

En esta Edición

Exija

Reportajes

La microempresa, ¿el arma para los pobres?

Además los suplementos Literaria, Historietas, TV Guía y las separatas Pizarrón, El Comunitario y del Aniversario de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica.

Cumbre

Perú no retorna al Pacto Andino; Goni no pudo convencer a Fujimori (página 6).

Petroleros

Para los trabajadores, Chaco reparte \$us400 mil en bonos de bienvenida (página 10).

Bonosol

El Bonosol está asegurado, dice el Ministro de Capitalización, al anunciar su disposición de ser enjuiciado (página 12).

Conflicto

Sigue la huelga indefinida y el ayuno voluntario de los sanitarios (página 2).

Puzzle

Asociación Nacional de la Prensa defiende el secreto profesional (página 11).

"El Tío"

La historia oculta de Roberto Suárez Gómez: El fin de una "dinastía" (página 7).

El Dólar

1\$us = Bs5,24

BOLIVIANO, TU TIENES DERECHO A:

AYER

HOY

El Seguro Nacional de Vejez, para el trabajador asalariado o trabajador independiente, y si has cumplido 65 años.

Protección, asistencia técnica legal gratuita y facilidades en trámites policiales y/o administrativos.

La prestación de servicios médicos integrales sin costo alguno, debiendo afiliarte en tu municipio o en la Caja Nacional de Salud.

M.C.S.

Bolivia, paso a paso

El MRTA cede, quiere a sólo 30 de sus compañeros libres Ruedan cabezas por la crisis de rehenes

Renunció el ministro de Interior y en su lugar juró el hasta ayer comandante de la región militar más importante del Perú. Fue destituido el máximo jefe policial. Hay un supuesto gran malestar en filas del Ejército. Tras la crisis política, el comando emerretista bajó su exigencia de excarcelación de más de 400 de sus compañeros a sólo 30, entre ellos está su máximo líder, Víctor Polay Campos.



DESTITUIDO. El Gral. Antonio Ketin Vidal, máximo jefe policial del Perú, fue sorpresivamente relevado. Vidal adquirió celebridad por su lucha antiterrorista, el desbaratamiento de Sendero Luminoso y la captura de Abimael Guzmán.



RENUNCIANTE. El Gral. Juan Briones Dávila renunció al Ministerio del Interior como resultado de la crisis de los rehenes. Lo sucedió el Gral. Carlos Saucedo Sánchez, hasta ayer comandante de la II Región Militar, la más poderosa del Perú.

Miguel Urioste: El poder no corrompió al MBL en el gobierno

La consigna de "trigo limpio" es una soberbia mentirosa. "El MBL, por sí mismo, no representa lo bueno y lo puro; eso no es cierto. Somos parte de la sociedad, con cualidades y defectos, virtudes y lacras. Pero no hemos hecho de la corrupción una forma de vida", dijo Urioste.



Campana

Para no encubrir violencia policial Emplazan al gobierno a detener coccaleros narcos

Además de los seis muertos, hay 18 campesinos hospitalizados con graves heridas y otros 30 heridos con balines. El dirigente Evo Morales denuncia que los efectivos antidroga dispararon desde helicópteros a personas que no participaban del violento enfrentamiento.



VICTIMA INOCENTE. El niño Freddy Rojas, de un año y 10 meses, murió en los brazos de su madre por efecto de los gases lacrimógenos arrojados por los efectivos de Umapar.

Página 7

Los juegos creativos quedaron atrás Del liwi-liwi al vertiginoso nintendo

Pasaron los tiempos en que los niños se divertían con el precolombino juego del liwi-liwi, el trompo, la pelota de trapo y las bolitas. Ahora los niños prefieren enfrentarse a monstruos y naves extraterrestres o pelear contra fornidos y experimentados "ninjas".

Página 2



OTROS TIEMPOS. Los juegos electrónicos seducen a los niños de esta época, que dejaron en el olvido las distracciones tradicionales. Ingresando en una vertiginosa competencia con las máquinas tragamonedas y los videojuegos.

Los Rios

Sigue la huelga indefinida y el ayuno voluntario

Marchistas de salud quieren llegar a La Paz el jueves

Las negociaciones no se reanudan y, por el contrario, adelantan que la próxima semana trabajadores de base ingresarán a la huelga de hambre.

ORURO, TRINIDAD Y LA PAZ (Corresponsalías y Redacción Central de PRESENCIA). La marcha de los trabajadores en salud se reforzó en las últimas horas cuando varios grupos se sumaron a la medida. Quieren llegar a La Paz el jueves. Se calcula que ya son 200 los caminantes que ayer llegaron a la población de Sica Sica, ubicada a 110 kilómetros sobre la carretera a La Paz.

La marcha, que se inició en Oruro el pasado martes 15 de abril, creció cuando delegaciones de trabajadores procedentes de Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí y La Paz se sumaron al grupo humano. Acatan así las determinaciones de la Confederación Sindical de Trabajadores en Salud de Bolivia (CSTSB).

Gloria López, una de las dirigentes de los marchistas, explicó a PRESENCIA que la caminata continuará hasta arribar a La Paz para demostrar al gobierno "que no tolerarán más injusticias".

López adelantó que hoy otros grupos de trabajadores procedentes del interior del país se sumarán a la caminata, y se tiene previsto llegar a Putacamarca en esta jornada.

Desde ese distrito sólo restará recorrer 95 kilómetros más, que se podrá completar en tres o cuatro días. "Queremos ingresar a La



ALIMENTO. Los marchistas en un breve descanso, compartieron un almuerzo.

Paz, llegar a la plaza Murillo, donde nos vamos a declarar en huelga de hambre seca", advirtió López.

CRECE EL AYUNO

En tanto en Trinidad, al cumplirse el cuarto día de huelga de hambre de los trabajadores en salud, el número de ayunadores sobrepasa el centenar. Ayer se registró una baja.

La secretaria ejecutiva de la Federación de Trabajadores en Salud del Beni, Sonia Guardia, dijo que en Trinidad son 97 los funcionarios que están en ayunas. Aunque existen piquetes en Magdalena y Santa Ana del Yacuma.

La dirigente beniana reconoció que decae la salud de quienes cumplen este ayuno voluntario; algunos tienen los nervios alterados y otros presentan síntomas

de hipertensión. Pese a ello, prosiguen con la huelga de hambre.

En La Paz, el dirigente Pedro Medina indicó que el incremento del número de huelguistas es notorio, pues se estima que alrededor de 650 trabajadores adoptaron esa medida en todo el país.

Con la caminata y las otras presiones se exige el pago del bono de riesgo profesional, la devolución de los recursos económicos del Fondo Complementario y un incremento del 11,5 por ciento, aunque este último punto podría ser flexible si el monto del incentivo que ofrecen las autoridades se eleva de 300 a 520 bolivianos.

Los dirigentes de los sanitarios esperaron inútilmente ayer que las autoridades de salud los convoquen para reanudar las

negociaciones y hallar soluciones al conflicto que ya lleva más de 15 días.

El principal piquete de huelguistas de hambre, instalado en la sede de la Confederación Sindical de Trabajadores de Salud de Bolivia (CSTSB), en La Paz, decidió proseguir con sus presiones.

El subsecretario de Salud, Javier Torres-Gottia, en las últimas horas reiteró que el Poder Ejecutivo sólo puede otorgar un pago de 300 bolivianos como incentivo al trabajador de salud pública y que, definitivamente, el aumento del 7,5 por ciento es inamovible.

Pedro Medina, dirigente de la CSTSB, en tono preocupado anticipó la prosecución de la huelga indefinida y de hambre, con el ingreso de nuevos ayunadores.

No afectan al gobierno

Huelgas de hambre provocaron muerte de dirigente ayunador

POTOSÍ (PRESENCIA). Las constantes huelgas de hambre a las que se sometió terminaron con la vida de Reynaldo Olivares, un maestro de filosofía y ex dirigente universitario que dejó este mundo aferrándose a sus ideales hasta el último momento.

Reynaldo Olivares, de 33 años, fue enterrado este fin de semana luego de recibir honores en las instituciones a las que sirvió. Cuando su féretro era introducido a la universidad, los dirigentes lo saludaron detonando cachorros de dinamita.

Según consta en su certificado de defunción, Olivares murió por cáncer de duodeno. Sus familiares aseguraron que su enfermedad comenzó con una úlcera producto de las constantes huelgas de hambre en las que participaba.

Al igual que los escasos militantes del Partido Obrero Revolucionario (POR), Olivares creía en la dictadura del proletariado y en las presiones radicales como recursos para conseguir reivindicaciones.

Fue precisamente por esos ideales que Olivares participó activamente en el sindicalismo del magisterio y la dirigencia estudiantil.

Hace cinco años permaneció 12 días en una huelga de hambre que reclamaba mayor presupuesto para la universidad y sólo dejó su piquete cuando cayó inconsciente a causa

de tan dura medida que su organismo apenas aguantó. "Nunca quiso retroceder. Aunque sabía que tenía úlcera, seguía siendo uno de los primeros en declararse en huelga de hambre", señaló su viuda, Cristina de Olivares.

Uno de sus compañeros de partido, Alcides Vera, rescató la figura de Olivares como la de un luchador constataria que planteó alternativas frente a las reformas del actual gobierno.

Según Vera, el desaparecido dirigente Olivares presentó la mejor respuesta a la reforma educativa en el congreso nacional del magisterio que se realizó en Montero.

Olivares conocía su mal y anticipando su muerte, dejó el Hospital Obrero para pasar sus últimos días de vida con su familia.

El día en que fue enterrado, el director de la Universidad Abdon Sosa, confesó su desencanto porque el gobierno ofrece apenas 38 millones a bolivianos como soporte presupuestario, y eso significa que pronto se reanudarán las medidas de presión, y quizás una de esas sea precisamente el ayuno.

"Nos va a hacer falta", lamentó Sosa junto al ataúd de Olivares. "Puede que las huelgas de hambre no le afecten al gobierno, pero matan" comentó por su parte el periodista Iván Rodríguez.

Según médico Balcázar

La hipertensión ocasiona tumores sanguíneos

La hipertensión arterial trae consigo diferentes trastornos vasculares, desde aneurismas (tumores sanguíneos) hasta dolores de cabeza (cefaleas) debido a la dilatación de las arterias que se produce por causa de la presión sanguínea.

Según el médico especialista Alvaro M. Balcázar, una dilatación de la arteria aorta, que es la más importante del cuerpo, ocasiona aneurismas, mal que si no es grave puede ser controlado y corregido con una cirugía.

Cuando hay lesiones en las arterias que llevan la sangre al riñón, éstas se estrechan y ocasionan la hipertensión arterial. En estos casos el problema se conoce como "hipertensión arterial de origen renal".

Balcázar sostiene que los aneurismas, una especie de tumor sanguíneo que se produce a causa de la dilatación de las arterias, son de cuidado; por este motivo, si una persona tiene este problema y le presion alta necesita hacerse un chequeo, y lo aconsejable en estos casos es la radiografía de tórax, así se puede advertir si existe dilatación del corazón y de la aorta.

Suele producirse aneurismas

en el abdomen, a veces de centímetros, que pueden ser tratados por la persona, pero si más grandes necesitan una intervención quirúrgica. "Una cirugía consiste en reemplazar la aorta la parte afectada con una arteria artificial", dijo el médico.

Los peligros no terminan ahí, pues una persona hipertensa puede padecer aneurismas, con frecuencia estos problemas a nivel del abdomen. "Ocasionalmente sienten dolores en la espalda, esa realidad es la arteria aorta la que está dilatada. Si el aumento de tamaño, llega a romperse y provoca una hemorragia intrabdominal y eso genera un desastre fatal".

La hipertensión a nivel del cerebro provoca fuertes dolores de cabeza, conocido como cefaleas, esto por una alta presión. Todas las personas que trabajan bajo circunstancias de alta tensión, que aparentemente son normales, suelen desarrollar una hipertensión que se eleva periódicamente y se eleva periódicamente. En esta varían se recomienda el control de su presión, indicó Balcázar.

El médico sostiene que las preocupaciones, el estrés o los severos ejercicios originan la hipertensión.

Una preocupante realidad

En el país sólo el 12,5 por ciento de los hipertensos es tratado

Se ha calculado que de cada cien hipertensos que existen en el país, sólo el 12,5 por ciento es tratado en forma adecuada y se halla bajo control médico, un porcentaje similar sabe que es hipertenso pero no acude a los centros médicos.

Esta preocupante situación fue revelada por el médico cardiólogo José Farfán, actual jefe de Cardiología del Instituto Nacional del Tórax, quien sostuvo además que de cada cien hipertensos la mitad ignora que tiene esta enfermedad, y por este motivo convocó a la población a hacerse un control de su presión arterial.

Este mal, que afecta fundamentalmente a las personas mayores de 20 años, produce una serie de daños a nivel del corazón, cerebro, riñones y vasos sanguíneos periféricos.

En el corazón se genera una hipertrofia cardíaca que puede provocar una insuficiencia cardíaca; en el cerebro favorece las embolias. Este tipo de problema se caracteriza por la obstrucción de una arteria del cerebro por una placa de colesterol o un coágulo.

Algunos neurólogos parecen haber establecido que en esta ciudad se realizan siete tomografías diarias a personas que sufrieron

accidentes vasculares a causa de la hipertensión. Este dato es muy preocupante, sostuvo Farfán.

EN EL SISTEMA SANGUÍNEO

Pero no sólo existen esos problemas. Cuando sube la presión arterial ocurre un fenómeno peligroso en el sistema sanguíneo, éste puede obstruirse, lo cual origina a su vez problemas en los vasos sanguíneos que van hacia las extremidades inferiores. Entonces la persona enferma se enfrenta a una seria obstrucción que dificulta el flujo sanguíneo a las piernas, esto primero ocasiona un enfriamiento de los pies; en

su segunda fase degenera en una gangrena.

CONTROL

Farfán asegura que la hipertensión tiene que ser tratada al principio para no tropezar con serios problemas de salud. Entonces, una vez detectada la persona hipertensa, ésta debe bajar el consumo de sal, reducir la ingestión de alcohol, grasa y café, y fundamentalmente bajar de peso.

La hipertensión puede controlarse mediante el suministro de medicamentos antihipertensivos, que deben ser recetados por los especialistas porque suelen provocar algunos efectos colaterales.

UNAGRO

Garantizando un Patrimonio de Todos: El Medio Ambiente

"Roberto Barbery Paz": El primer Ingenio Azucarero en recibir el Manifiesto Ambiental

El Ingenio Azucarero "Roberto Barbery Paz" ha recibido el manifiesto ambiental N° 02-IND-017/97. Certificando así el cumplimiento de todas las normas y controles exigidos por el Ministerio de Desarrollo Sostenible y de Medio Ambiente, y la Secretaría Nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente. A su vez, ha cumplido también con los requisitos de la Prefectura del Departamento de Santa Cruz y la Secretaría de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, para recibir la certificación de la Declaratoria de Adecuación Ambiental.

El Grupo Empresarial UNAGRO S.A. quiere compartir con la comunidad la satisfacción de haber demostrado que siempre trabajó con eficiencia y responsabilidad en la preservación del medio ambiente y el cumplimiento de las normas establecidas.



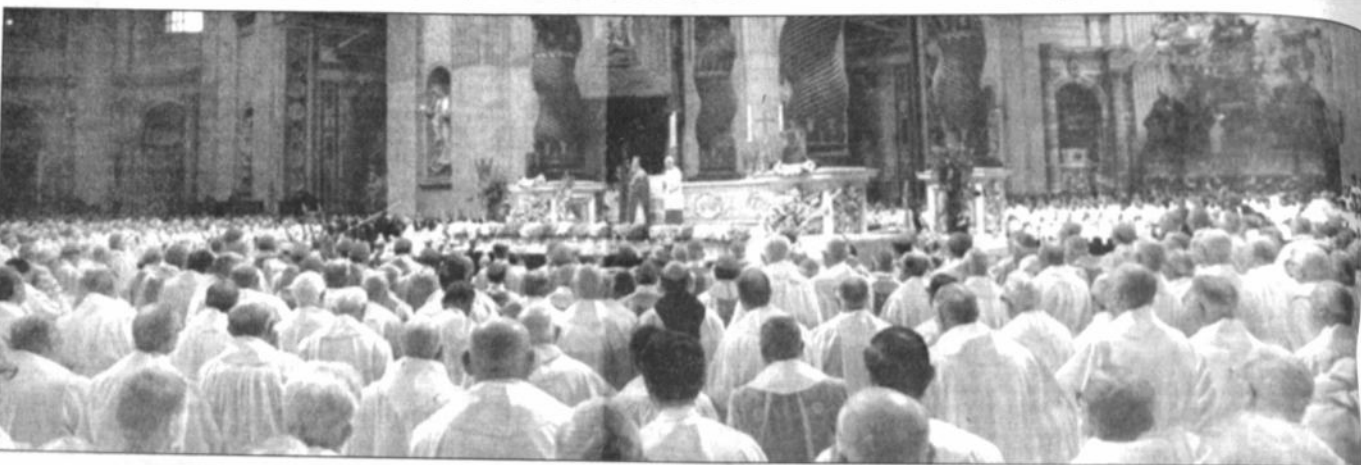
Próximo Objetivo: Santuario de Vida Silvestre.

Con el fin de consolidar definitivamente a la factoría como Ingenio Modelo, UNAGRO puso en marcha el proyecto ambiental "Santuario de Vida Silvestre" ubicado a 19 kilómetros de la fábrica, en el "curichi" donde se depositan las aguas estabilizadas del Ingenio Azucarero.



20 de abril de 1997, IV Domingo de Pascua

Mensaje del Papa Juan Pablo II para la XXXIV Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones



Venerables Hermanos en el Episcopado
Carísimos Hermanos y Her-
manas de todo el mundo

1. La próxima Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones se enmarca en el contexto de la inmediata preparación al Gran Jubileo del 2000. Como es sabido, el año 1997 estará dedicado a la reflexión sobre el misterio de Cristo, Verbo del Padre, hecho hombre por nosotros. La reflexión debería hacerse a través de una **más viva familiaridad con la palabra de Dios** (cfr. *Tercio milenio advento*, 40). ¿Cómo no señalar también la oportunidad de un estudio más atento del dato bíblico sobre el tema de la llamada al don total de sí para el servicio del Reino? Es, por tanto, mi vivo deseo que, con ocasión de la próxima Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones, se reflexione con renovado empeño sobre cómo plantear una adecuada **catequesis bíblica** con miras a una más incisiva **pastoral vocacional**.

La palabra de Dios revela el sentido profundo de las cosas y da al hombre seguridad de discernimiento y de orientación en las diásporas de la vida.

En el campo de la pastoral vocacional, pues, la Revelación bíblica, haciendo conocer las vicisitudes de los diversos personajes a los que Dios confió una peculiar misión para su Pueblo, está en condición de ayudar a comprender mejor el estilo y los rasgos de la llamada que El dirige al hombre y a la mujer de cada época.

La Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones del próximo 20 de abril adquiere además un particular relieve eclesial, porque casi coincide con el "Congreso sobre las Vocaciones al Sacerdocio y a la Vida Consagrada en Europa". A los promotores de dicha Asamblea, que tendrá lugar en Roma y que espera desarrollar un profundo trabajo de examen y de animación vocacional, expreso desde ahora mi cercanía espiritual y mis fervientes deseos de éxito. Invito a todos a sostener con la oración tan importante acontecimiento, cuyos frutos redundarán en beneficio, no sólo de las comunidades eclesiales de Europa, sino del pueblo cristiano de cada continente.

2. En la realización del plan de la redención, Dios ha querido contar con la colaboración del hombre: la Sagrada

Escritura narra la historia de la salvación como una historia de vocaciones, en las que se entrecruzan la iniciativa del Señor y la respuesta de los hombres. Cada vocación nace, en efecto, del encuentro de dos libertades: la divina, y la humana. Interrogado personalmente por la palabra de Dios, el llamado se pone a su servicio. Comienza, de esta manera, un seguimiento, no exento de dificultades y de pruebas, que conduce a una progresiva intimidad con Dios y a una disponibilidad siempre más pronta a las exigencias de su voluntad.

En cada llamada vocacional Dios revela el sentido profundo de la Palabra, que es progresivo descubrimiento de su Persona hasta la manifestación de Cristo, sentido último de la vida: "El que me sigue, no camina en tinieblas, sino que tendrá luz de vida" (Jn 8, 12). Cristo, pues, Palabra del Padre, es el modelo para comprender la vocación de cada hombre, para descubrir su camino de vida y dar fecundidad espiritual a su misión.

Tanto en la lectura personal de la Biblia como en la catequesis es preciso ponerse siempre en actitud de escucha

del Espíritu que ilumina el sentido de los textos (cfr. 2 Cor 3, 6); es El quien hace viva y actual la Palabra, ayudando a comprender su valor y sus exigencias. "La Sagrada Escritura debe ser leída e interpretada con el mismo Espíritu con que fue escrita" (Cost. Dog. Dei Verbum, 12).

La catequesis bíblica en perspectiva vocacional se realiza, por tanto, poniéndose en actitud de dócil obediencia al Espíritu: sólo quien se deje penetrar por su luz podrá favorecer el desarrollo de los gérmenes vocacionales presentes en la Iglesia, como atestigua la experiencia de los Fundadores y de las Fundadoras de las Congregaciones Religiosas y de los Institutos de Vida Consagrada, que han ayudado a tantos hombres y mujeres a descubrir y a acoger la llamada de Dios.

3. En nuestra cultura actual, especialmente en las sociedades de antigua tradición cristiana, el servicio a la Palabra asume un papel de urgencia y actualidad todavía mayor. Como a menudo he tenido ocasión de recordar, es éste el tiempo de la nueva evangelización que compromete a todos. En un mundo cada vez más secularizado es preciso promover con valor una renovada **implantación eclesial**, condición normalmente necesaria para que sea posible la experiencia vocacional.

La catequesis, impartida adecuadamente, al tiempo que hace madurar la fe y la hace consciente y activa, induce a leer los signos de la llamada divina en la experiencia diaria. Resulta también de gran utilidad la "lectio divina", ocasión privilegiada de encuentro con Dios en la escucha de su Palabra. Practicada en muchas comunidades religiosas, puede ser oportunamente propuesta a todos los que desean sintonizar la propia vida con el proyecto de Dios. La escucha de la Revelación divina, la meditación silenciosa, la oración de contemplación y su traducción en la experiencia de vida constituyen el terreno en el que florece y se desarrolla una auténtica cultura vocacional.

Illuminados por toda esta luz se comprende mejor el nexo entre la Sagrada Escritura y la Comunidad cristiana. La escucha de la Palabra abre el corazón del hombre al Verbo de Dios, y contribuye a la edificación de la Comunidad, cuyos miembros descubren así, desde el interior, su vocación y se preparan para dar una respuesta generosa de fe y de amor. Sólo el creyente, hecho "discípulo", puede saborear la buena palabra de Dios (Hb 6, 5) y responder a la llamada a una vida de especial seguimiento evangélico.

4. Cada vocación es un acontecimiento personal y original, pero también un hecho comunitario y eclesial. Ninguno es llamado a caminar solo. Toda vocación es suscitada por el Señor como un don para la Comunidad cristiana, del que debe poder obtener provecho. Es necesario, por tanto, un serio discernimiento, realizado por el propio interesado junto con los responsables de la Comunidad que le acompañan en el itinerario vocacional.

Mi pensamiento se dirige a vosotros, venerables Hermanos en el Episcopado, que, como Pastores de la Iglesia, sois los primeros responsables de la animación vocacional. Poned todas vuestras

energías al servicio de las vocaciones. Sabed estimular con la fuerza del Espíritu a vuestras Comunidades diocesanas para que sientan como propio el problema vocacional y para que adquieran conciencia de la dimensión eclesial de toda llamada divina.

La catequesis juvenil sea explícitamente vocacional y guíe a los jóvenes a comprobar, a la luz de la palabra de Dios, la posibilidad de una llamada personal y la hermosura de la entrega total de sí mismo a la causa del Reino. Con valor promoved la pastoral de las vocaciones al sacerdocio, a la vida consagrada masculina y femenina, a la vida misionera y a la contemplativa, para que cuantos son efectivamente llamados descubran el don precioso que el Señor les hace con un trato de especial predilección (cfr. Mc 10, 21).

5. A vosotros, sacerdotes diocesanos y religiosos, os pido que empleéis todos los medios que favorecen entre los fieles el conocimiento y el amor a la Escritura, y que cuidéis siempre con empeño la dimensión vocacional de la catequesis. Haced así, que en el corazón de los jóvenes crezca la estima por la escucha de la palabra de Dios, con la convicción de que la fe, sacada de las divinas Escrituras, es "memoria vital" del creyente.

Dirijo una llamada apremiante a las personas consagradas para que testimonien con gozo su radical consagración a Cristo: dejados interperar continuamente por la palabra de Dios, compartida en comunidad y vivida con generosidad en el servicio de los hermanos, especialmente de los jóvenes. En un clima de amor y de hermandad, iluminado por la palabra de Dios, es más fácil decir sí a la llamada.

Exhorto, también, a las parroquias, a los catequistas, a las asociaciones y a los laicos comprometidos en el apostolado a que cultiven una verdadera familiaridad con la Biblia, teniendo presente que la escucha de la Palabra es camino privilegiado para el florecimiento de las vocaciones. En la catequesis parroquial se reserve un espacio suficiente a la dimensión vocacional, incluso mediante la creación de grupos vocacionales, y se promuevan asimismo, en el decoro del año litúrgico, iniciativas de oración y de catequesis bíblicas orientadas a tal fin, valorando también los centros educativos y los cursos de Ejercicios espirituales. Es preciso nutrir la fe de cada cristiano con el conocimiento amoroso de la palabra de Dios, en actitud de generosa apertura a la acción permanente del Espíritu.

6. Pero es sobre todo a vosotros, jóvenes, a quienes quisiera dirigirme ahora: ¿Cristo os necesita para realizar su proyecto de salvación? ¿Cristo necesita de vuestra juventud y de vuestro generoso entusiasmo para anunciar el Evangelio? Responded a esta llamada entregándole vuestra vida a El y a los hermanos. Confad en Cristo. El no defraudará ni vuestras esperanzas ni vuestros proyectos, antes bien, los llenará de sentido y de gozo. El dijo: "Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida" (Jn 14, 6).

¡Abrid con confianza vuestro corazón a Cristo! Dejad que se refuerce en vosotros su presencia mediante la escucha diaria y orante de las Sagradas Escrituras, que constituyen el libro de la vida y de las

vocaciones realizadas.

7. ¡Carísimos Hermanos y Hermanas! Al término de este mensaje, deseo invitar a todos los creyentes a que se unan y juntos elevemos nuestras oraciones en el nombre de Aquel que todo lo puede ante Dios (cfr. Jn 3, 35). El es la palabra viva del Padre nuestro. Abro, por tanto, la Iglesia obteniendo muchas y santas vocaciones al sacerdocio a la vida consagrada.

Padre santo y providente eres el dueño de la vida y la mies y a cada uno darás la justa recompensa por el bien que hicieres.

En tu designio de amor, mas a los hombres colabora contigo en la misión del mundo.

Te agradecemos por Cristo, tu Palabra viviente, que nos has redimido de nuestros pecados y nos has llamado para ser santos en tu pobreza.

Guía la grey a la que has prometido el Reino.

Manda nuevos operarios tu mies e infunde en los corazones de los Pastores fieles a tu proyecto de salvación perseverancia en la vocación santidad en la vida.

Cristo Jesús, que eres la ribera del mar de Galilea, llámame a ti, Apóstolito, a construirte fundamento de la Iglesia y portador de la Buena Nueva, sostén en el hoy de la historia a tu Pueblo en camino. Infunde valor a aquellos que han llamado a seguirte la vida del sacerdocio y de la vida consagrada, para que puedan fecundar el campo de Dios con la sabiduría de la Palabra.

Hazlos dóciles instrumentos de tu Amor en el servicio de los hermanos.

Espíritu de santidad, infunde tus dones en los creyentes y, particularmente, en los llamados a ser ministros de Cristo, ayúdalos a descubrir el atractivo de la divina llamada.

Enseñales el verdadero camino de la oración, que nutre con la palabra de Dios.

Ayúdales a escuchar los dones de los tiempos, para que fieles intérpretes del Evangelio y portadores de salvación.

Maria, Virgen de la escucha y del Verbo, hecho carne en tu seno, ayúdanos a estar disponibles a la palabra del Señor, para que acogidos y nutridos, crezcamos en nuestra fe y en nuestra esperanza.

Ayúdanos a vivir como la Iglesia, la fe de los creyentes, dedicados con incansable fidelidad a la evangelización de los que buscan a tu Hijo.

Danos el servir a cada hombre, haciéndonos agentes de la palabra escuchada, para que permaneciendo fieles encontremos nuestra felicidad al practicarla.

¡Amén!

A los responsables y a los animadores de la pastoral vocacional, a los jóvenes y a las jóvenes en búsqueda de Cristo, Dios quiere que todos los llamados a la vida de especial consagración, impelen con afecto una especial dedicación Apostólica.

En el Vaticano, 28 de octubre de 1996

Joannes Paulus II



On-line

Por Gonzalo Chávez Álvarez
Desde Nueva York

Si Bolivia fuese Suiza

Entre 1972 y 1992, la tasa de crecimiento promedio anual de la economía boliviana podría haber sido 3.6 puntos porcentuales más elevada de lo que fue registrado por nuestras cuentas nacionales, de no haber sido por el elevado nivel de volatilidad macroeconómica que afectó a nuestra economía durante este período. Ricardo Hausmann y Michael Gavin, economistas del Banco Interamericano de Desarrollo, han desarrollado una interesante metodología para estimar las pérdidas, medidas en términos de crecimiento económico, que tuvieron las economías latinoamericanas como consecuencia de la volatilidad (básicamente inestabilidad e incertidumbre) de las políticas macroeconómicas y de los shocks externos que afectaron a la región (deterioro de los términos de intercambio e incrementos en los servicios de la deuda externa).

Para el estimar el impacto de la volatilidad macroeconómica en el crecimiento de América Latina, Hausmann y Gavin usaron como parámetros de comparación las políticas económicas y la trayectoria de ciertas variables en las economías industrializadas que, en principio, tienen un comportamiento mucho más estable. Concretamente, se hicieron la siguiente pregunta: ¿cuán más rápido hubiera crecido la economía de Latinoamérica si varios de los determinantes de la tasa de crecimiento de la región hubieran tomado valores observados en las economías industrializadas, en vez de los valores realmente registrados en el continente? Para ponerlo de una manera más gráfica: ¿cuál hubiera sido la tasa de crecimiento de Bolivia, por ejemplo, si nuestro país hubiera seguido políticas fiscales, monetarias y cambiarias suizas y si nuestras instituciones políticas funcionaran también como un reloj suizo? Como ya fue mencionado, el producto boliviano hubiera crecido en promedio 3.6 por ciento más por año.

De los supuestamente 3.6 puntos porcentuales perdidos por año, 0.71 por ciento sería a causa de los shock externos sufridos por la economía boliviana; 1.37 por ciento habría sido la contribución del comportamiento errático del tipo de cambio real y 1.59 por ciento se explicaría por la inestabilidad de las instituciones y los cambios frecuentes de las políticas económicas. Dentro de estas últimas, la política fiscal - que tuvo una trayectoria procíclica (políticas contractivas en las recesiones y viceversa) - habría sido la que más contribuyó para la pérdida del producto.

Lo que en una primera aproximación parece un ejercicio académico inútil que busca comparar peras con naranjas usando un contrafactual poco consistente, en realidad es un artículo técnico que busca resaltar un hecho conocido en las esferas de decisión de política económica, pero que es muy difícil medir. En efecto, existe un consenso en el debate internacional de que la volatilidad macroeconómica, política e institucional, entendidas estas como elevados grados de incertidumbre e inestabilidad, afectan negativamente la inversión, el crecimiento, y profundizan la pobreza en América Latina.

En lo que no hay acuerdo es cómo calcular estas pérdidas y lo que es más importante, cómo neutralizar la volatilidad de la región.

Las recomendaciones del informe que comentamos son una mezcla de viejas recetas reempaquetadas y nuevas ideas. En el caso de la vulnerabilidad externa, esta debe ser atenuada diversificando exportaciones, usando mercados futuros y de opciones para disminuir riesgos asociados a la variabilidad de precios de productos de exportación o creando fondos de estabilización. Asimismo, la estabilidad y sostenibilidad de la posición fiscal puede ser mantenida a través de una adecuada combinación de impuestos y deuda pública, fijando metas fiscales prudentes e institucionalizando la administración del presupuesto (certidumbre y previsibilidad en las reglas de juego fiscal). Finalmente, para prevenir la inestabilidad financiera, el mejor camino sería la internacionalización del sistema financiero, el desarrollo de mercados de largo plazo y una adecuada regulación y supervisión.

Más allá del debate de cómo calcular exactamente cuánto perdió la región y concretamente nuestro país como consecuencia del elevado grado de volatilidad, queda clara la idea de que estamos pagando un precio muy caro por nuestras debilidades institucionales e inestabilidad de nuestras políticas económicas. Por lo tanto, tan importante como profundizar las reformas estructurales en la región, como las que están en curso en Bolivia, es contar con opciones de política inteligentes de corto plazo, tanto a nivel macroeconómico como institucional, para neutralizar los huracanes externos y los sismos internos que afectan a nuestras economías.

Comuníquese a la columna al e-mail: mgc26@columbia.edu

La Iglesia en el momento actual

La Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB) acaba de emitir un mensaje al pueblo de Bolivia. Este documento, como todos los anteriores, aborda temas vitales y proporciona luces que, de ser asimiladas, pueden convertirse en beneficios concretos para el país.

"Llamados a servir" - como se denomina el mensaje- enfocó particularmente el proceso electoral. Luego de recordar que el tiempo pascual -en el que nos encontramos- significa "el paso de la muerte a la vida, de la mentira a la verdad, de las tinieblas a la luz y de la pobreza a una vida digna para todos", los Obispos reconocen que en los últimos años se han dado pasos positivos, pero "perviven antiguos errores como el hacer grandes promesas que se prevé y se sabe que no se cumplirán". Por ello, expresan algunos criterios generales sobre el tema y plantean retos a los diferentes actores que participan en los comicios.

Entre los primeros, reiteran que el poder es "insensato cuando lo despojamos del sentido de servicio al hermano" y que su "única justificación" es estar a disposición de la colectividad; el voto es un derecho "irrenunciable de todo ciudadano" y no se lo puede considerar "una mercancía más en el mercado de la oferta y la demanda"; no es honesto traficar con la conciencia y la buena fe del pueblo "con dádivas engañosas durante la campaña ni promesas falsas e irrealizables"; las encuestas de opinión no deben ser manipuladas; y que la campaña electoral debe ser transparente y sustentada por valores éticos. Además, los Obispos ratifican su aspiración a una "democracia verdadera", al constatar que "ésta es todavía más nominal que real, más formal que efectiva y participativa".

A los partidos y políticos les piden ofrecer propuestas viables, sinceras y factibles; tener como objetivos el bien común, la erradicación de la pobreza, la creación de fuentes de trabajo, el respeto a la vida, la promoción de la salud y la educación; y la defensa incesante del ejercicio correcto de la justicia. "hoy tan corrompida"; no instrumentalizar la fe ni los valores y signos religiosos con fines proselitistas; evitar el derroche de dinero en las campañas; "evitar procedimientos fraudulentos, actitudes agresivas, falta de respeto mutuo que dañan la convivencia y la credibilidad del pueblo con el riesgo de llevarlo a la frustración y a la indiferencia".

A la ciudadanía le recuerdan que es "un deber ejercer el derecho al voto para fortalecer la democracia" y recomiendan a los electores ser críticos, estudiar y evaluar las propuestas políticas que solucionen los problemas del país. Finalmente, a los jóvenes que por primera vez participarán en las elecciones, les piden actuar con "responsabilidad democrática, con el entusiasmo de sentirse constructores de la Patria y con el compromiso de colaborar en la edificación de una sociedad pluralista que promueva los intereses de las clases más necesitadas".

En otros planos, los Obispos señalan que la proximidad del Tercer Milenio de la Era Cristiana invita a demostrar una renovación profunda; a reiterar el pedido de condonar la deuda externa, y a mostrar "con signos concretos nuestra conversión a la solidaridad, al perdón, a superar la brecha entre ricos cada vez más ricos y pobres cada vez más pobres". Por último, convocan a una activa participación en el Congreso Eucarístico que se desarrollará en Cochabamba entre el 7 y el 12 de octubre próximo.

Se trata, como siempre, de un mensaje que debe llegar a oídos receptivos. La aceptación de sus recomendaciones significará la consolidación de prácticas plurales y democráticas necesarias para el desarrollo integral del país, ratificar la opción preferencial por los pobres y la necesidad de dar testimonio individual de compromiso.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Lucrar de la sangre ajena

Es un sarcasmo tener que deplorar de nuevo la muerte de hermanos nuestros por causa de la 'hoja sagrada'. Los últimos sucesos ocurridos en el Chapare son una prueba más de la maldad que lleva implícita aquella planta cuando se cultiva en cantidades superiores a los usos tradicionales y es objeto de sórdidas maniobras por parte de agitados políticos y traficantes.

Aquellos hechos que han derivado en muertos y heridos certifican también que los problemas concomitantes a la explotación ilícita de la 'planta mágica' no han terminado, por muchos esfuerzos que se hagan.

La promoción de explotaciones agropecuarias alternativas, así como las políticas encaminadas a desarrollar aquellas regiones con el fin de contrapesar los pingües incentivos económicos de la coca legal, no han sido suficientes como para desalentar las actividades ilegales. Por lo que vemos, tampoco ha dado los resultados esperados el establecimiento de oficinas de derechos humanos y de apoyo legal para prevenir los abusos, sean de las fuerzas de control o de los propios campesinos.

Lo que debe aclararse sin tergiversaciones es si en la zona afectada por los disturbios se cultiva la coca ilegal o si la fuerza pública erradica ilegalmente los cultivos legales. Ninguna de ambas acciones es admisible. Si la Ley permite la existencia de ciertas áreas de cultivo, nadie puede erradicarlas. Lo mismo que, si algunos campesinos persisten en burlar la ley, el Estado debe hacerla cumplir.

Se trata pues de un conflicto de ilegalidades. Unas probadas, otras supuestas. Pero se

agrava todavía más cuando el exaltado Evo Morales incita a la violencia utilizando expresiones que, por desmesuradas y ajenas a la realidad, constituyen una franca provocación: "Antes que morir de hambre, moriremos en el combate" ha gritado ese desafiado cocalero.

Existen oportunidades para que el campesino no tenga que 'morir de hambre' si no amplía los cocales. Aunque si habrá que destinar mayores recursos en colaborar a los agricultores para que dediquen sus energías a otras actividades productivas legales. También habrá que mejorar los caminos, electrificar, mejorar la infraestructura sanitaria y educativa, hacer efectiva la presencia de las instituciones del Estado a fin de proteger los derechos ciudadanos y un sinnúmero de iniciativas destinadas al mejoramiento de las condiciones de vida y de seguridad en el Chapare.

El recién elegido presidente de la Conferencia Episcopal, Mons. Julio Terrazas, ha sido muy explícito al exhortar "a los hermanos del campo dedicados a la producción de coca a ser más creativos, porque Bolivia no necesita excesos de coca para vivir, sino alimentos que se pueden producir." La advertencia del arzobispo no admite dudas.

Una comisión de la Cámara de Diputados ha viajado para investigar lo sucedido. Su deber es poner las cosas en su punto, con justicia y ecuanimidad. Lo cual presupone 'despolitizar' el conflicto. No podemos ser tan ingenuos de ignorar que algunos están interesados en lucrar del dolor ajeno para sus personales objetivos. Evo Morales, entre ellos.



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

S.O.S. de la cultura a los políticos

Santa Cruz.- En marzo se lanzó, bajo la coordinación de la Cinemateca Boliviana, una campaña para concienciar a los partidos políticos en carrera electoralista sobre la importancia de la cultura. El documento, titulado **Interpelación pública a los partidos políticos**, está circulando a nivel nacional con el fin de recoger firmas para que tenga más fuerza en el momento de presentarlo para su debate a los interpelados. Se trata de una excelente iniciativa, a la que me he adherido gustoso; sin embargo, creo que es necesario hacer algunas reflexiones.

Este documento no ha tenido la acogida esperada en el "interior" (¿interior de qué?), por lo menos en lo que respecta a Santa Cruz de la Sierra, porque adolece de dos defectos que resultan imperdonables viniendo de quienes viene el documento. Por una parte, resulta demasiado extenso (setenta páginas); pierde efectividad y fuerza, pues las ramas no dejan ver el bosque. Además, y esto es lo más importante, el documento -sobre todo en lo que a la propuesta se refiere- está concebido con el tradicional y enfermizo centralismo con el que usualmente se manejan las cosas en el país, y peca por la ampulosidad de las propuestas. Es centralista porque la visión es estrecha, no va más allá de los límites urbanos paños. Es ampuloso porque propone un Consejo Nacional de Cultura compuesto por tantos miembros que pone en duda su efectividad.

Cuando lee el documento, en el que se trata de reflejar nuestra pluralidad cultural, pienso en la definición de cultura que diera Ortega y Gasset: "La vida es primeramente un conjunto de problemas esenciales a los que el hombre responde con un conjunto de soluciones: La cultura. Como son posibles muchos conjuntos de soluciones, quiere decir que han existido y existen muchas culturas... La cultura no consiste en otra cosa que en hallar una ecuación con que resolvamos el problema de la vida".

Según esta definición lo que separa una cultura de otra es la mayor o menor efectividad o complejidad de sus tecnologías, pero el individuo que sabe construir su casa, cultivar su campo, trabajar la arcilla, cantar a la vida y a la muerte, no es inculco en absoluto; simplemente posee una cultura distinta que en otros aspectos como organización familiar o sus creencias, puede ser más compleja que la cultura de quien aprende a construir casas en una escuela de arquitectura. Aunque sobre esto se ha hablado mucho en el país en los últimos años, todavía somos presa de etnocentrismo; nos falta llegar a ese relativismo cultural que nos permitirá entender y respetar los comportamientos culturales de los otros.

Hasta aquí todo muy bien y está excelentemente reflejado en el documento que les comento. Sin embargo, hay algo que me preocupa y que no he encontrado, ni siquiera entre líneas. Una de las principales características de la cultura es su dinamicidad: en tanto que las circunstancias que rodean al hombre cambian, la cultura debe poseer la capacidad de cambio para mantener su dinamicidad, su capacidad adaptativa. Las culturas, por otra parte, no viven aisladas en sus respectivos mundos, sino que se interrelacionan continuamente influyéndose mutuamente. En este proceso de aculturación, es cierto, por lo común se establece una relación desigual al influir una cultura más que otra, pero siempre hay un efecto recíproco. Somos un país pluricultural, es cierto (en ello radica nuestra particularidad y nuestra riqueza), pero no hay que perder de vista que estas culturas se están interrelacionando continuamente.

Ojalá que este SOS de la cultura a los políticos tenga resultados positivos. No espero milagros espectaculares, me conformaría con que los partidos tomen conciencia que la cultura no es un adorno, algo superfluo de lo que fácilmente se puede prescindir; que la cultura es algo tan importante como la salud.

A mano alzada

Por Rulo Valli



Día del Señor

"Yo soy el Buen Pastor. El buen pastor da su vida por sus ovejas. El asalariado, o cualquier otro que el pastor, huy ante el lobo. No son tuyas las ovejas y el lobo las abandona. Y el lobo las agarra y las dispersa, porque no es más que un asalariado y no le importan las ovejas. Yo soy el Buen Pastor; conozco las mías y las mías me conocen a mí, como el Padre me conoce y yo conozco al Padre. por eso doy mi vida por mis ovejas."

Tengo otras ovejas que no son de este corral. A ellas también las llamaré y oírán mi voz; y habrá un solo rebaño como hay un solo pastor. El Padre me ama porque yo mismo doy mi vida, y la volveré a tomar. Nadie me la quita, sino que yo mismo la voy a entregar. En mis manos está el entregarla, y también el recobrarla: éste es el mandato que recibí de mi Padre". (Juan 10, 11-18).



El planeta escondido

Por Fernando Molina

Una película de candidatos

Legó y todavía hay algunas butacas desocupadas. Van a hablar los candidatos a la presidencia. Ya está ahí Remedios Loza, con sus acompañantes. Desde mi asiento veo la nuca de Verónica Palenque, cubierta por una cabellera con reflejos anaranjados; veo sus dos orejas y, junto a cada una de ellas, las bocas de Andrés Soltz y de Gonzalo Ruiz, quienes se alternan en una murmuración obsecuosa. Supongo que le cuentan pequeños chismes, le lanzan frases ingeniosas, etc., porque ella rió o aprueba, ambas cosas con displicencia. Entretanto, Remedios, sombrero negro empinado en curioso equilibrio sobre la testa, manta y pollera, largos aretes de oro, se entretiene en mirar fijamente hacia el frente. ¿Cuál es la verdadera reina de esta pequeña corte de luto?

También está Miguel Urioste, junto a su guapa esposa. Otro de los dirigentes del MBL, en cambio, vino acompañado por una rubia belad que a su paso dejó una estela de admiración masculina y de irónicos comentarios femeninos. Urioste trae puesta una tenida elegante pero levemente informal, como la que usan los profesores universitarios de Estados Unidos o los empresarios italianos: chaqueta cruzada, camisa gruesa, de color, con botones fijando las puntas del cuello; todo el conjunto tendiendo al azul, menos la corbata, que es de tonos amarillos; un contraste que realza la apuesta de Urioste, con su barba perfectamente cuidada, su melena plateada y su sonrisa de galán maduro. El y su grupo se ven limpios y atractivos, pero curiosamente incongruentes, incluso para ese auditorio de clase media. (No sabría decir por qué. Tal vez porque -para continuar con la metáfora- estamos tan acostumbrados a que los jerarcas pelo corto vistan con un lujo convencional, marrón y blanco, que cualquier alteración, especialmente si es moderna y no folclórica, nos parece "snob", casi sospechosa).

Como si se hubieran estado esperando en la puerta. Jaime Paz y Juan Carlos Durán llegan juntos. Traen pelo corto y trajes de un lujo convencional. Paz Zamora se detiene a saludar a cada uno de sus rivales: toma de los codos a los varones, en un semi-abrazo; se inclina sobre Remedios, besa la mejilla de Verónica... La prensa revolotea, disparando sus flashes. Los esposos Urioste sólo le tienden unas frías manos. Mientras las estrecha, Paz Zamora sonríe con cierta tristeza y brotan murmullos, aquí y allá, en el auditorio. Rafael Archondo, el moderador, invita a los candidatos a subir al escenario.

Es el momento de mayor tensión. Durán se ve pálido y temeroso. Hay problemas de sonido. La gente mira al proscenio, con el cuerpo levemente inclinado hacia adelante. Todo el mundo se divierte y nadie quisiera estar en otro sitio en este momento. Menos los candidatos, que comienzan a disfrutar las delicias del poder que ambicionan.

Una hora más tarde, la magia de la escena, que comenzó a desgastarse desde el primer momento, se ha agotado por completo. Ya no quedan más que unas personas bastante triviales hablando sin demasiada convicción de temas hartos conocidos. Como cuando uno, de tanto mirar a unas bailarinas, descubre los agujeros de las medias, las hilachas de los vestidos, el grosor del maquillaje. Paz Zamora está deprimido, acusando recibo del ataque presidencial; Loza y Durán parecen recitar su tarea escolar: Urioste, aun siendo el más versado de los cuatro, está muy lejos de ser un verdadero orador. Ninguno logra conmover ni impactar.

La gente se ha relajado, y en las últimas butacas, algunos duermen amigablemente. Uno de ellos es una dama a la que el sueño ha disminuido hasta convertirse su rostro en el de una niña. Sólo la despertada el aplauso final, y, sobresaltada, se limpia la boca con la mano. Mientras, el hijo de Paz Zamora, con una chamarrá naranja y azul, se acerca a su padre; éste se para junto a Urioste y le reclama algo; conversan un rato los dos, como dos actores contentando en los camerinos las incidencias de la obra que acaba de concluir. Durán, ya tranquilo, se enfunda en un largo abrigo y se aleja junto con la gente que sale de la platea. Remedios está contenta por haber vencido el trance. La señora que se durmió parpadea varias veces, pone cara de haber entendido todo, y sale con cierta prisa. Las luces se van apagando, una a una.

Una hora más tarde, la magia de la escena, que comenzó a desgastarse desde el primer momento, se ha agotado por completo. Ya no quedan más que unas personas bastante triviales hablando sin demasiada convicción de temas hartos conocidos. Como cuando uno, de tanto mirar a unas bailarinas, descubre los agujeros de las medias, las hilachas de los vestidos, el grosor del maquillaje. Paz Zamora está deprimido, acusando recibo del ataque presidencial; Loza y Durán parecen recitar su tarea escolar: Urioste, aun siendo el más versado de los cuatro, está muy lejos de ser un verdadero orador. Ninguno logra conmover ni impactar.

La gente se ha relajado, y en las últimas butacas, algunos duermen amigablemente. Uno de ellos es una dama a la que el sueño ha disminuido hasta convertirse su rostro en el de una niña. Sólo la despertada el aplauso final, y, sobresaltada, se limpia la boca con la mano. Mientras, el hijo de Paz Zamora, con una chamarrá naranja y azul, se acerca a su padre; éste se para junto a Urioste y le reclama algo; conversan un rato los dos, como dos actores contentando en los camerinos las incidencias de la obra que acaba de concluir. Durán, ya tranquilo, se enfunda en un largo abrigo y se aleja junto con la gente que sale de la platea. Remedios está contenta por haber vencido el trance. La señora que se durmió parpadea varias veces, pone cara de haber entendido todo, y sale con cierta prisa. Las luces se van apagando, una a una.

Goni no convenció a Fujimori

El Perú no quiere volver a la Comunidad Andina

Primeras Damas en la Cumbre

SUCRE (PRESENCIA).- La Secretaría Pro Tempore del Consejo Presidencial Andino hizo conocer el programa oficial que cumplirán las esposas de los presidentes y cancilleres asistentes al IX Consejo Presidencial Andino.

LUNES 21

20:00.- Cena ofrecida por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y su esposa Ximena Iturralde en el comedor del Banco Nacional de Bolivia.

MARTES 22

9:30.- Inauguración de la Cumbre Andina en el Teatro Gran Mariscal Sucre.

10:50-11:20.- Visita a la Casa de la Libertad y fotografía oficial.

11:30-12:00.- Visita al museo de la Catedral y a la capilla de la Virgen de Guadalupe.

12:00-12:30.- Visita al museo de textiles Asur.

13:00.- Visita al claustro de San Felipe de Nevi.

13:30-15:30.- Almuerzo ofrecido por el Presidente Sánchez de Lozada a sus homólogos y delegaciones oficiales en el patio del convento de San Felipe de Nevi.

16:30.- Encuentro en el Palacio de Gobierno.

16:30-17:00.- Visita al templo de La Merced.

17:00-17:30.- Visita al Coro de La Recoleta, vista panorámica de Sucre.

17:30-19:20.- Visita al Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia.

19:30-19:45.- Verbená.

21:00.- Recepción ofrecida por el Presidente Sánchez de Lozada en honor de los mandatarios andinos, esposas y delegaciones oficiales. Será en la Corte Suprema.

MIERCOLES 23

10:00-11:00.- Reunión de seguimiento de la VI Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas en la Casa de la Libertad.

11:15-12:15.- Visita a las huérfanas de dinosaurios en Cal Orto.

12:30-13:00.- Clausura del IX Consejo Presidencial Andino.

La misión que envió el Presidente Sánchez de Lozada a Lima volvió sin los resultados esperados.

El gobierno del Perú ratificó ayer su posición de no retornar a la zona de libre comercio de la Comunidad Andina, pese a que Bolivia, y particularmente el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, hicieron gestiones para que el vecino país se reincorpore a ese organismo regional. De esa manera quedó establecida la inasistencia de Alberto Fujimori a la Cumbre Presidencial Andina que se realizará en Sucre.

La información fue proporcionada ayer por el canciller Antonio Araníbar tras sostener una reunión con el Primer Mandatario, en la residencia presidencial de San Jorge.

Las gestiones del ministro de la Presidencia, Guillermo Justiniano, y del secretario nacional de Relaciones Económicas Internacionales, Víctor Rico, que viajaron el pasado viernes al Perú, no tuvieron el efecto esperado.

El secretario de Relaciones Internacionales de la Cancillería, Jaime Aparicio, y luego el ministro de Comunicación Social, Mauricio Antezana, ratificaron la información proporcionada por el Canciller.



El Presidente peruano será el gran ausente en la cumbre presidencial que tendrá lugar en Sucre el martes y miércoles.

MUCHO ESFUERZO, NINGUN LOGRO. Araníbar viaja hoy a la

capital de la República para explicar a los miembros del Pacto los esfuerzos que Boli-

via hizo para convencer al gobierno peruano acerca de la importancia de su reincorporación al organismo regional.

En todo caso, el jefe de la diplomacia boliviana hizo conocer a los países miembros del Pacto la decisión del Perú.

ENVIADOS ESPECIALES

El Canciller informó que el mismo Presidente Sánchez de Lozada envió al Perú a Guillermo Justiniano junto a una delegación constituida por Víctor Rico y el embajador en misión especial Víctor Avila. El Primer Mandatario personalmente pidió a Fujimori que los recibiera, pero las gestiones no tuvieron éxito.

Los esfuerzos del gobierno boliviano por lograr que el Perú retornara al Pacto Andino obedecieron al pedido formulado por Ecuador, Venezuela y Colombia, que fue comunicado oportunamente al Perú.

El Presidente se puso en contacto constantemente con su homólogo Alberto Fujimori y sólo de esa manera consiguió la reapertura de las negociaciones para que el Perú se reincorpore a la zona de libre comercio andina, informó Araníbar.

Sin la participación de Fujimori en la Cumbre Andina, Sucre recibirá el próximo martes a los presidentes de Bolivia, Venezuela, Colombia y Ecuador. También estarán presentes, en el evento, el Mandatario de Panamá, como veedor del Mercosur, y el Presidente del Paraguay, Juan Carlos Wasmosy.

Perú debe cumplir convenios

(EFE).- Perú no ha accedido formalmente al tratado del acuerdo con el sistema andino, pero si lo hace ahora está obligado, pero a su retiro, a cumplir los convenios comerciales hasta el 2002, advirtió el director del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), Guillermo Rodríguez. "En caso de que no haya retorno, el artículo 111 del Acuerdo de Cartagena establece que un país que se retira debe cumplir por cinco años adicionales los compromisos que ha adquirido al amparo del programa de liberación, más que expresamente se menciona la salida sin este término", señaló Rodríguez.

El director del IBCE, aludió que las diferencias de las normas con Colombia y Venezuela, causadas por la exclusión de Perú y del alejamiento de éste, provienen de hace 15 años y son producto de indecisiones para perfeccionar las disciplinas comerciales y cumplir las normas de zona de libre comercio.

Perú, las diferencias de fondo se contraponen en la estructura del arancel común, resumió.

Asimismo, sostuvo que la virtual zona boliviana-peruana de libre comercio, en vigor desde 1993 y por la cual Bolivia exportó el pasado año 140 millones de dólares en un saldo a favor de 50 millones, no será afectada por el respectivo alejamiento de la zona andina.

Rodríguez atribuyó la salida peruana a presiones de Colombia y Venezuela, que al parecer buscan consolidar sus ventas a Perú en tiempos de deterioro por el que el gobierno del presidente Alberto Fujimori intenta salir. "La mayor presión vino de Colombia y Venezuela, pues Bolivia trabajó como miembro de la Junta de Acuerdo de Cartagena para lograr el acercamiento a Perú y se vio que los países andinos", dijo.

Cerrarán fronteras al narcotráfico

Andinos quieren a europeos de aliados en lucha antidroga

El narcotráfico será otro de los temas de la cumbre de Sucre; los presidentes evaluarán el trabajo del Grupo Operativo y definirán la sede para el Centro Andino de Inteligencia Antidroga.

Martín Balcázar Martínez

Las constantes amenazas de desertificación de los Estados Unidos a los países andinos y la delicada situación de Colombia obligó a los países del Pacto Andino a cerrar sus fronteras al narcotráfico y a buscar como aliados a los países de la Unión Europea.

Desde la última cumbre presidencial en Trujillo, Perú, los países andinos iniciaron un mayor acercamiento con los países europeos, con los que firmaron un convenio para el control del tráfico de precursora química que sirven para la elaboración de cocaína.

Este trabajo conjunto con la Unión Europea busca ser fortalecido en la cumbre presidencial de Sucre, Bolivia, donde los presidentes andinos tratarán este tema, según se conoció en fuentes oficiales.

LA RELACION

La relación con la Unión Europea se fortaleció más en el último año ya que ésta incrementó su cooperación económica principalmente para países productores de coca como Colombia, Perú y Bolivia.

Este acercamiento con los europeos permitió crear la Comisión Mixta Unión Europea-Grupo



Los países de la subregión se proponen crear un organismo de inteligencia antidroga.

Andino, que celebró su primera reunión el 19 de noviembre en Bruselas.

La comisión mixta, que se volverá a reunir en Bolivia el próximo mes, trabajó hasta ahora en el intercambio de información para el control de productos químicos.

Ahora su labor estará centrada en ver los mecanismos de mayor cooperación económica de

la Unión Europea a las diferentes áreas de la lucha contra el narcotráfico, es decir, interdicción, erradicación y principalmente prevención y desarrollo alternativo.

UNIDOS

Los países andinos, desde la última cumbre presidencial de Trujillo, cerraron sus fronteras al narcotráfico creando el Grupo Operativo Andino, que impulsa el com-

bate conjunto contra las drogas. Los delegados de este organismo se reunieron por primera vez el 11 y 12 de este mes en La Paz, en cuya ocasión se crearon tres subcomisiones: de Política, de Interdicción y de Desarrollo Alternativo.

La Subcomisión Política es la encargada de buscar acercamientos con la Unión Europea, que hasta ahora dio buenos resultados por el incremento de la ayuda. La de Interdicción es la responsable del intercambio de información y capacitación de los efectivos antidroga del área andina y Panamá.

La Subcomisión de Desarrollo Alternativo tiene como tarea principal elaborar programas de desarrollo alternativo conjunto y es responsable de conseguir el apoyo internacional.

CENTRO DE INTELIGENCIA

Uno de los principales objetivos dentro del combate conjunto contra el narcotráfico de los países andinos es la creación del Centro Andino de Inteligencia, cuya sede podría ser elegida en la reunión presidencial de Sucre.

Dicho órgano centralizará la información de inteligencia, de la organización y operación de las bandas delictivas de narcotraficantes.

La Interpol también coopera Control de seguridad en las fronteras

SUCRE (PRESENCIA).- Los comandos departamentales de la Policía montaron un cordón fronterizo de seguridad y trabajan en coordinación con la Policía Internacional (Interpol) para garantizar el resguardo del orden durante el IX Consejo Presidencial Andino, se informó oficialmente. El general Hernán Cortez, coordinador nacional de seguridad, dijo ayer que por el momento los informes no dan cuenta de posibles eventualidades que pudieran entorpecer el encuentro subregional.

Según el jefe policial, se cumplió la fase de preparación y los grupos de avanzada de los mandatarios visitantes quedaron satisfechos por el cumplimiento de las medidas internacionales de exigencia mínima.

DETENCION PREVENTIVA Por su parte, el subcoman-

dante de la Policía, general Mario Núñez, informó que en coordinación con el Ministerio Público se procedió a la detención de 24 antisociales para prevenir incidentes que pudieran desahuciar el Consejo Andino y poner en riesgo la integridad de los visitantes.

Agregó que 800 uniformados fueron enviados a esta capital para reforzar los dispositivos de seguridad y garantizar el plan estructurado para el efecto. Los efectivos policiales realizan patrullajes intensivos y encubiertos (vestidos con traje de civil).

PERÚ

De otra parte, el general Núñez añadió que aún no se ha tomado contacto con los organismos de seguridad del Perú, en previsión de la probable visita del presidente Alberto Fujimori.

En frenético ajeteo Policías y periodistas inundaron Sucre

SUCRE (PRESENCIA).- El imponente Palacio de Gobierno de esta ciudad -construido en 1896- empezó a tener un nuevo rostro desde ayer. Banderas de siete países flamean en sus balcones. Sobre su cúpula fue colocada una gigante bandera boliviana.

Los símbolos patrios de Bolivia, Colombia, Ecuador, Venezuela y Perú (aún sin confirmarse), y de las naciones observadoras, Panamá y Paraguay, también aparecieron en otros lugares del centro histórico y arquitectónico de esta ciudad.

En las calles se ve a mucha gente afanada. Centenares de visitantes recorren las avenidas, plazas, museos, templos, capillas y otros escenarios de atracción turística.

El tráfico vehicular está relativamente restringido en torno a los inmuebles donde se efectuarán

algunos actos presidenciales. Más de 800 policías -de Cochabamba, La Paz, Potosí y Sucre- despliegan un vistoso sistema de seguridad.

El Centro Internacional de Prensa (CIP) empezó a tener más trabajo desde ayer. Decenas de periodistas, fotógrafos y camarógrafos recogen sus credenciales.

Hasta anoche cerca de 300 obreros seguían dándole los últimos toques al Centro de Convenciones donde se reunirán los presidentes asistentes a la Cumbre Andina.

En el Teatro Gran Mariscal Sucre-Jugar en el que se inaugurará el martes 22 el IX Consejo Presidencial Andino, se instaló una antigua mesa y sillería que fueron talladas hace 300 años y que son de propiedad de la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier.

Con un vacío anunciado

Aceleran reuniones preparatorias

SUCRE (PRESENCIA).- Con la anticipada ausencia del Perú, los coordinadores nacionales de los países de la Comunidad Andina comenzaron ayer el trabajo preparatorio en procura de adoptar medidas institucionales, comerciales y jurídicas de consolidación y fortalecimiento de ese mecanismo de integración.

El secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Víctor Rico, dijo que se pretende una proyección hacia adelante, pero pidió comentar los resultados de su misión en Lima, donde había viajado para gestionar el retorno del gobierno peruano a la mesa de negociaciones. En un vuelo comercial, el funcionario arribó al aeropuerto "Juana Azurduy de Padilla", aproximadamente a las 16:20 horas, y en medio de una estricta reserva, se excusó de hacer declaraciones en ese lugar.

Ya en la Prefectura, Rico se animó a hablar y dijo que la reunión preparatoria se desarrolla según el cronograma establecido, con la revisión del "Acta de Sucre" que van a suscribir los presidentes andinos, que se reunirán los días martes y miércoles.

"El trabajo es auspicioso, hay compromiso y disposición de los delegados de avanzar y preparar propuestas de acuerdos, resoluciones y directrices", agregó.

Rico anticipó que los encuentros preparatorios continuarán hoy con la incorporación del Ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos. El lunes se reanudarán las sesiones de la Reunión Ampliada de Cancilleres y Ministros de Comercio.



Víctor Rico no tuvo mucho tiempo en sus gestiones en Perú.

ESQUIVO FUNCIONARIO El secretario admitió haber viajado a Lima, en compañía del ministro de la Presidencia, Guillermo Justiniano, a cumplir una misión encomendada por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Rico no quiso hablar por algún motivo de los resultados de su misión y explicó que la misión la daría a conocer el día martes a través de Víctor Rico, ministro de la Presidencia.

También evitó referirse a la situación específica del Perú, que hace más de una semana está en el alejamiento de la Comunidad Andina.

"Puedo decir que estamos trabajando de qué manera podemos poner medidas económicas, institucionales y jurídicas que permitan el relanzamiento del grupo", respondió habiendo salido del apuro.

Breves

MANIOBRA ARTERA

La repetición masiva de un carnet rosado para pagar el llamado Bono del MNR y una falta de respeto a la dignidad de los jubilados, dijo ayer el dirigente y candidato a diputado por ADN, Guillermo Fortín.

Aseguró que esa "maniobra" no le dará resultado al MNR "porque el voto difícilmente puede comprarse". Para nosotros nuestra prioridad es ganar la elección y por supuesto, y vamos por buen camino", señaló.

Guillermo Fortín es candidato a diputado uninominal por la circunscripción 10 de la ciudad de La Paz que comprende Sopocachi, San Pedro, Cotabamba, Llaque, Rosario y zonas adyacentes.

MNR: Majadería

SUCRE.- El candidato a la Presidencia por el MNR, Juan Carlos Durán, dijo que las denuncias formuladas en los últimos días por el MIR y la ADN sobre un presunto fraude que estaría montando el MNR son una "majadería". Las declaraciones las realizó en una conferencia de prensa a su llegada a la ciudad de Sucre, donde aseguró que ese tipo de denuncias suelen presentarse siempre cuando la preferencia electoral hacia el MNR aumenta.

Para hablar de fraude hoy que recordar el pasado. "Nada mejor que la bomba de los cuarenta años por el MIR y la ADN, que suenan al pasado durante cuarenta años en la pobreza", concluyó.

Para ayudar a pacificar la zona

Gobierno promete liberar a los detenidos

El Ministro de Gobierno y jefes policiales se comprometieron a liberar a los 150 detenidos en los enfrentamientos entre coccaleros y efectivos de Umapar, informó ayer a PRESENCIA el presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Juan del Granado.

Del Granado, que habló por teléfono desde Chimore, dijo que fue "positiva la actitud del coronel Luis Caballero que en todo momento ha tenido disposición para restablecer los derechos constitucionales". No obstante, el parlamentario espera la liberación de 85 personas.

Del Granado sostuvo reuniones con los coccaleros y con autoridades de Umapar.

"El recurrente de 120 testimonios hacia referencia a una acción policial indiscriminada en contra de la sociedad civil", dijo del Granado al informar que las fuerzas antidroga allanaron domicilios y maltrataron a los pobladores.

Según los testimonios recogidos por el parlamentario, el notario electoral fue arrancado de la cabina de ENTELE cuando hablaba por teléfono, la clínica fue destruida por efectivos de Umapar que ingresaron por la fuerza en busca de coccaleros.

Estas acciones produjeron seis muertos, 15 heridos de bala y 150 detenidos, entre los cuales 30 presentan contusiones visibles y que fueron apaleados en el momento de su detención.

Todo esto fue ratificado por los testimonios que del Granado recogió de ocho detenidos.

LOS POLICIAS



Según las autoridades policiales, los enfrentamientos se produjeron en la zona Mariscal Sucre, y cuando los coccaleros realizaban un bloqueo en Etezaraza dispararon armas de fuego contra los policías de la fuerza antidroga.

Los enfrentamientos del Chapare dejaron un saldo de seis muertos, entre ellos un niño de un año y medio y un joven de 16 años que murió por un golpe en la cabeza cuando escapaba de la acción policial.

El parlamentario, que se encuentra desde el pasado viernes en el trópico cochabambino, informó que aun está pendiente la entrega de tres cadáveres en la morgue de Cochabamba, entre ellos un niño y un joven de 16 años.

Calma momentánea en el Chapare

Cocaleros desafían al Ministro de Gobierno

Aparte de los seis muertos, 18 coccaleros se encuentran hospitalizados con heridas graves y hay otros 30 heridos de balines. Las fuerzas antidroga dispararon desde helicópteros a personas que no están en el conflicto.

COCHABAMBA (PRESENCIA). - El presidente de las cinco federaciones de productores de coca del trópico cochabambino, Evo Morales Ayma, emplazó ayer al ministro de Gobierno, Víctor Hugo Canelas, a que cumpla con la ley y aprese a los campesinos coccaleros a los que acusó de narcotraficantes.

"Si no lo hace, él será cómplice y encubridor", dijo Morales al informar que el número de muertos, como resultado de enfrentamientos entre efectivos de Umapar y la Policía Ecológica y productores de coca subió a seis con el fallecimiento de otras tres personas, dos jóvenes y un niño de corta edad.

Morales, quien expresó su temor por la vida de otros dos campesinos que "se encuentran muy graves", aseguró que en las últimas horas murieron el niño Freddy Rojas, de un año y 10 meses, por efecto de los gases lacrimógenos arrojados por los uniformados de la Umapar, y el menor de 16 años Ernesto Quispe Villa, del sindicato San Pedro. Asimismo, se conoció del deceso del menor Eddy Ugarte Gómez, quien estaba herido de bala en el parietal.

Recordó que el pasado jueves, en ocasión de "una arremetida armada del gobierno", Albertina Orellana de García fue acerbada a balazos en el sindicato Mariscal Sucre "A", en tanto que otros dos campesinos también fueron "asesinados" en una "masacre verdadera, un genocidio incomprensible".

Según manifestó, 18 coccaleros se encuentran hospitalizados con heridas graves y hay otros 30 heridos de balines. También personas partí-



El trópico vive todavía momentos de tensión, los coccaleros están en apuro.

culares fueron heridas por disparos de bala efectuados desde helicópteros que "dejaron las casas como cenizas".

LA COCA O LA VIDA

Morales Ayma, quien presidió ayer una masiva concentración en Etezaraza, dijo que la decisión de los productores de coca del trópico es resistir la erradicación de los cocales porque "esta es la única fuente de sobrevivencia que tenemos".

Según dijo, esta situación fue comprobada por la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados que visita la zona, presidida por el diputado Juan del Granado.

"Tenemos confianza en la mediación de la Comisión. Estamos esperando una comisión de alto nivel de la Central Obrera Boliviana y la Asamblea de los Derechos Humanos para que puedan encontrar alguna solución", señaló.

Sostuvo que los comisionados establecieron también que las fuerzas de Umapar y la Policía Ecológica erradicaron coca en producción, coca vieja con varios años, o en almacenes o coca nueva, y menos se ocupan de las pozas de maceiración o el narcotráfico. "Es lo han podido comprobar los diputados, y han podido comprobar que el gobierno miente", remarcó.

Gobierno:

Imagen del MNR no será afectada por muertes

(ANF). - El ministro de Gobierno, Víctor Hugo Canelas, descartó la posibilidad de que los enfrentamientos en el Chapare afecten la imagen del MNR y anunció que no habrá tregua en la lucha antidroga y el desarrollo alternativo.

"La lucha contra el narcotráfico es una tarea de todos los bolivianos y cualquier gobierno tiene la obligación de cumplir esta responsabilidad, cumpliendo también acuerdos internacionales", dijo.

internacionales", dijo.

Explicó que una vez restablecida la tranquilidad en Chimore, escenario de los enfrentamientos con varias muertes, incluida la de un policía, continuarán los operativos en las "zonas rojas" del tráfico de drogas.

Negó que existan más muertos y dijo que tanto los tres policías heridos con armas de fuego, como un niño que recibió una pedrada, se encuentran fuera de peligro.

La historia oculta de Roberto Suárez Gómez

El fin de una "dinastía"

Del "rey de la cocaína" se tejieron muchas fantasías, pero hay un sino trágico en su familia que acabó pagando culpas propias y ajenas.

Carlos Valdez Mattos

La última vez que lo vi fue en enero pasado en su lecho de enfermo, tenía la mirada extraviada, los ojos demacrados, los pómulos sobresaltados y una barba canosa y descuidada, llevada dos meses de convalecencia después de un tercer infarto que lo sumió en coma.

Su hermano Huáscar, 10 años mayor pero mucho más joven que él, me dijo que no podía entrevistarlo. "Su mente ha quedado frágil, sus recuerdos son difusos y no coordina bien sus ideas", explicó.

Me impactó ver a Roberto Suárez Gómez convertido prematuramente en un anciano, ya no quedaba casi nada de aquel hombre de 1,80 metros, fornido y bien parecido. Aun recuerdo aquel jueves 21 de julio de 1988 cuando lo presentaron a la prensa tras su captura en una de sus haciendas del Beni. Tenía 56 años, el cabello negro, saludable, irónico y hasta desafiante. Vestía una campera verde-oliva, pantalón fino y botas texanas.

Para entonces ya era un "rey" en decadencia, prácticamente estaba quebrado, con muchas deudas, pocos amigos y sin ningún "padrino", pero al menos se veía saludable. Casi diez años de encierro, siete de ellos en La Paz y los terribles dramas familiares que le tocó vivir aniquilaron a ese hombre que se ufana de haber enamorado a las reinas y sobre cuya vida se tejieron leyendas y fantasías. De él se dijo que poseía aviones de despegue vertical, armamento sofisticado y un pequeño ejército entrenado por mercenarios libios. Lo real es que propuso al gobierno de la UPD pagar la deuda que entonces llegaba a los 2 millones de dólares con dólares "limpios" a cambio de explotar los yacimientos auríferos de Laguna Suárez y tener cierta discreción para sugerir ministros.

SU CAÍDA. En 1987 el gobierno de entonces presentó la captura de Roberto Suárez como un gran golpe al narcotráfico. Cayó el hombre más buscado, "el rey de la cocaína", se dijo con gran alboroto. Lo cierto es que Suárez Gómez nunca fue un fugitivo a pesar de tener una condena a 13 años de cárcel. Vivía sin apuros a pocos kilómetros de Trinidad y cada vez que lo iban a buscar sus "amigos de la Policía" hacían carnear una ternera. "Era amigo de todos, lo querían, era el benefactor de mucha gente, nunca andaba oculto", me dijo su hermano en una mañana cálida de Trinidad a pocos metros de su casa en una de cuyas habitaciones, Suárez Gómez descansaba.

No fui capturado, yo estaba esperándolo fumando un cigarrillo cuando vinieron a buscarme a las 6 de mañana. Decidí entregarme porque mi familia estaba siendo hostilizada, comentó el propio Roberto Suárez hace algunos años. Cuando los policías llegaron a la hacienda el Sujo no encontraron aviones, ni mercenarios. Lo detuvieron junto a dos de sus guardaespaldas cuyas identidades nunca se revelaron. Para entonces ya sufría del corazón.

Roberto Suárez Gómez salió de las páginas sociales de los diarios cuando publicó unas filmaciones de sus fiestas con connotados políticos ademis-

tas. Esos "narcovideos" provocaron revuelo político.

En junio de ese año se atrevió a llamar a un programa del canal de Carlos Palenque y comparó al gobierno con una suerte de "virreinato de la cocaína". Tanta ofensa precipitó su caída final, el cierre del sistema RTP y el nacimiento político de Condepa.

Perdió a su hijo más cercano, Roberto Suárez Levy. "Roby" había revelado que la CIA tuvo contactos con su padre para reactivar Huanchaca. El 23 de marzo de 1990 murió durante un operativo policial para capturarlo por supuesta atentado contra un miembro de la DEA en Santa Cruz. Su sobrino, Jorge Roca Suárez "techo de paja", otro poderoso narco que se formó bajo su tutela cayó en

EE.UU. donde purga una condena de 30 años de cárcel. Bety Roca Suárez, hermana de "techo de paja", condenada en EE.UU. a 15 años; Asunta Roca, extraditada de Bolivia también fue condenada a 15 años; Cecilia, esposa de "techo de paja", recibió una pena menor de un año de libertad condicional; Fernando Roca Ali, medio hermano de "techo de paja", fue detenido en Colombia y extraditado a EE.UU. en 1995. En diciembre de 1980, cayó el tenebroso Luis Arce Gómez, "el ministro de la cocaína", condenado a 30 años, también sobrino de Roberto Suárez.

En la cárcel, sin dinero ni influencia pasó muchos tiempo esperando la magnanimidad de los jueces para que orden su traslado a Trinidad. Este fin de semana recién obtendrá libertad condicional después haber pasado mucho más de la mitad de su condena. En julio cumpli-

rá 10 años de cárcel, le quedan cinco más de condena. En los últimos años sus celdas fueron clínicas y la casa de su hermano en Trinidad, siempre estuvo custodiado de cerca por un policía.

En la cárcel, sin dinero ni influencia pasó muchos tiempo esperando la magnanimidad de los jueces para que orden su traslado a Trinidad. Este fin de semana recién obtendrá libertad condicional después haber pasado mucho más de la mitad de su condena. En julio cumpli-

rá 10 años de cárcel, le quedan cinco más de condena. En los últimos años sus celdas fueron clínicas y la casa de su hermano en Trinidad, siempre estuvo custodiado de cerca por un policía.

En la cárcel, sin dinero ni influencia pasó muchos tiempo esperando la magnanimidad de los jueces para que orden su traslado a Trinidad. Este fin de semana recién obtendrá libertad condicional después haber pasado mucho más de la mitad de su condena. En julio cumpli-



La última foto del "rey" en noviembre de 1996.

La familia, un sino trágico

Roberto Suárez es descendiente del "rey de la goma", Nicolás Suárez, uno de los hombres más ricos de principios de siglo que prestaba dinero para que el estado pague salarios a sus funcionarios y fue uno de los principales financiadores de la Guerra del Acre. La inmensa fortuna de Nicolás Suárez se esfumó. El yerno de nombre Napoleón acostumbrado a la vida disipada se hizo nombrar Embajador Honorario en Inglaterra, se codeaba con la realeza a la cual halagaba con banquetes finos hasta dar fin con la fortuna del suegro.

Roberto Suárez Gómez tam-

bién fue un precursor, pero de la pasta base de cocaína que exportaba a Colombia. Amasó fortuna, la dilapidó, ayudó a mucha gente. En el Beni siempre hay alguien que le debe un favor, pero acabó solo. De sus amigos de antaño sólo la gente humilde que recibió algún favor lo recuerda.

En la cárcel, sin dinero ni influencia pasó muchos tiempo esperando la magnanimidad de los jueces para que orden su traslado a Trinidad. Este fin de semana recién obtendrá libertad condicional después haber pasado mucho más de la mitad de su condena. En julio cumpli-

EE.UU. donde purga una condena de 30 años de cárcel. Bety Roca Suárez, hermana de "techo de paja", condenada en EE.UU. a 15 años; Asunta Roca, extraditada de Bolivia también fue condenada a 15 años; Cecilia, esposa de "techo de paja", recibió una pena menor de un año de libertad condicional; Fernando Roca Ali, medio hermano de "techo de paja", fue detenido en Colombia y extraditado a EE.UU. en 1995. En diciembre de 1980, cayó el tenebroso Luis Arce Gómez, "el ministro de la cocaína", condenado a 30 años, también sobrino de Roberto Suárez.

Sin recurrir a la violencia

Banzer asegura que sacará al país del circuito del narcotráfico



El desarrollo alternativo es un experimento barato en un país chico como el nuestro, dijo ayer el General.

COCHABAMBA (PRESENCIA). - El candidato a la Presidencia de la República, Hugo Banzer Suárez, quien ayer visitó a la Virgen de Urkupiña para pedirle su bendición, expresó su voluntad política para sacar al país del circuito del narcotráfico en un lapso de cinco años sin recurrir a la violencia.

Explicó que con ese objetivo, en caso de acceder al gobierno, mejorará el desarrollo alternativo con la ayuda de organismos internacionales y países amigos. "Creemos que podemos hacerlo porque la economía del narcotráfico, que tuvo una preponderante presencia en la economía del país, al parecer se ha reducido a la mitad", declaró.

Anunció que en su reciente gira por Europa planteó una ayuda efectiva para los proyectos de desarrollo alternativo de manera que la colaboración permita un significativo desarrollo a las zonas productoras de coca.

"El desarrollo alternativo es un experimento barato en un país chico como el nuestro, ya que además cuenta con la ventaja de que ya se ha avanzado en este tema y esto

puede mejorar", sostuvo a tiempo de calificar el tema como "muy delicado".

INTENSA CAMPAÑA

Banzer Suárez, desde el viernes recién pasado, participó en reuniones y actividades proselitistas. Se reunió con los empresarios privados de esta ciudad, a quienes explicó, se dijo, los motivos por los que no participa en debates y eventos de esa naturaleza.

El candidato presidió una caravana hacia la ciudad de Quillacollo, 14 kilómetros al oeste, donde se encuentra el templo de San Ildefonso, lugar donde reside la imagen de la Virgen de Urkupiña. Participó en una celebración eucarística. En la tarde visitó el campo ferial, donde se desarrolla la Feria Internacional de Cochabamba.

Al referirse al resultado de las encuestas preelectorales, admitió que éstas lo ubican en el primer lugar, sin embargo, dijo que no quiere ser triunfalista y prefiere seguir trabajando hasta el último día. Es la tercera vez que viaja por todo el país para hacer conocer su propuesta gubernamental, reveló.

A propósito de la reunión en Sucre

La integración un reto, la meta: el desarrollo



Hace falta voluntad política para pasar del discurso a la acción. Bolivia no tiene otra opción que la integración. La unión -dicen los expertos- hace la fuerza.

Latinoamérica vive, día que pasa, cada vez en un mundo más globalizado, donde las diferencias tecnológicas se ensanchan entre los países altamente desarrollados y los subdesarrollados. Ante ese panorama, los países atrasados, principalmente, tienen la necesidad y el reto de consolidar los diversos procesos de integración, sean éstos binacionales o de bloque, o desde áreas de libre comercio hasta la integración económica total.

El crecimiento económico promedio de la región es de 3,5 por ciento, pero lo deseable es el 6 por ciento en el largo plazo y no sólo un crecimiento sostenido con equidad, sino tender hacia el desarrollo, señala Roberto Ottone, secretario de la Cepal, quien estuvo de visita en La Paz.

AMÉRICA LATINA
América Latina está en un proceso pragmático en el ca-

mino de construcción de procesos que son muy distintos, pero que sin duda están generando resultados positivos, afirmó Ottone.

"Se pensaba que si América Latina hacía procesos de integración, iba a caer su comercio con el resto del mundo. La realidad ha sido completamente distinta. El comercio latinoamericano aumentó y ha aumentado, también, el comercio entre latinoamericanos en proporciones altas, muy importantes".

En la región hay acuerdos binacionales y acuerdos de bloque que se mezclan. "Lo característico de América Latina, hoy día, es su geometría variable en los procesos de integración, y eso es una riqueza. No hay una solución, no es esto lo bueno o esto lo malo, son procesos que pueden complementarse y ayudarse", enfatizó.



"Doria Medina debería saber como empresario, esto según él, que son burreras las que habla". (A propósito de anular el contrato con la Enron).

Mauricio Balcázar, director de campaña del Milla



Formas de integración

Bela Balassa, autor de la "Teoría de la integración económica" y "El desarrollo económico y la integración", considera a la integración como un proceso que se halla acompañado de medidas dirigidas a abolir la discriminación entre unidades económicas pertenecientes a diferentes naciones.

La cooperación, dice, es un conjunto de acciones encaminadas a disminuir la discriminación, mientras que la integración económica implica medidas encaminadas a suprimir algunas formas de discriminación. Esta puede adoptar diversas formas que representan diversos grados de integración.

Área de libre comercio, en ésta las tarifas entre los países participantes son abolidas, pero cada país mantiene sus tarifas frente a otros que no pertenecen al área.

Unión aduanera, además de lo que incluye el área de libre comercio, im-

plica la eliminación de discriminación a los miembros de la unión y la equiparación de tarifas y el comercio con países miembros.

Unión económica, combina la supresión de restricciones al movimiento de mercancías y factores con el grado de armonización de las políticas económicas nacionales, con el objetivo de eliminar las discriminaciones resultantes de las disparidades de esas políticas.

Integración económica total, presupone la unificación de las políticas monetaria, fiscal, social y agrícola; además de requerir el establecimiento de una autoridad supranacional, cuyas decisiones sean obligatorias para todos los Estados miembros.

Voluntad política

De una buena vez hay que ser serios con el Pacto Andino

Especialista en integración reprocha a los países del Pacto Andino no tener seriedad a la hora de afrontar sus compromisos. Nada raro que después de que se saque toda una gran declaración en Sucre, otro país -al igual que el Perú- decida retirarse.

Oscar Vega, economista especializado en integración, afirmó estar convencido de que en Sucre, aunque no vaya el Perú, los países participantes van a sacar nuevamente una gran declaración sobre el Grupo Andino, que modificará, incluso, el protocolo v todo. "Yo tendría que preguntarme -dijo- ¿no será que mañana alguno de los otros países piense salirse?".

Esas actitudes y declaraciones, señaló, están bien para un proceso electoral, pero que la realidad sea otra, es lo reprochable. En estas cosas hay que ser más serios".

Con la salida del Perú y la nueva reunión en Sucre, el reto está nuevamente planteado. ¿Habrá aprendido Latinoamérica la lección de que la unión hace la fuerza?, en Sucre se verá, si el verbo integrar no sólo se lo conjuga, sino además se lo practica.

Vega sostiene que en los procesos de integración no se debe ver solamente los aspectos comerciales, un país incluso puede tener déficit comercial, pero también hay que verlo en términos económicos generales, incluso culturales: siempre hay un beneficio.

BOLIVIA TIENE QUE ESTAR

Desde el punto de vista de Vega, Bolivia necesariamente tiene que participar en los procesos de integración de Sudamérica. No es sólo indispensable que esté en el grupo Andino, Cuenca del Plata o Pacto Amazónico, sino que tam-



Oscar Vega, un creyente de la integración...

bién esté en un proceso como el Mercosur. No importa si Bolivia es socio activo o no: lo importante es vincularse, re-

parecería que no hemos aprendido todavía, algo que es verdaderamente fundamental -especialmente para los gobernantes y parlamentarios- y es que tiene que haber una voluntad política, en términos de mantenerse en los procesos de integración, de ser un verdadero socio activo y que no sólo vea los intereses nacionales sino que vea en este caso el interés sudamericano, para no hablar de la región latinoamericana".

NO HAY OPCIONES

Bolivia no tiene otra opción que formar parte de los procesos de integración, porque necesita reactivar su sector productivo, mejorar sus servicios en todos los campos. No puede hacerlo aisladamente, es uno de los países más pobres de Sudamérica, con muchas deficiencias y, fundamentalmente, porque su mercado es muy pequeño, afirmó. "El proceso de integración significa necesariamente ampliación de mercados, aprovechamiento de las experiencias de los otros países socios y trabajar en conjunto".

APRENDER DE EUROPA

Se tiene que seguir aprendiendo de lo que Europa está haciendo. Después de dos guerras mundiales y la crisis financiera más dramática en el mundo, fue capaz de sobreponerse para llegar a un proceso de integración muy auspicioso. Y eso se logró porque se tuvo voluntad política.

Nada menos que Europa y Japón

Empresa textil conquista mercados "difíciles"

(ANF).- La empresa textil "Bonanza Natural Fiber" consiguió abrir mercados difíciles como el de Irlanda, Corea del Sur, Japón, Checoslovaquia, Italia, Alemania y Francia para sus exportaciones de fibras naturales de oveja, alpaca y llama.

El presidente ejecutivo de Bonanza, Humberto Borth explicó que durante 1996 dicha empresa creció en 146 por ciento al lograr exportar productos por un valor de 1.200 millones de dólares, y pretende que este año sus ventas al exterior se dupliquen por encima de los dos millones de dólares.

Por ello, la Cámara Nacional de Exportadores premió a la empresa Bonanza por haber logrado abrir el mayor número de mercados en el exterior, además de haber alcanzado el crecimiento más alto durante 1996.

Borth indicó que en la anterior gestión Bonanza logró introducirse a doce mercados, de los cuales siete son nuevos y cinco ya los poseían anteriormente.

Previsó que la empresa textil, además de procesar fibras naturales, también elabora prendas de vestir acabadas, como las camisas de oveja, que son exportadas principalmente a los

mercados de Estados Unidos y Canadá.

Bonanza es una empresa textil nueva y su planta industrial se encuentra en La Paz y trabaja por continuar conquistando mercados en la presente gestión, a más de consolidar los productos que hasta ahora produce.



Europa y Japón, mercados difíciles para las fibras naturales.

Agradecimiento e Invitación

Maruja I. vda. de Martínez esposa. Dras. Sylvia, Lourdes, Teresa, Zoilo y Gastón Martínez hijos, Dr. J. Luis Uriá, Dr. Samuel Baldivieso, Ingrid Uzquiano, Gyovana, Baldivieso hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares del que en vida fue:

Lic. Zoilo Martínez Diez Canseco

Benemérito de la Patria.

Q.E.P.D.

Agradecemos profundamente las demostraciones de condolencia y solidaridad a las parientes, amigos, instituciones, al Sr. Johnny Fernández S., Jefe Nacional de U.C.S., y a la militancia, al personal docente y alumnos de la Fac. de Odontología, a la dirección y personal del Inst. Gastroenterológico B.J. a la Dirección de la Clínica del Sur. Invitamos a la misa que recordando los ocho días de su fallecimiento, se mandará a oficiar el día martes 22 a hrs. 11:30 en la iglesia de San Agustín (lado la Municipalidad).

Hoy sale licitación de Samapa y Semapa

El gobierno inicia el proceso de concesión de las empresas de agua potable Samapa y Samapa, este domingo, con la publicación internacional para la concesión de ese servicio de las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz.

Ese hecho significa "un paso gigantesco para ambas ciudades" porque van a tener garantizada su inversión en agua potable en los próximos años, puntualizó el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

La publicación de la licitación se está realizando a nivel nacional e internacional, convocando a las empresas especializadas en agua para que participen de "la concesión maestra" del servicio de agua potable.

INTERESADOS
La autoridad informó que existen tres países que han manifestado su interés por participar de la licitación internacional del ser-

vicio de agua potable, entre los cuales están Francia, Inglaterra y Estados Unidos.

A esos interesados se sumarían algunas empresas españolas que, según el Ministro, se tiene "entendido" que también participarían, aunque a esos interesados se sumarían otros en los próximos 40 días, que fija como término la licitación.

A la conclusión del plazo sobrevendría la presentación de propuestas económicas y se procedería "tal cual como en el proceso de capitalización".

LOS PROBLEMAS
En el caso de la empresa de Servicios de Agua Potable de Cochabamba (Semapa) había varios problemas para materializar ese proyecto, a tal punto que la ciudad, unida al Comité Cívico, provocó dos paros en protesta por la forma en la que el gobierno deseaba llevar adelante el proyecto.



Una gota de agua feliz. (Gráfico Claro)

Pronto, privatización del peaje

SANTA CRUZ (EFE). El prefecto de Santa Cruz, Alfredo Romero Dávalos, se declaró incapaz de controlar la corrupción imperante en el cobro de peaje establecido en el ingreso a las carreteras interdepartamentales, por lo que anunció su privatización antes del próximo 6 de agosto.

Ese cobro, actualmente a cargo del Servicio Departamental de Caminos, se esfuma sin mayores beneficios para el Tesoro Departamental, dijo la autoridad.

Recientemente Romero demandó un informe sobre los ingresos obtenidos por esta actividad. Fue informado de que se registraron ingresos por 1.5 millones de bolivianos, monto similar a los egresos, por lo que los beneficios para el Tesoro son nulos.

Al no existir ningún excedente, dijo haber ordenado a la Unidad de Auditoría Interna de la Prefectura realizar una evaluación en el Servicio de Caminos para verificar los gastos efectuados.

"La corrupción en este cobro es de conocimiento público y no sé yo quien lo vaya a tajar, y como eso no lo arregla nadie, he tomado la decisión de privatizarlo", anunció la autoridad política.

Aunque existen peticiones para postergar esta decisión, provenientes del Servicio de Caminos, la licitación será lanzada en mayo para adjudicar cuanto antes la administración de este sistema para evitar la "melea" de los malos funcionarios, dijo.

Actualmente se tiene una recaudación de unos 23 millones de bolivianos por año, pero con la privatización de ese cobro con toda facilidad se podrán conseguir ingresos superiores a los 30 millones, sostuvo el Prefecto.

Ley de Garantías para el Microcrédito

ANF. Cualquier política futura sobre el microcrédito debe tomar en cuenta la necesidad que existe sobre una nueva Ley de Garantías para acabar con el privilegio de acceder al crédito que tiene un reducido grupo de la sociedad, sostiene el economista y especializado en la temática, Oscar Freudenthal.

Señala que actualmente un campesino o microempresario no puede ofrecer su tierra, ganado vacuno o alguna maquinaria como garantía, porque el ordenamiento legal es obsoleto y no sirve a la economía actual.

Indica que ahora, para contar con garantías, "los bienes inmuebles deben ser registrados en Derechos Reales con un trámite relativamente complejo, mientras que los otros bienes deben ser registrados en oscuras reparticiones que no están preparadas para este efecto".

Freudenthal agrega, asimismo, que el perfeccionamiento de las garantías y su ejecución son extremadamente complejos, porque en caso de no pago se requiere sentencia de juez, lo cual puede demorar años.

Por ello, sostiene que no sólo se ha relegado a la mayoría de los bolivianos, a personas que no son sujetos de crédito y posiblemente nunca lo sean, sino que se ha frenado de manera innecesaria la dinámica económica y de inversiones productivas en el país.

UNA HUELGA INJUSTA CONTRA LA SALUD

En 1995, se inició el proceso de homologación en favor de los trabajadores en salud, reparando así una injusta situación.

En 1996, a través de un convenio firmado por los trabajadores y el gobierno, se incluyó en la homologación todo tipo de bono o pago extra. Ese año se hizo un pago por última vez.

Como consecuencia de estas decisiones, el incremento en la masa salarial del sector fue mayor que el recibido por el resto de los trabajadores:

1995	30.4%	Bs.197.533.108
1996	21.2%	Bs.239.352.954
1997	14%	Bs.272.778.361

La homologación salarial del sector salud ha significado un desembolso adicional de casi 114 millones de bolivianos, en los últimos años.

Con 114 millones se habría podido, por ejemplo:

- Contratar a 6000 nuevos trabajadores.
- Duplicar los servicios rurales de salud.

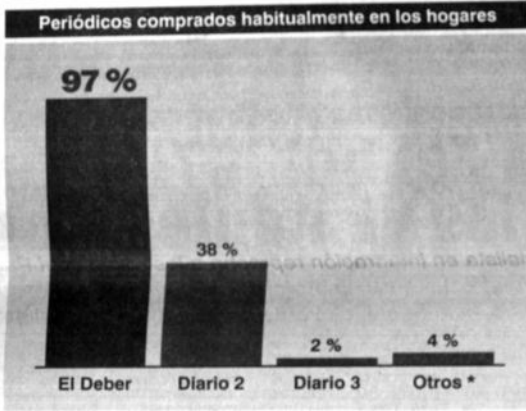
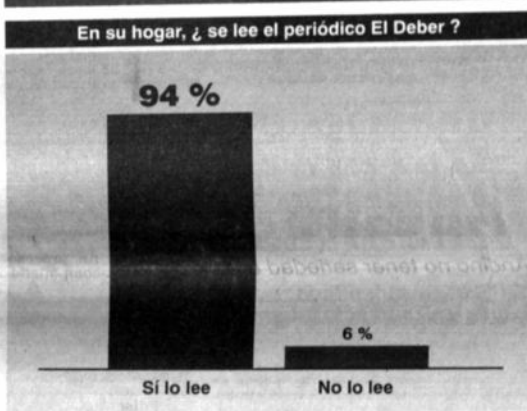
A pesar de todo, los dirigentes insisten en mantener medidas de presión que perjudican a la población en general, pero en especial a los enfermos.

Ahora, son los dirigentes sindicales, los que cometen un acto de injusticia con los trabajadores, con nuestros enfermos y con el país.

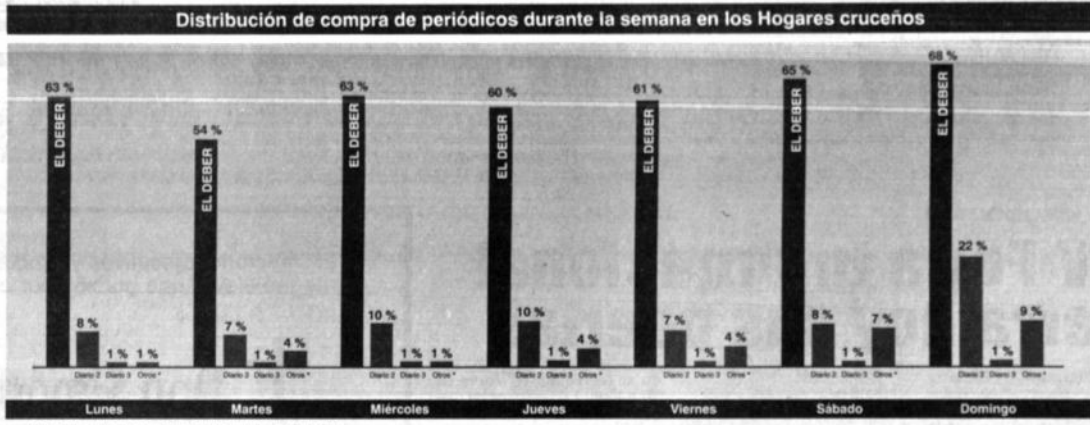
MINISTERIO DE COMUNICACIÓN SOCIAL

El Diario Líder de Santa Cruz.

Resultados de las encuestas en Hogares

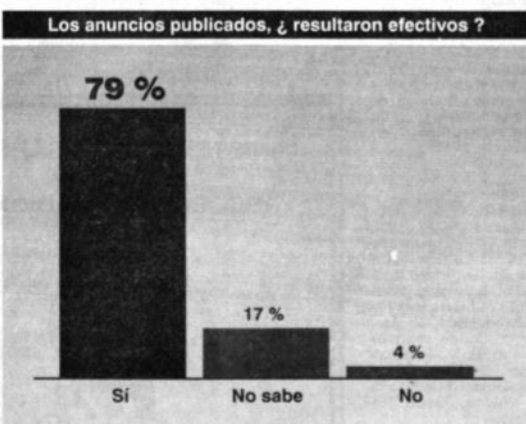
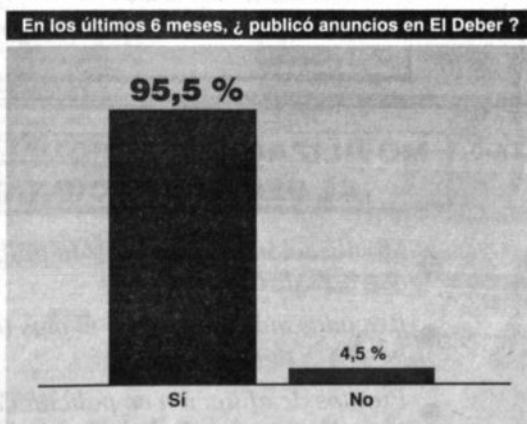


Otros * / Sumatoria de los periódicos del interior que llegan a Santa Cruz.



Otros * / Sumatoria de los periódicos del interior que llegan a Santa Cruz.

Resultados de las encuestas a Profesionales & Empresarios



EL DEBER
DIARIO MAYOR

Para los trabajadores

Chaco reparte \$us400 mil en bonos de bienvenida

Al Denson, presidente de la petrolera, afirmó que la entrega de los bonos es "sólo el comienzo" de lo que será una carrera estimulante y remuneradora. Cada empleado recibió el salario básico de un mes y medio de trabajo.

La recientemente capitalizada empresa Chaco distribuyó este fin de semana a sus trabajadores bonos de bienvenida por un total de 400 mil dólares, luego de todas las controversias que se suscitaron a lo largo de los últimos días cuando la empresa capitalizadora de YPFB anunció que no cumpliría los convenios firmados entre los dirigentes petroleros y el gobierno.

De acuerdo al informe, cada empleado de Chaco S.A. recibió un mes y medio de salario básico y se espera que en la semana que comienza el resto de los trabajadores, en Camiri y otras ubicaciones de Chaco, recibirá su parte del bono.

Al Denson, presidente de la empresa, señaló que la entrega de los bonos es "sólo el comienzo". "Nuestros empleados son uno de nuestros activos más importantes para hacer que esta compañía sea la mejor en Bol-



Ya no "memos" sino bonos...

via, y estamos felices de darles la bienvenida".

La empresa planea invertir unos 85 millones de dólares este año y cerca de 307 millones de dólares en los próximos cuatro a cinco años, afirmó Denson.

Según el ejecutivo, la capitalización traerá consigo el aumento de las inversiones y la actividad económica a Bolivia. De acuerdo a la información de la agencia de noticias ANF, Chaco quiere aumentar los volúmenes de crudo para abastecer a las refinerías de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

Los que atenderán la demanda del mercado interno con derivados del petróleo, y para los potenciales mercados de exportación.

En la actualidad comercializa 61.000.000 de pies cúbicos de gas natural por día. Produce 8.500 barriles de crudo diariamente.

Chaco opera en 2.059.400 hectáreas de las cuencas productoras del boomerang, en Santa Cruz y en Tarija en los campos petroleros de Nupuc, Vuelta Grande, San Roque, Los Cusis, Patojusaj, Santa

Rosa, Buló Buló, Katari y Carrasco.

Cabe recordar que los trabajadores de Chaco, la semana pasada, anunciaron que la empresa capitalizadora comenzó un plan de masacre blanca al no reconocer los derechos ganados por los trabajadores para viabilizar la capitalización de YPFB. La Central Obrera Departamental de Santa Cruz criticó a los dirigentes petroleros por haber manejado la negociación con el gobierno más con intereses político-partidista y no con criterio de clase.



Empresa y trabajador enojado.

En Santa Cruz

Petroleros declaran emergencia total

SANTA CRUZ (EFE-PRESENCIA). Los secretarios ejecutivos de los sindicatos de trabajadores petroleros, reunidos en esta ciudad, decidieron declarar en emergencia y exigir la inmediata solución de los problemas presentados con la capitalizada Chaco S.A. a raíz de los despidos laborales que se presentaron.

El documento suscrito por la junta establece que los problemas del sector se centran en la Chaco S.A., unidad de exploración y producción de hidrocarburos que fue transferida a la estadounidense Amoco el pasado 10 de abril.

Cabe recordar que los dirigentes petroleros habían anunciado que el lunes se reunirían con autoridades del Ministerio del Trabajo, YPFB, ejecutivos de la Chaco y representantes de los trabajadores para solucionar el problema que se había presentado en esa empresa a raíz de la no aceptación del convenio firmado entre petrole-

ros y gobierno. La representación exige al gobierno una solución de los convenios firmados por los trabajadores con los ministerios de Capitalización de Trabajo antes de la capitalización de Chaco S.A. Asimismo, para este fin de semana se anunció una reunión entre los representantes de los trabajadores de Chaco S.A. y los ejecutivos de la empresa, a los que asistirán además autoridades de los ministerios correspondientes.

Si la reunión aborta y no llenar las expectativas de solución del sector laboral, los trabajadores podrían adoptar medidas de presión a partir del próximo martes.

Francisco Guzmán, secretario ejecutivo de los sindicatos de trabajadores de la Chaco, adelantó que se asumirán una serie de medidas, entre las que se descartó el cese laboral y podría expandirse a las distintas regiones.

A partir del jueves 24

En Fexbol '97: Internet espera a los visitantes y empresarios

La feria se realizará en el coliseo Julio Borelli hasta el 11 de mayo. El derecho de ingreso, seis bolivianos para mayores y tres para niños. Quienes quieran sólo Internet, 2,50 por persona.

La Feria Exposición Bolivia (Fexbol) 1997 se inicia en el coliseo Julio Borelli este jueves 24. Trae, como sorpresa, al Internet para niños, jóvenes y adultos, según anunció el gerente general de este grupo, Vito Urbie.

Durante 18 días, todas las personas que visiten la Fexbol podrán navegar en el Internet y visitar los cerca de 300 stands que ofrecerán a los visitantes una diversidad de productos.

Esta atractiva opción In-

ternet, especialmente para estudiantes, estará a disposición en salas especiales y una de gran capacidad en esta feria, ya tradicional en La Paz, que es organizada por la empresa boliviana Fexbol.

El evento pretende ser uno de los más importantes, donde participarán expositores en 15 rubros, que van desde la industria y el comercio hasta la ciencia y la tecnología.

Los objetivos de la Fexbol, en su cuarta versión, son ambiciosos, van más allá del in-

tercambio comercial local. Pretende abarcar los mercados internacionales y de esta forma convertirse en una de las vitrinas más importantes de la industria nacional, puntualizó Urbie. La labor se enciende con miras a un aprovechamiento real de la industria nacional, de la apertura de mercados como el Mercosur y los convenios bilaterales.

En 1994, la primera versión de la Fexbol generó más de medio millón de dólares en

sus actividades. Para la presente versión de la feria se aspira llegar a los diez millones de la divisa norteamericana.

A quienes participan como expositores y al público en general les abren las puertas de Fexbol '97, señala el directorio. Este evento de promoción empresarial contará también, como todos los años, con la presencia de los artesanos y el variado y muy preciado producto de sus manos.



En Cochabamba

XIV Feria Internacional cierra hoy sus puertas

COCHABAMBA (PRESENCIA). La XIV Feria Internacional de Cochabamba "Encuentro '97" cerrará hoy sus puertas después de 10 días de actividad con la participación de más de 400 expositores de 13 países sobre el tema central del evento: alimentos y bebidas.

Durante la exposición, asimismo, se llevó a cabo una gran cantidad de actividades económicas y de negocios, presentaciones artísticas, espectáculos, charlas y conferencias sobre distintos aspectos, entre ellos, tecnología, mercadeo, marketing, transporte y otros.

La Fundación para la Feria Internacional de Cochabamba/Bolivia (FEICO-BOL) esperaba la asistencia de más de 100.000 visitantes al campo ferial Alalay, habilitado sobre 8.314 metros cuadrados de área cubierta y 9.121 metros cuadrados de área descubierta, donde se instalaron los stands de Alemania, Argentina, Bolivia, Suiza, Perú, Colombia, Chile, Brasil, Estados Unidos, Japón, Corea y China.

Para este domingo de clausura se programaron, además de las actividades propias de la Feria, el festival artístico municipal, el festival "Naciones Unidas al Cine" y la presentación folklórica de caporales. Asimismo, tendrán lugar los tradicionales "shows".

RUEDA DE NEGOCIOS

Durante dos días, en los predios del campo ferial Alalay se realizó la IV Rueda de Negocios con la participación de un importante número de empresarios que establecieron contactos con sus pares de otros países con la finalidad de, en su caso, acordar ofrecimientos y/o contratos.

En esta versión de la Rueda

se logró "mover" cerca de 20 millones de dólares en distintos rubros. El primer año se establecieron 1.200 entrevistas con una participación de alrededor de 120 empresas de diferentes países. Se calcula que se movilizaron unos 8 millones de dólares. Los años subsiguientes hubo más entrevistas, con un movimiento de hasta 16 millones de dólares.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE SALUD



CAJA NACIONAL DE SALUD

MOVILIZACIÓN NACIONAL DE AFILIACIÓN AL SEGURO NACIONAL DE VEJEZ

- Movilización para facilitar la afiliación de las personas mayores de 65 años
- Brigadas móviles en todo el país (Comunidades, barrios y domicilios)
- Puestos de afiliación en policlínicos y hospitales de la Caja Nacional de Salud

26 y 27 de abril

El Directorio, Ejecutivos y Empleados de **SAGIC S.A.** ruegan elevar una oración por el alma de:

† Don Simón I. Patiño

fundador de nuestra empresa, recordando los 50 años de su fallecimiento.

20 de abril de 1997

Caso Puzzle Financiero

Asociación de Prensa defiende secreto profesional de Méndez

Los libros del periodista Ronald Méndez Alpire contienen documentación fidedigna, de fuente reservada, confidencial. Juez Berthy Araúz violó norma jurídica y vulneró atribuciones del Concejo Municipal.

En defensa de la Ley de Imprenta y del secreto profesional es el título del documento emitido por la Asociación Nacional de la Prensa, ANP, el cual considera que los libros "Puzzle Financiero" y "Gamble Financiero", escritos por Ronald Méndez Alpire, contienen documentación fidedigna, de fuente reservada, confidencial.

El juez y el juzgado que sentenciaron a Méndez Alpire violaron las leyes al admitir el Auto de Procesamiento en vez de dictar Auto Motivado y transferir el caso a un Jurado de Imprenta, vulnerando con esta sentencia las atribuciones democráticas del Concejo Municipal.

La ANP subraya que el periodista cruzado no está obligado a revelar la fuente secreta de su información, pues tiene el amparo de la Ley de Imprenta en vigencia desde 1925.

No se pretende coartar los derechos de las personas a la defensa y plena acción al reclamar un derecho de los periodistas, dice la ANP, sino oponerse a la presión judicial arbitraria que busca revelar fuentes de información fidedignas, que violan la Ley de Imprenta, el secreto profesional, y pondrían en un estado de represalias a quienes facilitan, a los periodistas, documentos e información veraces, cumpliendo su labor con honestidad.

El ex Superintendente de Bancos tiene intenciones de presionar al periodista cruzado para que éste revele "quién o quiénes proporcionaron los documentos" que le sirvieron para denunciar la administración de Luis del Río, por la cual el país perdió más de 200 millones de dólares.

La ANP protesta por la anón-

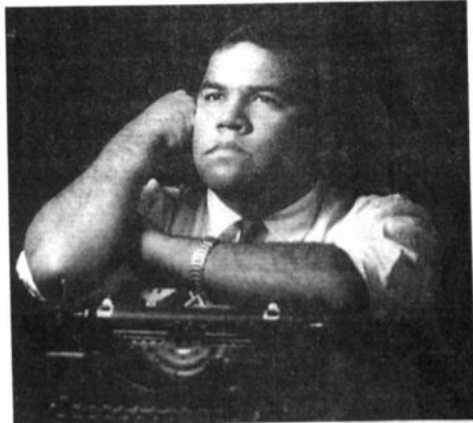
mal administración de justicia por parte de los jueces, se opone al intento de presionar judicialmente y de manera arbitraria para revelar fuentes de información.

Solicita a la Corte Superior de Santa Cruz que revise la causa, revoque la sentencia y anule los obrados contra Méndez Alpire, y remita el expediente al Concejo Municipal cruzado, para que éste haga procesar el caso ante un Jurado de Imprenta.

La ANP llama "a todas las organizaciones de prensa a unificar acciones en defensa de la legitimidad del Derecho y la observancia constitucional de la Ley".

También decide "hacer conocer ante la Sociedad Interamericana de Prensa, SIP, dicho atentado contra la inviolabilidad del secreto profesional".

El documento lo firman Jaime Ríos Chacón, Jorge Carrasco Jahnsen y Oscar Medina, Presidente y Secretarios-Tesoreros, respectivamente.



Ronald Méndez Alpire.

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar en todo el País

Creditos para los
trabajadores y
microempresarios.

© ADN ON LINE



*No todos los caminos van
a Roma, pero...*

**LOS BUENOS CAMINOS VAN
AL NORTE DE LA PAZ**

Llegó telefonía digital a Potosí



POTOSÍ (PRESENCIA). La Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí (Cotap) comenzó desde ayer las pruebas del sistema de comunicación digital con el que pretende ampliar la cobertura del servicio telefónico a por lo menos 12.000 familias.

La empresa proveedora de las centrales telefónicas y la fibra óptica, Nortel Telecom, cambió el sistema entre la medianoche del viernes y las seis de la madrugada de ayer.

Sin embargo, el cambio tecnológico demandó varias semanas ya que Cotap debió cavar zanjas en las calles para el tendido de la fibra óptica y hasta adquirió terrenos en la zona de San Roque con el propósito de instalar allí una central telefónica.

Según el gerente general de la cooperativa, Juan Francisco Flores, la renovación tecnológica demandará una inversión de aproximadamente 7 millones de dólares porque, además del cambio de centrales y el tendido de la fibra óptica, la cooperativa telefónica ha proyectado expandir su red de comunicación.

Hasta antes de la remoción tecnológica, Cotap tenía un total de 7.234 abonados, pero se estima que esa cantidad aumentará a 12.000 en un año, tomando en cuenta la demanda insatisfecha.

Aun antes de la instalación del moderno sistema tecnológico ya habrían más de 60 solicitudes para la instalación de nuevas líneas.

El gerente técnico, Carlos Doria Medina, señaló que la capacidad final de las nuevas centrales telefónicas es de 100.000 líneas, de manera que Cotap ya no se preocupará más por la demanda insatisfecha.

La población potosina ponderó ayer el cambio porque las comunicaciones mejorarán y ya no existirán problemas con los teléfonos celulares.

Además de la calidad en comunicación, la tecnología digital ofrece servicios agregados como conferencias tripartitas, despertador y otros.



Carretera San Buenaventura - Ixiamas
(Provincia Iturralde)



Estabilización del camino con ripio

Carretera Charazani - Apolo
(Provincias Bautista Saavedra y Franz Tamayo)



Colonización espontánea,
gracias al camino



Carretera Ixiamas - Puerto Heat
(Provincia Iturralde)



Campamento punta
de camino Km. 41



Desmote y desbosque Km. 43



Tramo desmontado Km. 31

*En silencio, la
Prefectura paceña
sigue trabajando*



Bolivia, paso a paso

Ministro de Capitalización asegura

El Bonosol está asegurado y nadie lo podrá quitar

Revollo acepta juicio por pagar el Bonosol, pero califica a Kieffer y Hoz de Vila como "tribilines". "Estoy muy satisfecho de que se abra este proceso, en el que demostraré a todos los bolivianos y los ancianos que se ha cumplido con lo que se ha prometido".

El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, aseguró ayer que no existe forma para que el Bonosol sea quitado a los ancianos mayores de 65 años "por ningún individuo" y que las amenazas de ADN no significan ningún riesgo para los bolivianos.

Revollo, a tiempo de "condenar" a los diputados adenistas Fernando Kieffer y Tito Hoz de Vila por el hecho de querer iniciar un juicio contra esa autoridad por destinar los recursos de la capitalización al pago del Bonosol, remarcó que los diputados están buscando sus intereses y que en ningún momento se estaría buscando el interés de la clase más necesitada.

La opositora ADN planteó un juicio de responsabilidades contra el ministro Revollo el pasado jueves por supuestos delitos de "cohecho y fraude electoral"; demanda que fue presentada ante la Corte Nacional Electoral en el que se aseguró que el MNR utiliza el Bonosol para favorecer a su candidato presidencial Juan Carlos Durán.

TRIBILINES Y EGOISTAS

Aceptó como un "alto honor" que inicien un juicio de responsabilidades contra su persona, aunque calificó a los diputados adenistas de "verdaderos tribilines" y "egoístas" al no querer que los recursos de la capitalización beneficien a los sectores más pobres de la población.

"Yo me voy a presentar en forma voluntaria al Congreso, porque constituye para mí un alto honor que se me haga un juicio de responsabilidades por la culminación de un proceso social sin precedentes", sostuvo.

Sobre el particular, el ministro Revollo afirmó que las declaraciones de Kieffer y Hoz de Vila lo único que buscan es hacer "política barata" al poner en duda un programa que beneficiará a la clase más necesitada, "que son los ancianos".

LAS AFPs PAGARÁN, NO EL GOBIERNO

Revollo aseguró que pagar el Bonosol no es una propuesta política, porque los que pagarán son las Administradoras de



Revollo dice que se defenderá feliz...

Fondos de Pensiones (AFPs) a "una clase social desposeída", el que consiste en "un bono que se otorgará en forma vitalicia de 240 dólares, aproximadamente, a todos los ciudadanos mayores de 65 años".

En ese entendido manifestó: "estoy muy satisfecho de que se abra este proceso" en el que pretende demostrar "a todos los bolivianos y los ancianos que se ha cumplido con lo que se ha prometido".

Explicó que desde su perspectiva la capitalización no es un proceso similar a la privatización, donde el Estado gasta recursos con el ingreso de dinero al TGN, como planteó ADN, sino que ahora el Estado no gasta ningún centavo, porque el banco fiduciario es el que entrega directamente esos recursos a las AFPs y las ganancias de esos dineros van a los bolivianos.

Otro de los argumentos que planteó el Ministro para descalificar los cuestionamientos de ADN es que en Bolivia hay documentados más de 302 mil personas mayores de 65 años y otras más sin documentar, hecho que significa -según Revollo- una clara muestra que la población vive más y que los cuestionamientos de ADN en sentido de que "no había en Bolivia ciudadanos que vivían más de 63 años" no tienen fundamento, puntualizó.



Un viejo "tribilín"...

Según el gobierno

La Enron se queda aunque no quieran

El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) no tiene la capacidad de revisar nada porque en su época lo único que hizo fue privatizar dos entidades, la fábrica de aceite de Villamontes y el hotel Sheraton, afirmó el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

Por esa razón, la autoridad considera que el MIR "no tiene ni el conocimiento ni la capacidad para hacer absolutamente nada" para revisar los contratos suscritos hasta la fecha.

Esa posición fue expresada como una respuesta al anuncio del candidato a la Vicepresidencia del MIR, Samuel Doria Medina, quien dijo que "el próximo 6 de agosto el contrato con la Enron se suspende porque no hubo un proceso transparente de selección".

Revollo aseguró que todos los convenios que suscribe el Ministerio de Capitalización son a nivel del Estado boliviano y que éstos están respaldados por las garantías internacionales y por los seguros de inversión. Esos seguros de inversión son del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial y de la Overseas Private Investment Corporation de los Estados Unidos.

"SON BURRERAS, PERO PELIGROSAS"

A los criterios del ministro se sumaron dirigentes de su partido, el MNR según la agencia de noticias Fides, que calificaron de "burreras" y de muy peligrosas para la estabilidad de la imagen de Bolivia cualquier revisión del polémico contrato de la transnacional petrolera Enron.

En ese camino, el ex ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, director ejecutivo de la campaña del MNR,

aseveró que el MIR "no tiene que adelantarse a emitir criterios porque no será gobierno". Incluso acusó a Doria Medina de "engañar" a la población y de realizar campaña proselitista con ese contrito "porque como empresario, exitoso según él, debería saber que son burreras las que habla".

Otro de los que se sumaron a esa crítica fue el responsable de campaña del departamento de La Paz, Roberto Moscoso, quien indicó que sería muy peligroso para el país que "unos irresponsables" pongan en riesgo todo lo realizado en estos cuatro años "donde el pueblo se esforzó por lograr la estabilidad central del país", e indicó que "ese es el peligro que corre el país con las otras candidaturas".

El también jefe de bancada del MNR en Diputados expresó que la Enron y su presencia pueden ser discutibles en muchos aspectos, pero que en términos de la presencia internacional en Bolivia se constituyó en uno de los avales más "importantes" para que la capitalización de YPFB diera los frutos económicos que concretó.

ADN Y LOS DIAS CONTADOS

Por su parte, el adenista Tito Hoz de Vila manifestó que los días de la Enron "están contados" porque su partido anulará el contrato cuando llegue al poder.

Dijo que su partido cuestionó la rentabilidad garantizada del 18 por ciento, la sujeción del contrato a las leyes de Nueva York y la exclusividad en otros proyectos de integración energética. Recordó que el gobierno modificó el acuerdo original, pero el país desconoce el alcance de los supuestos cambios introducidos.

Que otros se queden con el beneficio de la duda.

Sólo ENTEL Móvil le da el beneficio de saber quién lo llama.



Identificación de Llamadas
Un servicio exclusivo de ENTEL Móvil.

ENTEL Móvil presenta un beneficio más de la telefonía digital: **Identificación de Llamadas**. Por sólo Bs. 50 al mes, usted podrá saber el número de teléfono desde el cual le están llamando y si tiene ese número grabado en la memoria de su teléfono, este le dirá también el nombre de la persona que está llamando.

Para mayor información llame a nuestro Servicio de Atención al Cliente al número **0800-5000**

Entel
móvil
Estar juntos. Llegar lejos.

Por una BOLIVIA con igualdad de oportunidades para todos



© ADN ON LINE

En esta Edición

Crece



La ciudad de Cochabamba creció sin control en este siglo, ocupaba 220 hectáreas y ahora 50.000 (página 7).

Presupuesto

La Universidad Técnica del Beni espera conseguir Bs9,4 millones de bolivianos de presupuesto (página 7).

Lepra



En Tarija se presentaron 14 casos de lepra durante 1996, ahora están controlados (página 7).

Tarija

Arrancó la séptima versión del programa cultural "Abril en Tarija", que se prolongará hasta el 28 de este mes (página 7).

Caritas

Caritas da gracias por la ayuda prestada en emergencia por inundaciones en el Beni (página 7).

Denuncia



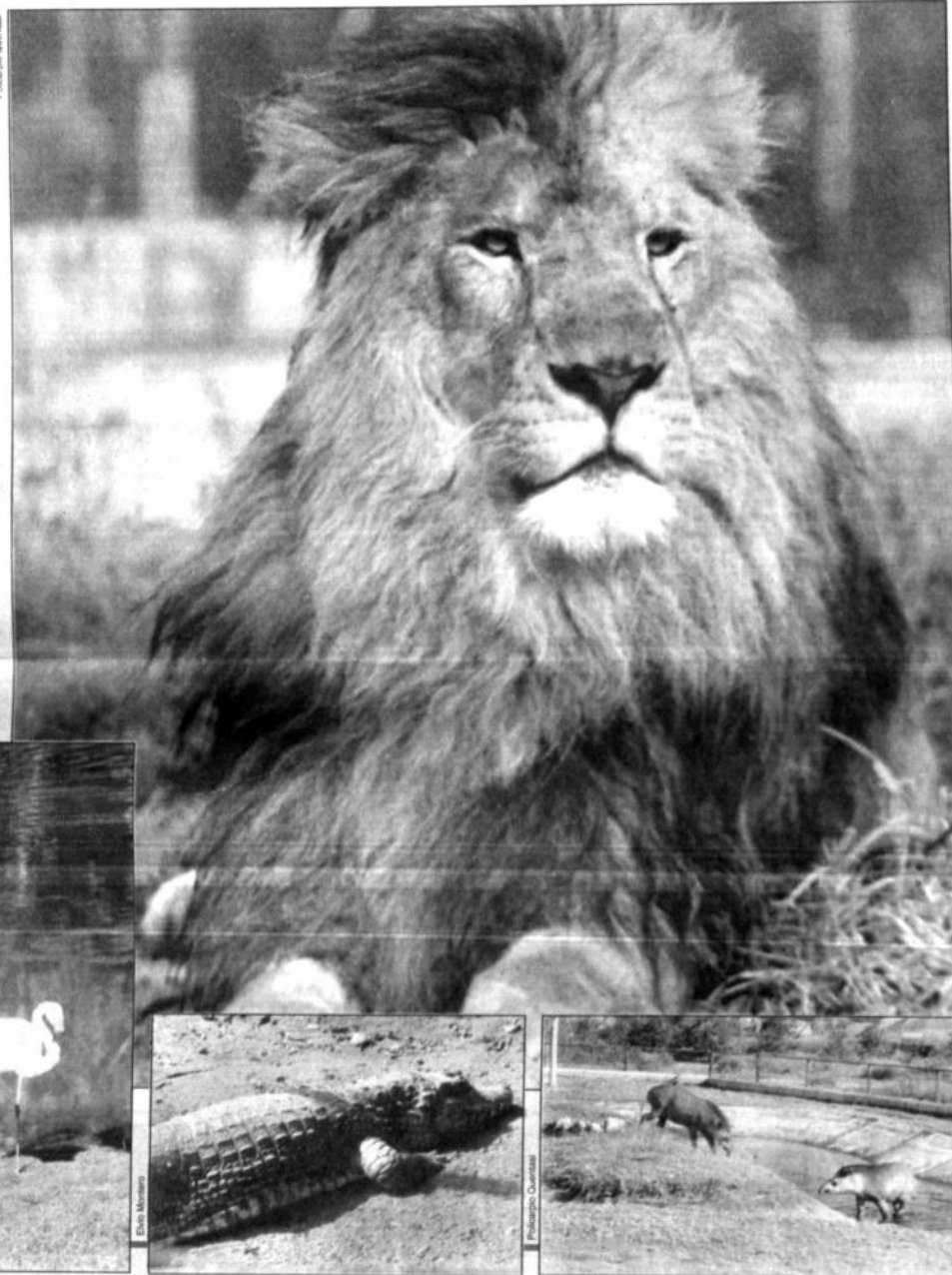
El FDC evade pago de impuestos y otros en compra y venta de fertilizantes, denuncia Fernando Untoja (página 7).

Cientos de especies, muchas en riesgo de desaparecer

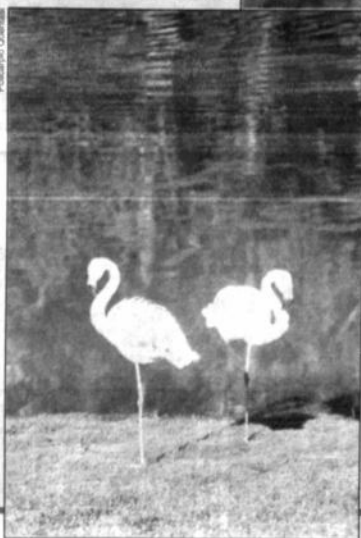
Animales de los zoos del país piden ayuda

Sólo Santa Cruz, La Paz, Oruro y Trinidad tienen parques zoológicos, pero ninguno de ellos cuenta con los recursos y el espacio necesario para atender en forma adecuada a los animales. A Sucre y Cochabamba les queda solamente el recuerdo de lo que fueron sus zoológicos. En el país existen reservas y parques naturales, además de muchos proyectos para preservar la rica fauna del territorio boliviano.

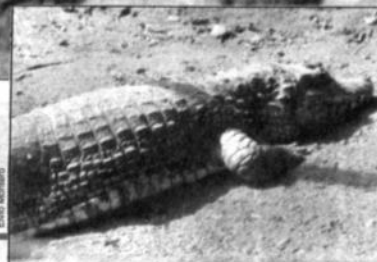
Foto: Quintero



En Oruro el rey león reclama por una pareja. Se siente solo.



Uno de los atractivos del zoológico de La Paz



Santa Cruz tiene el mayor zoo del país.



Muchos animales están en peligro de extinción.

-Este... ¿cómo va la venta... rrrreinita? -Ji, ji, ji... bien no más mi gendarme.

Por ineficiente labor

Policía Urbana será renovada en Oruro

Parte de los gendarmes son esposos, amigos o hermanos de las vendedoras, por lo que no existe un control adecuado. Los otros hacen cobros indebidos.

ORURO (PRESENCIA). La Intendencia Municipal será reestructurada y se prevé el cambio total del personal para contar con una Policía Urbana y una Unidad de Servicios Públicos y Abastecimiento que garantice una labor eficaz, se informó oficialmente.

El concejal Adán Rioja Pérez explicó que el control del precio y peso de los artículos no se realizan porque da la casualidad de que las vendedoras de los mercados son esposas, hermanas, familiares o amigas de los agentes.

Añadió que existe una especie de organización que evita la fiscalización de las autoridades municipales y puede fácilmente boicotear la labor de la Intendencia Municipal.

"Si ellos quieren no hay control de precios y peso en los mercados, pero si se trata de humildes comerciantes y vendedores ambulantes asumen una actitud prepotente decomisando sus productos y apropiándose de ellos, sin que nadie pueda reclamar esta situación", denunció Rioja.



Una de las bellezas del trópico.

En el zoo de Trinidad

25 especies luchan para sobrevivir

TRINIDAD (PRESENCIA). El zoológico de Trinidad, que es el único en todo el departamento del Beni, sólo cuenta con 85 animales de 25 especies de esta región oriental boliviana los cuales luchan para sobrevivir.

Hace más de un año en el zoológico habitaban alrededor de 125 animales, pero varios fallecieron por diversos factores y una menor cantidad fueron sustraídos por antisociales.

De acuerdo al informe proporcionado por el director del zoológico, Elmar Villarroel, y del cuidador Néstor Camacho, entre las 25 especies de animales existen mamíferos (león, tigre, tejón, anta, hurina, mono, tatú, etc.), aves (parabas, loros, con-

dor), reptiles (lagartos, caimanes, víboras) y algunas especies de peces.

En este zoológico el animal más antiguo es el condor del trópico, que tiene 18 años de cautiverio y hoy está debatiéndose para continuar con vida.

VISITAS

Pese a todas las deficiencias que tiene la infraestructura, el único zoológico local tiene un promedio de visitas de 15 a 20 personas en los días ordinarios y hábiles, mientras que en los feriados o fines de semana llegan a 50.

En forma permanente acuden al lugar estudiantes del nivel primario acompañados de sus maestros para que conozcan las diferentes especies que existen en la región.

Bolivia es rica en fauna y puede ser un gran atractivo turístico. ¿A quién no le gustaría ver de cerca a este "gatazo"?

Bs24,50 diarios para alimentar a los animales

El único zoológico del Beni pide ayuda para mantenerse

La Universidad Técnica del Beni cree que una real posibilidad de salvar el zoológico es incluirlo dentro del circuito turístico de Trinidad y también atraer financiamiento externo de organizaciones ambientalistas.

Por Sulma Parada Gutiérrez
TRINIDAD (PRESENCIA). Después de aproximadamente 17 años de funcionamiento, el único zoológico que tiene el departamento del Beni y que se encuentra en esta ciudad no tiene los recursos ni una infraestructura adecuada para mantener a diversas especies de animales que alberga.

El zoológico, de propiedad de la Universidad Técnica del Beni, está instalado en un terreno pequeño en el Campus Universitario de Trinidad.

Para alimentar diariamente a los animales la Universidad destina un promedio de 24.50 bolivianos, además de 10 kilos de carne para los felinos. Los 85 animales residentes en el zoológico seguramente la pasan con mucha hambre porque a cada uno le toca 28 centavos de boliviano.

El rector de la Universidad Técnica del Beni, Rodolfo Arteaga, afirmó que el principal problema para el funcionamiento adecuado de este lugar es la falta de recursos económicos y de apoyo de las instituciones de la región.

UN CENTENAR DE ANIMALES

La infraestructura no está adecuada para albergar a más de un centenar de especies de animales; esto se demuestra con el índice de mortandad que se ha registrado y la falta de seguridad que tiene el mismo recinto, ya que algunos animalitos fueron robados.

"Si nosotros contaríamos con los recursos necesarios para invertir, habría la posibilidad de mejorar la infraestructura y con ello aumentar el número de animales y especies", afirmó.

La Universidad Técnica del Beni, por su carácter social,

hace un esfuerzo económico para cumplir con el mantenimiento y destina un mínimo presupuesto que "es simbólico", añadió, a tiempo de afirmar de que no existe una partida fija para este rubro.

TURISMO

Para Arteaga, una posibilidad real de lograr mayores recursos es incluir al zoológico dentro del circuito turístico de la ciudad.

Así, dijo, se podría conseguir el financiamiento de entidades extranjeras que apoyan decididamente la defensa del medio ambiente y de las especies en vías de extinción.

Recordó que en una anterior gestión se hizo un proyecto que fue presentado ante el comité ejecutivo de la universidad boliviana, con el propósito de que se canalice un financiamiento, pero hasta hoy no mereció ninguna respuesta.

COORDINACION INSTITUCIONAL

La máxima autoridad de la universidad beniana informó haber enviado notas a la Prefectura, la Alcaldía y otras instituciones del departamento en busca de apoyo "para salvar nuestro zoológico".

Señaló que es necesario que el tema sea considerado como una de las prioridades para la ciudad, que tiene un gran potencial turístico.

YA HAY UN PROYECTO

De acuerdo al informe presentado, existe una tesis elaborada por la Facultad de Arquitectura, que diseñó un zoológico tomando en cuenta las características del que tiene la ciudad de Santa Cruz.

Este proyecto requeriría una inversión aproximada de 170.000 dólares, siendo necesarios alrededor de 40.000 para una primera fase.



Se realizan

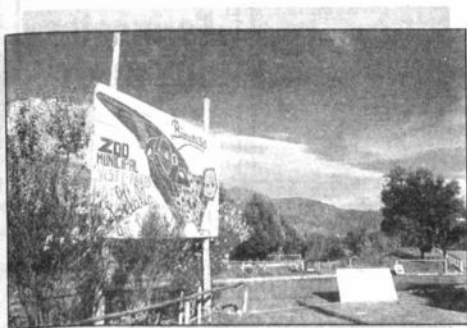
AFICHES

a precios económicos

Separaciones de color al instante

EDITORIAL LUX

Av. MARISCAL SANTA CRUZ No. 2150 - Edif. ESPERANZA - 1er. piso.
Telé. 329102 - 311790 - FAX 343968 CASILLA 1566- LA PAZ - BOLIVIA



El zoológico a media hora del centro de La Paz.

Una opción de fin de semana

16 clases de animales para ver en Mallasa

En el zoológico Vesty Pakos de Mallasa, en la ciudad de La Paz, existen 16 clases de animales que están divididos en géneros y familias.

Animales	Géneros
Primates	5
Quirquinchos	1
Cánidos o zorros	1
Oso	1
Tejones	2
Múridos (mamíferos)	1
Felinos	5
Tapiris (con trompa)	1
Chanchos	1
Camélidos	3
Rosedores	1
Puerco Espin	2
Cérvidos (ciervos)	2
Jochis (roedor)	2

- Las aves nativas están divididas en 11 familias y 39 géneros
- Los reptiles se dividen en dos familias y seis géneros



Uno de los zoológicos mejor conservados.



Otros debían estar enjaulados

Nada de jaulas

Sucre tendrá reserva animal y vegetal

SUCRE (PRESENCIA). - El alcalde de Sucre, Germán Gutiérrez Ganiter, anunció que muy pronto esta ciudad tendrá una reserva de flora y fauna para que la gente la visite.

"No queremos tener a los animales enjaulados, queremos que estén libres. Tenerlos enjaulados es una agresión", afirmó, a tiempo de comentar que el "nuevo" concepto de los zoológicos es más respetuoso de los animales. Dijo que los funcionarios municipales están estudiando las características que tendrá esa reserva de flora y fauna. Se pretende para ello "habilitar" varias hectáreas de terreno.

UN GRAN PARQUE
"Estamos tardando en la preparación del proyecto, pero una vez lo concluyamos y tengamos el financiamiento vamos a construir un gran parque", añadió. Gutiérrez Ganiter manifestó que los animales estarán libres como Dios y la naturaleza los hicieran. "No vamos a enjaular a los animales. Los enjaulados van a ser los visitantes", afirmó jocosamente.

El alcalde sucrense calculó hasta agosto la conclusión del

proyecto e indicó que el lugar de la reserva forestal podría ser el parque de Tanga Tanga, que tiene 15 hectáreas, o la zona de Rumi Rumi.

30 AÑOS SIN ZOOLOGICO

Recordó que Sucre tuvo un zoológico hasta hace 30 años, pero éste quedó destruido poco a poco. Los animales no fueron protegidos, algunos fueron robados, otros murieron.

"Era un zoológico tradicional con jaulas, espacios pequeños para los animales. Declinó poco a poco, al extremo de que quedó sólo un cóndor viejo, un cóndor que se murió de viejo y ahí terminó el zoológico. Nunca más se pudo reactivar un zoológico", rememoró.

La autoridad municipal explicó que "no es tan cara" la adquisición de las diferentes especies de animales, sino el mantenimiento y la protección. Comentó que el propósito del gobierno municipal de Sucre es convertir a esta ciudad y sus alrededores en un verdadero centro turístico en el que se combinen los servicios de salud, educación, cultura y producción.

En el zoológico paceño

Más de 400 animales olvidados por enfrentamientos políticos

Desde principios de año los animales no son atendidos. Hace pocos días se incorporaron 30 nuevos funcionarios y los trabajos de refacción y de atención a los habitantes del lugar se van normalizando.

Más de 400 animales que habitan el zoológico Vesty-Pakos, ubicado en Mallasa, zona sur de la ciudad de La Paz, fueron abandonados por problemas políticos motivados por el cambio de autoridades en el municipio paceño.

Recién el pasado martes 15 de abril se normalizó la atención a los animales, al incorporarse a su fuente de trabajo a 30 empleados que tendrán la función de cuidar a las diversas clases de animales, informó Flavio Hinojosa, director interino del zoológico.

A principios del año, el ex alcalde Ronald MacLean fue destituido del cargo por la movimientista Gaby Candia, hecho que motivó cambios y despidos de personal en diferentes reparticiones municipales, entre ellas el zoológico de Mallasa.

MANOS A LA OBRA
La labor de la nueva administración se inició con la ejecución del Plan Preventivo, que tiene el objetivo de realizar reparaciones y también alimentar a los animales y lograr su sobrevivencia.

Las lluvias también causaron muchos problemas en el parque de animales, porque las jaulas se deterioraron y las zanjas están llenas de barro, sostuvo Hinojosa.

Por otra parte, se realizará un nuevo inventario de los habitantes del zoológico, porque algunos ejemplares murieron y otros llegaron al cautiverio en los últimos meses.

ALGUNOS ANIMALES ESTAN RESFRIADOS

Según el funcionario municipal, la salud de los animales es buena, pero con el cambio de



¿Cómo estas hoy viejo?

clima en La Paz se tendrá que vitaminizar y desparasitarlos porque algunos resultaron resfriados.

Los visitantes denunciaron en varias oportunidades que el zoológico está abandonado, muchos animales pasan hambre y frío porque no tienen alimentos y sus jaulas no cuentan con la protección necesaria.

UN MANEJO INADECUADO

Para Hinojosa, el problema central está en que el manejo y conservación de las especies de animales es inadecuado desde hace mucho tiempo, aspecto que motivó a que se elabore los Lineamientos Básicos de Manejo del Zoológico de Mallasa, el que será ejecutado en los próximos meses.

La estrategia de trabajo, previo a un curso de capacitación a los empleados, se desarrollará mediante los programas de manejo de especies en cautiverio y de seguridad y protección tanto de animales como de las personas que visitan el lugar.

El primero incluye el saneamiento de los animales, labor veterinaria que establece el cuidado de la salud e investigación del comportamiento de la fauna animal.

Este trabajo permite conocer dónde puede estar ubicado un animal, si es agresivo o no, y si puede compartir una jaula con animales de la misma o de otras especies.

El segundo es complementario al anterior, porque mediante el análisis realizado se puede de-

terminar qué animales deben estar a muchos metros de los visitantes.

PRIVATIZACION

Para solucionar los problemas, el oficial mayor administrativo, Javier Cuevas, afirmó que es inminente el traspaso del zoológico de Mallasa al sector privado, porque el actual parque, como muchos del país y del mundo, no son rentables.

Con este proceso los empleados dejarán de pertenecer a la comuna y no se descarta que la nueva empresa los contrate.

Además, se mantiene la posibilidad de crear una fundación sin fines de lucro integrada por entidades privadas que pueda aportar 300.000 dólares anuales, suma similar a la que es utilizada para sostener el zoológico Vesty-Pakos.

Será en Villa Ingenio o Villa Tunari

Alteños tendrán un parque para la flora y fauna andina

El terreno será cercado hasta fines de este año. Los animales no serán encerrados en jaulas. El parque tendrá una forestación con la flora del altiplano.

Las vicuñas, alpacas, wallatas, perdices, leke lekes, alkamarts, cóndores, ñandúes y otros animales que moran la topografía andina tendrán su parque en la ciudad de El Alto, donde vivirán rodeados de la flora que abunda a más de cuatro mil metros sobre el nivel del mar.

Una primera fase del parque será concluida hasta fines de este año, una vez que sea definido el lugar donde se establecerá. El parque servirá como un centro de esparcimiento para los pobladores de la ciudad.

De acuerdo al informe del actual titular de la oficialía mayor de cultura de la comuna alteña, Orlando Barreta, los lugares propuestos para establecer ese parque son las villas Ingenio y Tunari, ambas se encuentran en el norte de la ciudad de El Alto. El terreno donde se construirá el parque tendrá una superficie de 10.000 metros cuadrados.

Los dos terrenos posibles están cerca a los ríos más importantes de la ciudad. En el caso de Villa Tunari se requiere el embovedado del río Seco para habilitar el terreno para

el parque ecológico y de la fauna andina.

LAGARTIJAS Y LEKE LEKES

Por el grado de contaminación del río Seco, los leke lekes, aves que viven alrededor de la lagunas y los ríos, y las lagartijas se hallan en peligro de extinción por el avance vertiginoso de las urbanizaciones.

Los espacios donde se erigen las villas polvorientas de la periferia se han apropiado del hábitat donde proliferaban las lagartijas.

En el parque, que se establecerá en El Alto, esos animales tendrán su lugar entre las especies de la fauna andina.

NO A LAS JAULAS

Ni las huranías vicuñas de las montañas del altiplano serán encerradas en el parque que planea establecer la comuna alteña, en vista de que la mayor parte de los animales del altiplano - como los camélidos - no son agresivos.

La alcaldía también pretende que en ese parque los ñandúes y los flamencos rosados sean los moradores permanentes.

ECOSISTEMA ANDINO

Con la finalidad de que los



La belleza de la llama andina.

animales que sean trasladados al parque no se sientan extraños, en el proyecto que plantea ejecutar la comuna alteña se establece la plantación de quiswaras, cactus, diversas especies de paja brava y otros vegetales que forman parte del ecosistema de la topografía andina.

UNA CONVIVENCIA CON LOS ANIMALES

El crecimiento desordenado de la urbe andina, que a su paso se traga las comunidades y la fauna y flora del altiplano, hace que los niños alteños no conozcan a las es-

pecies de animales que moran la tierra que los vio nacer, ni a las plantas que se adaptaron al clima rigido de las montañas de los Andes, a más de cuatro mil metros sobre el nivel del mar.

La ciudad de El Alto, que actualmente se constituye en la tercera ciudad con más número de habitantes en el país, aún no tiene centros de esparcimiento y de formación. Sin embargo, con grandes tropiezos comienza a edificar centros que permitan a los niños sensibilizarse con el sistema ecológico.



El cóndor no podrá faltar en el parque alteño.



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
LA PAZ - BOLIVIA
DIRECCION DEPARTAMENTAL DE TURISMO
VENTANILLA UNICA DE TRAMITES (VUT)**

COMUNICADO A LAS AGENCIAS DE VIAJES Y TURISMO

Las Agencias de Viajes y Turismo del Departamento de La Paz, que obtuvieron licencia provisional de funcionamiento en las gestiones 1993-1994-1995 y 1996, tienen la obligación de regularizar su Registro en la Dirección Departamental de Turismo a través de la Ventanilla Unica de Trámites de la Prefectura del Departamento, calle Capitán Ravelo N° 2180.

El plazo máximo para recabar la licencia definitiva es de 30 días a partir de la fecha.

**DIRECCION GENERAL DE COMUNICACION SOCIAL
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO**

La Paz, 18 de abril de 1997



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
LA PAZ - BOLIVIA
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION**

REGISTRO DE INSTITUTOS TECNICOS PROFESIONALES

La Dirección Departamental de Educación de La Paz, comunica a los Centros e Institutos Técnicos, públicos, privados y mixtos que ofertan Formación Profesional Técnica y Capacitación (de la ciudad, El Alto, y Provincias), que tienen la obligación de REGISTRARSE EN EL PADRON DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACION SUPERIOR, CIENCIA Y TECNOLOGIA en conformidad con el Artículo 72 - del Decreto Supremo 24206, de la Resolución Ministerial 138/99 del 15 de octubre de 1996, Artículo 24 - punto 3.

En esta misma oficina deben presentar Diplomas, Boletines, Anuales y libros Centralizadores de calificaciones a partir de la presente gestión.

Los Centros que incumplan estas disposiciones, serán pasibles a sanciones en vigencia. El proceso de Registro y Evaluación se efectuará a partir del próximo lunes 21, en horas de oficina; a este efecto la administración de los Institutos deberán presentar la documentación necesaria que acredite la autorización de su funcionamiento, planes y programas de estudio, planos de infraestructura, equipamiento, perfiles profesionales y otros.

**Lic. Edgar Aguilar
DIRECCION DEPARTAMENTAL UNIDAD
DE ADMINISTRACION DE RECURSOS**

La Paz, abril de 1997



REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

**PRIMERA CONVOCATORIA A LA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
PARA LA CONCESION DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS Y LA
CONCESION DEL SERVICIO PUBLICO DE AGUA POTABLE Y
ALCANTARILLADO EN LAS CIUDADES DE LA PAZ Y EL ALTO
Y SUS ALREDEDORES
REF: MC-AGUAS/1/97.**

TERMINOS DE REFERENCIA PARA LA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización (Ministerio), de acuerdo a lo establecido en la Ley 1178 (Ley SAFCO) de 20 de julio de 1990, la Ley 1600 (Ley SIRESE) de 28 de octubre de 1994, el Reglamento de Dominio y Aprovechamiento de Aguas de 8 de septiembre de 1879 elevado a rango de ley por Ley de 28 de noviembre de 1906, y demás normas legales aplicables, convoca a todos los interesados involucrados en la producción, tratamiento y distribución de agua potable, y recolección, disposición y tratamiento de aguas servidas, a adquirir los Términos de Referencia para la Licitación Pública Internacional para la Concesión de Aprovechamiento de Aguas y la Concesión del Servicio Público de Agua Potable y Alcantarillado en las Ciudades de La Paz y El Alto, y sus Alrededores.

Como parte de la Licitación, el Ministerio ha abierto una Sala de Datos en La Paz, Bolivia y ha puesto a disposición un Memorandum de Información, los cuales contienen información del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) y una explicación del proceso de Concesión. Cualquier empresa, operador o inversionista interesado en recibir el Memorandum de Información, deberá escribir o enviar al Ministerio un facsímil con el nombre de su compañía, el nombre de su representante, número telefónico, número de facsímil y su dirección. A partir de la fecha, el acceso a la Sala de Datos estará limitado a los Adquirientes de los Términos de Referencia.

La Licitación comprenderá tres etapas. La primera etapa será la Calificación de Credenciales de los Proponentes, la segunda etapa será la Apertura de Propuestas Económicas de los Proponentes Calificados y la tercera etapa será el Otorgamiento de las Concesiones al Adjudicatario de la Licitación.

Podrán participar en la Licitación las empresas bolivianas o extranjeras que califiquen como Operador o estén Asociadas con un Operador de la manera señalada en los Términos de Referencia.

Precio de los Términos de Referencia

Tres Mil 00/100 Dólares de los Estados Unidos de América (\$US 3.000.00), pagaderos en Bolivianos al tipo de cambio oficial el día de adquisición. Este pago deberá ser depositado en la cuenta especial No. 08-D-827, "Ministerio de Capitalización - Ingresos Varios" en el Banco Santa Cruz S.A., Av. Camacho 1448, La Paz - Bolivia, teléfono (591-2) 37-0481, facsímiles (591-2) 35-8259 y 36-9279.

Procedimiento para Obtener los Términos de Referencia

Todas las empresas interesadas podrán obtener los Términos de Referencia para la Licitación Pública Internacional, previo pago correspondiente, a partir del día lunes 21 de abril de 1997 en las oficinas del Ministerio, ubicadas en la ciudad de La Paz, Bolivia en la Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 17, de horas 9 a.m. a 12 a.m. y de 3 p.m. a 6:30 p.m., teléfonos (591-2) 35-6738/39, facsímiles (591) 811-2823/68.

Presentación y Apertura de los Sobres Conteniendo Credenciales y Propuestas Económicas.

Los sobres conteniendo Credenciales y Propuestas Económicas serán recibidos y abiertos el día jueves 26 de junio de 1997 en la hora y lugar que sea determinado por el Ministerio.

La Paz (Bolivia), Abril de 1997

PUBLICACION No. 1



**Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar en todo el País**

**Farmacias
de turno
214433**



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
LA PAZ - BOLIVIA
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION**

A LOS DIRECTORES DE COLEGIOS PARTICULARES

CIRCULAR N° 006/97

La Dirección Departamental de Educación La Paz, comunica a los colegios particulares, que deben presentar sus estadísticas de matrícula con el correspondiente depósito, por concepto de letras que deben efectuar en el Banco de la Unión en la cuenta 519324-10 de la Prefectura de La Paz. Esta presentación debe realizarse hasta el 30 de abril de la presente gestión.

**Lic. Edgar Aguilar
DIRECCION DEPARTAMENTAL UNIDAD
DE ADMINISTRACION DE RECURSOS**

La Paz, abril de 1997



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
LA PAZ
LICITACION PUBLICA N° PDLP C-120/97**

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para la Construcción de una:

MICRO CENTRAL HIDROELECTRICA FASE I B PELECHUCO

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, planta baja, Unidad de Licitaciones, a partir de día 23 de abril de 1997, previo pago en caja del valor del pliego de Bs 400.- (Cuatrocientos 00/100 Bolivianos). Las ofertas deberán presentarse hasta el día 8 de mayo de 1997 a horas 9:30 en las oficinas de la Unidad de Licitaciones, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el auditorio de la institución, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

**UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO**

La Paz, abril de 1997

ENTEL INFORMA

CORTE DE SERVICIO DE LARGA DISTANCIA A LOS ABONADOS DE TELECEL

De conformidad al artículo 305 del Reglamento a la Ley de Telecomunicaciones, **ENTEL anuncia a sus clientes del servicio de Larga Distancia que a partir del 3 de mayo del presente año cortará ese servicio, nacional e internacional, a los abonados de TELECEL en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz que hicieron llamadas de larga distancia durante los meses de octubre, noviembre y diciembre de 1996 y enero de 1997, si las deudas ahora pendientes de pago por ese servicio no han sido pagadas a ENTEL hasta esa fecha.**

En caso de corte -que ocasionaría un involuntario perjuicio a los usuarios de larga distancia por el incumplimiento en el pago de dichas llamadas a ENTEL por parte de TELECEL debido a problemas en su flujo de caja, según la propia explicación de esa compañía -el servicio será restablecido una vez que se regularicen las cuentas ahora pendientes.

La Paz, 18 de abril de 1997

Entel
Estar juntos. Llegar lejos.



Camélidos altiplánicos deben ser protegidos.

Potosí también tiene lo suyo

El altiplano empieza a recuperar su fauna

Por Juan José Toro POTOSÍ (PRESENCIA). En el departamento de Potosí no existen zoológicos, pero la fauna propia de la región es resguardada en los cuatro parques nacionales y las seis áreas de protección existentes en su territorio.

El trabajo que realizan instituciones como la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad (DNCB) y el Programa Quinua Potosí (Proqui) permitió disminuir drásticamente la cacería ilegal de especies en peligro de extinción y, consiguientemente, incrementar la población de animales como los camélidos.

13 MIL VICUÑAS
A través del subprograma de apoyo a la producción de camélidos, Proqui realizó el primer censo de vicuñas y verificó que existen 13.626 ejemplares de esa especie en el departamento de Potosí.

El censo de vicuñas fue el primer paso hacia trabajos similares en otras especies, como la llama y la alpaca. El responsable de planificación de Proqui, Luis Seux, informó que tanto las organizaciones no gubernamentales y esa institución crearán este año un centro piloto de conservación y manejo de la vicuña, que estará ubicado en la provincia Sud Lípez de este departamento.

En el programa, que es el resultado de un convenio bilateral entre la Cooperación de la

Unión Europea y el Fondo de Desarrollo Campesino, existe el convencimiento de que la vicuña ya fue rescatada de la extinción y, por tanto, hay que trasladar esos resultados hacia las otras especies en peligro.

LOS PARQUES
En Potosí existen cuatro parques nacionales cuya flora y fauna deben ser preservados, éstos son los de Toro-Toro, Yura, Llica y Eduardo Avaroa que ocupan una extensión de 925.662 hectáreas de las provincias Quijarro, Charcas, Daniel Campos y Sud Lípez.

En esas extensiones protegidas existe una gran población de camélidos, exceptuando a los guanacos, además de otras especies consideradas en peligro de extinción, como la chinchilla, el quirquincho y la parigana o flamenco andino.

En esas áreas existen guardaparques con salarios irrisorios que deben recorrer grandes extensiones de terreno a pie, para evitar la depredación de las especies protegidas. Aunque es muy difícil capturar a las pariguanas, que adornan bellísimos paisajes naturales como la Laguna Colorada, sus huevos están a expensas de los cazadores.

La vicuña, que ahora corre con mejor suerte, puede encontrarse en las áreas protegidas de Yumini, Tomave, Río Mulatos, Colcha "K", Llica, Alota, San Antonio de Esmeruco, Viluyo y en el parque Eduardo Abaroa.

En el zoológico de Oruro

El rey pide una compañera

El león ya cumplió seis años y hasta le creció melena. Tiene muchos vecinos, unos cachorros de puma y una mona "negra" que ya es abuela, pero se siente solo. El zoológico, a 3.706 metros sobre el nivel del mar, fue recientemente refaccionado.

ORURO (PRESENCIA). En el zoológico de Oruro el principal morador, como lo es también en su selva nativa, el rey león, ya cumplió la mayoría de edad y reclama por una compañera. Se siente solo.

El zoológico de Oruro constituye un sitio de especial interés para jóvenes y niños de la ciudad que acuden habitualmente los domingos a ver a una extensa variedad de especies nativas y brutas traídas del interior del país, como el caso del "león pascño" que se constituye en una de las más importantes atracciones.

YA LE CRECIO LA MELENA

Este león, que resulta ser la viva expresión del rey de la selva, llegó a Oruro cuando tenía tres años y todo el tiempo permaneció en el interior de su jaula y pocas personas tenían la suerte de verlo.

Pero ahora ya pesa 160 kilos y hasta le ha crecido la melena, por lo que reclama con urgencia una compañera.

El administrador del zoológico, Juan Rosales, cuenta que cuando recién llegó el león era pequeño y con poca musculatura, en cambio ahora ya tiene seis años y un gran tamaño.

SUS VECINOS: CACHORROS Y UNA ABUELA

Al lado de la jaula del solitario león están tres cachorros de pumas orientales, pero todos viven en un gran encierro de cemento.

Para el cuidador Eduardo Jaimes, con 21 años de trabajo en el zoológico, el animal más antiguo resulta ser la mona "negra", quien llegó a Oruro hace 25 años y permitió que su familia siempre fuera en crecimiento, existiendo a la fecha seis ejemplares y uno de pocos meses que está al cuidado de su madre, lo que hace que la "negra" sea abuela.

UNA GRAN VARIEDAD

En las 45 jaulas con que

cuenta el zoológico, en una extensión de una hectárea de terreno, también se pueden apreciar otras especies que fueron traídas de Santa Cruz: monos, viboras, penys, jochis colorado, patos negros, cotorras de pico negro, loros maracani, taitetús y otros.

Estos animales, junto a las alpacas, vicuñas, quirquinchos, venados, águilas, marymonos y ñandúes, comparten su vida en un aparente habitat natural, donde son tratados con cuidado y esmero.

Los animales brindan diversión a los estudiantes de los ciclos básico e intermedio que diariamente los visitan, junto a sus profesores, para estudiar la fauna existente en Oruro y las variedades de otras latitudes del país.

No hay que olvidar a la pareja de cóndores, quienes hace tres meses fueron padres, habiéndose producido el nacimiento de un pichón de cóndor en cautiverio. Se trata de una especie que está en proceso de extinción en los andes bolivianos.

PRESUPUESTO Y VISITAS

El zoológico fue recientemente remodelado y se invirtieron 433.146 bolivianos para la construcción de nuevas jaulas con mallas de seguridad metálica, empedrado general de las aceras, la adquisición y recepción de 13 especies nuevas.

Para completar el atractivo, se espera la llegada de dos jaguares que serán sin duda otra atracción, junto al león, los pumas y un tigre.

Los gastos que demanda la alimentación de casi doscientos animales es de 4.000 bolivianos mensuales y se tiene un promedio de 7.000 visitantes al mes, que dejan un pequeño ingreso para costear

estos gastos, pero además para garantizar la vida de todos los animales.

18 GRADOS BAJO CERO

En la época invernal el control es mayor por las bajas temperaturas que llegan hasta los 18 grados celsius bajo cero, pero ahora se cuenta con jaulas convenientemente habilitadas, incluso con calefacción, para algunas especies como las viboras y las iguanas que son propias de clima cálido.

La visita al zoológico es una atracción para todos, muchos no pueden creer que ciertos animales puedan vivir en una altura de 3.706 metros sobre el nivel del mar, pese a ser especies de la selva boliviana.

PARQUES NACIONALES EN EL DEPARTAMENTO DE POTOSÍ

NOMBRE Y BASE LEGAL	SUPERFICIE	UBICACION Y ALTURA
Parque Nacional Toro Toro D.S. 22269 del 25-7-1989	16.570 Has.	Región de valles secos del Norte de Potosí, Prov. Charcas 1.900 - 3.600 msnm
Parque Nacional Llica R.M. 228/90 del 29-11-1990	97.500 Has.	Región de la cordillera occidental del noroeste de Potosí, Prov. Daniel Campos 3.500 - 5.000 msnm
Reserva Nacional de Fauna Yura D.S. 11307 DEL 20-1-1974	96.853 Has.	Región norte de Potosí, Prov. Quijarro 3.900 - 4.3000 msnm
Reserva Nacional de Fauna E. Avaroa D.S. 18313 del 14-5-1981	714.745 Has.	Región Sur del Dpto. de Potosí, Prov. Sud - Lípez 4.200 - 6.000 msnm

Fuente: Proqui

Por ahora sólo hay un parque

Tarija sin zoológico pero con proyectos

TARIJA (PRESENCIA). Tarija no tiene zoológico, pero sí algunos animales en el parque "Oscar Alfaro" y un proyecto de creación de un espacio adecuado para la vida y conservación de los animales típicos de la región.

Según el alcalde Never Krassich, el parque Alfaro no es el más apropiado ya que los animales están en condiciones "muy difíciles".

En Tarija no existe un plan para ampliar el parque, que es más infantil, aunque se prevé mejoras en algunos aspectos, especialmente en lo destinado a facilitar la permanencia de los animales existentes, que no pasan hambre pero que no están en las mejores condiciones.

"No es ni parque infantil ni zoológico, es una cosa intermedia", aclaró el alcalde, al reconocer que un zoológico es muy costoso y las mejoras estarán destinadas a tener fauna nativa y no animales exóticos.

Los principales animales que muestran en Tarija son monos, patos que están en áreas abiertas, tucanes, un juncumari, tortugas, iguana, conejos, loros, palomas, chanchito del monte, leopardo, zorrino y paloma de monte, entre los importantes.

AYUDA EN SUSPENSO

Una ayuda ofrecida por ZCOG, un organismo de Estados Unidos, que fue lograda el año pasado por la Sociedad Pro-

tectora de Animales y Protección del Medio Ambiente Tarija (Prometa) está en suspenso hasta mejorar la administración del parque donde están los animales.

Esta ayuda sería técnica y con financiamiento, de acuerdo a Gabriel Baracatt de Prometa, quien cuestionó la poca predisposición de la alcaldía en 1996 para cambiar el sistema de administración del parque.

Dijo que un zoológico debe cumplir tres funciones: la investigación, la educación y la recreación.

"Se pretendía un 'hermanamiento' con el zoológico de San Diego pero no se logró por algunas autoridades, a pesar de sus anuncios de hacer de Tarija turística y verde", manifestó.

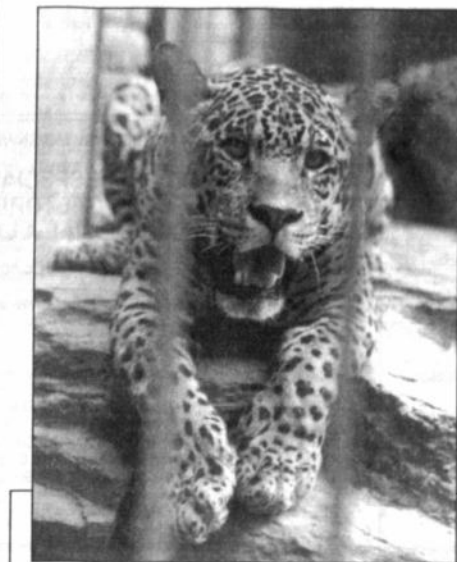
CON CRITERIOS TÉCNICOS

De acuerdo a Baracatt, la idea es tener un zoológico con criterios técnicos, es decir espacios abiertos, con fauna silvestre de la región y no de otros lugares, porque afecta y se pone a los animales en situaciones muy difíciles.

Admitió que si bien en el parque Alfaro los animales no pasan hambre, su permanencia es muy difícil y en consecuencia están en vías de extinción o en la categoría de amenazados, "no se trata tanto del tema hambre, sino que es cuestión de manejo", informó.

Con parte de la fauna sudamericana

Zoo cruceño quedó chico para las 2.500 especies que tiene



Uno de los atractivos en Santa Cruz.

Fauna nativa amenazada

TARIJA (PRESENCIA). La fauna nativa del departamento de Tarija, en especial la que habita las Reservas de Sama y de Tarija, se encuentra en peligro porque algunas especies están en vías de extinción o en la categoría de amenazadas.

Algunas especies animales dejaron de existir, escaparon ante la caza furtiva o el saqueo para la comercialización. De acuerdo al experto Gabriel Baracatt, en la Reserva de Sama, que es la parte subandina de Tarija donde se tiene un pequeño altiplano y las lagunas de Tajzara, se encuentran unas 200 especies de aves entre migratorias y no migratorias.

Allí se observan tres especies de flamenco, viscachas, vicuñas e incluso se presupone la existencia del huancaco, se tiene al zorro andino, cóndores, variedades de peces y anfibios.

En cambio en la Reserva de Tarija existen el tapir o chanchito de monte, tigres y el loro alisero que es propio del sur de Bolivia y el norte argentino.

En el Gran Chaco se presume la existencia del lagú, porque hace poco fue descubierto en el chaco cruceño, también se tiene al oso andino o jucumari.

Existe un proyecto de construir un nuevo parque en la carretera a Cotoca, pero se requieren cinco millones de dólares. Con todo, el zoológico cruceño es el más completo del país.

SANTA CRUZ (PRESENCIA). El zoológico Noel Kempf

Mercado, de Santa Cruz, el más grande del país, tiene 2.500 especies de animales y las seis hectáreas que ocupa resultaron pequeñas.

El zoológico comenzó a funcionar en agosto de 1978 a iniciativa y esfuerzo del desaparecido científico Noel Kempf Mercado, con la idea de recuperar toda la fauna sudamericana.

En el zoológico de Santa Cruz trabajan 40 personas en el mantenimiento de las cerca de 200 jaulas, así como en la alimentación y cuidado de los animales.

En la última gestión el Municipio otorgó un presupuesto de 280 mil dólares que sólo cubren el 50 por ciento del presupuesto total. El saldo se financia con recursos propios generados por el cobro de entradas a los visitantes, que oscila entre un boliviano a los menores y 3,50 a los mayores.

El zoológico cruceño es visitado a diario por un promedio de 200 personas. Los días feriados la afluencia es mayor. Además se convirtió en un centro de estudio para los niños de establecimientos educativos que a diario visitan el parque.

EN PELIGRO DE EXTINCIÓN

Existen varias especies en peligro de extinción que merecen especial atención de los veterinarios del zoológico, entre los que se encuentra el borochi, una especie de zorro gris que prácticamente ha desaparecido de su hábitat natural y en cautiverio hay sólo una hembra, por lo que se hacen gestiones para conseguir la pareja con zoológicos del Brasil.

Ocorre lo mismo con la pan-

tera negra, que también existe una hembra, y en similar situación se encuentra la alondra, una especie de foca distinta al lobito de río.

Hace poco se logró conseguir hembras para un oso jucumari, ahora esperan que se multiplique.

Entre las especies que más llaman la atención están los tigres jaguar que se multiplican normalmente en cautiverio. Existen 14 animales de esta especie y el mayor problema para el zoo es mantenerlos, porque consumen entre cuatro a cinco kilos de carne por día.

MAS ESPACIO

Conservar a más de 2.500 animales de diferentes especies en sólo seis hectáreas es un problema grave, muchas especies ya viven en total hacinamiento lo que pone en riesgo la salud de la fauna cautiva, comentó uno de los veterinarios del zoológico.

El gobierno municipal y otros organismos que apoyan el manejo permanente a esta obra consiguieron 18 hectáreas de terreno a 12 kilómetros sobre la carretera a Cotoca, donde se tiene previsto trasladar el zoológico que ya quedó en el centro de la ciudad.

Sin embargo, aún no cuenta con el financiamiento para la infraestructura, que se estima será de un monto superior a los cinco millones de dólares tomando en cuenta la extensión. Sin embargo, pese a todo, el zoológico Noel Kempf Mercado se puede considerar uno de los más completos del país, porque incluso algunas especies nativas del altiplano, como la vicuña, la llama, la alpaca, se han adaptado muy bien a las temperaturas del oriente.



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
LA PAZ - BOLIVIA
DIRECCION DEPARTAMENTAL DE TURISMO
VENTANILLA UNICA DE TRAMITES (VUT)**

**COMUNICADO A LAS AGENCIAS
DE VIAJES Y TURISMO**

Las Agencias de Viajes y Turismo del Departamento de La Paz, que obtuvieron licencia provisional de funcionamiento en las gestiones 1993-1994-1995 y 1996, tienen la obligación de regularizar su Registro en la Dirección Departamental de Turismo a través de la Ventanilla Unica de Trámites de la Prefectura del Departamento, calle Capitán Ravelo N° 2180.
El plazo máximo para recabar la licencia definitiva es de 30 días a partir de la fecha.

**DIRECCION GENERAL DE COMUNICACION SOCIAL
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO**

La Paz, 18 de abril de 1997



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
LA PAZ - BOLIVIA
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION**

**REGISTRO DE INSTITUTOS
TECNICOS PROFESIONALES**

La Dirección Departamental de Educación de La Paz, comunica a los Centros e Institutos Técnicos, públicos, privados y mixtos que ofertan Formación Profesional Técnica y Capacitación (de la ciudad, El Alto, y Provincias), que tienen la obligación de REGISTRARSE EN EL PADRON DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACION SUPERIOR, CIENCIA Y TECNOLOGIA en conformidad con el Artículo 72 - del Decreto Supremo 24206, de la Resolución Ministerial 138/99 del 15 de octubre de 1996, Artículo 24 - punto 3.

En esta misma oficina deben presentar Diplomas, Boletines, Anuales y libros Centralizadores de calificaciones a partir de la presente gestión.

Los Centros que incumplan estas disposiciones, serán pasibles a sanciones en vigencia.
El proceso de Registro y Evaluación se efectuará a partir del próximo lunes 21, en horas de oficina; a este efecto la administración de los Institutos deberán presentar la documentación necesaria que acredite la autorización de su funcionamiento, planes y programas de estudio, planos de infraestructura, equipamiento, perfiles profesionales y otros.

**Lic. Edgar Aguilar
DIRECCION DEPARTAMENTAL UNIDAD
DE ADMINISTRACION DE RECURSOS**

La Paz, abril de 1997



**Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar en todo el País**

**Farmacias
de turno
214433**



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
LA PAZ - BOLIVIA
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION**

**A LOS DIRECTORES DE
COLEGIOS PARTICULARES**

CIRCULAR N° 006/97

La Dirección Departamental de Educación La Paz, comunica a los colegios particulares, que deben presentar sus estadísticas de matrícula con el correspondiente depósito, por concepto de letras que deben efectuar en el Banco de la Unión en la cuenta 519324-10 de la Prefectura de La Paz. Esta presentación debe realizarse hasta el 30 de abril de la presente gestión.

**Lic. Edgar Aguilar
DIRECCION DEPARTAMENTAL UNIDAD
DE ADMINISTRACION DE RECURSOS**

La Paz, abril de 1997



**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
LA PAZ
LICITACION PUBLICA N° PDLP C-120/97**

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para la Construcción de una:

**MICRO CENTRAL HIDROELECTRICA
FASE I B PELECHUCO**

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, planta baja, Unidad de Licitaciones, a partir del día 23 de abril de 1997, previo pago en caja del valor del pliego de Bs 400.- (Cuatrocientos 00/100 Bolivianos). Las ofertas deberán presentarse hasta el día 8 de mayo de 1997 a horas 9:30 en las oficinas de la Unidad de Licitaciones, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el auditorio de la Institución, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

**UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO**
La Paz, abril de 1997



REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

**PRIMERA CONVOCATORIA A LA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
PARA LA CONCESION DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS Y LA
CONCESION DEL SERVICIO PUBLICO DE AGUA POTABLE Y
ALCANTARILLADO EN LAS CIUDADES DE LA PAZ Y EL ALTO
Y SUS ALREDEDORES
REF: MC-AGUAS/1/97.**

TERMINOS DE REFERENCIA PARA LA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización (Ministerio), de acuerdo a lo establecido en la Ley 1178 (Ley SAFCO) de 20 de julio de 1990, la Ley 1600 (Ley SIRESE) de 28 de octubre de 1994, el Reglamento de Dominio y Aprovechamiento de Aguas de 8 de septiembre de 1879 elevado a rango de ley por Ley de 28 de noviembre de 1906, y demás normas legales aplicables, convoca a todos los interesados involucrados en la producción, tratamiento y distribución de agua potable, y recolección, disposición y tratamiento de aguas servidas, a adquirir los Términos de Referencia para la Licitación Pública Internacional para la Concesión de Aprovechamiento de Aguas y la Concesión del Servicio Público de Agua Potable y Alcantarillado en las Ciudades de La Paz y El Alto, y sus Alrededores.

Como parte de la Licitación, el Ministerio ha abierto una Sala de Datos en La Paz, Bolivia y ha puesto a disposición un Memorándum de Información, los cuales contienen información del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA) y una explicación del proceso de Concesión. Cualquier empresa, operador o inversionista interesado en recibir el Memorándum de Información, deberá escribir o enviar al Ministerio un facsímil con el nombre de su compañía, el nombre de su representante, número telefónico, número de facsímil y su dirección. A partir de la fecha, el acceso a la Sala de Datos estará limitado a los Adquirentes de los Términos de Referencia.

La Licitación comprenderá tres etapas. La primera etapa será la Calificación de Credenciales de los Proponentes, la segunda etapa será la Apertura de Propuestas Económicas de los Proponentes Calificados y la tercera etapa será el Otorgamiento de las Concesiones al Adjudicatario de la Licitación.

Podrán participar en la Licitación las empresas bolivianas o extranjeras que califiquen como Operador o estén Asociadas con un Operador de la manera señalada en los Términos de Referencia.

Precio de los Términos de Referencia

Tres Mil 00/100 Dólares de los Estados Unidos de América (\$US 3,000.00), pagaderos en Bolivianos al tipo de cambio oficial el día de adquisición. Este pago deberá ser depositado en la cuenta especial No. 08-D-827, "Ministerio de Capitalización - Ingresos Varios" en el Banco Santa Cruz S.A., Av. Camacho 1448, La Paz - Bolivia, teléfono (591-2) 37-0481, facsímiles (591-2) 35-8259 y 36-9279.

Procedimiento para Obtener los Términos de Referencia

Todas las empresas interesadas podrán obtener los Términos de Referencia para la Licitación Pública Internacional, previo pago correspondiente, a partir del día lunes 21 de abril de 1997 en las oficinas del Ministerio, ubicadas en la ciudad de La Paz, Bolivia en la Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 17, de horas 9 a.m. a 12 a.m. y de 3 p.m. a 6:30 p.m., teléfonos (591-2) 35-6738/39, facsímiles (591) 811-2823/68.

Presentación y Apertura de los Sobres Conteniendo Credenciales y Propuestas Económicas.

Los sobres conteniendo Credenciales y Propuestas Económicas serán recibidos y abiertos el día jueves 26 de junio de 1997 en la hora y lugar que sea determinado por el Ministerio.

La Paz (Bolivia), Abril de 1997

PUBLICACION No. 1

ENTEL INFORMA

**CORTE DE SERVICIO DE
LARGA DISTANCIA A LOS
ABONADOS DE TELECEL**

De conformidad con el artículo 305 del Reglamento a la Ley de Telecomunicaciones, ENTEL anuncia a sus clientes del servicio de Larga Distancia que a partir del 3 de mayo del presente año cortará ese servicio, nacional e internacional, a los abonados de TELECEL en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz que hicieron llamadas de larga distancia durante los meses de octubre, noviembre y diciembre de 1996 y enero de 1997, si las deudas ahora pendientes de pago por ese servicio no han sido pagadas a ENTEL hasta esa fecha.

En caso de corte -que ocasionaría un involuntario perjuicio a los usuarios de larga distancia por el incumplimiento en el pago de dichas llamadas a ENTEL por parte de TELECEL debido a problemas en su flujo de caja, según la propia explicación de esa compañía -el servicio será restablecido una vez que se regularicen las cuentas ahora pendientes.

La Paz, 18 de abril de 1997

Entel
Estos juntos. Llegar lejos.



Camélidos altiplánicos deben ser protegidos.

Potosí también tiene lo suyo

El altiplano empieza a recuperar su fauna

Por Juan José Toro
POTOSÍ (PRESENCIA). En el departamento de Potosí no existen zoológicos, pero la fauna propia de la región es resguardada en los cuatro parques nacionales y las seis áreas de protección existentes en su territorio. El trabajo que realizan instituciones como la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad (DNCB) y el Programa Quinua Potosí (Proqui) permitió disminuir drásticamente la cacería ilegal de especies en peligro de extinción y, consiguientemente, incrementar la población de animales como los camélidos.

13 MIL VICUNAS
A través del subprograma de apoyo a la producción de camélidos, Proqui realizó el primer censo de vicuñas y verificó que existen 13.626 ejemplares de esa especie en el departamento de Potosí.

El censo de vicuñas fue el primer paso hacia trabajos similares en otras especies, como la llama y la alpaca. El responsable de planificación de Proqui, Luis Seux, informó que tanto las organizaciones no gubernamentales y esa institución crearán este año un centro piloto de conservación y manejo de la vicuña, que estará ubicado en la provincia Sud Lípez de este departamento.

En el programa, que es el resultado de un convenio bilateral entre la Cooperación de la

Unión Europea y el Fondo de Desarrollo Campesino, existe el convencimiento de que la vicuña ya fue rescatada de la extinción y, por tanto, hay que trasladar esos resultados hacia las otras especies en peligro.

LOS PARQUES

En Potosí existen cuatro parques nacionales cuya flora y fauna deben ser preservados, éstos son los de Toro-Toro, Yura, Llica y Eduardo Avaroa que ocupan una extensión de 925.662 hectáreas de las provincias Quijarro, Chacabuco, Daniel Campos y Sud Lípez.

En esas extensiones protegidas existe una gran población de camélidos, exceptuando a los guanacos, además de otras especies consideradas en peligro de extinción, como la chinchilla, el quirquincho y la parigüana o flamenco andino.

En esas áreas existen guardaparques con salarios írisorios que deben recorrer grandes extensiones de terreno a pie, para evitar la depredación de las especies protegidas. Aunque es muy difícil capturar a las pariguanas, que adornan bellísimos paisajes naturales como la Laguna Colorada, sus huevos están a expensas de los cazadores.

La vicuña, que ahora corre con mejor suerte, puede encontrarse en las áreas protegidas de Uyuni, Tomave, Río Mulatos, Colcha "K", Llica, Alota, San Antonio de Esmoruco, Viluyo y en el parque Eduardo Abaroa.

PARQUES NACIONALES EN EL DEPARTAMENTO DE POTOSÍ

NOMBRE Y BASE LEGAL	SUPERFICIE	UBICACION Y ALTURA
Parque Nacional Toro Toro D.S. 22269 del 25-7-1989	16.570 Has.	Región de valles secos del Norte de Potosí. Prov. Chacabuco. 1.900 - 3.600 msnm
Parque Nacional Llica R.M. 228/90 del 29-11-1990	97.500 Has.	Región de la cordillera occidental del noroeste de Potosí. Prov. Daniel Campos. 3.500 - 5.000 msnm
Reserva Nacional de Fauna Yura D.S. 11307 DEL 20-1-1974	96.853 Has.	Región norte de Potosí. Prov. Quijarro. 3.900 - 4.300 msnm
Reserva Nacional de Fauna E. Avaroa D.S. 18313 del 14-5-1981	714.745 Has.	Región Sur del Dpto. de Potosí. Prov. Sud - Lípez. 4.200 - 6.000 msnm

Fuente: Proqui

Por ahora sólo hay un parque

Tarija sin zoológico pero con proyectos

TARIJA (PRESENCIA). Tarija no tiene zoológico, pero sí algunos animales en el parque "Oscar Alfaro" y un proyecto de creación de un espacio adecuado para la vida y conservación de los animales típicos de la región.

Según el alcalde Never Kraussich, el parque Alfaro no es el más apropiado ya que los animales están en condiciones "muy difíciles".

En Tarija no existe un plan para ampliar el parque, que es más infantil, aunque se prevé mejoras en algunos aspectos, especialmente en lo destinado a facilitar la permanencia de los animales existentes, que no pasan hambre pero que no están en las mejores condiciones.

"No es ni parque infantil ni zoológico, es una cosa intermedia", aclaró el alcalde, al reconocer que un zoológico es muy costoso y las mejoras estarán destinadas a tener fauna nativa y no animales exóticos.

Los principales animales que se muestran en Tarija son monos, patos que están en áreas abiertas, tucanes, un juncumari, tortugas, iguana, conejos, loros, palomas, chanchito del monte, leopardo, zorro y paloma de monte, entre los importantes.

AYUDA EN SUSPENSO

Una ayuda ofrecida por ZCOG, un organismo de Estados Unidos, que fue lograda el año pasado por la Sociedad Pro-

tectora de Animales y Protección del Medio Ambiente Tarija (Prometa) está en suspenso hasta mejorar la administración del parque donde están los animales.

Esta ayuda sería técnica y con financiamiento, de acuerdo a Gabriel Baracatt de Prometa, quien cuestionó la poca predisposición de la alcaldía en 1996 para cambiar el sistema de administración del parque.

Dijo que un zoológico debe cumplir tres funciones: la investigación, la educación y la recreación.

"Se pretendía un 'hermanamiento' con el zoológico de San Diego pero no se logró por algunas autoridades, a pesar de sus anuncios de hacer de Tarija turística y verde", manifestó.

CRITERIOS TÉCNICOS

De acuerdo a Baracatt, la idea es tener un zoológico con criterios técnicos, es decir espacios abiertos, con fauna silvestre de la región y no de otros lugares, porque afecta y se pone a los animales en situaciones muy difíciles.

Admitió que si bien en el parque Alfaro los animales no pasan hambre, su permanencia es muy difícil y en consecuencia están en vías de extinción o en la categoría de amenazados, "no se trata tanto del tema hambre, sino que es cuestión de manejo", informó.

En el zoológico de Oruro

El rey pide una compañera

El león ya cumplió seis años y hasta le creció melena. Tiene muchos vecinos, unos cachorros de puma y una mona "negra" que ya es abuela, pero se siente solo. El zoológico, a 3.706 metros sobre el nivel del mar, fue recientemente refaccionado.

ORURO (PRESENCIA). En el zoológico de Oruro el principal morador, como lo es también en su selva nativa, el rey león, ya cumplió la mayoría de edad y reclama por una compañera. Se siente solo.

El zoológico de Oruro constituye un sitio de especial interés para jóvenes y niños de la ciudad que acuden habitualmente los domingos a ver a una extensa variedad de especies nativas y btrás traídas del interior del país, como el caso del "león pacoño" que se constituye en una de las más importantes atracciones.

YA LE CRECIO LA MELENA

Este león, que resulta ser la viva expresión del rey de la selva, llegó a Oruro cuando tenía tres años y todo el tiempo permaneció en el interior de su jaula y pocas personas tenían la suerte de verlo.

Pero ahora ya pesa 160 kilos y hasta le ha crecido la melena, por lo que reclama con urgencia una compañera.

El administrador del zoológico, Juan Rosales, cuenta que cuando recién llegó el león era pequeño y con poca musculatura, en cambio ahora ya tiene seis años y un gran tamaño.

SUS VECINOS: CACHORROS Y UNA ABUELA

Al lado de la jaula del solitario león están tres cachorros de pumas orientales, pero todos viven en un gran encierro de cemento.

Para el cuidador Eduardo Jaimes, con 21 años de trabajo en el zoológico, el animal más antiguo resulta ser la mona "negra", quien llegó a Oruro hace 25 años y permitió que su familia siempre fuera en crecimiento, existiendo a la fecha seis ejemplares y uno de pocos meses que está al cuidado de su madre, lo que hace que la "negra" sea abuela.

UNA GRAN VARIEDAD

En las 45 jaulas con que

cuenta el zoológico, en una extensión de una hectárea de terreno, también se pueden apreciar otras especies que fueron traídas de Santa Cruz: monos, viboras, penys, jochis colorado, patos negros, cotorras de pico negro, loros maracaní, taitetús y otros.

Estos animales, junto a las alpacas, vicuñas, quirquinchos, venados, águilas, marymonos y ñandúes, comparten su vida en un aparente habitat natural, donde son tratados con cuidado y esmero.

Los animales brindan diversión a los estudiantes de los ciclos básico e intermedio que diariamente los visitan, junto a sus profesores, para estudiar la fauna existente en Oruro y las variedades de otras latitudes del país.

No hay que olvidar a la pareja de cóndores, quienes hace tres meses fueron padres, habiéndose producido el nacimiento de un pichón de cóndor en cautiverio. Se trata de una especie que está en proceso de extinción en los andes bolivianos.

PRESUPUESTO Y VISITAS

El zoológico fue recientemente remodelado y se invirtieron 433.146 bolivianos para la construcción de nuevas jaulas con mallas de seguridad metálica, empedrado general de las aceras, la adquisición y recepción de 13 especies nuevas.

Para completar el atractivo, se espera la llegada de dos jaguares que serán sin duda otra atracción, junto al león, los pumas y un tigre.

Los gastos que demanda la alimentación de casi doscientos animales es de 4.000 bolivianos mensuales y se tiene un promedio de 7.000 visitantes al mes, que dejan un pequeño ingreso para costear

estos gastos, pero además para garantizar la vida de todos los animales.

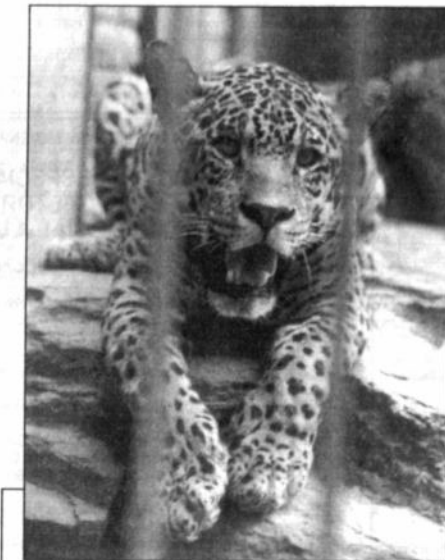
18 GRADOS BAJO CERO

En la época invernal el control es mayor por las bajas temperaturas que llegan hasta los 18 grados celsius bajo cero, pero ahora se cuenta con jaulas convenientemente habilitadas, incluso con calefacción, para algunas especies como las viboras y las iguanas que son propias de clima cálido.

La visita al zoológico es una atracción para todos, muchos no pueden creer que ciertos animales puedan vivir en una altura de 3.706 metros sobre el nivel del mar, pese a ser especies de la selva boliviana.

Con parte de la fauna sudamericana

Zoo cruceño quedó chico para las 2.500 especies que tiene



Uno de los atractivos en Santa Cruz.

Fauna nativa amenazada

TARIJA (PRESENCIA). La fauna nativa del departamento de Tarija, en especial la que habita las Reservas de Sama y de Tarija, se encuentra en peligro porque algunas especies están en vías de extinción o en la categoría de amenazadas.

Algunas especies animales dejaron de existir, escaparon ante la caza furtiva o el saqueo para la comercialización. De acuerdo al experto Gabriel Baracatt, en la Reserva de Sama, que es la parte subandina de Tarija donde se tiene un pequeño altiplano y las lagunas de Tajara, se encuentran unas 200 especies de aves entre migratorias y no migratorias.

Allí se observan tres especies de flamenco, viscachas, vicuñas e incluso se presupone la existencia del huancaco, se tiene al zorro andino, cóndores, variedades de peces y anfibios.

En cambio en la Reserva de Tarija existen el tapir o chanchito de monte, tigres y el loro alisero que es propio del sur de Bolivia y el norte argentino.

En el Gran Chaco se presume la existencia del taguá, porque hace poco fue descubierto en el chaco cruceño, también se tiene al oso andino o jucumari.

Existe un proyecto de construir un nuevo parque en la carretera a Cotoca, pero se requieren cinco millones de dólares. Con todo, el zoológico cruceño es el más completo del país.

SANTA CRUZ (PRESENCIA)

El zoológico Noel Kempf Mercado, de Santa Cruz, el más grande del país, tiene 2.500 especies de animales y las seis hectáreas que ocupa resultan pequeñas.

El zoológico comenzó a funcionar en agosto de 1978 a iniciativa y esfuerzo del desaparecido científico Noel Kempf Mercado, con la idea de recuperar toda la fauna sudamericana.

En el zoológico de Santa Cruz trabajan 40 personas en el mantenimiento de las cerca de 200 jaulas, así como en la alimentación y cuidado de los animales.

En la última gestión el Municipio otorgó un presupuesto de 280 mil dólares que sólo cubren el 50 por ciento del presupuesto total. El saldo se financia con recursos propios generados por el cobro de entradas a los visitantes, que oscila entre un boliviano a los menores y 3.50 a los mayores.

El zoológico cruceño es visitado a diario por un promedio de 200 personas. Los días feriados la afluencia es mayor. Además se convirtió en un centro de estudio para los niños de establecimientos educativos que a diario visitan el parque.

EN PELIGRO DE EXTINCIÓN

Existen varias especies en peligro de extinción que merecen especial atención de los veterinarios del zoológico, entre los que se encuentra el borochi, una especie de zorro gris que prácticamente ha desaparecido de su habitat natural y en cautiverio hay sólo una hembra, por lo que se hacen gestiones para conseguir la pareja con zoológicos del Brasil.

Ocurre lo mismo con la pan-

tera negra, que también existe una hembra, y en similar situación se encuentra la alondra, una especie de foca distinta al lobito de río.

Hace poco se logró conseguir hembras para un oso jucumari, ahora esperan que se multiplique.

Entre las especies que más llaman la atención están los tigres jaguar que se multiplican normalmente en cautiverio. Existen 14 animales de esta especie y el mayor problema para el zoo es mantenerlos, porque consumen entre cuatro a cinco kilos de carne por día.

MAS ESPACIO

Conservar a más de 2.500 animales de diferentes especies en sólo seis hectáreas es un problema grave, muchas especies ya viven en total hacinamiento lo que pone en riesgo la salud de la fauna cautiva, comentó uno de los veterinarios del zoológico.

El gobierno municipal y otros organismos que apoyan de manera permanente a esta obra consiguieron 18 hectáreas de terreno a 12 kilómetros sobre la carretera a Cotoca, donde se tiene previsto trasladar el zoológico que ya quedó en el centro de la ciudad.

Sin embargo, aún no cuenta con el financiamiento para la infraestructura, que se estima será de un monto superior a los cinco millones de dólares tomando en cuenta la extensión.

Sin embargo, pese a todo, el zoológico Noel Kempf Mercado se puede considerar uno de los más completos del país, porque incluso algunas especies nativas del altiplano, como la vicuña, la llama, la alpaca, se han adaptado muy bien a las temperaturas del oriente.



Los cochabambinos extrañan el zoológico

En Cochabamba

El zoológico es un recuerdo

Carlos Krings Fortún

COCHABAMBA (PRESENCIA). Hace más de siete años hablar de un parque zoológico o simplemente de un zoológico en esta ciudad es hablar de historia. La pequeña "cárcel de animales" que había desaparecido con la esperanza de algún gran proyecto, pero no pasó de ser tal.

No se sabe cuándo la llajta tendrá un zoológico como los que conocemos, pero comenzó ya el desarrollo de un marco teórico-científico para dotarla de espacios donde los animales "nuestros", nativos, podrán vivir y reproducirse y luego vendrán otros de otras latitudes para alegrar a grandes y pequeños.

Entretanto, tres posibilidades están listas en los archivos de la Alcaldía Municipal. Se trata de un parque botánico y zoológico a la vez en el Parque Nacional Tunari, un "aviario" en la serranía de San Pedro y un zoológico en la serranía de El Abra.

No se sabe cuándo la llajta tendrá un zoológico. Hay tres proyectos muy interesantes, pero a mediano o largo plazo. El antiguo zoológico duró más de 30 años.

De hecho, todo depende de los recursos económicos y la decisión de llevar adelante uno de los mencionados, pero el más próximo está al sur, en la laguna Alalay, como parte del proyecto de rehabilitación y recuperación de este espejo de agua.

HUM... SOLO UN RECUERDO

Quienes conocen o conocieron esta capital valluna recuerdan con nostalgia aquel pequeño zoológico enclavado al noroeste, a orillas del río Rocha. Sobre la avenida Costanera se destacaba un estanque de agua tras rejas donde algunos patos criollos retozaban y una jaula grande con monos y monitos esperanzados en mani o plátano de los

numerosos visitantes era el símbolo de la alegría.

Nadie olvida aquel viejo condor solitario y aburrido o algunas especies grandes que daban la sensación de que se trataba, en verdad, de un zoológico. Por cierto, era el zoológico cochabambino que estuvo abierto nada más y nada menos que por algo más de tres décadas. Claro, los tiempos cambiaron y el zoológico de 1956, en 1990, parecía sólo una cárcel de animales, un ambiente que no reunía las condiciones mínimas y fue reemplazado por una enorme área de recreación conocida ahora como el Parque del Niño.

EL ZOO IDEAL

Freddy Martínez Camacho, diseñador de la Alcaldía Muni-

cipal, explicó que la política del municipio sobre esta temática está basada en un marco teórico-científico que tiene como componente esencial el diseño de un espacio de exhibición con el objetivo de ayudar a la sobrevivencia de un buen número de especies mostrando, a la vez, la manera en que los animales actúan en su medio ambiente y demostrando la importancia de conservar los hábitats naturales. "Conseguir un zoológico con estos parámetros ha demandado ser la técnica más efectiva de enseñar las normas de conservación", señaló.

Explicó que el antiguo zoológico no tenía condiciones para el paso del tiempo. Las jaulas estaban deterioradas, los animales tenían mala alimentación y, por tanto, entraban este recinto "a morir". Los peces que había fueron engordados al zoológico de Mall de La Paz. Algunas aves fueron trasladadas al parque botánico y otras perecieron.

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

SECRETARÍA NACIONAL DE PENSIONES - UNIDAD DE REORDENAMIENTO

INVITACIÓN PÚBLICA No. MC/SNP/UR/AUD/No. 001/97

AUDITORÍA ESPECIAL EN LOS ENTES GESTORES DE SEGURIDAD SOCIAL A LARGO PLAZO

TERCERA PUBLICACIÓN

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización invita a firmas Auditoras a presentar propuestas para el servicio de Auditoría Especial en los siguientes Entes Gestores de Seguridad Social a Largo Plazo:

- Fondo de Pensiones de Trabajadores de la Banca Privada
- Fondo Complementario de Seguridad Social de la Aeronáutica Nacional y Ramas Anexas
- Fondo Complementario de Seguridad Social de Aduanas
- Fondo Complementario de Seguridad Social de las Corporaciones Regionales de Desarrollo
- Fondo Complementario CORDECruz
- Fondo Complementario de Seguridad Social Ferroviario Red Oriental

Objeto

La presente convocatoria para la realización de una Auditoría Especial tiene como objetivo obtener un Informe de Fiscalización Independiente al 31 de marzo de 1997 de la revisión, análisis, evaluación y determinación de saldos de las Cuentas de Balance sobre la documentación contable que presenten las instituciones de seguridad social mencionadas.

Venta del Pliego de Condiciones

El Pliego de Condiciones está a disposición de los interesados en la Jefatura Administrativa de la Unidad de Reordenamiento, ubicada en el Edificio Hansa, piso 11, oficina 3, previo depósito de cien 00/100 Dólares Norteamericanos (\$us. 100.-) en la cuenta corriente No. 1300003644 a nombre de la Unidad de Reordenamiento Pensiones que se mantiene en el Banco Nacional de Bolivia.

Recepción y Apertura de Ofertas

Las propuestas deben ser presentadas en tres (3) ejemplares, un original y dos copias, hasta horas 18:00 del día martes 6 de mayo de 1997, en la dirección especificada anteriormente.

La Paz, abril de 1997

INVITACIÓN PÚBLICA No. MC/SNP/UR/AUD/No. 002/97

AUDITORÍA ESPECIAL EN LOS ENTES GESTORES DE SEGURIDAD SOCIAL A LARGO PLAZO

TERCERA PUBLICACIÓN

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización invita a firmas Auditoras a presentar propuestas para el servicio de Auditoría Especial en los siguientes Entes Gestores de Seguridad Social a Largo Plazo:

- Fondo de Pensiones de la Banca Estatal
- Fondo Complementario de Seguro Social Médico y R. A.
- Fondo Complementario Minero de Seguro Social
- Fondo Complementario Municipal Cochabamba
- Fondo Complementario de Seguridad Social de Y.P.F.B.
- Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio Fiscal

Objeto

La presente convocatoria para la realización de una Auditoría Especial tiene como objetivo obtener un Informe de Fiscalización Independiente al 31 de marzo de 1997 de la revisión, análisis, evaluación y determinación de saldos de las Cuentas de Balance sobre la documentación contable que presenten las instituciones de seguridad social mencionadas.

Venta del Pliego de Condiciones

El Pliego de Condiciones está a disposición de los interesados en la Jefatura Administrativa de la Unidad de Reordenamiento, ubicada en el Edificio Hansa, piso 11, oficina 3, previo depósito de cien 00/100 Dólares Norteamericanos (\$us. 100.-) en la cuenta corriente No. 1300003644 a nombre de la Unidad de Reordenamiento Pensiones que se mantiene en el Banco Nacional de Bolivia.

Recepción y Apertura de Ofertas

Las propuestas deben ser presentadas en tres (3) ejemplares, un original y dos copias, hasta horas 18:00 del día martes 6 de mayo de 1997, en la dirección especificada anteriormente.

La Paz, abril de 1997

INVITACIÓN PÚBLICA No. MC/SNP/UR/AUD/No. 003/97

AUDITORÍA ESPECIAL EN LOS ENTES GESTORES DE SEGURIDAD SOCIAL A LARGO PLAZO

TERCERA PUBLICACIÓN

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización invita a firmas Auditoras a presentar propuestas para el servicio de Auditoría Especial en los siguientes Entes Gestores de Seguridad Social a Largo Plazo:

- Fondo Complementario de Seguridad Social de la Administración Pública
- Fondo Complementario de Seguridad Social de Comercio
- Fondo Complementario de Seguridad Social de Comunicaciones
- Fondo Complementario Municipal - La Paz
- Fondo Complementario de Seguridad Social de la Caja Nacional de Salud
- Fondo Complementario de Seguridad Social de Profesionales y Técnicos de la Minería Nacional

Objeto

La presente convocatoria para la realización de una Auditoría Especial tiene como objetivo obtener un Informe de Fiscalización Independiente al 31 de marzo de 1997 de la revisión, análisis, evaluación y determinación de saldos de las Cuentas de Balance sobre la documentación contable que presenten las instituciones de seguridad social mencionadas.

Venta del Pliego de Condiciones

El Pliego de Condiciones está a disposición de los interesados en la Jefatura Administrativa de la Unidad de Reordenamiento, ubicada en el Edificio Hansa, piso 11, oficina 3, previo depósito de cien 00/100 Dólares Norteamericanos (\$us. 100.-) en la cuenta corriente No. 1300003644 a nombre de la Unidad de Reordenamiento Pensiones que se mantiene en el Banco Nacional de Bolivia.

Recepción y Apertura de Ofertas

Las propuestas deben ser presentadas en tres (3) ejemplares, un original y dos copias, hasta horas 18:00 del día martes 6 de mayo de 1997, en la dirección especificada anteriormente.

La Paz, abril de 1997

INVITACIÓN PÚBLICA No. MC/SNP/UR/AUD/No. 004/97

AUDITORÍA ESPECIAL EN LOS ENTES GESTORES DE SEGURIDAD SOCIAL A LARGO PLAZO

TERCERA PUBLICACIÓN

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización invita a firmas Auditoras a presentar propuestas para el servicio de Auditoría Especial en los siguientes Entes Gestores de Seguridad Social a Largo Plazo:

- Fondo Complementario de Seguridad Social Fabril
- Fondo Complementario de Seguridad Social Ferroviario y R. A.
- Fondo Complementario de Caminos y R. A.
- Fondo Complementario de Seguridad Social Metalúrgico
- Fondo Complementario de Seguridad Social de la Construcción
- Fondo de Pensiones Municipal - Santa Cruz
- Fondo Complementario de Seguridad Social de la Caja Petrolera de Salud

Objeto

La presente convocatoria para la realización de una Auditoría Especial tiene como objetivo obtener un Informe de Fiscalización Independiente al 31 de marzo de 1997 de la revisión, análisis, evaluación y determinación de saldos de las Cuentas de Balance sobre la documentación contable que presenten las instituciones de seguridad social mencionadas.

Venta del Pliego de Condiciones

El Pliego de Condiciones está a disposición de los interesados en la Jefatura Administrativa de la Unidad de Reordenamiento, ubicada en el Edificio Hansa, piso 11, oficina 3, previo depósito de cien 00/100 Dólares Norteamericanos (\$us. 100.-) en la cuenta corriente No. 1300003644 a nombre de la Unidad de Reordenamiento Pensiones que se mantiene en el Banco Nacional de Bolivia.

Recepción y Apertura de Ofertas

Las propuestas deben ser presentadas en tres (3) ejemplares, un original y dos copias, hasta horas 18:00 del día martes 6 de mayo de 1997, en la dirección especificada anteriormente.

La Paz, abril de 1997

Proyectos del zoo

✓ **Laguna Alalay:** Este proyecto ya se encuentra en marcha con la rehabilitación y recuperación de las aguas de la laguna. Pretende ser un refugio natural a más de 200 especies de aves migratorias y también nativas, complementada con áreas de recreación, descanso y deporte. Asimismo, es una de las zonas unidas por la ciudad.

✓ **Parque Tunari:** Es más ambicioso. Ya se ha elegido el lugar para que todas las especies puedan vivir en medio de una amplia libertad de manera que se cumplan las premisas fundamentales de preservación de la flora y fauna y la exhibición de su riqueza. El Parque está al norte de la ciudad, sobre la cota 2.750 de la cordillera de Tunari.

✓ **El Aviarío:** El aviarío, zona de exhibición de aves que se encuentran en cautividad, no ha sido desechado. Se pretendía exhibir todas las especies posibles en un área especial ubicada en la serranía de San Pedro, al Este de la ciudad, a las orillas del Cristo de la Concordia. Su ejecución no fue posible por divergencias entre la municipalidad y el Colegio de Arquitectos.

✓ **El Abra:** El zoológico de El Abra, que estaba en proceso de ser excluido del plan por ser excluido del plan por las condiciones climatológicas adversas para las propuestas, a través de un "bolson de aire" hizo de animar a los proyectistas a postergar este proyecto por algo más específico o como complemento de lo previsto para la laguna Alalay, con prioridad de conservar y proteger las áreas de flora y fauna.



Al monetizar donaciones

Untoja denuncia que el FDC evade impuestos

ORURO (PRESENCIA). - "El Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) contraviene lo establecido en el decreto supremo 22225 y sus artículos 51 y 52, aprovechando las exenciones tributarias para importar donaciones y la posterior venta de los fertilizantes, evadiendo el pago de impuestos y los aranceles", denunció hoy Fernando Untoja, jefe nacional del partido Katariista Nacional Democrático.

Afirmó que se trata de una mala utilización de los recursos económicos que se reciben del Japón, porque este país no dona fertilizantes, sino que otorgó cinco millones de dólares para que el FDC adquiriera los productos para posteriormente monetizarlos, es decir venderlos al valor del mercado y bajo sus reglas.

"La estafa se comete a partir del manejo de la estructura de costos, engañando al Estado y a los campesinos, ese es un delito que debe ser sancionado por la evasión de impuestos, por conducta antieconómica y por daños al Estado", tal como está establecido en el Código Penal, en los artículos 224 y 221, respectivamente, afirmó Untoja.

BAJO PRECIO SIN FACTURAS

Dijo que no es posible que se adquieran los fertilizantes a bajo precio, se fije un precio base de 18 dólares para la

venta, como ocurrió en el caso de la donación japonesa N° 19 y luego evadiendo el pago del impuesto al valor agregado (IVA) y el gravamen aduanero consolidado (GAC) se vende el mismo producto a razón de 30 y 33 dólares.

"Eso es corrupción y es un delito que debe ser sancionado", y quizás es mayor delito que el cometido por Hugo Lozano, cuando estaba de presidente del FDC y que aún debe ser juzgado, aseguró Untoja.

SUBVENCIÓN

Añadió que "esta política supone la práctica ilícita de subvención de precios", que ocasiona daños económicos al Estado, por cuanto la liberación de impuestos está destinada solamente a la importación de donaciones y cuando los productos son distribuidos y entregados de forma directa a los usuarios a título gratuito.

En el caso del apoyo japonés, agregó, se trata de que los productos son vendidos a terceros (comerciantes) que evaden al fisco.

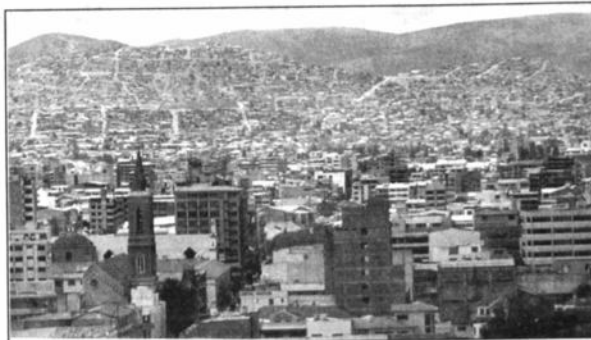
Manifestó que tanto la Dirección de Impuestos Internos como el propio Tesoro General de la Nación deben tomar cartas en el asunto para evitar mayores pérdidas.

Agregó que también será importante investigar cómo se utilizan los recursos que se obtienen por la monetización de los productos.

Según un estudio institucional

La ciudad de Cochabamba creció sin control este siglo

Ocupaba 220 hectáreas y ahora llega a 50.000. La inusitada expansión de la mancha urbana sacrificó a las tierras agrícolas, según el Programa Nacional de Lucha Contra la Desertización.



Cochabamba, cada año más grande.

COCHABAMBA (PRESENCIA). - La ciudad de Cochabamba, que a principios de siglo tenía una extensión de 220 hectáreas, alcanzó en la actualidad a 50.000, es decir creció 22 veces como un típico ejemplo de expansión incontrolable.

Este crecimiento, sin embargo, tuvo lugar a costa del sacrificio de tierras agrícolas que servían para el cultivo de productos, fenómeno que se repite en casi todas las ciudades principales y secundarias del país, según el Programa Nacional de Lucha Contra la Desertización (Pronaldes).

De acuerdo al informe, la situación se torna particularmente preocupante para el departamento y el país si se toma en cuenta que Bolivia tiene solamente el 2,1 por ciento de tierras cultivables, aunque no todas de buena productividad.

ASENTAMIENTOS Y CIUDADES

Según la explicación, a tra-

vés del tiempo los grupos humanos, particularmente aquellos de tradición agrícola, eligieron asentarse en zonas previstas de recursos básicos como agua y suelos productivos.

Estos asentamientos dieron lugar, posteriormente, a la creación de ciudades, metrópolis y a la formación de redes de infraestructura complementaria como son los caminos, las ferrovías, los poliductos, aeropuertos y centrales termoeléctricas.

SITUACIÓN PREOCUPANTE

La información del Pronaldes, recogida por el Programa de Repoblamiento Forestal (PROFOR), expresa la preocupación creciente por la pérdida de tierras para la agricultura y la cada vez menor posibilidad de preservar los recursos productivos, ya que el crecimiento de las ciudades está avanzando sobre toda la tierra provista de las mejores condiciones agrícolas, con grave detrimento para la futura

producción agropecuaria.

El crecimiento de las ciudades, se subraya, ocupa espacios territoriales reduciendo o degradando los recursos básicos productivos, especialmente cuando éstos son muy escasos en comparación a la extensión territorial.

Bolivia, de acuerdo a datos proporcionados por la Food and Agriculture Organization (FAO), se encuentra en el último lugar en cuanto a la magnitud proporcional de las tierras cultivables.



Fernando Untoja lanza acusaciones.

En las proximidades de Carrasco

En Tarija se presentaron 14 casos de lepra durante 1996

TARIJA (PRESENCIA). - A lo largo de 1996 se presentaron 14 casos de lepra, que ya están bajo control, especialmente en las proximidades de la comunidad de Carrasco, donde se efectúa el seguimiento correspondiente.

El informe procede del director departamental de Salud, Renán Justiniano, quien dijo que no hay el peligro de contagio a otras personas por los recaudos tomados y las previsiones dispuestas para la gente.

"No falleció ninguno, los casos están controlados y con la medicación correspondiente, hay el seguimiento y todo es completamente gratuito para los enfermos", informó, para asegurar luego que todas las previsiones tomadas buscan evitar el contagio.

Agregó que se da normas

No falleció ninguno de los afectados. Los casos están controlados y con la medicación correspondiente. La Dirección Departamental de Salud asegura que se tomaron todos los recaudos para evitar contagios.

de convivencia con esta patología, sobre todo a las personas que necesariamente tienen que vivir con el enfermo, que no puede ser abandonado a su suerte.

COOPERACIÓN ALEMANA

A propósito de la lepra, informó de la cooperación recibida de varias fundaciones con la coordinación del Gobierno de Alemania para capacitar a médicos y enfermeras en el descubrimiento y la detección de esta enfermedad.

Aseguró que de esta manera la enfermedad será detectada casi inmediatamente en las pesqueras que se efectúan para ver si hay o no otras personas contagiadas en otras comunidades de Tarija.

TUBERCULOSIS

Justiniano informó que la cooperación alemana también está destinada a enfrentar la tuberculosis, que es otra enfermedad que merece gran atención de las autoridades de salud de esta región.

Informó que a través de

esta cooperación se logró la implementación de una red de 12 microscopios de última generación para detectar inmediatamente cualquier caso de tuberculosis.

Se implementarán laboratorios destinados a detectar con prioridad la tuberculosis, que se da mucho más en las zonas caracterizadas por la pobreza.

La cooperación tiene que ver con el fortalecimiento institucional y la capacitación de los funcionarios del área de salud a través de 40 seminarios y cursos en los diferentes distritos de salud.

Informó que el año pasado se detectaron en todo Tarija 565 casos de tuberculosis, de los que un 80 a 85 por ciento cumplieron un adecuado tratamiento con resultados satisfactorios.

Presupuesto para 1997

Universidad beniana espera Bs9,4 millones

TRINIDAD (PRESENCIA). - La Universidad Técnica del Beni espera conseguir un presupuesto de 9,4 millones de bolivianos para la presente gestión; aunque el rector Rodolfo Arteaga explicó que actualmente solo se tiene aprobado un presupuesto de 8,86 millones.

Explicó que se hacen las negociaciones con el gobierno, las mismas que están muy avanzadas y podrían dar resultados positivos en favor de la universidad beniana.

Según su informe, más de 500 mil bolivianos podrían ser conseguidos en base a las negociaciones que se vienen sosteniendo

con el Poder Ejecutivo, con los cuales el presupuesto de la UTB llegaría a los 9,4 millones de bolivianos.

Aunque este monto es inferior al aprobado el año pasado, ya que no reconoce el crecimiento operativo de la casa superior de estudios del Beni, sin embargo podría cubrir los gastos de funcionamiento, investigación y otros de esta universidad.

El rector dijo a entender que también existe la posibilidad de conseguir otro apoyo económico para infraestructura a través de otras entidades cuyos nombres no reveló.

En su séptima versión

Arrancó "Abril en Tarija"

TARIJA (PRESENCIA). - En medio de una gran expectativa arrancó con un acto especial la séptima versión del programa cultural "Abril en Tarija", que se prolongará hasta el 26 de este mes.

Según los organizadores, este acontecimiento cultural pretende la integración del departamento, el país y de ambos con el exterior a través de las diferentes actividades artísticas.

La inauguración del programa cultural se dio en una sesión de honor del Concejo Municipal, donde además se declaró "visitantes distinguidos" a los participantes

que llegaron del interior y exterior.

Uno de los impulsores de este acontecimiento, Arturo Liebers Baldivieso, agradeció al gobierno municipal por la decisión de inaugurar el evento en este acto y recordó que en su primera versión, hace siete años, "Abril en Tarija" arrancó en medio de varias incomodidades en la Casa de la Cultura.

"Abril en Tarija" que se desarrolla desde 1990, se realiza en coordinación con la Secretaría Nacional de Cultura, el Conservatorio Nacional de Música, la Prefectura, el municipio de Cercado, la Universidad y la Casa de la Cultura.

Caritas del Beni agradece el apoyo

450 familias reciben alimentos en Beni

Los damnificados por las inundaciones recibieron 10.000 kilogramos de provisiones.

TRINIDAD (PRESENCIA). - La institución dependiente de la Iglesia Católica, Caritas-Beni, ponderó hoy la labor de ayuda y colaboración que realizaron en forma conjunta diversas instituciones del departamento para enfrentar a las inundaciones.

El director de Caritas-Beni, sacerdote Miguel Iraeta, manifestó que la lancha sanitaria de esta institución realizó una expedición llevando ayuda a las familias damnificadas que consisten en alimentos, medicamentos y atención en salud.

"Caritas, como miembro integrante de Defensa Civil, ha coadyuvado con ésta en la distribución de los 10.000 kilos de alimentos, haciéndolos llegar a 450 familias damnificadas ubicadas en la ribera del río Mamoré

desde la localidad de El Carmen, en la boca del Ipare, hasta el Trompillo, cerca de Puerto Siles", señaló.

Según su informe, en esta expedición estuvieron un médico, una enfermera y un personal de Caritas, quienes fueron los encargados de distribuir el alimento y al mismo tiempo de entregar pequeños botiquines en las comunidades damnificadas, a quienes se les brindó atención médica.

El sacerdote Miguel Iraeta manifestó que Caritas está muy agradecida con Defensa Civil por haber proporcionado los alimentos y medicamentos, así como con la Prefectura que dotó del combustible necesario para el funcionamiento de la lancha y con Catholic Relief Services por su apoyo económico.



Cientos de familias damnificadas por las inundaciones.

CORPORACIÓN DEL SEGURO SOCIAL MILITAR "COSSMIL"

INVITACIÓN DIRECTA N° 001/97 PRIMERA CONVOCATORIA

La Corporación del Seguro Social Militar en conformidad al Art. 38 de la Resolución Suprema N° 216145 invita a las empresas legalmente establecidas en el país a la provisión de:

MATERIAL DE ESCRITORIO, PAPELERIA, COMPUTACIÓN, LIMPIEZA Y OTROS

El pliego de condiciones deberá ser recabado en la Dirección de Servicios Generales de la institución, ubicada en la Av. 16 de Julio (Plaza Venezuela) N° 1471, a partir del día lunes 21 de abril del año en curso, por las firmas o empresas que tengan interés en la provisión del requerimiento, previa cancelación de Bs. 250 (Doscientos cincuenta 00/100 bolivianos).

Las propuestas debidamente cerradas y lacradas se recibirán en la dirección indicada, hasta horas 11:30 a.m. del día lunes 26 de mayo/97, donde se procederá a la apertura de ellas, por parte de la Comisión Calificadora, el mismo día a horas 15:00 p.m. en la sala de reuniones.

La Paz, abril 20 de 1997

Primera publicación.



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue: abnegada madre cariñosa abuelita y generosa tia:

Sra. AYDEE M. HERRERA VALDA vda. DE GARCIA Q.E.P.D.

Walter, Jorge, Ana Rosa, hijos; Enriqueta, Sheila, hijas políticas; Walter, René y Augusto, hermanos; Walito, Alexis, Jorge Gabriel, y César Alfredo, nietos; los tíos, primos, sobrinos y demás familias ruegan a sus amistades, parientes, personas piadosas y en forma especial al Comando Departamental de la Policía, Ex Alumnos de la Promoción Col. San Calixto 1985, y Col. Lourdes 1989, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas: 15:00 p.m. y al traslado de sus restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 20 de los corrientes a horas 16:00 p.m. El Cortejo fúnebre partirá de la calle Laja No. 906 esquina Calama zona Norte (tel. 328665). Favor que agradecerá la familia doliente.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las personas y/o empresas legalmente constituidas, a presentar propuestas para la provisión del siguiente pedido:

PRIMERA CONVOCATORIA

GID-1052-97 TURBINA VOLUMETRICA DE MEDICION DE GAS NATURAL CON INDICADOR DIGITAL INCLUIDO O INCORPORADO (CARACTERISTICAS EN HOJA DE COTIZACION)

Los formularios de cotizaciones, deberán ser recabados de la Unidad de Adquisiciones y Servicios del Distrito GID-SUR. En el caso de recibirse Oferta a Nivel Nacional, deberán comunicarse con el teléfono (054) 54899 Dpto. de Adquisiciones para su remisión de dichos formularios vía Fax.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado en la misma Unidad de Adquisiciones y Servicios, hasta horas 17:00 del día 29 de abril del año en curso.

DEPARTAMENTO DE COMUNICACION Y RR.PP. DE Y.P.F.B. DISTRITO CHUQUISACA

Sucre, abril 18 de 1997

Y.P.F.B. le recomienda: AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE.



ILUSTRADOR DE TEXTOS

Artista Gráfico, Dibujante, Diseñador Gráfico
Ser ciudadano boliviano
Con experiencia en ilustración textos escolares y material
educativo para maestros
Con experiencia demostrada en manejo de la figura humana
infantil y contextos regionales de Bolivia.
Con publicaciones en su especialidad
Disponibilidad para trabajar medio tiempo por dos semanas

ilustrar en boceto y versión final las pruebas de 1°, 5° EIB y 8° de primaria y 4° de secundaria, en lo que corresponde
ilustrar en bocetos y versión final las pruebas de simulación para los mismos grados, en lo que corresponde

Los currículums se recibirán hasta el 2 de mayo de 1997

SIMECAL-ILUSTRADOR
CASILLA 6406
La Paz.



TECNICO EN INVESTIGACION SOCIAL/EPIDEMIOLOGICA

Licenciatura en psicología, Estadística, Economía, Médico Salubrista o
 Pediatra o afines
 Ser ciudadano boliviano
 Manejo de software estadísticos (SPSS, EPINFO, FOXPRO, EXCEL)
 Manejo de bases de datos
 Con experiencia en investigaciones referidas a salud y nutrición infantil
 Con experiencia en salud pública y/o programas de salud y nutrición infantil
 Con publicaciones en su especialidad
 Disponibilidad para trabajar por seis semanas a producto, una semana en el
 interior

- Revisar la información de los establecimientos con programas de alimentación escolar
- Revisar la información sobre rendimientos escolares y correlacionarla con indicadores de salud y nutrición relevados y otros factores asociados.
- Completar las bases de datos de ambas encuestas.
- Diseñar los cruces de variables para establecer correlaciones
- Hacer cuadros y gráficos con presentación de resultados
- Analizar e interpretar la información
- Elaborar Informe de resultados
- Monitorear Seminarios para la comunicación de resultados
- Hacer informes con presentación de resultados y recomendaciones para continuar con la tarea.

Los currículums se recibirán hasta el 2 de mayo de 1997

SIMECAL-SALUD
CASILLA 6406
La Paz



TECNICO EN EVALUACION DE INFORMACION LOCAL

Licenciatura en Psicología, Estadística, Economía o afines
 Ser ciudadano boliviano
 Con disponibilidad de viajar al interior
 Manejo de software estadísticos (SPSS, FOX PRO EXCEL, FOXPRO), aplicados a educación
 Manejo de bases de datos
 Con experiencia en manejo estadístico aplicado a test, deseable sobre rendimiento escolar y cuestionarios
 Es deseable que el candidato haya participado en alguna experiencia de evaluación del rendimiento escolar o investigaciones similares.
 Conocer la problemática educativa, cultural y social de Bolivia
 Capacidad para trabajar en equipo, transferir metodologías y hacer capacitación teórica y práctica en servicio.
 Con publicaciones en su especialidad
 Disponibilidad para trabajar a producto por seis semanas

- Procesar la información en paquetes estadísticos
- Diseñar cuadros y gráficas sobre rendimientos y factores asociables por estratos poblacionales, por seis distritos escolares
- Elaborar un informe técnico con presentación de resultados agregados y desagregados
- Hacer mapas con representaciones gráficas sobre rendimientos escolares, factores de riesgo educacional y factores que influyen en el éxito escolar por su distrito escolar
- Monitorear Seminarios para comunicar resultados
- Formular recomendaciones para continuar con la tarea.

Los currículums se recibirán hasta el 2 de mayo de 1997

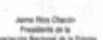
SIMECAL-ANALISIS 2
CASILLA 6406
La Paz



Sede: Almirante Grau 672
Telfs.: 351037, Fax: 356213
La Paz - Bolivia

— Solicita a la Corte Superior de Santa Cruz revise y anule obrados, en el caso de Méndez Alpíre, por existir vicios procesales.

La Paz



Jorge Carrasco Jaramila - Ochoa
Secretario Tesorero

El Diario - Presencia - Última Hora - Jornada - Hoy - La Razón - Los Tiempos - Opus
Deber - El Mundo - El Día - Correo del Sur - La Patria - Primera Plana - La Estrella
Oriente



MUESTRISTA

Licenciatura en Estadística deseable con especialidad
Ser ciudadano boliviano
Manejo de software estadísticos aplicados a educación
Manejo de bases de datos
Con experiencia demostrada en muestreos nacionales
Con publicaciones en su especialidad
Disponibilidad para trabajar por seis semanas a producto

- Revisión de fuentes de datos existentes
- Revisar las bases de datos del sector educacional actualizada sobre los grados en referencia
- Determinar los criterios para definir las muestras para efecto de pilotaje y para operativo nacional
- Identificar los establecimientos a efecto de ambas muestras, con margen de abandono sin alterar la representatividad de los resultados
- Elaborar una propuesta de boleta de verificación de datos unidades básicas
- Diseñar base de datos para vaciado de la información
- Elaborar informe técnico señalando el proceso seguido para los dos tipos de muestras
- Analizar el Sistema para el ingreso de datos y la generación de cuadros a requerimiento por estratos

Los currículos se recibirán hasta el 2 de mayo de 1997.

SIMECAL-MUESTRISTA
CASILLA 6406
La Paz



Empresas proveedoras de equipos y servicios de computación

SAMAPA desea alquilar 10 equipos de computación con la siguiente configuración básica:

- Unidad Central de Proceso PENTIUM
- Memoria RAM 16 MB
- Memoria cache interna 256 Kb
- Monitor de color de alta resolución SVGA
- Velocidad de trabajo 100 o 133 MHz
- Disco Duro 2 GB
- Unidad de Disco flexible de 3 1/2 y 1,4
- Teclado expandido WIN 95

Mayores informes: Asesoría de Planificación SAMAPA Of. 109, 1er. Piso (Villa Fátima)

La Rev. Avril de 1997

RELACIONES PUBLICAS



TECNICO EN EVALUACION Y ANALISIS DE INFORMACION NACIONAL

Licenciatura en Psicología, Estadística, Economía e afines, con postgrado
 Ser ciudadano boliviano
 Con disponibilidad para viajar al interior
 Manejo de software estadísticos (FOXPRO, SSPS, EXCEL y otros) aplicados a educación
 Manejo de bases de datos
 Con experiencia en manejo estadístico aplicado a test, deseable sobre rendimiento escolar
 cuestionario
 Haber trabajado en investigación en el área social
 Conocer la problemática educativa, cultural y social de Bolivia
 Capacidad para trabajar en equipo, transferir metodologías y hacer capacitación teórica y
 práctica en servicio
 Con publicaciones en su especialidad
 Disponibilidad para trabajar a producto por dos meses y una semana en el interior

Procesar la información con paquetes estadísticos
Diseñar cuadros y gráficas sobre rendimientos y factores asociados por estratos
poblacionales, por departamentos
Elaborar un Informe Mónico con presentación de resultados agregados y desagregados
Hacer mapas con representaciones gráficas sobre rendimientos escolares, factores de riesgo
educacional y factores que hacen al éxito escolar
Monitorear Seminarios departamentales para comunicar resultados
Formular recomendaciones para continuar con la tarea.

Los currículos se recibirán hasta el 2 de mayo de 1997.

SIMECAL ANALISIS
CASILLA 6406
La Paz



Guía PROFESIONAL

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO

BANCO DE AUDIFONOS CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO RIOS BRAVO

AUDIFONOS
MARCA QUALITONE
IND. NORTEAMERICANA
GARANZIA 1 AÑO
CREDITOS
BUS 22 POR MES
INCLUIDOS CONSULTA Y
EXAMENES
COMPLEMENTARIOS

Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi, La Paz - Bolivia
Tel. 410451 - 413154. Casilla Postal 4071, Fax (591-2) 415970
CORB. Cochabamba. Tel. 559999

CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Victor H. Caudillo Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan C. Glasnovich Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP
Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
B.P. 390222

Medicina Interna: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP
Dr. David Maldonado Hs. 17:30 a 19:30 Ed.
Sanz Tel. 343379
Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP
B.P. 385163

Neurología: Dr. Luis Nitzsch Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP
Dr. Jorge Ortelana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP
Dr. Alberto Maldonado Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Alejandro Moya Hs. 17:00 a 20:00 Ed.
Córdoz Pso. 4 Tel. 367419

Endocrinología: Dr. Wilfredo Rojas Hs. 11:00 a 18:00 CEMEP
Dr. Adrián Gálvez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Juan Burgas Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Orlando Ibarra Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 18
de Julio P. 8 Tel. 374300

Neumología: Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed.
Monte Campero P. 1

Cardiología: Dr. Jaime Zetúbal Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP
Dr. Elizabeth Escobar CEMEP Hs. 15:00 a 19:30
Dr. Raúl Lara Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho
1468 Tel. 369173

Oftalmología: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Ed. 18
de Julio P. 1 Tel. 350461 (mañanas y viernes)

Otorrinolaringología: Dr. Miriam López Hs. 17:00 a 20:00 Clínica Santa Fe
Dr. Erick Rada Ed. Petrolero Tel. 392979

Urología: Dr. Emilio Layoso Ed. Cámara de Comercio
de 10 Tel. 390222

Neurólogo: Dr. Orlando Paniguel, Clínica Sdo. Corazón
Av. Busch 1524 Tel. 305505

Psiquiatría: Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza I.
La Católica

Endocrinología: Dr. Jaime Aguilera Hs. 17:30 a 20:00 Ed. 18
de Julio P. 2 Tel. 322975

Radiofísica: Inyectables, sueros, curaciones - CEMEP.
Atención a afiliados y público en general

Farmacias de turno 214433

PSICOLOGA

LIC. ESP. V. ROSARIO ALARCON VELASCO
PSICOLOGIA CLINICA-EDUCATIVA-SOCIAL
MATRICULA PROFESIONAL COL. PSIBOL. A-5-85
GRADUADA Y ESPECIALIZADA EN MEXICO
ATENDE PROBLEMAS FAMILIARES, DE PAREJA, ADOLESCENCIA, INFANTILES,
ESCOLARES Y DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE, DE CONDUCTA, DROGA-
DICCION, ALCOHOLISMO, SENTIMENTALES, AMOROSOS
ATENCION A DOMICILIO Y CLINICAS: APOYO, ORIENTACION Y TRATAMIENTO
PSICOLOGICO
INSTITUCIONES EDUCATIVAS Y ESTABLECIMIENTOS ESCOLARES: ASESORA-
MIENTO, ORIENTACION E INTERVENCION PSICOPEDAGOGICA
ORIENTACION VOCACIONAL Y PROFESIONAL: INDIVIDUAL Y POR GRUPOS,
PARA UNA BUENA ELECCION PROFESIONAL
PSICOLOGIA DE LA EMPRESA: RECURSOS HUMANOS, SELECCION Y EVALUA-
CION DE PERSONAL, ANALISIS TRANSACCIONAL, SATISFACCION Y EFICIENCIA
LABORAL, RELACIONES HUMANAS, EMPRESARIALES E INDUSTRIALES
CONSULTORIO: EDIF. ALAMEDA (EL PRADO), BLOQUE A PISO 6, DEPTO. 201
HORARIO de atención: de hrs. 15 a 20 p.m.
Tels. 251164, Buzón Persona 228383, Celular 815-27022

ACUPUNTURA

MEDICO ACUPUNTURISTA
MASAJISTA PEKIN CHINO CON
3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE
EXPERIENCIA INVITADO POR LA
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
EL AÑO 1987

DR. LIANG WEI JUN

CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

En Bolivia fue elegido caso por totalidad de la prensa y canales de televisión. "Que viva el
acupuntura chino Dr. Liang Wei Jun" periódico "FRENTE" 8 de diciembre de 1991.
"Fueron Ma. Funes periodista en correspondencia de AP".
Agujas garantizadas con esterilización alemana "Memento" la misma que se usa en cirugía.
Ponemos más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz
es la primera, única, mejor y nueva.
ATENDE: Sistema Nervioso, tensión, migrañas, ansiedad, insomnio, hipertensión,
respiratorio, presión alta, dolor de fémur, cefalea.
Dolores de todo tipo: zumbido, neuralgia del trigémino, vértigo, herpes zoster, herida de
cicatriz - catatras, hemiparesia, parálisis facial, parkinson, epilepsia, síndrome, síndrome,
neuropatía, asma, síndrome, hemiparesia, neuralgia, diabetes, infertilidad, sinusitis,
faringitis, guta, cistitis, cálculos biliares, visión, aumento de memoria, convulsiones de episodios
de éxtasis, síndrome premenstrual, etc.
DIRECCION: COMPLEJO ESTERIL, PRIMER PISO entre Puente de las Américas y Plaza Bolívar a Calles
Tel. 302303 Casilla 12050 La Paz-Bolivia, Atención lunes a domingo (financiera) 08:00 a 20:00



MEDICO ACUPUNTURISTA - MASAJISTA
DR. TANG CHONG WEI
CENTRO MEDICINA TRADICIONAL CHINA

Egresado de la Universidad de medicina tradicional China de
Shanghái, MAESTRADO en medicina y medicina TITULO de Cirujano
con 4 GENERACIONES y 20 años de experiencia clínica, Profesor
de la SOCOMETRA.

En Bolivia fue elegido caso por totalidad de la prensa y canales de televisión. "Que viva el
acupuntura chino Dr. Tang Chong Wei" periódico "FRENTE" 8 de diciembre de 1991.
"Fueron Ma. Funes periodista en correspondencia de AP".
Agujas garantizadas con esterilización alemana "Memento" la misma que se usa en cirugía.
Ponemos más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz
es la primera, única, mejor y nueva.

ATENDE: Artritis, reumatismo, gota, parálisis facial, neuralgia del trigémino, cefalea,
herida de cicatriz, distensión de cadera, cuello, hombro, espalda y cintura, jaqueca,
gastro, cistitis, cálculos biliares, infertilidad, síndrome, síndrome, síndrome,
vértigo, hemiparesia, migrañas, parálisis facial, parkinson, epilepsia, síndrome, síndrome,
neuropatía, asma, síndrome, hemiparesia, neuralgia, diabetes, infertilidad, sinusitis,
faringitis, guta, cistitis, cálculos biliares, visión, aumento de memoria, convulsiones de episodios
de éxtasis, síndrome premenstrual, etc.

Ponemos los más avanzados instrumentos para tratamiento de Acupuntura y Masajes
de NUEVO y la MEJORA en Bolivia. Aguja garantizada con esterilización ALEMANA
la misma que se USA EN CIRUGIA.

Dr. (El Prado) Av. 16 de Julio Nº 1605, Edif. ALAMEDA Inmuebles
de 10 P. 13, Tel. 302688, Dept. 240003, Casilla 12046, La Paz - Bolivia.
Atención lunes a sábado 9:00 a 12:30 y 15:00 a 20:00

EMPRESA FERROVIARIA ANDINA S.A.

PAGO DE DIVIDENDOS

La Empresa Ferroviaria Andina S.A. (FCA S.A.) pone en conocimiento
de sus accionistas (TRABAJADORES ACTIVOS Y EX-TRABAJADORES)
que, a partir del día lunes 21 del presente mes, se procederá al pago de
Dividendos por la Gestión 1996.

Para tal efecto deberán apersonarse a las oficinas del FCA S.A. (Plaza
Zalles s/n Estación Central), portando sus Títulos, Carnet de Identidad
y comprobante de pago de sus Títulos.

GERENCIA GENERAL



EMPRESA FERROVIARIA ANDINA S.A.

La Paz, abril de 1997

A la Opinión Pública

El Consejo Médico Departamental de La Paz, manifiesta su
preocupación por la dilación - de parte de las autoridades - en
la solución de las justas demandas planteadas por los trabajadores
del sector salud.

A tiempo de solidarizarnos con las reivindicaciones exigidas por
los trabajadores recordamos a las autoridades del Gobierno
Nacional su compromiso de priorizar la salud de la población
boliviana otorgando a este sector las condiciones necesarias
para el desempeño de sus funciones.

La Paz, Abril 20 de 1997

LA DIRECTIVA

REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

FONDO NACIONAL DE DESARROLLO ALTERNATIVO

CONVOCATORIA A LICITACION PUBLICA PARA LA VENTA DE LA UNIDAD ECONOMICA

PLANTA ELABORADORA DE PRODUCTOS LACTEOS "MILKA"

Ref. MC/NCI/UR/LIC - 001/97

1. Venta del Pliego de Condiciones

El Pliego de Condiciones de la Licitación Pública está a disposición
de los interesados en la ciudad de La Paz en la siguiente dirección:

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION
UNIDAD DE REORDENAMIENTO
Edificio HANSA Ltda - Piso 11
Av. Mariscal Santa Cruz esquina calle Yanacocha
Teléfonos: (02) 374188 - 373698
Fax : (02) 350526
La Paz - Bolivia

2. Precio de Venta del Pliego de Condiciones

El precio de venta del Pliego de Condiciones es de \$us. 300,00
(Trescientos 00/100 dólares de los Estados Unidos de Norteamérica)
o su equivalente en moneda nacional al tipo de cambio del día.

Los adquirentes del Pliego de Condiciones deberán efectuar el
depósito correspondiente en la cuenta Nº 2000-1031-00136388 del
Banco Santa Cruz S.A. a nivel nacional, a nombre del Min.
Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

3. Recepción y Apertura de Ofertas

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización recibirá
ofertas en sobre cerrado, únicamente en la ciudad de Cochabamba
el día viernes 9 de mayo de 1997, de horas 09:00 a.m. a 10:00 a.m.
en el Salón de Actos de la Prefectura Departamental de Cochabamba
ubicado en la Plaza 14 de Septiembre, acera norte No. 243.

La apertura de los sobres "A" se realizará en acto público a horas
10:00 a.m., y de los sobres "B" a horas 16:00 p.m. del mismo día,
en el salón mencionado.



REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

PRIMERA CONVOCATORIA A LA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL

PARA LA CONCESION DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS Y
LA CONCESION DEL SERVICIO PUBLICO DE AGUA POTABLE Y
ALCANTARILLADO EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA
Y SUS ALREDEDORES
REF: MC-AGUAS/2/97.

TERMINOS DE REFERENCIA PARA LA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización (Ministerio), de acuerdo a lo establecido
en la Ley 1178 (Ley SAFCO) de 20 de julio de 1990, la Ley 1600 (Ley SIRESE) de 28 de octubre
de 1994, el Reglamento de Dominio y Aprovechamiento de Aguas de 8 de septiembre de 1879
elevado a rango de ley por Ley de 28 de noviembre de 1906, y demás normas legales aplicables,
convoca a todos los interesados involucrados en la producción, tratamiento y distribución de agua
potable, y recolección, disposición y tratamiento de aguas servidas, a adquirir los Términos de
Referencia para la Licitación Pública Internacional para la Concesión de Aprovechamiento de
Aguas y la Concesión del Servicio Público de Agua Potable y Alcantarillado en la Ciudad de
Cochabamba, y sus Alrededores.

Como parte de la Licitación, el Ministerio ha abierto una Sala de Datos en Cochabamba, Bolivia
y ha puesto a disposición un Memorandum de Información, los cuales contienen información del
Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Cochabamba (SEMAPA) y una explicación del
proceso de Concesión. Cualquier empresa, operador o inversionista interesado en recibir el
Memorandum de Información, deberá escribir o enviar al Ministerio un facsímil con el nombre de
su compañía, el nombre de su representante, número telefónico, número de facsímil y su dirección.
A partir de la fecha, el acceso a la Sala de Datos estará limitado a los Adquirentes de los Términos
de Referencia.

La Licitación comprenderá tres etapas. La primera etapa será la Calificación de Credenciales de
los Proponentes, la segunda etapa será la Apertura de Propuestas Económicas de los Proponentes
Calificados y la tercera etapa será el Otorgamiento de las Concesiones al Adjudicatario de la
Licitación.

Podrán participar en la Licitación las empresas bolivianas o extranjeras que califiquen como
Operador o estén Asociadas con un Operador de la manera señalada en los Términos de
Referencia.

Precio de los Términos de Referencia

Tres Mil 00/100 Dólares de los Estados Unidos de América (\$US 3,000.00), pagaderos en
Bolivia al tipo de cambio oficial el día de adquisición. Este pago deberá ser depositado en la
cuenta especial No. 08-D-827, "Ministerio de Capitalización - Ingresos Varios" en el Banco Santa
Cruz S.A., Av. Camacho 1448, La Paz - Bolivia, teléfono (591-2) 37-0481, facsímiles (591-2) 35-
8259 y 36-9279.

Procedimiento para Obtener los Términos de Referencia

Todas las empresas interesadas podrán obtener los Términos de Referencia para la Licitación
Pública Internacional, previo pago correspondiente, a partir del día lunes 21 de abril de 1997 en
las oficinas del Ministerio, ubicadas en la ciudad de La Paz, Bolivia en la Av. Mariscal Santa Cruz,
edificio Centro de Comunicaciones La Paz, Pso. 17, de horas 9 a.m. a 12 a.m. y de 3 p.m. a 6:30
p.m., teléfonos (591-2) 35-6738/39, facsímiles (591) 811-2823/68.

Presentación y Apertura de los Sobres Conteniendo Credenciales y Propuestas Económi- cas.

Los sobres conteniendo Credenciales y Propuestas Económicas serán recibidos y abiertos el día
jueves 26 de junio de 1997 en la hora y lugar que sea determinado por el Ministerio.

La Paz (Bolivia), Abril de 1997

PUBLICACION No. 1

Ante nuevas amenazas de atentados en Italia

Refuerzan la seguridad en audiencia de Juan Pablo II

La vigilancia en los aeropuertos, puestos fronterizos y algunas cate-
drales de Italia se ha intensificado ante la amenaza de atentados del
terrorismo islámico, al tiempo que la escolta del Papa Juan Pablo II
ha sido reforzada.

CIUDAD DEL VATICANO (EFE). El primer acto público multitudinario del papa Juan Pablo II, tras la alarma sobre el peligro de atentados lanzada por el servicio secreto militar italiano (SISMI), se celebró ayer en el Vaticano con unas medidas de seguridad reforzadas.

El Pontífice recibió en audiencia en el aula "Pablo VI" del Vaticano a un grupo de 5.000 fieles de la República de San Marino, que llegaron hasta la Plaza de San Pedro en autobuses estrechamente vigilados por vehículos blindados de la policía italiana, mientras otros automóviles policiales patrullaban la zona.

A su entrada en el aula, los peregrinos fueron sometidos al habitual control del detector de metales.

El SISMI ha advertido, en un informe conocido el pasado miércoles, del peligro de que el terrorismo islámico atente contra Juan Pablo II y otros objetivos en Italia.



dos para detectar explosivos.

Otras medidas de prevención han sido adoptadas en algunos de los templos religiosos más representativos del país, como la catedral de Milán, donde dos agentes de los carabinieri (policía militarizada) controlan en la puerta a los visitantes con un detector de metales.

En Nápoles (sur del país), la policía ha inspeccionado en los últimos días 68 iglesias de seis barrios, así como la capilla dedicada a San Gennaro, patrón de la ciudad, en la catedral.

Además, las autoridades italianas han asignado escolta permanente al arzobispo de Milán, cardenal Carlo Maria Martini, y al de Génova (noroeste del país), monseñor Dionigi Tettamanzi.

Fuentes vaticanas han asegurado que el Papa se encuentra "tranquilo" y que la situación en la Santa Sede es de normalidad tras conocerse las advertencias del servicio secreto militar.

Las amenazas del terrorismo integrista no han variado los planes del Papa, que viajará a Beirut el próximo 10 de mayo en una de sus visitas más arriesgadas desde el punto de vista de la seguridad.

Juan Pablo II tenía que haber visitado el Líbano en 1994, pero el viaje fue anulado un mes antes, después de que una bomba destruyera una iglesia en la periferia de Beirut.

alrededores, sus edificios y hasta el alcantarillado, que ha sido inspeccionado por agentes especiales de la policía, informó la prensa. También se ha extremado la vigilancia en los aeropuertos romanos de Fiumicino y Ciampino y los milaneses de Linate y Malpensa, señalados por el Sismi como otros de los posibles objetivos de la amenaza terrorista.

Los equipajes son sometidos a varios controles y se han reforzado las inspecciones de los artificieros, acompañados por perros especialmente adiestra-

Holanda: Condenan la Ley Helms-Burton

NOORDWIJK, Holanda (EFE). La Conferencia Internacional sobre Cuba, que se celebró ayer en la ciudad costera holandesa de Noordwijk, concluyó con una declaración de condena de las violaciones de los derechos humanos que se producen en ese país y de la ley norteamericana Helms-Burton que refuerza el embargo económico sobre la isla.

La resolución, que se presentó al término de la conferencia celebrada bajo el lema "Cooperación o confrontación. Como promover la democracia en Cuba", sólo estaba firmada por representantes de los tres partidos de la coalición gubernamental holandesa -liberal (VVD), progresista (D66) y laborista (PvdA).

El resto de los participantes, entre los que figuraban expertos de la Unión Europea (UE), Naciones Unidas, el Gobierno de Estados Unidos y la Plataforma Democrática Cubana, no suscribió el texto al tratarse de un documento simbólico, para clausurar un acto "sin representantes oficiales" de esas instituciones, explicaron fuentes del Gobierno holandés.

La resolución condena "la represión estructural de los derechos humanos y de cualquier forma de oposición económica y social" que, en opinión de los firmantes, se hace en Cuba, así como la ley norteamericana Helms-Burton "que no ayuda a la promoción de la democracia y de los derechos humanos" en la isla.



Presidencia de la República
BOLIVIA

EL Lic. GONZALO SÁNCHEZ DE LOZADA, PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA, su esposa Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada e hijos, lamentan profundamente el fallecimiento del niño:

**Amado Victor Hugo Canelas Pardo
(Q.D.D.G.)**

Hijo de sus queridos amigos, leales compañeros y ejemplares padres, Victor Hugo Canelas, Ministro de Gobierno y Teresa Pardo de Canelas. Ruegan a Dios eterno descanso a su pequeña alma.

La Paz, abril de 1997.

LA OEA Y EL GOBIERNO DE BOLIVIA APOYARÁN PROCESOS DE DESCENTRALIZACIÓN EN EL HEMISFERIO



MINISTERIO DE
DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE
PARTICIPACIÓN POPULAR

La Unidad de la Promoción de la Democracia de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (UPD/SG) y la Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP) de Bolivia han acordado desarrollar conjuntamente varias actividades con el objeto de apoyar los procesos de descentralización y participación ciudadana en el hemisferio. Las actividades incluyen el primer seminario interamericano sobre descentralización, gobierno local y participación ciudadana; trabajos de investigación y el uso de la electrónica moderna para facilitar el acceso a la información sobre este tema.

La Secretaría General de la OEA suscribió un acuerdo de cooperación con el Gobierno de Bolivia en diciembre pasado, durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible celebrada en la ciudad boliviana de Santa Cruz de la Sierra. En base al Acuerdo, la UPD/SG y la SNPP planificarán e implementarán actividades conjuntas en apoyo a la descentralización y la participación ciudadana en las Américas. La Ley de Participación Popular de Bolivia fue aprobada el 20 de abril de 1994 y la SNPP es la encargada de su ejecución en Bolivia.

La primera actividad interamericana a llevarse a cabo conforme al acuerdo de cooperación es un seminario interamericano sobre procesos de descentralización, gobierno local y participación ciudadana, programado para los días 12 y 13 de mayo de 1997. La celebración del seminario en la ciudad de Caracas será posible gracias a la colaboración del Gobierno de Venezuela que se ha sumado a este esfuerzo de cooperación interamericana.

Por otra parte, un trabajo de investigación examinando aspectos principales, avances y desafíos en los procesos de descentralización y participación ciudadana está en curso de preparación para su posterior publicación por la SNPP y la UPD/SG.

Esta semana al celebrarse el tercer año de la Ley de Participación Popular, la UPD/SG (www.oas.org/EN/PROG/UPD/updhome.htm) y la SNPP (www.snpp.gov.bo) han completado el enlace de sus respectivas pantallas gráficas en el Internet. La página de la UPD/SG ofrece información detallada sobre las actividades de esta Unidad y acceso a informes especiales preparados por la misiones involucradas en observación electoral, desminado, resolución de los conflictos y los procesos de paz. Los usuarios de Internet también encontrarán un calendario electoral y una versión electrónica del boletín de la UPD, "Democracia". De esta pantalla se puede pasar directamente a la de la Secretaría Nacional de Participación Popular de Bolivia, en la cual se encuentra toda la información disponible sobre la descentralización en Bolivia, tal como legislación, acciones ejecutadas, resultados alcanzados.

OAS AND GOVERNMENT OF BOLIVIA SUPPORT PROCESSES OF DECENTRALIZATION IN THE HEMISPHERE

The Unit for the Promotion of Democracy of the General Secretariat of the Organization of American States (UPD/SG) and Bolivia's Secretary for Popular Participation (SNPP) have agreed to develop several joint activities aimed at supporting decentralization and citizen participation processes in the hemisphere. The activities include the first inter-American seminar on decentralization, local government and citizen participation in the Americas. The Law of Popular Participation in Bolivia was approved on April 20, 1994 and the SNPP is the government agency responsible for its implementation.

The first inter-American activity in the context of the cooperative agreement is the promotion of a seminar on support to processes of decentralization, local government and citizen participation scheduled for May 12 and 13, 1997. The holding of the seminar in the city of Caracas has been made possible through collaboration by the Government of Venezuela which has joined in this effort of inter-American cooperation.

In addition, a research paper to examine major aspects, advances and challenges in regional decentralization and citizen participation processes is also being prepared for eventual publication by the SNPP and UPD/SG.

This week, on the occasion of the third year of operation of the Bolivian agency, the UPD/SG (www.oas.org/EN/PROG/UPD/updhome.htm) and the SNPP (www.snpp.gov.bo) linked their respective home pages on the Internet. The UPD/SG site on the Internet offers detailed information on the activities of the Unit, and access to special reports prepared by missions involved in electoral observation, demining, conflict resolution and peace processes. The Internet entry can also find all electronic activities and an electronic version of the UPD newsletter "Democracy", and from there directly access the home page of Bolivia's Secretary for Popular Participation, which features detailed information on decentralization in Bolivia, including legislation, activities implemented and their results.



Secretaría General de la OEA
17th Street and Constitution Avenue, N.W., • Washington, D.C., 20006

Departamento de Información Pública
(202) 458-3750 • FAX (202) 458-6421

Buscarán a los desaparecidos en cuarteles del Uruguay

MONTEVIDEO (AP).- El gobierno del presidente Julio M. Sanguinetti permitirá investigar en unidades militares si existen tumbas clandestinas de desaparecidos por razones políticas, en un aparente intento por clausurar definitivamente esta controversia, dice ayer el diario El País.

Sanguinetti tomó esta decisión tras una reunión con el ministro interino de Defensa Juan Luis Storacce. No pudo ser ubicada ninguna autoridad oficial para una confirmación. El mandatario está en viaje a China.

La determinación se relaciona con un reciente fallo del juez Alberto Reyes que dispuso iniciar una investigación para intentar ubicar cadáveres de desaparecidos en la guerra antiterrorista, ante una denuncia que le presentó el senador Rafael Michelini. También reclamo investigar si hubo remoción de cadáveres para eliminar todo rastro. Uno de los cuarteles mencionados pertenece al Batallón de Infantería número 14.

Reyes, sin embargo, informó a The Associated Press que "aún no tomé decisión" sobre como encarrilará la investigación sobre la denuncia.

Tanto el gobierno como los principales líderes políticos y las jerarquías militares han sostenido que no corresponde abrir de nuevo las investigaciones debido a la vigencia de una llamada "ley de caducidad de la pretensión punitiva del Estado" que sancionó el congreso en 1986 y fue confirmada en 1989 en un plebiscito ciudadano con el 55,9 por ciento los votos. Esto impide enjuiciar a militares acusados de haber violado los derechos humanos durante la dictadura imperante entre 1973 y 1985.

En 1985, tras ser reinstaurada la democracia, el poder legislativo sancionó otra ley "de pacificación" que amnistió a los terroristas Tupamaros que habían desatado una cruenta campaña de secuestros, crímenes, asaltos e incendios desde mediados de los años sesenta. En 1972, el poder legislativo declaró un "estado de guerra" interno para erradicar la subversión.

En Uruguay se denunció la desaparición de 31 personas.

Perafán estuvo casado con reinas de belleza y modelos

La debilidad del "capo" por bellas mujeres lo perdió

La policía, que desde 1996 buscaba al narcotraficante Justo Pastor Perafán, descubrió una fotografía en la que estaba en compañía de su sexta esposa, la modelo Luz Adriana Ruiz, quien aportó las pistas para su detención en Venezuela.

BOGOTÁ (EFE).- La debilidad por las mujeres hermosas del presunto narcotraficante colombiano Justo Pastor Perafán, quien estuvo casado con varias reinas de belleza y modelos, fue finalmente su perdición.

Las pistas que permitieron la captura de Perafán en la madrugada del viernes en la ciudad venezolana de San Cristóbal, las aportó, aunque sin proponérselo, la sexta esposa o compañera del supuesto "capo", la modelo Luz Adriana Ruiz.

La mujer, que participó en el Reinado Nacional de la Belleza de 1993 en representación del departamento oriental del Vichada, fue detenida el pasado 3 de abril en la ciudad colombiana de Medellín.

La relación de Ruiz con el "hombre de la bufanda" -

como era conocido Perafán debido a su gusto por esta prenda - quedó en evidencia con el hallazgo hace unos meses de una fotografías de los últimos actos sociales públicos a los que asistió o que ofreció el supuesto narcotraficante.

Las fuerzas policiales de elite que desde mayo de 1996 buscaban a Perafán, ex pandero y ex militar de 50 años, descubrieron en alguno de los muchos registros a sus propiedades una fotografía en la que estaba en compañía de la ex reina.

La foto fue tomada en una hacienda donde se ofrecía una recepción para presentar los festejos taurinos previstos para el pasado año.

En los registros, las autoridades también encontraron otras fotografías que confirmaban las relaciones de Perafán con gente del espectáculo,

tanto nacional como internacional, a la que solía invitar a sus fastuosas fiestas.

Entre las artistas que aparecen con el presunto "capo" figura la española Rocío Jurado, junto con su esposo, el torero José Ortega Cano, además de otras fotos en las que se le ve con personajes de la política colombiana.

Un venezolano que había visto a Luz Adriana Ruiz en San Cristóbal, la reconoció en una fotografía que publicó una revista en la que la modelo aparece vigilada por los policías que la capturaron en Medellín.

El hombre, a quien la Policía colombiana recompensará con los 500.000 dólares que ofrecía por informes que permitieran dar con el paradero de Perafán, avisó a la Guardia Nacional de Venezuela, que el jueves por la tarde empezó la operación que concluyó a primeras horas del viernes con la confirmación de la captura del prófugo.

Buena parte del poder en el imperio lo comparten los cinco hijos del primer matrimonio del supuesto "capo" con María Cecilia Cuervo Herrera.

Una de sus hijas de este primer enlace, Sandra Janeth, de 22 años, fue quien en marzo de 1996 ordenó la venta de un lujoso hotel de la cadena Colombian Hotels.

Después de este matrimonio, Perafán mantuvo relaciones sentimentales con María Cristina Urra, Mariela Mosquera, Luz Dary Cardona y Marta Alzate, hermosas mujeres de diversas ciudades del país que son madres de sus otros cinco hijos.

Reina la tranquilidad tras cinco días de disturbios

Asonada sandinista dejó gran pérdida económica: Nicaragua

MANAGUA (AP).- Tanto la capital como otras ciudades nicaragüenses amanecieron ayer en completa tranquilidad, después que el líder sandinista Daniel Ortega ordenó anteayer la suspensión de manifestaciones contra el gobierno que durante cinco días afectaron al país y dejaron pérdidas económicas calculadas en 20 millones de dólares.

Los sandinistas dijeron que protestaron desde el lunes con-

tra las erradas políticas económicas del gobierno de Arnoldo Alemán.

El mandatario, después de reunirse por más de cinco horas con Ortega anunció la firma de un acuerdo de siete puntos para poner fin a las protestas.

En punto número uno del acuerdo específica que para resolver el problema de la propiedad en Nicaragua se utilizarán "los mecanismos institucionales de la Asamblea Nacional".

Para eso, previamente, el ejecutivo presentará ante co-

misiones de alto nivel gubernamental y sandinista un "proyecto de ley para la Agilización de la titulación Urbana y Agraria" y posteriormente, con el consenso de ambas partes, será enviado para su discusión al poder legislativo.

La comisión gubernamental está presidida por el vice presidente Enrique Bolaños y la sandinista por el comandante Bayardo Arce.

Asimismo, el acuerdo establece que "ningún funcionario del gobierno está autorizado para declarar nulo los títulos

de la reforma agraria (aprobada durante el gobierno sandinista, en la década de 1980) mientras se aprueba la ley definitiva sobre la propiedad".

Ese era uno de los puntos principales de la protesta, ya que los productores agropecuarios sandinistas temían que unos 14.000 títulos agropecuarios les fueran anulados por parte del gobierno.

"El gobierno ha firmado el día de hoy (ayer) el proyecto de ley para la suspensión de desalojos, con vigencia por tres meses", dice el acuerdo.

Ordenan la detención de 13 diputados ecuatorianos

QUITO (AP).- El presidente subrogante de la Corte Suprema, Jaime Espinoza, dictó ayer orden de prisión preventiva en contra de 13 legisladores que fueron descalificados por el Congreso por haber manejado fondos públicos de forma ilegal durante el gobierno del ex presidente Abadía Bucaram.

La justicia ecuatoriana pidió a la legislatura el martes pasado que levante la inmunidad parlamentaria de 17 diputados para iniciar acciones judiciales en su contra por haber desviado fondos públicos hacia una "red de empresas fantasma" durante el gobierno del ex presidente Abadía Bucaram.

El Congreso resolvió la madrugada del jueves descalificar a 13 legisladores por "corrupción" y levantar la inmunidad parlamentaria a otros seis diputados, cuya supuesta culpabilidad en el caso aún no ha sido probada.

La descalificación, al igual que el levantamiento de la inmunidad parlamentaria, permite a la justicia ordinaria iniciar acciones penales en contra de los implicados.

Espinoza dispuso la orden de prisión por considerar que existen "todas las pruebas para señalar culpabilidades" en contra de los 13 ex legisladores, en tanto que abrió un expediente de investigación contra los otros seis diputados.

La orden de prisión preventiva afecta también a Santiago Bucaram, hermano del ex presidente Bucaram, destituido por el Congreso el pasado 6 de febrero.

"La orden de prisión preventiva es un paso coherente con la decisión del Congreso y con el informe presentado por la comisión", dijo a medios de prensa Xavier Zavala, miembro de la comisión anticorrupción que investiga las supuestas irregularidades financieras cometidas durante el gobierno de Bucaram.

Los diputados descalificados fueron reemplazados ayer por un grupo de legisladores suplentes.

El magistrado ordenó la enajenación de los bienes y la retención de los fondos monetarios en las cuentas bancarias de los acusados.

EXPERTO EN COMERCIALIZACION

Institución Privada de Desarrollo, requiere los servicios de un **ECONOMISTA EXPERTO EN COMERCIALIZACION Y MERCADOS**, relativos al desenvolvimiento de economías campesinas en occidente del País.

El requerimiento se orienta a una consultoría corta que identifique el estado de situación de la temática, ilustre con las experiencias más destacadas y establezca líneas de trabajo al respecto. Los interesados deberán presentar su Curriculum Vitae como máximo hasta el día viernes 25 de abril de 1997 a la Casilla No. 8666 La Paz.

OBRAS del Gobierno Nacional



AMPLIACION DE PLAZO
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
N° SCZ-050/97

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN MATIAS
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Comunica a todas las empresas interesadas en participar en la Convocatoria Pública N° SCZ-050/97 o que hubieran adquirido los documentos de licitación, se ha dispuesto prorrogar la fecha de presentación de ofertas hasta nuevo aviso.

Santa Cruz, abril de 1997



CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

LICITACION PUBLICA GAF/004/97
PRIMERA CONVOCATORIA

La Contraloría General de la República en conformidad a las normas contenidas en el sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Contraloría General de la República, aprobado mediante Resolución Administrativa No. CGR-1/099/96, invita a las Empresas Constructoras del país legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la:

"REMEDIACION DE OFICINAS DE LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA"

El documento de Licitación GAF/004/97 podrá ser adquirido, a un costo de Bs 400.00 en las oficinas de la Gerencia Nacional de Administración y Finanzas de la Contraloría General de la República, ubicadas en la calle Colón esquina calle Indaburo, de la ciudad de La Paz y oficinas Departamentales de la Contraloría General de la República en todas las ciudades capitales de cada Departamento, a partir del día 21 de abril de 1997. Las propuestas se recibirán hasta el día viernes 6 del mes de junio de 1997 hasta Hrs. 18:00 en oficinas de la Gerencia Nacional de Administración y Finanzas Planta Baja, de la Contraloría General de la República, procediéndose a la apertura de las propuestas a Hrs. 18:15 del citado día.

MI PRIMER VOTO SERA PARA

BANZER





Un periodista descansa en su bolsa de dormir cerca a la residencia del Embajador japonés en Lima, tomada por un comando del MRTA el 17 de diciembre pasado. (Foto AP)

Rebeldes sólo desean libertad de 30 MRTAs

LIMA (AP). El grupo armado MRTA, que mantiene 72 rehenes en la embajada japonesa, pidió la excarcelación de 30 de sus compañeros presos enfermos, entre ellos su máximo líder Víctor Polay, según se reveló ayer.

Desde la toma de la residencia del embajador japonés Morihisa Aoki el pasado 17 de diciembre, el comando del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru había insistido en la excarcelación de los más de 400 rebeldes presos en diversas cárceles peruanas como una de sus condiciones para liberar los rehenes.

La petición de los rebeldes surge en momentos en que los familiares de los rehenes presionan al gobierno para que avance en las negociaciones y ponga fin a la crisis que cumplió ayer 123 días.

El gobierno hasta ahora ha rechazado la petición de los rebeldes manteniendo su política de "mano dura" que llevó a la captura de cientos de miembros del grupo Sendero Luminoso, incluyendo a su líder Abimael Guzmán.

Los pormenores de las negociaciones se mantienen en estricto secreto y ni los mediadores ni el gobierno han

dado detalles sobre las propuestas.

Citando un comunicado del MRTA llegado a su redacción, el diario La República informa que "ahora el MRTA ha expresado su interés en la excarcelación de un número mucho menor de presos, los que han sido seleccionados por las terribles afecciones que sufren".

El MRTA indica en su comunicado, según el diario, que Polay tiene una clavicula rota, sufre de una afección ocular debido al encierro de 23 horas diarias en su celda de la Base Naval del Callao, y está desnutrido a causa de la mala alimentación que le administran, y a la prohibición de que su familia le proporcione comida.

"Es preciso que la Comisión de Garantías visite a Polay para que confirme las inhumanas condiciones en que sufre prisión nuestro compañero", agrega el MRTA en su comunicado, según el diario.

Además de Polay, se pide la excarcelación, entre otros, de Lucero Cumpa, que padece de reumatismo, infección uterina y desnutrición, y Peter Cárdenas, que presenta contusiones múltiples en el cuerpo y desnutrición.

LIMA (ANSA). Alberto Fujimori enfrenta simultáneamente la prolongada crisis de los rehenes, la renuncia del ministro del Interior, el relevo de la cúpula policial, cuestionamientos a sus colaboradores más cercanos y versiones sobre malestar en el Ejército. El presidente peruano, que aspira a obtener un tercer mandato en el año 2000, vive en suma la peor crisis política desde que llegó al poder en 1990.

Ayer anunció su renuncia el ministro del Interior, general Juan Briones Dávila, quien reconoció "deficiencias" de la policía en la seguridad de la residencia del embajador japonés ocupada por un comando guerrillero del MRTA hace 123 días y donde la insurgencia retiene desde entonces a 72 rehenes. Como nuevo ministro del Interior juró el Gral. Carlos Saucedo Sánchez tras ser relevado del comando de la II Región Militar, la más poderosa del Perú, ahora a cargo del Gral. Pedro Moreano.

Previamente se había producido el sorpresivo desplazamiento de la cúpula policial encabezada por el general Antonio Ketín Vidal, y ayer persistían versiones sobre malestar en el Ejército por la "inmovilidad" desde 1992 de su jefe, el general Nicolás Hermoza Rios.

La situación política que vive Perú -que algunos analistas califican como la "crisis de todas las crisis"- se deterioró progresivamente a partir de diciembre pasado luego del asalto a la residencia del embajador japonés por un comando del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

Las negociaciones con el

Alberto Fujimori vive la peor crisis política desde que llegó al poder en 1990. Hay malestar en el Ejército y la situación política, "la crisis de todas las crisis", se deterioró luego del asalto a la residencia japonesa por el MRTA. Ayer renunció el ministro del Interior y fue destituido el jefe de la policía. Cambio en el comando de la II Región Militar, la más poderosa del Perú.

MRTA continuaban ayer en un marco de gran hermetismo, en tanto el gobierno recibía pedidos de explicación respecto de la virtual expulsión del jefe adjunto del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), Jean Pierre Shaerer.

Peró luego de siete años en ejercicio de la presidencia, Fujimori soportó además en las últimas dos semanas críticas por supuestos actos de corrupción cometidos por funcionarios cercanos al mandatario, así como denuncias por el asesinato de una agente de inteligencia y la aplicación de torturas a otra.

MONTESINOS

Blanco de las críticas fue el "intocable" asesor presidencial y hombre fuerte del Servicio de Inteligencia Nacional, el abogado y ex capitán del Ejército Vladimir Montesinos, a quien el general (r) del Ejército Rodolfo Robles acusó de dirigir el grupo paramilitar "Colina".

A estos paramilitares se atribuyó la ejecución en 1992 de varios civiles, entre ellos nueve estudiantes y un profesor universitarios, entre otros crímenes, pero versio-

nes de prensa indican que sigue operando en el amedrentamiento de políticos y periodistas.

Se atribuye a "Colina", en particular, acciones para intimidar a la jueza Della Revoredo, del Tribunal Constitucional, por su oposición a que el presidente se postule para una nueva reelección.

La oposición pidió además al gobierno informes sobre las fuentes del enriquecimiento de Montesinos y del presidente de la compañía de Seguros Popular y Porvenir, Augusto Miyagusuku, amigo de Fujimori.

En el caso de Miyagusuku, medios de prensa vincularon la expansión de su patrimonio a un fraude de un millón de dólares en perjuicio del Ejército.

INTERPELACION
El ahora renunciante ministro Briones y el desplazado Vidal habían acudido la semana pasada al Congreso donde no lograron satisfacer interrogantes de la oposición y la prensa sobre el hallazgo del cadáver descuartizado de la agente de inteligencia Mariela Barreto y las torturas sufridas por su colega Leonor La Rosa.

El caso de Barreto, ex jefa del mayor (r) del Ejército Santiago Martín, acusado de dirigir el grupo Colina, está en manos de la policía.

La Rosa -por cuyas denuncias están presos cuatro civiles- afirma haber sido golpeada por sus compañeros en sótanos del Cuartel General del Ejército. También "pentágono" y sostiene que otros agentes bien han sido torturados.

La oposición pidió la renuncia del gabinete ministerial que preside Alberto Fujimori por el deterioro de la imagen moral y ética del país, por la falta de confianza a sus ministros.

Para el sector más radical de la oposición, Perú es gobernado por una "troika" comandada por Fujimori, Montesinos y el general Hermoza.

MALESTAR

El presidente de las Fuerzas Armadas y jefe del Ejército del Perú, general Nicolás Hermoza, renunció ayer al jefe de la II Región Militar, la más importante del país, en consecuencia con versiones de prensa sobre un supuesto malestar en los cuarteles por la prolongada permanencia de Hermoza en los cargos.

La multitudinaria reunión que se produjo en medio de una crisis política de alcances imprevisibles y 24 horas de huelga de que el presidente Alberto Fujimori calificó como "mandos de severas críticas a su gobierno".

El diario La República dijo ayer que 11 de los 15 generales de división del Ejército habrían planteado una petición con carácter de ultimátum al general Hermoza para que renuncie a sus cargos.

COMIENCE EL DIA CON LAS MEJORES OFERTAS



Bs 13.50

NESCAFE BRASILERO FRASCO 100 gr



Bs 4.20

CREMA DE LECHE LA LECHERA 250 grs



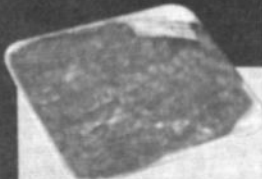
Bs 7.20

MAYONESA HELLMAN'S 500 cc



Bs 6.60

LECHE NATURAL LONCO 1 lt



Bs 14.50

CARNE MOLIDA DE RES 1 kgr



Bs 5.60

ACEITE DE SABROSA PURO GIRASOL 0.9 lt

Cliente ZATT...Cliente ZATTisfecho



Válido por una semana, Oferta hasta acabar Stock...

Somos miembros de:

ADESA

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 20 de abril de 1997

**3a.
sección**

Editor: V.H. Sandoval Ricaldi

Reportajes



La microempresa, ¿el maná para los pobres?

E

l sector informal o no tradicional de la economía nacional ha cobrado gran importancia económica, social y política en los últimos años, gracias a la actividad de más de 470 mil microempresas que generan el 62 por ciento de los empleos en el país.

El repentino interés por éstas se expresa hasta en los partidos políticos, que en la actual campaña electoral incluyen el tema en sus programas como asunto prioritario. Y quizá justamente a partir de esta euforia es que se ha creado ciertas expectativas sobredimensionadas acerca de las ventajas de fomentar el desarrollo de estas pequeñas unidades productivas como "tabla de salvación" a la crisis productiva nacional.

¿Hasta qué punto las microempresas son y serán opciones viables y duraderas para el desarrollo económico del país? ¿Se están creando falsas expectativas sobre el sector? Estas son algunas interrogantes que REPORTAJES intenta responder con ayuda de autoridades, especialistas y la propia gente involucrada en el caso, algunas de mucho éxito y, otras... explotadas a extremos inculcables.

Ante la debilidad de la empresa privada

¿Le apostamos a la microempresa?

De pronto la solución a la crisis de empleo y de productividad nacional es la microempresa. Pero ¿hasta qué punto es cierto esto? Dos economistas responden a ésta y otras interrogantes.



Los padres y los hijos participan de estas pequeñas unidades económicas. (Foto Jorge Landaeu)

El sector informal o no tradicional de la economía ha cobrado suma importancia económica, social y política en los últimos años, gracias a la actividad de más de 470 mil microempresas constituidas en las principales ciudades del país. Si bien este fenómeno no es nuevo, recién está empezando a ser sujeto de atención pública y privada.

El repentino interés por las microempresas se expresa hasta en los partidos políticos que en esta última campaña electoral han incluido en sus programas la problemática microempresarial como tema prioritario. Y quizá justamente a partir de esta euforia es que se ha generado ciertas expectativas sobredimensionadas acerca de las ventajas de fomentar el desarrollo de estas pequeñas unidades productivas como "tabla de salvación" a la crisis productiva nacional.

Pero entonces, ¿hasta qué punto las microempresas son y serán alternativas viables y duraderas para el desarrollo económico del país? ¿Se están creando falsas expectativas sobre el sector? Estas son algunas interrogantes que resultan de lo dicho anteriormente y que REPORTAJES intentó responder con la ayuda de dos economistas especializados en el tema, Roberto Casanovas, director del Instituto para el De-

sarrollo de la Pequeña Unidad Productiva (IDEPRO) y Hernando Larrazabal, miembro del Centro de Estudios Laborales y Agrarios (CEDLA).

LAS "MICRO", HASTA POR AHÍ NOMÁS

Casanovas fue contundente al afirmar que de ninguna manera se debe esperar que las microempresas sean el eje que promueva el desarrollo nacional, puesto que sus limitaciones empresariales, tecnológicas y productivas no alcanzan a reemplazar la función económica del sector privado empresarial, que después de 1985 tendría condiciones inmejorables para invertir y potenciar la economía boliviana.

"El empresariado privado es el que tiene que asumir el reto del desarrollo nacional, porque es el indicado, mientras que las micros y pequeñas empresas sí bien juegan un rol importante como generadoras de empleos e ingresos, no pueden ser puntales de la economía por sus características", señaló.

Así que es una "falacia" atribuir esa función nacional a estas unidades productivas, aunque esto no quiere decir

que no ayuden de manera significativa al potenciamiento económico, articulándose con las grandes empresas, acotó. Puso el ejemplo de la empresa Manaco en Cochabamba, la cual habría subcontratado los servicios de algunas microempresas para la confección de calzados, de tal manera que no toda la producción de Manaco se fabrica en sus instalaciones, estableciéndose así una relación productiva interesante entre una empresa privada mediana y otras microempresas.

MODERNIZARSE O MORIR

Por su parte, Hernando Larrazabal planteó también la necesidad de que las microempresas trabajen mancomunadamente con las empresas medianas y grandes, descentralizando ciertos procesos productivos. Pero añadió que esto debe ir acompañado de una transformación productiva global que permita modernizar los pequeños talleres artesanales en unidades con tecnología y organización capitalistas.

"Si las microempresas no se modernizan, su futuro no es

muy halagüeño en un mercado tan competitivo y exigente. Deben superar las dificultades de acceso al crédito, tecnología, capacitación, información de mercados, etc., todo lo que necesita para desenvolverse en el mercado", explicó el economista.

Esta modernización debe partir, según Larrazabal, de una "voluntad estatal" que dé las condiciones normativas y de fomento adecuadas, mediante el diseño de políticas estatales, nacionales y regionales, que apuesten al desarrollo com-



El economista Hernando Larrazabal advierte que hace falta una transformación productiva para que las microempresas prosperen. (Foto Jorge Landaeu)

Apuntes sobre las "micro"

Aunque no hay un solo criterio para clasificar a la microempresa, se entiende por tal a aquella unidad económica de 1 a 4 miembros; la pequeña de 5 a 14; la mediana de 15 a 49 y la grande de 50 y más.

Los propietarios trabajan activamente en el proceso productivo junto a los demás empleados asalariados; su tecnología es generalmente artesanal.

Se distingue a la microempresa familiar, en la que los padres, hijos, parientes y compadres forman el grupo laboral; y la microempresa semipreparada, en la que ya existen relaciones obrero-patronales, en

el país predomina todavía la de tipo familiar.

Se diferencian tres subsectores microempresariales: productivo (manufatura), comercial y de servicios.

Según el Instituto Nacional de Estadística (INEC), La Paz, Cochabamba y Santa Cruz aglutinan el 76 por ciento del total de establecimientos industriales microempresariales.

Del total de establecimientos industriales, el 50 son microempresas.

La gran industria genera el 83 por ciento del valor agregado del sector; la mediana, el 9 por ciento y la micro industria, el 6,6.

EL CRECIMIENTO NO PUEDE SER INFINITO

Ambos economistas plantearon la urgencia de orientar el crecimiento cuantitativo de las

microempresas, de acuerdo a las demandas del mercado, para evitar que en algún momento haya una saturación de producción en algunos subsectores, mientras que, por otro lado, se desaprovechen mercados potenciales. Situación que puede darse si se sigue fomentando la forma descontrolada de microempresas, dijeron.

Otra vez el Estado impulsor de estos servicios financieros (asesoramiento, promoción, mercado). Porque los subsectores como el de la construcción en cuero y tela, metales, joyería y mueblería tienen mayores probabilidades de prosperidad comercial que otros, por ejemplo, y que tanto debiera prestarse mayor atención, coincidiría entrevistados.

Entonces, aunque se puede negar la importancia de las microempresas, tan se debe sobredimensionar su alcance en la economía nacional ni subestimarla. El apoyo y promoción, financiera y no financiera, sí hacen imprescindible en estos momentos y en el futuro, es el principal impulsor, finaliza Roberto Casanovas y Larrazabal.



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALIZADOS BOLIVIANOS, invita a las personas y/o empresas legalmente constituidas, a presentar propuestas para la provisión del siguiente pedido:

PRIMERA CONVOCATORIA

GID-1042-97 ADITIVOS PARA EL TRATAMIENTO DE AGUA.

Los formularios de cotizaciones, deberán ser radicados en la Unidad de Adquisiciones y Servicios del Distrito GID-SUR. En el caso de recibirse Ofertas a Nivel Nacional, deberán comunicarse con el teléfono (064) 54899 Dpto. de Adquisiciones para su remisión de dichos formularios vía FAX.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado en la misma Unidad de Adquisiciones y Servicios del Distrito, hasta horas 17:00 del día 23 de abril del año en curso.

DEPARTAMENTO DE COMUNICACION Y RR.PP. DE Y.P.F.B. DISTRITO CHUQUISACA.

Sucre, abril 15 de 1997

Y.P.F.B. le recomienda: APRI SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS INVITACION DIRECTA No. 2/97 SEGUNDA INVITACION

El Servicio Departamental de Caminos La Paz, invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas en conformidad al artículo 14 inciso b) Resolución Suprema No. 216145, para la provisión de:

BATERIAS
CUCHILLAS Y PERNOS PARA MOTONIVELADORAS
ELECTRODOS
FILTROS

Los pliegos podrán ser obtenidos en el Departamento Administrativo Financiero (Curva de Achachicola, Autopista La Paz El Alto), previo pago de Bs. 200 (Doscientos 00/100 Bolivianos) por cada ítem solicitado.

Las propuestas de acuerdo al pliego de especificaciones (Sobres A y B por cada ítem por separado) deberán ser presentadas en Asesoría Legal del SDC-La Paz hasta horas 11:00 a.m. del día 30 de abril de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará el mismo día a horas 15:00 p.m., acto al que podrán asistir los proponentes.

Ing. DAEN Eduardo Gálvez Valdivia
DIRECTOR SDC-LA PAZ

IMPORTANTE FRIGORIFICO ARGENTINO

Busca contactarse con personas o empresas interesadas en la distribución y/o representación de sus productos, conocidos y de gran aceptación por el Mercado Boliviano. Serán atendidos los días 21, 22, 23 y 24 de abril del Cte. año en el Hotel Caparuch, Telf. 42-3303 Av. San Martín 1717 (Sirari) - Santa Cruz de la Sierra, preguntar por los Sres. H.O. Benjamín y/o Carlos Pardo de Figueroa, en el Horario de 10 a 18 Hs.



CON OBRAS NUESTRA CIUDAD AVANZA

El Gobierno Municipal de La Paz invita a las empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de las obras listadas abajo. Los interesados deberán presentar sus documentos de acuerdo al pliego de especificaciones correspondiente a cada obra.

PRIMERA CONVOCATORIA OBRAS PARA MEJORAR LA CALIDAD EDUCATIVA

Nº	NUMERO INVITACION	DESCRIPCION	ZONA	VALOR PLIEGO
1	ID090-96	CONSTRUCCION BATERIA SANITARIA ESCUELA SANTA ROSA	LA FLORIDA	Bs. 30
2	ID005-97	REFACCION ESCUELA HOLANDA	KALLAMPAYA	Bs. 100
3	ID419-96	REFACCION COLEGIO RENE BARRIENTOS	CALACOTO	Bs. 150

SEGUNDA CONVOCATORIA CENTRO DE SALUD

Nº	NUMERO INVITACION	DESCRIPCION	ZONA	VALOR PLIEGO
1	ID096-96	CONST. CENTRO DE SALUD EL ROSAL, LLOJETA	LLOJETA	Bs. 100

Las especificaciones Técnicas y Administrativas estarán a la venta a partir del lunes 21 de abril de 1997 en oficinas de valores del Gobierno Municipal, previo requerimiento de autorización de pago en la Oficialía Mayor de Desarrollo Humano (Av. Camacho n° 1372 edificio de Última Hora, quinto piso). Las propuestas serán recibidas en la Oficialía Mayor de Desarrollo Humano hasta horas 17:30 del día 12 de mayo de 1997 y deben ser necesariamente presentadas llenando los formularios oficiales contenidos en el Pliego.

La apertura de sobres se llevará a cabo en la sala de reuniones de la Oficialía de Desarrollo Humano, a partir de horas 9:00 del día martes 13 de mayo de 1997.

Para obtener mayor información técnica y legal dirigirse a la Oficialía Mayor de Desarrollo Humano, en la dirección antes citada.



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA Nº 05 - 0344 - 97
La Paz, 16 ABR. 1997

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, el D.S. 24051 de 29 de junio de 1995, reglamenta los alcances de las disposiciones introducidas a fin de normalizar los procedimientos Técnico - Administrativos que faciliten la aplicación del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas, el Art. 48º del citado Decreto Supremo, establece que previa autorización de la Secretaría Nacional de Hacienda, la Administración Tributaria pondrá en vigencia con carácter general, mediante normas administrativas pertinentes, la aplicación de las Normas Técnicas que emita el Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad del Colegio de Auditores de Bolivia que éste eleve a su consideración, respecto a los principios de Contabilidad Generalmente Aceptados relativos a la determinación de la base imponible del Impuesto a las Utilidades de las Empresas.

Que, las normas emitidas, y aprobadas, por el Consejo Técnico Nacional de Auditoría y Contabilidad, dependiente del Colegio de Auditores de Bolivia, que fueron previamente autorizadas por la Dirección de Tributación Interna dependiente de la Subsecretaría de Tributación, consecuentemente corresponde a la Administración Tributaria la aprobación de las mismas.

POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de sus facultades y atribuciones conferidas mediante Art. 12º del Código Tributario.

RESUELVE:

Aprobarse las normas de contabilidad que tienen relación con la determinación de la base imponible del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas.

- 1.- NC1 Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados.
- 2.- NC2 Tratamiento Contable de Hechos Posteriores al Cierre del Ejercicio.
- 3.- NC4.- Revalorización Técnica de Activos Fijos.
- 4.- NC5 Principios de Contabilidad para la Industria Minera.
- 5.- NC7 Valuación de Inversiones Permanentes.
- 6.- NC8 Consolidación de Estados Financieros.
- 7.- NC9 Normas de Contabilidad para la Industria Petrolera.
- 8.- BNC2 Tratamiento contable de Operaciones en Moneda Extranjera cuando coexiste más de un tipo de cambio.

Regístrese, hágase saber y cúmplase.
Lic. Carlos Oñativu Urquiza
DIRECTOR GENERAL
Dirección Gral. de Impuestos Internos

La Paz, Bolivia,
domingo 20 de abril
de 1997

Acoge al 62% de la fuerza laboral

La microempresa, principal fuente de empleos en el país

La microempresa genera 62% de los empleos en Bolivia, 20 la empresa privada y sólo 18 el Estado. El gobierno no adelantó políticas dirigidas a este rubro, reconoce el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas.

En Bolivia, la microempresa es la principal generadora de empleo desde 1985, año en que el gobierno -mediante el D.S. 21060- implanta un nuevo modelo económico, despide a más de 40.000 mineros y, posteriormente, con el proceso de privatización y capitalización de empresas estatales, el Estado deja de ser generador de empleos.

De acuerdo con el director ejecutivo del Instituto para el Desarrollo de la Pequeña Unidad Productiva (IDEPRO), Roberto Casanovas, en la actualidad el 62% del empleo en las zonas urbanas del país -del total de la población económicamente activa, que según el INE es de 1.304.048 habitantes- lo generan las aproximadamente 470.000 microempresas existentes, el 20 la empresa privada y el sólo el 18 el Estado.

El 95% de las microempresas en Bolivia está establecida en las ciudades de La Paz, El Alto, Cochabamba y Santa Cruz; 70 son administradas por miembros de la familia y 30 son semipresenciales, y brindan oportunidades económicas a algo más de 700.000 microempresarios y trabajadores.

69.000 EMPLEOS ANUALES

Por su parte, el coordinador de la Unidad de Estudios del Centro de Estudios de Desarrollo Laboral (CEDLA), Hernando Larrazábal, asegura que entre noviembre de 1992 y junio de 1995, fueron creados cerca de 200.000 nuevos empleos en las principales ciudades del país. De ellos, 90% (más de 179.000), corresponden al generado por las microempresas con menos de cinco trabajadores y 10 (11.600 empleos) por las empresas privadas y estatales.

Entonces, las microempresas estarían generando anualmente un promedio de más de 69.000 empleos, mientras que las unidades de mayor tamaño, concentradas en el Sector Formal -estatal y empresarial- sólo un promedio de 4.500 puestos de trabajo.

SOLO BUENAS INTENCIONES

Aunque el gobierno tiene conocimiento sobre la potencialidad de la microempresa en la generación de fuentes de trabajo y las bajas inversiones que requiere para su funcionamiento, los esfuerzos para apoyar a este sector fueron aislados y en muchos casos no dejaron de ser sólo estudios y buenas intenciones.

El vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, aseguró que "en toda la historia de Bolivia la microempresa ha generado empleos llegando a superar el 50% del requerimiento".

"Durante el actual gobierno, el Estado apoyó al sector, pero... yo siento que pudimos haber hecho mucho más, especialmente en la desburocratización del reconocimiento legal de las microempresas, el pago

impositivo, los mecanismos de exportación y la búsqueda de mercados que beneficien en forma directa al sector", dijo al aceptar que el régimen del que forma parte no priorizó la ayuda a la microempresa.

CONVENIOS COMERCIALES

Cardenas dijo, además, que los esfuerzos del gobierno estuvieron destinados a la capacitación de los microempresarios, a la gestión de créditos mediante las instituciones estatales, pero... fundamentalmente a la búsqueda de nuevos mercados.

"Hemos mejorado la negociación con el mercado andino, con el Mercosur y se han hecho acuerdos de complementación económica con Chile, México, Venezuela, y se ha reactivado la posibilidad de acceso a los beneficios del mercado de Estados Unidos, así como con algunos países de la Unión Europea. Estos mercados son útiles si el sector de la micro y mediana empresa lo pueden aprovechar", dijo.

Por su parte, la asesora de la Asociación de Pequeña Industria (ADEPI-La Paz), Melecia Gonzales, aseguró que los convenios comerciales que realizó el gobierno con el Mercosur y otros países no beneficien en nada a la microempresa, porque el sector, en su mayoría ilegal, no tiene la tecnología, calidad y recursos para ingresar en los burocráticos mecanismos de exportación.

Mientras no haya políticas de fomento a las unidades productivas unipersonales, familiares y semipresenciales, las microempresas como generadoras de empleos, continuarán en sus actuales condiciones de trabajo precario, prolongando las jornadas laborales, sin tecnología ni equipamiento, sin protección legal y con dificultades para insertarse al mercado internacional.

TRABAJAN MAS Y GANAN MENOS

De acuerdo al informe "Panorama Laboral '96" de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), los trabajadores de las microempresas son los que trabajan más tiempo y ganan menos.

En Bolivia, el número de los trabajadores del sector se incrementó de 55 a 60% entre 1990 y 1995, y pese a que trabajan más de 54 hora semanales, en actividades que demandan mayores esfuerzos, desvelos y



Las posibles áreas potenciales en las que podrían incursionar, es la metalmeccánica. En la foto, un soldador de una fábrica de catres de fierro. (Foto Arch.)

sin condiciones apropiadas, sus ingresos equivalen a la mitad de los obtenidos por obreros y empleados, señala el documento.

Remberto Terrazas P.

Los llamaban artesanos...

Ahora son microempresarios

Desde la época colonial se conoce la existencia de lo que ahora se llama microempresa; antes se referían a ella como artesanos o pequeños comerciantes, porque trabajaban en familia, dentro de la misma vivienda, donde -en muchos casos- los trabajadores eran miembros del mismo hogar.

"Durante la época republicana, el gobierno de (Manuel Isidoro) Belzu fomentó, por primera y única vez, políticas destinadas a impulsar el desarrollo del rubro artesanal, que era el sector empresarial de la época, mediante concursos en los que se premiaba la innovación tecnológica implementada por las unidades artesanales".

Según Eróstequi, "las microempresas son en este momento un sector de poder dentro de la economía nacional, porque maneja un alto porcentaje de la producción y de empleo en el país".

En una entrevista concedida a REPORTAJES, el director del Instituto para el Desarrollo de la Pequeña Unidad Productiva (IDEPRO), Roberto Casanovas, explica que el crecimiento de la microempresa se debe a tres razones fundamentales:

explica el economista Rodolfo Eróstequi.

Desde hace 15 años se toma en cuenta a las microempresas como parte de la estructura económica de las ciudades, porque el crecimiento de este sector informal absorbe al 62% de la población económicamente activa urbana y expone, claramente, la imposibilidad del sector empresarial privado y público de crear empleos.

Según Eróstequi, "las microempresas son en este momento un sector de poder dentro de la economía nacional, porque maneja un alto porcentaje de la producción y de empleo en el país".

En una entrevista concedida a REPORTAJES, el director del Instituto para el Desarrollo de la Pequeña Unidad Productiva (IDEPRO), Roberto Casanovas, explica que el crecimiento de la microempresa se debe a tres razones fundamentales:

La primera, el proceso de urbanización que se intensifica

a partir de 1952, particularmente en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba, por las migraciones del campo a la ciudad y entre ciudades principalmente en búsqueda de trabajo asalariado que no encuentran, teniendo que buscar otras alternativas para subsistir.

La segunda, el proceso de incorporación de jóvenes a la fuerza de trabajo, que el sector empresarial privado y público no puede absorber, y tampoco ofrecen alternativas, teniendo aquellos que autocomplearse en alguna actividad temporal.

La tercera, el ajuste estructural sufrido por el país con la nueva política económica de 1985 que ha promovido niveles de desempleo muy altos, particularmente en el sector de la administración pública y privada, dejando a muchas personas sin alternativas de subsistencia.

P.S.C.

EMPRESA METALURGICA VINTO
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INVITACION PUBLICA 12/97
1ra. Convocatoria
Material: HIDROXIDO DE SODIO
Pedido No. I-3-0138/97
Valor Pliego Bs. 50,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: REPUESTOS PARA COMPRESORA ATLAS COPCO
Pedido No. N-6-0817/97
Valor Pliego: Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: CILINDRO COMPLETO PARA PALA CATERPILLAR
Pedido No. N-6-0798/97
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA LUNES 12 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA JUEVES 15 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO

ORURO (VINTO) 17 DE ABRIL DE 1997

EMPRESA METALURGICA VINTO
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTAS PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES.

INVITACION PUBLICA 11/97
1ra. Convocatoria
Material: Ladrillos Refractarios
Pedido No. I-6-0195/97
Valor Pliego Bs. 50,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: Paletas de Arrastre
Pedido No. I-6-0187/96
Valor Pliego Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: Pasadores Biorridos
Pedido No. N-6-0802/97
Valor Pliego Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: Cloruro de Bario/Crisoles de Niquel
Pedido No. N-5-0140/97
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 09 MAYO DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 14 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 14 DE ABRIL DE 1997

OPORTUNIDAD DE INVERSION AREQUIPA - PERU

SE OFRECE EN VENTA O SOCIEDAD FABRICA DE ESPUMA FLEXIBLE DE POLIURETANO, COLCHONES DE ESPUMA, ALMOHADAS, COJINES Y SIMILARES. EN FUNCIONAMIENTO DESDE 1988.

INFRAESTRUCTURA: Propia
TERRENO: 6800 M2
AREA CONSTRUIDA: 2300 m2
ZONA DE INFLUENCIA: Todo el sur del Perú.
Bolivia, Norte de Chile.
CAPACIDAD INSTALADA: 36,000 M3 de espuma al año, en un turno de 8 Hrs. diarias.
TECNOLOGIA: Proceso discontinuo (bloque por bloque).

Para mayor información, comunicarse con el Sr. Alberto Vera Ponce a los teléfonos 51 54 446250 - 51 54 251701 - 51 54 601185
Arequipa Perú

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y AERONAUTICA CIVIL
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 18/97
PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA EL MANTENIMIENTO DEL TRAMO VIAL: "POTOSI - CUCHU INGENIO"

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F.), Grupo Banco Mundial, Crédito 2395-BD, Segundo Proyecto de Mantenimiento de Carreteras, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países elegibles por el Banco Mundial, conforme a lo estipulado en las normas de Adquisiciones con Prestatarios del BRF y Créditos de la AIF, para que presenten propuestas para el **Mantenimiento Periódico del Tramo Vial: "POTOSI - CUCHU INGENIO", ubicado en el departamento de Potosí.**

La propuesta deberá ser formulada de acuerdo a los Términos de Referencia que los interesados deberán adquirir en la Sección Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, piso 7mo., La Paz), previo pago de Bs. 2.500.00 (Dos mil quinientos 00/100 bolivianos), a partir del día 22 de Abril de 1997.

La propuesta conteniendo la documentación conforme a los Términos de Referencia, deberá presentarse en las oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8vo., La Paz) hasta horas 10:00 a.m. del día 2 de Junio de 1997.

En la misma fecha a horas 15:00 p.m. se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones, Piso 8vo.).

La Paz, 18 de Abril de 1997

Arg. AIA: Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO DEL S.N.C.

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y AERONAUTICA CIVIL
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 19/97
PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA EL MANTENIMIENTO DEL TRAMO VIAL: "MACHACAMARQUITA - HUANUNI"

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F.), Grupo Banco Mundial, Crédito 2395-BD, Segundo Proyecto de Mantenimiento de Carreteras, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país, conforme a lo estipulado en las normas de Adquisiciones con Prestatarios del BRF y Créditos de la AIF, para que presenten propuestas para el **Mantenimiento Periódico del Tramo Vial: "MACHACAMARQUITA - HUANUNI" ubicado en el departamento de Oruro.**

La propuesta deberá ser formulada de acuerdo a los Términos de Referencia, que los interesados deberán adquirir en la Sección Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, piso 7mo., La Paz), previo pago de Bs. 2.000.00 (Dos mil 00/100 bolivianos), a partir del día 22 de Abril de 1997.

La propuesta conteniendo la documentación conforme a los Términos de Referencia, deberá presentarse en las oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8vo., La Paz) hasta horas 11:00 a.m. del día 2 de Junio de 1997.

En la misma fecha a horas 16:00 p.m. se procederá a la apertura de propuestas, en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones, Piso 8vo.).

La Paz, 18 de Abril de 1997

Arg. AIA: Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO DEL S.N.C.

La falta de empleo remunerado

Las necesidades producen mujeres microempresarias

La ausencia de empleos remunerados en el país ha traído consigo la incorporación, al sector microempresarial, del 40 por ciento de las mujeres en edad de trabajo. Más del 80 por ciento de ellas labora en el comercio y los servicios y, el 15, en la industria manufacturera. Combinan, en un esfuerzo destacable, sus actividades laborales con las familiares.

En Bolivia, que es uno de los países más pobres de América Latina, los indicadores sociales demuestran que 70 por ciento de la población vive en la pobreza, situación que se agrava en el área rural. El libro "La mujer empresaria en la Pequeña y Micro Empresa Productiva, Diagnóstico Nacional", expone que el principal problema de la población boliviana no es tanto la desocupación sino los bajos ingresos al carácter precario de sus empleos. A esta situación se suman deficientes servicios básicos, ya que el 37 por ciento carece de servicio sanitario, 19 no tiene agua potable y 13 no cuenta con energía eléctrica.

Todos estos aspectos conforman un cuadro de pobreza que afecta a gran parte de los sectores de la población urbana.

"El problema más grave es la búsqueda y ausencia de empleo que está presionado por la migración rural y entre ciudades y además de una creciente población joven, manifestó el director del Instituto para el Desarrollo de la Pequeña Unidad Productiva (IDEPPO), Roberto Casanovas.

SERVICIOS Y COMERCIO PARA LAS MUJERES

La inclusión de las mujeres

a la Población Económicamente Activa (PEA) se debe a que muchas veces ellas son jefes de familia, los ingresos de una sola persona no alcanzan para la manutención de una familia numerosa y el apremio por la sobrevivencia familiar las induce a buscar actividades remuneradas.

Según un "Diagnóstico Nacional" realizado por las investigadoras Gloria Rocabado y María del Carmen Sánchez, la participación económica de la mujer en la ocupación urbana ha tenido importantes avances porque la Población Económicamente Activa femenina pasó del 22,5 por ciento en 1976 al 40 en 1992.

El nivel de instrucción constituye uno de los factores básicos para la inserción ocupacional en el mercado laboral establecido, pero el 11,7 por ciento de las mujeres económicamente activas carece de ella.

El 80 por ciento de las mujeres ocupadas desarrolla actividades de comercio y servicios personales y solamente el 15 industria manufacturera. Casi el 44 por ciento de las mujeres ocupadas son trabajadoras por cuenta propia.

La decisión de crear una microempresa se debe a distintas posibilidades. El 36 por ciento eligió producir por vocación,

el 18 porque la actividad que eligió compatibiliza con sus actividades domésticas, el 7 por influencia de otras personas, otro 7 porque recibió capacitación en un área y, finalmente, 6 porque cree que el autoempleo tienen ventajas sobre otras formas de trabajo.

En el sector semiempresarial al que pertenece la pequeña y microempresa, los patrones hombres son el 80,3 por ciento y solamente 10,7 por ciento mujeres; en cambio en el sector familiar, que está más ligado al comercio y los servicios, 54,7 por ciento de las patronas son mujeres.

LA MUJER EN LA MICRO EMPRESA

Mientras la participación de la mujer está ligada mayormente al sector de producción familiar, el varón está asociado con las actividades siempre empresariales.

La participación femenina se

concentra en el sector terciario de la economía, con el reciente establecimiento de pequeñas unidades económicas familiares, como en las ramas textil, confección, procesamiento de alimentos, trabajo en cuero, madera y metalmecánica; en su mayoría, las mujeres se encuentran en los sectores de servicios y comercio.

Este fenómeno se debe a tres razones: La primera es la ausencia o insuficiencia de capital, es decir, el comercio no exige grandes montos de capital para comercializar; la segunda se refiere al ciclo de recuperación del capital invertido, que es más fácil y se lo hace en corto plazo; la tercera es la imposibilidad de encontrar espacios laborales y por lo tanto la mujer trabaja por cuenta propia.

Esta incorporación al sector informal debe satisfacer ciertos requisitos, como la compensación de la inversión de su tiempo con lograr mantener a la familia; debe compatibilizar sus responsabilidades familiares y domésticas con la actividad laboral que desarrolla, es decir, que su actividad debe permitirle "permanecer en casa" el mayor tiempo posible para poder atender a su familia. El trabajo femenino por cuenta propia se encuentra en el sector de la pequeña empresa, que no siempre está estructurada, por lo que la legislación laboral no protege a la mujer en el pago de salarios, ni en ningún otro aspecto.



Las mujeres se dedican generalmente a las ramas terciarias que les permiten combinar actividades comerciales y de servicios con sus actividades familiares. (Foto Arch.)

Patrieta Saravia C.

SE COMUNICA AL PUBLICO

POR SUSTRACCION QUEDAN NULAS LAS FACTURAS -000051 -000052 -000053 NRO. DE ORDEN 1764357 RUC 2818523 DE LA OFICINA NACIONAL DE ASISTENCIA ALIMENTARIA "OFINAAL".

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL
INVITACIONES DIRECTAS

INVITACION No. 001-97/97
OBJETO: CAMBIO DE MOTOR PARA EL Q20-100
Fecha presentación ofertas en oficinas de la Dirección de Materiales Industrial: 28 de Abril de 1997 hasta horas: 15:30
Fecha Apertura Propuestas: 30 de Abril de 1997

SEGUNDA CONVOCATORIA
OBJETO: REPUESTOS TURBINA AUSTRIA
ACUMULADOR DE ENERGIA
REPUESTOS PARA COMPRESOR WARTHELMER MED-ROCH
VALVULA Y BOMBA DE AGUA PARA BOMBA
ROMA DE PROTECCION CONTRA EL FUEGO

TERCERA CONVOCATORIA
OBJETO: ACERO MANTENIMIENTO GRUPO COMERCIAL

INVITACION No. 002-97/97
OBJETO: PINTADO EXTERIOR DEL TENDON PLANTAS 10-300
Fecha presentación ofertas en oficinas de la Dirección de Materiales Industrial: 12 de Mayo de 1997 hasta horas: 15:30
Fecha Apertura Propuestas: 14 de Mayo de 1997

Los pliegos podrán ser obtenidos en la Dirección de Materiales Industrial - Cochabamba, Av. Salaverry No. 3273 y el Departamento de Materiales, Centro GID (Calle Bolívar) Páramo Santa Cruz, y por el día 22 de abril de 1997, en los siguientes horarios: de 14:00 a 16:00 horas en Cochabamba y de 08:00 a 14:00 horas en Páramo Santa Cruz, previo pago de multa sancionatoria de Bs. 20,24 más impuestos de Ley y reposición de formulario.

Cochabamba, 16 de abril de 1997
RELACIONES PUBLICAS DE 1997

NOTA: La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitado para una segunda oportunidad si se decide desear la invitación.

Y.P.F.B. 12 COCHABAMBA
"SALVEMOS LA CIUDAD"

Los abusos en las microempresas no se notan

El trabajo a destajo impide las quejas

Los trabajadores que menos se quejan en el ministerio de Trabajo son los de microempresas. Aunque algo moroso, hay un proceso de sanción al empleador que agrede a su trabajador. Los personeros de ministerio insisten: se debe crear en el trabajador una conciencia de sus derechos

El trabajo a destajo es una de las causas principales por las que los trabajadores de microempresas no presentan ante el ministerio de Trabajo quejas por abusos que cometen sus empleadores.

Sin embargo, todo trabajador, así esté en un sistema de empleo a destajo, tiene el derecho de acudir a ese ministerio en busca de protección legal por parte del Estado, asegura el jefe de quejas de esa secretaría, Marcelo Negretti. Si bien en los últimos tres meses las quejas de agresión contra los trabajadores fueron muchas, a razón de 30 por día, fueron pocas las de obreros de microempresas. 14 en ese período, de las cuales sólo dos lograron solución.

Según personeros de esa entidad estatal, la razón para que la gente no se queje es que trabajan a destajo, es decir por obra, pues al no haber por parte del empleador más obligación que de pagar por un producto hecho, éste no tiene mayor compromiso con su empleado. Es como si le comprase algo, y nada más. Sin embargo, recalcan, aún en esta situación el trabajador puede quejarse por horas extras no pagadas, por abusos en el trabajo o por despidos injustificados, siempre que labore en el local de su empleador; en cambio, si trabaja en su propia casa y a destajo, pierde todos sus derechos.

EL PROCEDIMIENTO QUE SE SIGUE

Cuando uno va a trabajar tiene la posibilidad de acercarse ante cualquiera de los inspectores que hay en uno de consulta y otro a finiquito. El primero es asesor en los derechos laborales que le corresponden a ciudadano. El segundo es para atender casos ya juzgados.

Un inspector recibe la denuncia y emite una citación al infractor. El propio trabajador debe llevar esta citación entregada en mano propia, denunciando; si éste se niega a recibirla, el trabajador pasa a ser certificado. Pero una vez entregada, el infractor debe ir a la oficina para presentarse al ministerio. De no hacerlo, se le cita con una segunda citación. Otras 24 horas y reincidente no acude al inspector, éste tiene la potestad y obligación de enviar una constancia de advertencia, y si insiste en el descuido, ya puede enviarse una "comunicación de suspensión", esta vez acompañada de policías.

Una vez en la oficina el inspector firma una constancia de infracción, para que éste cumpla con sus obligaciones con el trabajador. Y si el empleador incumple a una segunda citación, ya interviene la Policía Judicial.

Abraham Zamora



SOCIEDAD CATOLICA DE SAN JOSE
Avenida Grau N° 119, Teléfono 310000, Correo 900
L. PAZ, 800.000

De acuerdo a lo dispuesto por sus Estatutos, el Directorio de la Sociedad Católica José cita a todos sus ASOCIADOS a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA, que se celebrará el día martes 29 de abril de 1997 a las 18:30, en el salón de Recreación ubicado en la Calle Almirante Grau No. 170.

- Orden del día:
- 1.- Lectura Acta Anterior.
 - 2.- Informe de Actividades.
 - 2.1 Memoria del Directorio
 - 2.2 Informe Dirección Ejecutiva
 - 3.- Informe Económico
 - 3.1 Estados Financieros al 31.12.96
 - 3.2 Informe Auditoría Externa
 - 3.3 Presupuesto gestión 1997
 - 4.- Renovación Parcial del Directorio.
 - 5.- Autorización Proyecto de Fundación y conformación de Comisión para revisión aprobación de Estatutos
 - 6.- Varios

EL DIRECTORIO
La Paz, 20 de Abril de 1997



REPUBLICA DE BOLIVIA

H. CAMARA DE DIPUTADOS
LICITACION PUBLICA No. 001/96-97

EQUIPOS, ACCESORIOS DE COMPUTACION Y
SERVICIO DE CABLEADO PARA LA RED LEGISLATIVA
DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

SEGUNDA CONVOCATORIA

TERCERA PUBLICACION
20 DE ABRIL DE 1997

Cumpliendo los procedimientos y formalidades establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios R.S. 216145, y habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, la H. CAMARA DE DIPUTADOS invita a personas naturales o jurídicas a presentar propuestas para la provisión de equipos, accesorios de computación y servicio de cableado para la Red Legislativa de la H. Cámara de Diputados, de acuerdo a lo siguiente:

- a.- El Pliego de Especificaciones puede ser adquirido a partir de fecha 21 de abril de 1997 en OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, Palacio Legislativo, Plaza Murillo.
- b.- El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido en la suma de Bs. 150 (ciento cincuenta 00/100 bolivianos).
- c.- Las propuestas, deberán ser presentadas en sobres cerrados en OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, hasta horas 18:30 del día 14 de mayo de 1997.
- d.- La apertura de propuestas se efectuará en acto público a realizarse en el SALON DE REUNIONES de la PRESIDENCIA de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, a partir de horas 10:30 del día 16 de mayo de 1997.
- e.- Mayor información y consultas pueden ser obtenidas en OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS.



ADMINISTRACION AUTONOMA DE ALMACENES ADUANEROS
"AADA"

INVITACION DIRECTA 02/97 SEGUNDA CONVOCATORIA (TERCERA PUBLICACION)

LA ADMINISTRACION AUTONOMA DE ALMACENES ADUANEROS "AADA" COMUNICA QUE LA INVITACION DIRECTA N° 02/97 PUBLICADA EL 22-02-97, HA SIDO DECLARADA DESIERTA, EN CUYA VIRTUD, INVITA NUEVAMENTE A LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA INVENTARIACION Y REVALORIZACION DE ACTIVOS FIJOS DE LA ENTIDAD.

LAS FIRMAS QUE NO HUBIESEN ADQUIRIDO EL PLIEGO DE CONDICIONES PODRAN ADQUIRIRLO A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 16 DE LOS CORRIENTES, DE LA GERENCIA ADMINISTRATIVA FINANCIERA DE ESTA ENTIDAD UBICADA EN PLAZA ALONSO DE MENDOZA ESQ. BOZO, QUINTO PISO, PREVIO PAGO DE BS. 200.- (DOSCIENTOS DOLARES BOLIVIANOS).

LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS HASTA EL DIA MARTES 29 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO A HORAS 10:00 A.M. EN LA DIRECCION JURIDICA DE LA ENTIDAD. LA APERTURA DE SOBRES SE REALIZARA EL MISMO DIA A HRS. 10:30.

LA PAZ, ABRIL 1997
GERENCIA ADMINISTRATIVA FINANCIERA

¿Hay o no para los microempresarios?

Políticas estatales, buenos propósitos no concretados

Políticas de desarrollo de la pequeña y microempresa desde el punto de vista industrial, con perspectiva de género, de fortalecimiento financiero, aún no son palpadas por el sector beneficiario. El apoyo reciente a la microempresa se debe a su potencial y a que es flexible ante la demanda cambiante del mercado.

Las políticas gubernamentales diseñadas con el apoyo técnico de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo (ONUDI) aún no se traducen en hechos concretos, debido a que están unidas, en proceso de concertación y, otras, en etapa de conclusión y desarrollo, esperando el financiamiento indispensable para su ejecución.

LAS ESTRATEGIAS SON ASESORADAS POR ONUDI

El director de la ONUDI, Goeran Appelgren, comentó a REPORTAJES del apoyo que está prestando esta institución internacional a la Secretaría Nacional de Industria y Comercio, en lo que significa un cambio del modelo tradicional de apoyo técnico, directo a la pequeña y microempresa, que es su población objetivo, por el de asistencia al gobierno y al sector privado, para establecer un entorno favorable a este sector.

En ese marco, dijo, se elaboró el "Plan Nacional de Competitividad y Desarrollo Industrial", que pretende -según reza el documento- constituirse en instrumento efectivo de creación de ventajas competitivas sostenibles, que mediante políticas activas de competitividad industrial, permitan a la industria manufacturera y sectores productivos relacionados, alcanzar posiciones exitosas en el

proceso de internacionalización de la economía.

Los resultados de esta estrategia serán producto de la concertación entre el Estado, el empresariado y la comunidad académica.

Dicha estrategia industrial parte del "Plan General de Desarrollo Económico y Social de la República", gubernamental presentado en 1994, que promueve la transformación productiva y tiene como prioridad "el desarrollo de la micro, la pequeña industria y la artesanía, que se conseguirá a través de programas de capacitación en alta tecnología y la democratización del crédito a los productores, especialmente de los campesinos y artesanos, como también a la población urbano periférica.

¿A QUE SE DEBE EL FORTALECIMIENTO DE LA MICROEMPRESA?

Según el "Plan Nacional de Competitividad y Desarrollo Industrial", que es una política industrial, las razones que se tienen para fortalecer el desarrollo de las pequeñas y microindustrias, son que además de generar empleo, enfrentan mercados pequeños, se adaptan mejor a un modelo desconcentrado de desarrollo; es el caso de las ciudades secundarias en el marco del proceso de Participación Popular que tienen una gran capacidad de absorber los recursos locales, sin mayores requerimientos de infraestructura productiva y con daños menores al medio ambiente. También porque son flexibles ante posibles desabastecimientos de materia prima o limitaciones financieras. Además, comentó el Director de la ONUDI, el potencial de la microempresa, a diferencia de la grande es que puede cambiar con mayor facilidad su producción a un corto plazo, por la demanda cambiante de los mercados internacionales.

También dijo que internacionalmente la experiencia de la

pequeña, y microindustria es positiva, desde el punto de vista de Naciones Unidas, ya que la mayoría de las economías exitosas de los países en vías de desarrollo, han tenido como base el avance de la pequeña industria. Enfatizó que no solo es un fenómeno de éstos, ya que en países europeos también ha promovido el desarrollo económico.

LA POLITICA FINANCIERA FUE PRIORIDAD DEL GOBIERNO

El Secretario Nacional de Planificación, Ramiro Ortega, dijo que cualquier programa de lucha contra la pobreza tiene que tener como elemento fundamental el desarrollo de la microempresa y el instrumento



Las políticas del gobierno aún no se concretan.

ral de Desarrollo Económico y Social prioriza la política financiera, para la transformación productiva que plantean, justificando que es la necesidad más evidente y donde el gobierno puede hacer algo, al igual que en la capacitación que se requiere.

Sin embargo, reconoció que dicho plan descuidó la asistencia técnica, rubro en el cual se debe hacer mayor énfasis a pesar de existir algunos proyectos.

Tania Quiroz M.

esencial para su desarrollo es la Participación Popular, para lograr la transformación productiva y generar el municipio productivo.

Reconoció que el Plan Gene-

POLITICAS DE DESARROLLO DE LA PEQUEÑA EMPRESA

1. El apoyo a la competitividad de la pequeña y microempresa

- A) El desarrollo de la capacidad productiva, la gestión empresarial y comercial de pequeñas y microempresas.
- B) La capacitación y asistencia técnica en producción y comercialización
- C) Apoyo a la mujer empresaria

ACTIVIDADES CONCRETAS PROGRAMA CON APOYO DE:

- A) Capacitación. Asistencia Técnica. PROMMI(1) Secretaría de Industria y Comercio, SATI(2), INFOCAL(3)
- B) Elevar el nivel de especialización de profesionales, técnicos y operarios en producción y comercialización PROGRAMA DEL SAT INBOPIA (4), SAT, INPEX(5).
- C) Apoyo integral para la mayor participación de la mujer Programa de Acción para Mujeres Empresarias de la

Pequeña y Microempresa Productiva Secretaría Nacional de Industria y Comercio, la Subsecretaría de Género, la Subsecretaría Nacional de Participación Popular y la OIT(6).

2. El financiamiento

- A) Crédito microempresarial
- B) Microcrédito

ACTIVIDADES CONCRETAS PROGRAMA CON APOYO DE: ENTES EJECUTORES

- A) Capacitación. Asistencia Técnica. Financiamiento PROMMI Secretaría Nacional de Industria y Comercio, Comunidad Europea SAT, IDEPRO (7), Instituciones de Crédito para el Desarrollo
- B) Fortalecimiento patrimonial de las entidades de microcrédito. Préstamos de apoyo institucional. Programa de asistencia técnica y capacitación a las entidades de crédito y a las reguladoras. Asesoría permanente, información, divulgación y evaluación.

PAM(8) - FONDES IF, FONDECOP(9,10)

1) Proyecto de Asistencia y Promoción de la Pequeña Industria en el medio Urbano y Perurbano.

2) Servicio de Asistencia Técnica.

3) Instituto de Formación y Capacitación Laboral.

4) Instituto Boliviano de Pequeña Industria y Artesanía.

5) Instituto Nacional de Promoción de Exportaciones.

6) Organización Internacional del Trabajo.

7) Instituto para el Desarrollo de la Pequeña Unidad Productiva.

8) Programa de Apoyo al Microcrédito y al Financiamiento Rural.

9) Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero y de Apoyo al Sector Productivo.

10) Fondo de Fortalecimiento del Sistema de Ahorro y Crédito.



El mercado ahora es más exigente en cuanto a calidad, cantidad y tiempo de entrega, por tanto el país debe ponerse al día con el proceso de globalización. (Foto Jorge Landaeta)

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PROYECTO CAMINOS VECINALES COCHABAMBA PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL

INVITACION PUBLICA S.N.C. CC.VV Nº 04/97 PROVISION DE LLANTAS EN DIFERENTES MEDIDAS

El Proyecto Caminos Vecinales - Cbba., del SNC, invita a las Firms Comerciales, legalmente establecidas en el país, a presentar sus Propuestas para la Provisión de Llantas en diferentes medidas, de acuerdo a requerimientos del Proyecto CC.VV. - Cochabamba.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido de la Secretaría del Proyecto CC.VV., Km 3 1/2, carretera a Sacaba a partir del día 21 de Abril del presente año, en horas de oficina, previo pago de Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS)

La presentación de Propuestas en sobre cerrado, se recibirán en oficinas de Asesoría Legal S.N.C. Proyecto CC.VV. - Cbba., hasta hrs 11:00 del día 9 de Mayo de 1997. La apertura de sobres se efectuará el mismo día, a hrs. 15:00

Cochabamba, Abril 18 de 1997

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO A LOS SOCIOS DE COTEL

De acuerdo a los Estatutos de COTEL, se ha convocado a la Asamblea General Ordinaria de Socios para el día 26 del mes en curso a horas 14:00 en las instalaciones del Estadium "Simón Bolívar", mediante publicaciones efectuadas en diferentes órganos de prensa.

Con posterioridad a la Asamblea, deberán efectuarse las Elecciones para la renovación de los Consejos de Administración y Vigilancia; a este efecto se ha conformado un Comité Electoral de acuerdo al Art. 55 de los Estatutos, correspondiendo al Consejo de Administración la designación de tres miembros, habiéndose elegido a los siguientes ciudadanos:

- Sr. Alberto Guzmán
- Sr. Jaime Ríos Chacón
- Sr. Gastón Velasco

Por su parte, el Consejo de Vigilancia, ha nominado a las siguientes tres personas:

- Sr. Alfredo de Villegas
- Sr. Ramiro de Bejar
- Sr. Marcelo Hurtado

La Paz, abril de 1997

CONSEJO DE ADMINISTRACION CONSEJO DE VIGILANCIA



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

OTORGACION DE DIVIDENDOS EN ACCIONES

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A., comunica a sus distinguidos accionistas que a partir del día Lunes 21 de abril, se procederá a otorgar dividendos en acciones, en cumplimiento a la Resolución de la Junta General de Accionistas realizada en fecha 7 de junio de 1996.

Para tal efecto deberán apersonarse a las oficinas de Títulos y Acciones de la Empresa, portando la totalidad de sus Títulos y su PAPELETA DE FRACCION DE ACCION.

La Paz, abril de 1997

EL DIRECTORIO

Economía práctica

El costo social de la micro-vida

La microempresa no siempre significa "micro-explotación". Por el contrario, en muchos casos, si de algún lado saca fuerzas para subsistir es de la sobreexplotación del trabajo, así del ajeno, del propio; así del extraño, del familiar.

REPORTAJES indagó en el casi desconocido mundo de los "micro-trabajadores". Estos algunos de los testimonios recogidos.

"EN CONDICIONES, DIGAMOS... JODIDAS"

El trabajo en una imprenta, no es nada envidiable. El siguiente relato de un trabajador gráfico nos dice el por qué...

"Los horarios no se respetan, rara vez se trabaja ocho horas; por lo general son amañadas. Son 'contratos' a destajo, no hay nada firmado, todo es de forma verbal. Un caso concreto, el de unas compañeras, que trabajaban, a partir de las ocho o nueve de la noche, con salarios de 300 bolivianos por mes. No les pagaban por obra, eran personal de planta, unas chicas del interior, que trabajaban en la mañana, tarde y volvían en la noche; no había salario extra, bonos... nada, solamente refrigerios. Y su trabajo no consistía sólo en compaginar, sino en poner tapas, doblar... así manualmente, en condiciones dignas... jodidas: con líquidos de contenido tóxico, por ejemplo, ceras, PVC (pegamento para plásticos), en pequeños y cerrados ambientes, si se abría la puerta también frío hacía. Toda la noche, a veces dos y hasta tres noches, así continuamente...

te... porque no hay que hacer, digamos 500, sino mil, dos mil, tres mil libros, armándolos uno por uno, libro por libro, página por página. De seguridad social, ni hablar, nada que ver, no hay seguro de salud, ni a corto ni a largo plazo, tampoco hay seguridad industrial. Ahora, la mayoría de las imprentas en La Paz son artesanales, al lado de la explotación, que es tremenda, también hay la autoexplotación, del mismo dueño. Son pequeños talleres feudales, donde hay aprendices y propietarios -todavía se da eso- trabajando mano a mano. El aprendiz con un salario bajísimo, a veces ni siquiera eso, tiene solo comida, pasajes y eso nomás... está aprendiendo pues."

"Ahora, en las empresas la cosa no es tan distinta. Yo conozco problemas de retiros y no pago de beneficios sociales. El caso de uno que no voy a decir su nombre: 12 horas de trabajo continuas, por turnos. Es el mismo personal que va rotando, cada mes. Si tienen contratos no paran, trabajan a tres turnos, día y noche."

"DE CINCO DE LA MAÑANA A LAS OCHO DE LA NOCHE"

Tan abrigaditas las chompas. ¿Sabe usted cuánto gana un obrero que teje mañana, tarde y noche estas necesarias prendas? Un redactor de REPORTAJES "buscó" trabajo en una de las tantas microempresas que abundan en El Alto de La Paz. Una persona encargada de la misma le explicó, de la siguiente manera, los detalles del empleo:

"Por Río Seco es el trabajo, joven. El horario es de cinco de



La posible moderna maquinaria para la micro-vida, solución en algo la explotación del trabajo.

la mañana a ocho de la noche, así que tiene que vivir cerca para que venga temprano y se pueda ir tarde. Es cama y mesa afuera. No se da el almuerzo. Desayuno le damos si es que viene antes de las seis; en la tarde también se da un té o café. Se paga según el avance: si hace dos o tres docenas por día, puede sacar más de 200 por semana. Y si hace una docena o docena y media entre 80 y 100 nomás también puede ganar. Y por docena siempre... por menos no se acepta el trabajo. El horario de trabajo depende de uno, pues si se quiere sacar más de 200, tiene que venir temprano. La docena se paga a 15 bolivianos -cada Chompa se paga a 1.35 bolivianos. Las chompas las despachamos a 'otro lugar' -que no es ni La Paz ni El Alto. Ya tengo contrato para entregar 30 docenas por semana. Incluso ya me hablaban de 60. Así que el trabajo es seguro hasta agosto, joven. Se trabaja entre seis operarios. No hay ningún contrato. La única garantía que pedimos es la libreta de servicio militar o el carnet, además de conocer su dirección. Se paga por semana o en forma quincenal, eso podemos estar charlando. Buscar a doná Inés."

"MEJOR NO EN LA FABRICA"

Esas cosas del eterno des-

contento humano...

"El sueldo era máximo 160-170 bolivianos, bajo considerando que un almuerzo, por ejemplo, costaba 3.50 bolivianos (70 bolivianos en veinte días), que lo consumíamos por cuenta propia. Teníamos horario de oficina. Había refrigerios: a las diez de la mañana, leche y su pan. El té, lo mismo. El trabajo de tejer era a máquina y casi siempre lo hacían los varones (la mitad del personal); nosotras costurábamos, con lana e hilo. Nos pagaban 2 bolivianos cada chompa, y hacíamos entre cuatro o cinco al día. Contábamos con seguro social, había sindicato. El trabajo allí no nos convenía, así que luego pedimos trabajar a destajo. Con eso ganábamos un poco más ya que podíamos llevar material a la casa. Aunque cada chompa nos pagaban al mismo precio."

EL TRABAJO A DESTAJO

De nuevo desempleado, el redactor de REPORTAJES indagó por otro trabajo que parece interesante...

"Vendería champú, en la calle o a domicilio, eso depende de usted. Su ganancia sería por comisión. No es importante cómo venda sino cuánto... más cantidad más ingresos. La paga le da para vivir: si vende por lo menos una docena por día, eso significaría 20 ó 30 bolivianos."

Es un trabajo sin horas, destajo, según su ritmo de vida. Trabajaría sola. Cuánta alguna persona que le comen su dirección."

"CAMA ADETRÁS Y CAMA AFUERA"

En el negocio de las camas al paso los prefieren precarizados del servicio público. Por qué? no nos lo digan. Es para vender? hanuras en un quinceo del mes. Queremos una salida del hotel, trabajador permanente. Garantía de una persona que conozca, además de ciertos y carnet. Se le pagará pendiente de la venta, por de 300 a 400 bolivianos. Vía desde las cinco de la mañana hasta la noche, hasta la noche de la noche, hasta la noche de la noche. El trabajo consiste en limpiar el quinceo, todos los días en la mañana. Nosotros queremos cama adentro las camas afuera llegan muy tarde, y no conviene. Si sacamos el plato almuerzo, se, cama, eso sí, se quedará todo (desde las 6 de la mañana). Pagaría la comida, se toma limpiaría y comería se almorzara para salir y vender, con más sería su trabajo. Se vende wach de pollo, chorizo y drone. No se firma ningún contrato, no se preocupe."

Abraham Zamora



La delicia de carnes y papas no debiera hacer perder de vista el oculto drama de los "hamburgueseros cama adentro".



Universidad Católica Boliviana

Servicio de Capacitación en Radio y Televisión para el Desarrollo (SECRAD)
1er. TALLER
CREACION DE MENSAJES AUDIOVISUALES

INSTRUCTOR
María del Mar Canal
(Productora, Realizadora de Cine y Video)

PRESENTACION

Este Taller pretende que los asistentes adquieran unos conocimientos técnico-artísticos básicos para que sean aplicados en la producción audiovisual (video, TV, cine). El taller está dirigido a todas aquellas personas que ya cuentan con experiencia básica en el campo de la Comunicación Audiovisual y que esperan mejorar sus destrezas en el manejo de este lenguaje.

OBJETIVOS

1. Capacitar a los asistentes en las Técnicas de Producción Audiovisual, a través del conocimiento de técnicas como la elaboración de un guión, manejo de la video cámara, control de iluminación, registro de la banda sonora y las técnicas de edición.
2. Estimular la capacidad creativa para la expresión en imágenes y sonidos dirigidos a propuestas de mensajes con contenido educativo.
3. Fomentar la valoración del trabajo en equipo y la responsabilidad individual para la obtención de una buena realización Audiovisual.
4. Desarrollar en los asistentes una capacidad crítica que les permita valorar la calidad técnico-artística de la Producción Audiovisual, además de ejercitar formas de lectura de los medios.
5. Producir mensajes audiovisuales creativos, con buen uso técnico y con contenidos educativos.

LUGAR: Servicio de Capacitación en Radio y Televisión para el Desarrollo (SECRAD), Av. Hernando Siles No. 4737 entre calles 1 y 2 de Obrajeros, Tel/Fax 783011 La Paz.
INSCRIPCIONES: Del 21 al 25 de abril Oficinas del SECRAD/Universidad Católica Boliviana.

INICIO DEL TALLER: 30 de abril

DURACION: 22 sesiones

Miércoles 19:00 a 21:00

Sábados: 09:00 a 13:00

POSTULANTES: Público abierto, en especial educadores, promotores de desarrollo, comunicadores populares y de base.

PLAZAS: 25 alumnos

Se otorgarán certificados de asistencia
Mayores informes SECRAD/UCB.

La Paz, abril de 1997



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA 05 - 0371 - 97

La Paz, 18 ABR. 1997

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, el numeral 2 del artículo 8 del Decreto Supremo 21530 (Texto Ordenado en 1995) dispone que las apropiaciones proporcionales de créditos fiscales efectuadas en cada período mensual, serán consideradas provisionales y serán ajustados en Declaración Jurada adicional del IVA al cierre de la gestión fiscal determinada por la Ley de Enjuiciamiento Civil, en la medida que deberá ser presentada junto a la Declaración Jurada del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas.

Que, para este fin la Dirección General de Impuestos Internos, ha dictado la Resolución Administrativa N° 05-007-96 de 16 de enero de 1996 y la Resolución Administrativa 05-0263-96 de 21 de mayo de 1996, aprobando varios formularios entre ellos el Form 144 y su aplicabilidad para las empresas que tengan ingresos gravados por el IVA e ingresos que no son objeto de este impuesto.

Que, se hace necesario emitir un formulario que se adecue a lo establecido en las normas legales precitadas.

POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos en uso de las facultades otorgadas por el art. 127 del Código Tributario.

RESUELVE:

1. Aprobar el Formulario 145 y su anexo planilla consolidada del IVA en sustitución del Formulario 144 consignado en el séptimo parágrafo de la Resolución Administrativa 05-007-96 de 16 de enero de 1996.

2. Dejar sin efecto la Resolución Administrativa 05-0263-96 de 21 de mayo de 1996 y el Formulario 144.

Regístrese, hágase saber y cúmplase

Lic. Carlos Otilora Urquiza
DIRECTOR GENERAL
Dirección Gral. de Impuestos Internos.



CAJA NACIONAL DE SALUD COMUNICADO

SEÑOR EMPLEADOR CON ADEUDOS DEVENGADOS A LA CAJA NACIONAL DE SALUD: En cumplimiento al Art. 61 de la Ley 1732 (Ley de Pensiones), del 29/Noviembre/1996 y de los artículos 327 al 335 de su Reglamento (Decreto Supremo 24469 del 22 Enero 1997) LA CAJA NACIONAL DE SALUD ha dispuesto la aplicabilidad de estas disposiciones a través de los Formularios DJA-1 y DAA-2, que deberán ser recabados de la División de Tesorería en la Oficina Nacional y en el Interior del País de las Administraciones Regionales de la C.N.S.

La Declaración Jurada por adeudos al Régimen de Salud deberá ser presentado en el 2do. piso de la C.N.S. "DEPARTAMENTO NACIONAL DE COTIZACIONES" y en el Interior del País en las respectivas Regionales de la C.N.S. IMPOSTERGABLEMENTE, hasta el 21 de abril de 1997 debidamente llenada y acompañando la documentación requerida en la parte posterior del Formulario DJA-1.

El Departamento Nacional de Cotizaciones y las Administraciones Regionales del Interior del País en el plazo no mayor a 60 días, emitirá un Plan de Pagos, en base a la Declaración Jurada presentada, para su revisión en forma exhaustiva de las mismas.

IMPORTANTE

La no presentación y/o falsedad de los datos consignados en la Declaración Jurada o el incumplimiento del Plan de Pagos, dará lugar al cobro coactivo de los aportes, incluyendo intereses, multas y otros recargos, que serán liquidados de acuerdo a disposiciones legales en vigencia.

La Paz, abril 1997

RELACIONES PUBLICAS C.N.S.

No siempre es el dinero el que manda

Artesanos, empresarios de la gota gorda

Imprenteros nacionales, entre tinta, papeles y clefa. Artesanos, trabajadores en familia. Algunas microempresas venturosas. Rentabilidad de nuestras tradiciones.

La microempresa también representa el drama del pequeño productor, aquel que trabaja entre la inseguridad del mercado, lo rudimentario de sus herramientas y la paradoja de su "autoexplotación".

REPORTAJES también estuvo entre ellos. Esta la constancia de su fe.

IMPRIENDO A MANO

Partes, membretados, tarjetas, facturas y volantes dan para sobrevivir en un país donde la "canasta familiar" se hace cada vez más inaccesible...

La mayoría de las imprentas en La Paz son artesanales. Eso pasa porque todo el proceso de producción está fragmentado. El imprimir tiene diferentes etapas: edición, pre-prensa, prensa y acabado. En acabado, por ejemplo, no se requiere mucho: unas mesas, algunos líquidos, hilos, clefa... no es gran inversión. En fotomecánica se trabaja en espacios reducidos, basta con una máquina: con cinco mil dólares pones tu fotomecánica nueva. Una "hechiza", con material de la 16 de Julio, te la hacen con mil dólares, o menos. Para diseño gráfico y edición no se necesita más

que una computadora y una impresora, mejor si es laser. Y basta con una "chanchito" (las armadas en el país), que consisten hasta en 600 dólares. Para un taller de prensa ya se requiere una máquina offset, aunque hay imprentas que todavía siguen con la linotipo, esas que hacen colitas y facturas. Las prensas se consiguen desde mil dólares. Un taller más o menos pequeño lo pones con 6 mil dólares, uno mediano con 25 mil. Yo creo que nuestro sector sobrevive porque atendemos ese menudo mercado de los partes, membretados, tarjetas, facturas y volantes.

EL HOGAR, ESE CENTRO DE TRABAJO

La fabricación de puertas y ventanillas metálicas también sirven para el sustento de una familia.

"Con mi familia nomás trabajo: yo y mis hijos. Aquí mismo vivimos -una casita de adobe de no más de ocho metros de fachada y cinco hacia adentro, de tres habitaciones. El trabajo es por contrato: cuando es harto llamamos a uno o dos maestros, más para el colocado de puertas o ventanillas. ¿Mis herramientas? Lo principal es el

arco (soldador de arco), las prensitas (dos), sierra mecánica, alicates, esas cositas". Una molinda pequeña, la familia que transpira para dotar de pito de cañahua a los soldaditos...

"Aquí mismo -su casa- es mi 'tienda-taller'. Tengo dos máquinas moledoras, cada una cuesta aproximadamente 800 dólares. Por lo general trabajo con mis hijos, dos operarios. Nuestro horario de trabajo es de ocho de la mañana a seis de la tarde, continuo, pues -a nuestras preguntas contesta almorzando-. A veces trabajamos hasta la noche e incluso fines de semana enteros, según la demanda. Por ahora, tenemos nomás trabajo, por esto de los premitales, para llevar al cuartel pito de cañahua. El molido de una arroba de quinua, trigo o cañahua cobramos 2.50 bolivianos. No, nosotros no vendemos, sólo molemos, son otros los que nos traen el material, lo embolsan y venden."

DE MICROS A PEQUEÑAS

Cuando el trabajo esforzado se torna en éxito...

"Mi empresa es de mallas olímpicas, postes galvanizados y puertas de cañahua. No sólo vendemos, sino también colocamos. Hemos puesto mallas en Zongo, Oruro, Yungas. Nuestro último trabajo fue la elaboración, venta y colocación de 5 mil metros de malla. Trabajamos en contrato con las alcaldías, empresas privadas grandes. Tam-

bién importamos alambre para gaviones, que no se elabora aquí. El precio de la malla varía entre 12 y 45 bolivianos por metro. Y hacemos mallas para ganado, contención de derrumbes, seguridad de viviendas. Lo que más sale es el trabajo por contrato, antes que la venta en la tienda. ¿Mis trabajadores? Trabajo con cuatro. El horario de trabajo es el de oficina. Hay una categorización por antigüedad, el más antiguo gana 160 bolivianos por semana, el que menos 140. Todos cuentan con seguro social. Eventualmente salen a colocar las mallas, postes y puertas tanto a la ciudad como al campo. A lo más contratamos un albañil. Por mes vendo por un valor de más o menos 25 a 30 mil bolivianos."

LA RENTABLE TRADICION

El trabajo artesanal boliviano se aprecia más fuera que dentro del país...

Productores artesanales que trabajan principalmente para la exportación. En la Asociación Señor de Mayo, nos hablaron de 382 asociados distribuidos en 14 grupos. Una gran parte (75%) trabaja en el campo y El Alto, y sólo 25 en la ciudad de La Paz. Más son las mujeres (85%), que los hombres (15%). Su mercado es "a pedido" en diez países: Alemania, Japón, Canadá, Inglaterra, Estados Unidos, Italia, entre otros. El 95% de su producción es para el exterior, sólo el 5 para el mercado nacional. Lo mismo que en Q'antati -otra sociedad artesanal- donde hay 350 integrantes, distribuidos en 12 grupos, 5 en el área rural y 8 en el sector urbano. Ambas asociaciones se promocionan por catálogos que envían al exterior.

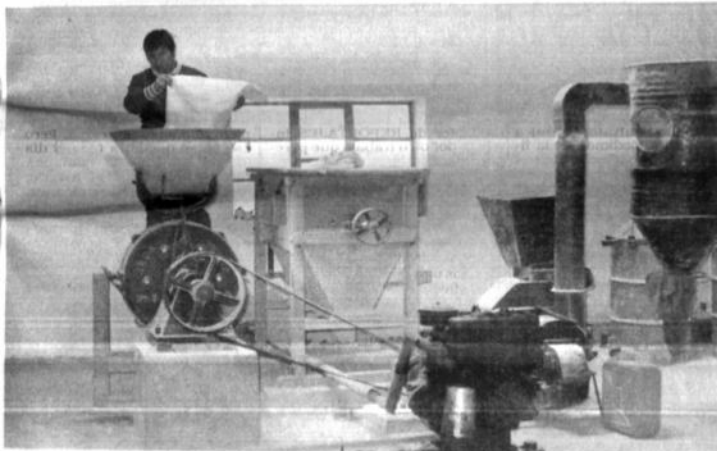
La producción en valor de Q'antati alcanzó la suma de 240 mil dólares por año, aunque últimamente sólo obtuvieron 160 mil. Ello por la exportación de 4 a 5 mil artesanías. Así como el trabajo es asignado por grupo, las ganancias se distribuyen igual. No hay ninguna comercialización individual.

Los tejidos de lana de alpaca y oveja los hacen a mano, con palillos: recién este año introducirán máquina tejedora. Los telares que usan son los tradicionales, en los que se elaboran las bayetas, de las cuales se confeccionan ponchos, sacones, chalinas, etc. Los bordados se los hace sobre tocuyo, y bayeta de la tierra, también a mano. Lo mismo que los instrumentos musicales, generalmente vientos y cuerdas; en cerámica, se trabaja con tornos y arcilla exclusiva de Tiwanacu, para producir ceniceros, monolitos, y otros.

Abraham Zamorano



El trabajo artesanal hace posible aquello de que nuestras tradiciones son riqueza, además de cultura.



A fuerza de inventiva, la microempresa reclama su lugar en el posible desarrollo económico del país.



BECAS AL ZAMORANO EXAMEN DE ADMISION

Se comunica a los interesados, de ambos sexos, en estudiar Ingeniería Agronómica, en Zamorano (Honduras), que los exámenes de admisión para la gestión 1998 se recibirán en las siguientes fechas y ciudades:

SANTA CRUZ	10/mayo/97 Local: ANAPO, Av. Ovidio Barbary Esq. Jaime Mendoza, Hrs. 08:00
TRINIDAD	13/mayo/97 Local: Colegio "La Salle", Hrs. 08:00
COCHABAMBA	15/mayo/97 Local: IDEA, calle Aniceto Padilla, Plazuela Recoleta, Hrs. 08:00
LA PAZ	17/mayo/97 Local: IDEA, Av. Camacho No. 1485 Edificio La Urbana, 3er piso (calle 7), Hrs. 08:00
TARJIA	22/mayo/97 Local: Aula Magna de la Facultad de Agronomía (UAJMS) Av. Las Américas zona El Tajar, Hrs. 08:00

Requisitos:
1.- Ser Bachiller o estudiante de último año de secundaria.
2.- Ser Soltero(a).
3.- Ser menor de 24 años al 01-01-98.
4.- Presentar documento de identificación (con fotografía).
5.- Disponer de dos láminas gráficas A.B. No. 2 (blanco) y borsador.
6.- Una fotografía reciente tamaño pasaporte.
7.- Fotocopia de certificados de notas o de la libreta de los tres últimos años de estudio.
8.- Pagar \$us.10. por derecho a examen.
Inscripciones e Informaciones:
FUNDELZAMO - Calle Taperas # 60, casilla 1279, Telf: 327887, Fax 369412, Santa Cruz.
Beca:
Los candidatos aceptados por Zamorano, tienen la opción de tramitar becas de la DSE (Gobierno Alemán, solamente para bachilleres), COSUEC (Gobierno Suizo), Fundación Kellogg, y otras instituciones.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

CONVENIO DE CREDITO AIF-2650-BO

UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO - PROGRAMA DE REFORMA EDUCATIVA

LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 015/97 PRIMERA CONVOCATORIA

El Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invita públicamente a las empresas elegibles a presentar ofertas para la:

IMPRESION DEL MODULO 5 LENGUAJE EN CASTELLANO (140.000 EJEMPLARES)

FINANCIAMIENTO: Procede del convenio de Crédito No. 2650-BO, suscrito entre la República de Bolivia y la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F. - B.M.).

PRESENTACION DE OFERTAS: Las ofertas deberán presentarse en el Departamento de Licitaciones de la UNAS, ubicado en la Calle Heriberto Gutiérrez No. 2374 de La Paz, tercer piso, hasta las 11:30 del día 26 de mayo de 1997.

ACTO DE APERTURA DE OFERTAS: El acto de apertura de ofertas se realizará el día 26 de mayo de 1997, a horas 17:00, en nuestras oficinas.

GARANTIA DE SERIEDAD DE OFERTAS: Deberá ser emitida por un monto fijo de \$us 2.500.- con validez de 120 días a partir de la fecha límite de presentación de ofertas.

VALOR DEL DOCUMENTO Bs. 250.- Los interesados en adquirir el documento de licitación podrán hacerlo previo giro o depósito bancario a nuestra Cuenta Corriente No. 0177 170011 del Banco Industrial S.A. de la ciudad de La Paz a nombre de UNAS DIFEM.

Consultas del interior o exterior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, podrán efectuarse en la dirección de nuestras oficinas.

Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa
Calle Heriberto Gutiérrez No. 2374 - Casilla de Correo No. 6406
Telf. 390706- 371038- 433218- 373281 Fax: 433218- 433665
La Paz - Bolivia

La Paz, abril de 1997



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

CONVENIO DE CREDITO AIF-2650-BO

UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO - PROGRAMA DE REFORMA EDUCATIVA

LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 014/97 PRIMERA CONVOCATORIA

El Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invita públicamente a las empresas elegibles a presentar ofertas para la:

IMPRESION DEL MODULO 5 MATEMATICA EN CASTELLANO (140.000 EJEMPLARES)

FINANCIAMIENTO: Procede del convenio de Crédito No. 2650-BO, suscrito entre la República de Bolivia y la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F. - B.M.).

PRESENTACION DE OFERTAS: Las ofertas deberán presentarse en el Departamento de Licitaciones de la UNAS, ubicado en la Calle Heriberto Gutiérrez No. 2374 de La Paz, tercer piso, hasta las 11:30 del día 26 de mayo de 1997.

ACTO DE APERTURA DE OFERTAS: El acto de apertura de ofertas se realizará el día 26 de mayo de 1997, a horas 16:30, en nuestras oficinas.

GARANTIA DE SERIEDAD DE OFERTAS: Deberá ser emitida por un monto fijo de \$us 2.500.- con validez de 120 días a partir de la fecha límite de presentación de ofertas.

VALOR DEL DOCUMENTO Bs. 250.- Los interesados en adquirir el documento de licitación podrán hacerlo previo giro o depósito bancario a nuestra Cuenta Corriente No. 0177 170011 del Banco Industrial S.A. de la ciudad de La Paz a nombre de UNAS DIFEM.

Consultas del interior o exterior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, podrán efectuarse en la dirección de nuestras oficinas.

Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa
Calle Heriberto Gutiérrez No. 2374 - Casilla de Correo No. 6406
Telf. 390706- 371038- 433218- 373281 Fax: 433218- 433665
La Paz - Bolivia

La Paz, abril de 1997

microfinanciamientos de Bancosol

crédito ágil y solidario

... fácil y rápido
... car crédito en
... osol, comenta
... necánico a su
... mpadre, quien
... el movimiento
... de su cabeza
... confirma esta
... eración. Este
... diálogo,
... uramente, se
... repertirá en
... os lugares de
... olivia porque
... tivamente, el
... ma impuesto
... ta institución
... da buenos
... ltados aquí.



Incluso quienes desean iniciar un negocio modesto pueden acceder a los empréstitos del Bancosol en todo el país. (Foto Jorge Landata)

En la larga lista de instituciones dedicadas a la inversión y de libros consultados para desarrollar este reportaje, encontramos con frecuencia el nombre de Prodem (sigla de la Fundación para la Promoción y el Desarrollo de la Microempresa), creado en 1987, que fue una de las primeras Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) en trabajar con los microfinanciamientos y que

posteriormente se convirtió en Bancosol (Banco Solidario).

El gerente general de Bancosol, Hermann Krutzfeldt, indica que las operaciones financieras de esta institución se iniciaron el 10 de febrero de 1992, con un capital de arranque de \$US 3.5 millones de dólares. En los últimos 5 años el banco canalizó \$US150 millones de dólares en créditos, en tanto que su cartera en mora es de 3%, el más bajo del sistema financie-

También hay crédito para la microempresa rural

La actividad de las Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) financieras de créditos, también se ha extendido al área rural donde canalizan recursos y promocionan a la actividad agropecuaria. Ese el caso de la Fundación para Alternativas de Desarrollo (FADES), que desde 1988 ha colocado \$US 17.793.695 millones.

La Fundación para Alternativas de Desarrollo (FADES) es una asociación civil sin fines de lucro, que fue fundada en 1986 por siete instituciones bolivianas, de las cuales quedan seis: Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario (CEDLA), Centro de Estudios de la Realidad Económica y Social (CERES), Centro de Investigación y Promoción para el Campesinado (CIPCA), Centro de Fomento a Iniciativas Privadas (FIE), Programa de Educación Popular (QHANA) y la Unión Nacional de Instituciones para el Trabajo y Acción Social (UNITAS).

FADES, tiene como principal objetivo apoyar el desarrollo del sector rural de Bolivia, a través de la otorgación de créditos a campesinos y pequeños productores agropecuarios. En este propósito ha desembolsado, en nueve años de trabajo, \$US 17.793.695 millones provenientes del Canadá, Bélgica, Suiza y la Unión Europea, logrando llegar a más de 79 mil personas. Actualmente tiene 22.745 mil clientes activos.

ro local. También establece que el 30% de sus clientela se dedica a la microproducción, pero destaca que muchos de los que se dedican a la producción son, también, comerciantes y se registran en el banco con esta última actividad.

El ejecutivo explica que el sistema de créditos de Bancosol, fue desarrollado en la gestión de Prodem, y que el modelo tiene éxito en el país porque los microempresarios y microcomerciantes son personas muy responsables, que a pesar de tener bajos ingresos económicos tiene responsabi-

lidad para saldar sus deudas con el banco y desean progresar con su trabajo.

Bancosol, basa los préstamos en el denominado crédito solidario que implica que los miembros de un grupo sujeto a crédito (4 a 6 personas) son co-garantes para el pago de intereses y capital. Las tasas de interés fluctúan desde los 2,5 hasta más del 20%, dependiendo de los plazos en que los clientes se comprometen a pagar. El desembolso del crédito de realiza después de 48 horas, a más tardar.

R.R



resarios del país tienen acceso fácil a los créditos que cosol.

Recuerde

MIÉRCOLES 30 ABRIL

VENCE EL I.U.E.

IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES DE LAS EMPRESAS

Empresas bancarias, de seguros, comerciales, de servicios y otras (públicas, privadas, unipersonales) ejercicio de profesiones liberales u oficios en forma independiente.

Formularios 50, 52, 57 ó 58 y anexo F. 86. (ANUAL) ANEXO: Formulario 144: IVA Consolidado, cuando corresponda.

i No habrá prórroga!

PAGUE AHORA

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

i distribución con equidad!



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN

CONVENIO DE CREDITO AIF-2650-BO

IDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO - PROGRAMA DE REFORMA EDUCATIVA

ITACION PUBLICA NACIONAL Nº 016/97

PRIMERA CONVOCATORIA

rio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación a través de la Unidad de Apoyo ento a la Reforma Educativa (UNAS), invita públicamente a las empresas elegibles a presentar ira la:

ESION DE CARPETAS E INFORMES DE MODULOS 4-5-6 DE LENGUAJE Y MATEMATICA EN CASTELLANO

(139.500 CARPETAS)
(279.000 INFORMES)

MIENTO: Procede del convenio de Crédito No. 2650-BO, suscrito entre la República de Bolivia lación Internacional de Fomento (A.I.F. - B.M.).

ACION DE OFERTAS: Las ofertas deberán presentarse en el Departamento de Licitaciones de ubicado en la Calle Heriberto Gutiérrez No. 2374 de La Paz, tercer piso, hasta las 11:30 del día vo de 1997.

APERTURA DE OFERTAS: El acto de apertura de ofertas se realizará el día 26 de mayo de 1997, 7:30, en nuestras oficinas.

ADE SERIEDAD DE OFERTAS: Deberá ser emitida por un monto fijo de \$us 900.00 con validez a partir de la fecha límite de presentación de ofertas.

EL DOCUMENTO Bs. 250.- Los interesados en adquirir el documento de licitación podrán revio giro o depósito bancario a nuestra Cuenta Corriente No. 0177 170011 del Banco Industrial ciudad de La Paz a nombre de UNAS DIFEM.

s del interior o exterior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos ón, podrán efectuarse en la dirección de nuestras oficinas.

a Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa
iberto Gutiérrez No. 2374 - Casilla de Correo No. 5406
706- 371038- 433218- 373281 Fax: 433218- 433665
Bolivia

La Paz, abril de 1997



DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA 05-0336-97
La Paz, 14 abril 1997

CONSIDERANDO

Que, el último párrafo del art. 28 del Decreto Supremo 24051 de 29 de junio de 1995, que reglamenta el Impuesto a las Utilidades de las Empresas, establece que toda reorganización de empresas deberá comunicarse a la Administración Tributaria en los plazos y condiciones que ésta establezca.

Que, en cumplimiento de la disposición citada precedentemente es necesaria la reglamentación de la obligación señalada con la finalidad de contar con una información adecuada sobre la situación tributaria de las empresas reorganizadas.

POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de las atribuciones conferidas por el art. 127 del Código Tributario.

RESUELVE

1. En todos los casos en que se produzcan reorganizaciones, reordenamientos de empresas o cualquier otra denominación atribuida a lo previsto en el Inc. a) del art. 28 del Decreto Supremo 24051 y/o aportes de capital, deberá comunicarse a la Administración Tributaria, donde se encuentre el domicilio legal del contribuyente dentro de los 30 días posteriores a la fecha de la emisión de la Resolución de Aprobación de la Reorganización por el Registro de Comercio y Sociedades por Acciones, dependiente de la prefectura de su jurisdicción.

Las empresas que comunicaron a la Administración Tributaria oportunamente por falta de reglamentación deberán hacerlo dentro de los 30 días posteriores a la fecha de publicación de la presente Resolución Administrativa.

2. A objeto de aplicar lo establecido en los arts. 28 y 29 del Decreto Supremo 24051, las reorganizaciones de empresas que constituyan un mismo conjunto económico y aquellas reorganizaciones de empresas que no lo constituyan deberán cumplir con los requisitos y condiciones establecidos en los mencionados artículos, debiendo dar a conocer los mismos a la Administración Tributaria.

3. Adjunto a la solicitud deberán presentar Estados de Cuentas de los Créditos Fiscales, Activos, Pasivos y Patrimonio transferidos, considerando los valores que tenían en poder del transferente y los valores con los que se transfieren a la empresa adquirente a los efectos del pago del impuesto correspondiente en caso de que los valores transferidos sean superiores a los valores en libros. En el caso de bienes de uso, de cambio o intangibles deberá darse a conocer el costo impositivo y la vida útil que tenía en poder del transferente.

Regístrese, hágase saber y cúmplase.

Lic. Carlos Otálora Urquiza
DIRECTOR GENERAL
Dirección Gral. de Impuestos Internos

Fortaleciendo a la microempresa

Para conseguir equidad, más presencia femenina

Se pretende fortalecer a la microempresa en base al "Plan de Competitividad y Desarrollo Industrial Nacional". El programa se ejecutará desde junio de 1997 hasta el 2002.

El "Programa de Acción para Mujeres Empresarias del Ambiente de la Pequeña y Microempresa Productiva" fortalecerá a la microempresa, ampliando la participación femenina, que cumple un rol económico y, en su mayoría está inserta en el sector, a través del trabajo en unidades familiares.

La responsable del Área de Trabajo de la subsecretaría de Asuntos de Género, Lourdes Montero, dijo a REPORTAJES que el programa pretende trabajar sobre lo que existe, ya sean programas de ONGs, de ONUDI y otras instituciones que trabajan en pequeña y microindustria, fortaleciendo al sector con lo que falta o realizando modificaciones en base al "Plan de competitividad y desarrollo industrial nacional".

Una primera parte del proyecto fue el diagnóstico acerca de la competitividad de las microempresas de hombres y de mujeres en cinco municipios: La Paz, Cochabamba, Tarija, Santa Cruz y Oruro.

Montero explicó que el programa mismo tiene tres componentes con 11 proyectos:

- El primero, dirigido a mejorar el contexto en el que desempeña la mujer su rol económico, que va desde la sensibilización y visibilización en el desarrollo económico de sus actividades productivas.

- El segundo, que toca los nudos problemáticos de la microempresa, que pasan por la capacitación y el acceso al crédito, a los mercados y a la tecnología, como también algunas políticas para el apoyo en su rol doméstico y reproductivo.

- El tercero, viene a ser la coordinación y fortalecimiento de la subsecretaría de Género para el manejo de todo este plan.

Sobre el desarrollo del programa, comentó Montero, que su diseño será concluido entre el 21 ó 22 de abril y le sucederán dos etapas grandes: a) La canalización de recursos, que es sobre los 4 millones, para los que ya se tiene contactos con entidades financiadoras interesadas en trabajar con la Subsecretaría; y b) La concreción de las actividades con posibles ejecutores, que son las instituciones públicas y privadas.

Comentó que la ejecución del programa se piensa iniciar en la segunda quincena de junio, aunque la subsecretaría de Género, con recursos propios ha realizado ya algunas actividades en el ámbito de la sensibilización y capacitación en género a las instituciones ligadas al sector económico. Su duración es de 5 años.

Montero dijo que el trabajo comenzará, en una primera etapa, en El Alto, La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y Tarija, por dos criterios de selección: 1) el ser espacios donde hay un potencial muy grande para la microempresa y donde ONUDI ya realiza trabajos, además de la concretización y la idea general de la microempresa que se tiene y 2) la carencia de programas que presten servicio a la microempresa.

En la segunda etapa, se tratará de que sea ampliada a todas las provincias de departamento, según Montero.

T.G.M.



El esfuerzo cotidiano de las mujeres fortalece el crecimiento de las microempresas.



Millares de mujeres se incorporan cada día y en todo el país a las actividades productivas, urgidas por procurar mejores días a sus familias.

LOTERIA NACIONAL

Un aporte para el Seguro de Vejez

¡Así cumple la nueva Lotería!

Entregamos Bs. 92.000 al Instituto Nacional de Psiquiatría de la ciudad de Sucre



El pasado 26 de marzo, en acto público realizado en la ciudad de Sucre, el Lic. Carlos Meyer Bustamante, Presidente Ejecutivo de Lotería Nacional, hizo entrega oficial del cheque por Bs. 92.000 al Revdo. Padre Antonio Pérez, Director del Instituto Nacional de Psiquiatría. De esta manera cumplimos con el compromiso del sorteo a beneficio de este importante centro de salud.

¡Ellos son los ganadores del sorteo a beneficio del Instituto Nacional de Psiquiatría!

¡Ganadores del Gordo! Sorteo del 29 de marzo de '97



FRANCISCO MONTERO CAMA

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



JOSÉ CADENA MONCADA

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



CAROLINA VERA DE APARICIO

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



JUAN CARLOS MEDRANO CALLEJAS

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



DAVID ALVARO DE MORALES

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



CRISTINA L. DE SUAREZ

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



ROSA FERNANDA PUEBLA

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



ROSA FERNANDA PUEBLA

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



CRISTINA TORRES DE BARRA

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ



CRISTINA TORRES DE BARRA

PRIMERA PREMIO: COCHABAMBA

BOLETO N° 10007 - CIUDAD SANTA CRUZ

¡Únase a los ganadores! - Próximo sorteo viernes 25 de abril

Una buena utopía,
por la que vale la pena luchar

HISTORIA ESQUEMÁTICA DE UNA LEY

¿Cómo fue posible la Ley de Participación Popular? Como un resultado de varias polémicas conceptuales, algunas de las cuales se remontan hace una década atrás, o más. Una de estas polémicas, que comenzó con la conquista de las libertades ciudadanas en 1982, fue la que se estableció entre la democracia representativa versus la democracia participativa. En el ámbito de esta última, a la vez, se presentó otra —la más antigua— de las disyuntivas “resueltas” por la Ley: la dada entre organismos territoriales y funcionales. También estaba, paralelamente, la alternativa de vincular o no la democracia participativa con la descentralización del Estado. Y, en caso de que ambas se vincularan, la antinomia entre la descentralización departamental versus la municipal; la más joven contraposición, pues se remonta a los últimos años de la década de los '80,

Si suponemos que la democracia representativa está vinculada al Estado, en tanto que la democracia participativa a la sociedad civil, diremos que, durante muchos años, ambas han estado enfrentadas, se han considerado mutuamente excluyentes, en especial en el imaginario de la izquierda. Sólo desde el fracaso de las ideologías que quieren liquidar el “Estado burgués” (finales de los ochenta), comenzaron a encontrar espacio las propuestas intermedias, orientadas a articular la democracia representativa y la democracia participativa, terminando de esa manera con la “lógica de la confrontación” entre el Estado y la sociedad civil.

Algunos intelectuales veían en los municipios el “nudo” en el que podía atarse la participación de las bases, por un lado, y las necesidades de descentralización del Estado, por el otro.

¡Qué tienen que ver la democracia participativa y la descentralización! Podemos entender la democracia formal que rige en el país como una “centralización” del poder de decisión en un grupo de gente especializada en representar a la sociedad, lo cual es necesario para organizar a conglomerados humanos muy numerosos y complejos, en los que ya no es posible la democracia de la Grecia antigua, donde todos los ciudadanos participaban en las decisiones. Este sistema crea un cierto divorcio entre las cúpulas “centrales” y la población; por eso, desde la aparición de la democracia formal, surgieron exigencias para descentralizar el poder público, creando instancias a las que las personas comunes puedan acceder directamente, como a las ágoras griegas.

Hasta 1993, de la única descentralización de la que se discutía era de la departamental. Las organizaciones civiles de los departamentos, los comités cívicos, quienes que se llevara a la práctica los artículos 109 y 110 de la Constitución de 1967, es decir, que se constituyeran los “gobiernos departamentales”.



El gobierno de Paz Zamora se vio obligado a convocar varias veces a congresos extraordinarios para tratar el tema: en 1990, el gobierno presentó un proyecto de ley de organización de gobiernos departamentales que se sumó a la veintena existente; se realizaron “cumbres políticas” sobre éste y otros puntos, el 5 de febrero de 1991 y el 9 de julio de 1992. El debate descentralizador llegó a su máxima efervescencia.

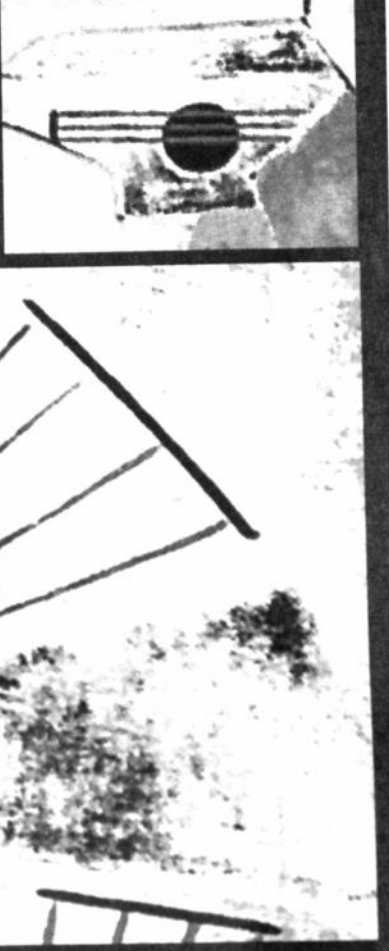
Los comités cívicos planteaban la descentralización política de los departamentos, vale decir, su autoorganización mediante el voto directo de los pobladores. El MNR se oponía terminantemente a esta alternativa. El oficialismo (Acuerdo Patriótico) no se atrevía ni a uno ni a lo otro, así que preferió dilatar el asunto hasta las elecciones griegas. Admitió que el Senado aprobara una ley, la cual reformuló de inmediato, por lo que la misma nunca se llegó a promulgar.

En ese contexto, Carlos Hugo Molina —hoy Secretario Nacional de Participación Popular— formuló una predicción general, política, que con el tiempo mostraría su corrección: la descentralización política, dentro de un Estado unitario como el boliviano, sólo era posible en el nivel municipal. Gonzalo Sánchez de Lozada instruyó a su partido que, durante el debate, se inclinara por la salida municipal.

Se encuentran estos dos hombres y se encuentran también dos conceptos: el municipio como sujeto de la descentralización y el municipio como espacio de intersección entre la democracia participativa y la democracia representativa. Con ello, sólo faltaba definirse entre los organismos territoriales (comunidades indígenas, campesinas y juntas vecinales) y los organismos funcionales (sindicatos y gremios) como sujetos de la participación; la elección fue por los primeros, por motivos prácticos e



3 AÑOS DE



AVENTURA

Esta nota constituye el esbozo sobre el que se organizaron los materiales del libro “La historia de la Participación Popular”, de Fernando Molina, que se encuentra en circulación.

Publicaciones para compartir una reforma

CASI UN MILLÓN



La Ley de Participación Popular fue editada en 23 versiones, con un tiraje de más de 500,000 ejemplares, llegando a todos los confines del país: un verdadero récord en la historia boliviana. Este material se vio reforzado con la Guía de Capacitación para Comités de Vigilancia y un Manual de Instrumentos y Procedimientos para Comités de Vigilancia.

Los 2 Compendios de Legislación Municipal sirven de textos base en todos los gobiernos municipales por ser las únicas recopilaciones de legislación en la materia, y tener una gran utilidad práctica, pues orientan al accionar legal de todos los gobiernos municipales.

Después, es bueno decir alto y hacer un recuento de todas las publicaciones que día tras día fue produciendo la Secretaría Nacional de Participación Popular, las cuales, como arroyos, afluyeron junto con las decenas que editaron Organizaciones no Gubernamentales, privadas, estatales e internacionales, al connotoso río de la descentralización y participación ciudadana.



Además, se buscó documentar toda la discusión previa y durante la aprobación de la Ley con un libro titulado *Debate Nacional sobre la Participación Popular*.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.



Asimismo, un tema complejo, si los hay, es el de la distribución. Sobre el mismo, se editaron un *Manual y una Cartilla*, que permitieron aclarar diversos detalles, y sirvieron de base para realizar el trabajo de distribución en alrededor de 280 municipios. Esto se complementó con un Cuadernillo que estableció por primera vez la división político-administrativa del país en función municipal.

El proceso de planificación participativa municipal también fue explicado en *Lineamientos de la Planificación Participativa Municipal* y una *Cartilla para la Planificación Participativa*, con los cuales se capacitó a los representantes de gobiernos municipales, comités de vigilancia y otros actores en esta temática.

La SNPP también difundió los avances del proceso en cuadernillos de papel sabana, con ellos se llegó a miles de bolivianos que fueron partícipes de los logros de la reforma en los primeros meses de su implementación, la distribución de recursos y la inversión municipal.

Además, se buscó documentar toda la discusión previa y durante la aprobación de la Ley con un libro titulado *Debate Nacional sobre la Participación Popular*.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.



1531). *Diálogo Intercultural: una gran aventura* de Manuel Vargas, documento que relata las experiencias de establecimientos orientales y occidentales que vivieron por algunos días un intercambio cultural patrocinado por la SNPP.

La comunicación fue una de las prioridades de la SNPP, y se imprimó su estrategia de comunicación en el libro *Comunicación Descentralizada y Participación Popular*, que sirvió de base para el trabajo comunicacional en todo el país.

Finalmente, se publicó *Tres años de participación popular: Memoria de un proceso* redactada por el periodista Rafael Archondo y la *Historia de la Participación Popular*, del periodista Fernando Medina.

ambos libros, se comentaron en el *Comunicario* y una serie de artículos analíticos sobre el proceso.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

TRES AÑOS DIFUNDIENDO LA PARTICIPACIÓN POPULAR

Sergio Molina

Tres años han pasado desde que comencé esta aventura llamada difusión de la Participación Popular.

Durante este tiempo he elaborado estrategias de comunicación descentralizadas, comunicando los primeros meses de aplicación de la Ley.

Esta fue la "época heroica" de la Participación Popular, etapa en la cual lo único que importaba era cumplir con el deber que tenía el Gobierno con el pueblo boliviano y que no había encontrado.

Así, a empujones, pero mantenidos en un resplando político sin precedentes, trabajamos, juntos, serenos y nos equivocamos en todo eso: cosas días en que duró nuestro verano.

Nuestra tarea fue difundir la Participación Popular. Primero, imaginando cómo posibilitar, en medio de la descentralización, descentralizar la comunicación.

Después, descubriendo los medios de comunicación de este país y entendiendo cuáles eran los que realmente importaban. Sabiendo que no había TV o radio que valiera si no entendíamos las pulsiones que agitan la vida de los bolivianos y que chispean en sus intervenciones.

Tratando de encontrar el equilibrio preciso entre la tecnología más moderna y las formas más curiosas de la comunicación premoderna. Investigando legislación, dibujando información, descubriendo un país que hasta ese momento nos había resultado absolutamente extraño.

Evitamos —como manda bien lo imaginamos, multitud de organizaciones, instituciones y de hombres y de mujeres, buscando congregar, en

un mismo verbo, sustantivos tan distintos como comunicación, democracia y participación.

En este *adelán* he sentido la pasión por sobre la planificación; el esfuerzo por encima del cronograma. Pero, de todas formas, la aventura se puso en marcha y ya nadie puede pararla; chispas como es, también es soldadura, bien crecida, y por eso podemos mirar con optimismo el futuro, podemos estar seguros que lo hicimos lo mejor que pudimos. Que nos entregamos con todo.

De nada valieron los fatigamientos que confluían en contra de la Participación Popular; de nada sirvieron las amenazas, las trabas y los tropezones; el objetivo siempre estuvo claro y nada pudo imponerse: ante cualquier problema la respuesta fue siempre la misma: nuestro límite interquienal son los principios y la ética.

Y así, de a poco, agitados, en



La vivacidad de trabajo que solo tres años de esta aventura sin límites para la imaginación.

MUJERES PARA LA PARTICIPACIÓN

La Ley de Participación Popular es la primera Ley en el país que incluye un escenario particularmente importante a la participación de las mujeres. Lo es, primero, al salir de la neutralidad del lenguaje y reconocer que los sujetos son hombres y mujeres. Y, segundo, al reconocer el accionar conjunto de hombres y mujeres a los niveles de representación y participación, entre la aplicación de las competencias del gobierno municipal, la necesidad de incorporar las necesidades e intereses de las mujeres.

Un dato importante de este proceso es la ampliación de la ciudadanía de las mujeres y el reconocimiento de nuevos sujetos, como las mujeres, en el proceso participativo en espacios territoriales locales y departamentales.

En este contexto, para garantizar la aplicación de la norma de la Ley a este respecto, y ante la



Asimismo, un tema complejo, si los hay, es el de la distribución. Sobre el mismo, se editaron un *Manual y una Cartilla*, que permitieron aclarar diversos detalles, y sirvieron de base para realizar el trabajo de distribución en alrededor de 280 municipios. Esto se complementó con un Cuadernillo que estableció por primera vez la división político-administrativa del país en función municipal.

El proceso de planificación participativa municipal también fue explicado en *Lineamientos de la Planificación Participativa Municipal* y una *Cartilla para la Planificación Participativa*, con los cuales se capacitó a los representantes de gobiernos municipales, comités de vigilancia y otros actores en esta temática.

La SNPP también difundió los avances del proceso en cuadernillos de papel sabana, con ellos se llegó a miles de bolivianos que fueron partícipes de los logros de la reforma en los primeros meses de su implementación, la distribución de recursos y la inversión municipal.

Además, se buscó documentar toda la discusión previa y durante la aprobación de la Ley con un libro titulado *Debate Nacional sobre la Participación Popular*.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

La siguiente fue el *Comunicario*, suplemento quincenal de la SNPP, que ya ha llegado a los primeros 19 números.

LOS CUATRO CAMBIOS FUNDAMENTALES

La promulgación e implementación en el país de la Ley 1551 de Participación Popular (del 20 de abril de 1994) ha producido cuatro cambios fundamentales. Estos son los siguientes:

Primer cambio: Los sujetos de la Participación Popular

El primer cambio que introduce la Ley de Participación Popular (LPP) consiste en establecer que las comunidades campesinas, las comunidades y pueblos indígenas y las juntas vecinales son los sujetos de la Participación Popular.

Esto significa que la Ley reconoce a las organizaciones existentes en un territorio determinado, como las principales formas organizativas que el Estado toma en cuenta para decidir, planificar y ejecutar los planes de desarrollo.

La LPP reconoce también a las autoridades naturales (capitanes, ilicatas, curacas, mallkus, secretarios generales y otros), sean éstos hombres o mujeres, designados según sus usos, costumbres o disposiciones estatutarias. Al mismo tiempo, reconoce a sus asociaciones comunitarias, subcentrales, centrales, federaciones, etc. Asimismo, asume la existencia de los consejos provinciales de Participación Popular.

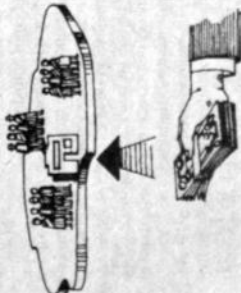
La manera en que la Ley efectiviza

Segundo cambio: Redistribución de recursos económicos

de las rentas nacionales. A esta distribución se la llama coparticipación tributaria o recursos de Participación Popular.

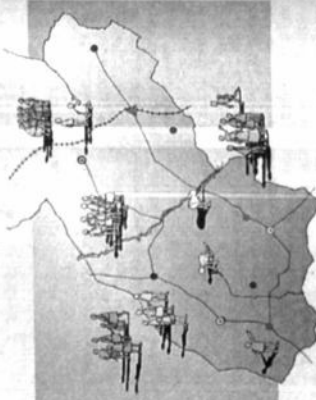
Del total de dinero recaudado a nivel nacional por concepto de impuestos, el 20% se destina a los Gobiernos Municipales, mediante una distribución equitativa por municipio de acuerdo al número de habitantes (criterio per cápita). Además, la LPP transfiere a los GCM el 100% de la recaudación de los impuestos a la propiedad rural, inmuebles urbanos y vehículos. A estos recursos se les llama ingresos propios.

Del total de recursos de participación popular que recibe el Gobierno Municipal, sólo el 15% debe ser utilizado para gastos de funcionamiento. El 85% restante debe ser invertido en obras y proyectos que satisfagan las demandas y necesidades de la comunidad.



APRENDIENDO A LA PARTICIPACION POPULAR

Tercer cambio: El Gobierno Municipal territorial



El tercer cambio fundamental producido por la Participación Popular en Bolivia es la delimitación de la jurisdicción territorial del Gobierno Municipal que ahora equivale a la sección de provincia.

Actualmente existen 311 Gobiernos Municipales urbanos y rurales en todo el país, con capacidad administrativa y recursos económicos.

El Gobierno Municipal, en coordinación con las organizaciones comunitarias, puede conformar distritos municipales y nombrar subalcaldes. En el caso de las áreas rurales, el nombramiento del subalcalde recae en la autoridad natural de la organización social existente, o quien ésta designe.

El GCM consta de un organismo deliberante y uno ejecutivo. El deliberante tiene como autoridad al concejo municipal, que tiene potestad normativa y fiscalizadora. El ejecutivo tiene como au-

toridad al alcalde, que tiene potestad ejecutiva, representativa y administrativa del Gobierno Municipal, y tiene a su cargo la dirección, promoción y supervisión del desarrollo urbano y rural de su jurisdicción.

A partir de la LPP se incorpora al ejercicio del GCM un nuevo componente de vital importancia: el control social, que surge del reconocimiento de derechos y obligaciones de la comunidad organizada.

Cuarto cambio: Otros actores del proceso

El cuarto cambio fundamental que incorpora la Ley de Participación Popular en Bolivia está referido al rol que deben desempeñar todas las instituciones del Estado y de la sociedad boliviana.

Con la LPP todas las instituciones del Estado están obligadas a ponerse al servicio del proceso de Participación Popular.

Esto significa que las Secretarías de

desempeñan algún rol en el territorio municipal deberán ajustar sus estructuras y relacionarse con el GCM para poder incorporarse de manera efectiva al proceso de implementación de la Ley de Participación Popular.



Abril de 1997

14

¡VAMOS POR BUEN CAMINO!

Un esfuerzo excepcional, misión cumplida

Carlos Hugo Molina *

Los primeros tres años biológicos en el proceso de la vida humana corresponden al período del descubrimiento, del asombro, de los primeros pasos...

Y cuando esos años los llevamos a la existencia del Estado, son escasamente parte de un período constitucional, que pueden durar sin mayor trascendencia, como tantos otros de nuestra vida republicana.

Pero no tenemos duda en afirmar que tres años en la vida de la Sociedad, cuando están acompañados de respeto a la realidad, apoyo a sus organizaciones, distribución de recursos para resolver problemas centenarios, reconocimiento de sus autoridades, fortalecimiento de la función pública, apropiación del territorio y fundación de ciudadanía, corresponden a un esfuerzo que sólo puede calificarse de excepcional.

PODEMOS HACERLO

Seniar las bases para alcanzar los niveles de desarrollo social, responsabilidad política y madurez democrática como lo ha hecho nuestro pueblo, con su gobierno a la cabeza, en tan sólo tres años, es una razón suficiente para que los bolivianos y bolivianas nos sintamos legítimamente orgullosos de nosotros mismos. Hemos demostrado que podemos hacerlo.

Cuando analizamos los resultados obtenidos, las condiciones de oportunidad y eficacia en las decisiones políticas y en su aplicación, comprobamos que fueron razones por las cuales hoy todos los partidos políticos democráticos se consideran parte activa en la discusión y paternidad de la Ley de Participación Popular.

Es evidente que la democracia es una suma de esfuerzos mancomunados, y en Bolivia la gobernabilidad se ha logrado en base a pactos y acuerdos; pero no es menos evidente que la responsabilidad en tomar la decisión y la osadía en aplicarla le corresponde al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y su Gobierno. El sol no puede ser ocultado con un dedo.

FUTURO Y ESPERANZA

El pueblo boliviano hizo suya la medida, la convirtió de política de Gobierno en política de Estado; y creemos impensable el futuro de nuestra patria sin las más de catorce mil quinientas organizaciones territoriales trabajando, 311 Gobiernos Municipales funcionando y 169 Consejeros Departamentales asumiendo la responsabilidad del futuro.

Los resultados nacionales han merecido el reconocimiento internacional. Bolivia es hoy un referente continental por el camino recorrido.

Hemos recuperado la confianza en nuestras fuerzas y estamos aprendiendo a mirar el futuro con esperanzas.

¡Misión cumplida y vamos por buen camino! ■

(*) Secretario Nacional de Participación Popular.



El secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, con niños y niñas en un centro comunitario.

BOLIVIA SE NOS VIVE...

No es ninguna novedad, pero reconfirma reiterarlo: de país de cuatreros y golpes de Estado, y tierra donde se produce coca, Bolivia se está convirtiendo, ante la atención mirada de la comunidad internacional, además de una nación con mejor fútbol —que llega al Mundial y exporta jugadores endiablados—, en un modelo de participación ciudadana en el ámbito local con radicales acciones de lucha contra la pobreza.

No es poca cosa, y vale la pena insistir en ello: mientras en la "abigarrada" teoría y en interminables foros internacionales se discute sobre la mejor forma de acercar el Estado a la sociedad, de construir una democracia más participativa y la necesidad de apostar por las comunidades y municipios, en Bolivia estamos haciendo —en la práctica— resultados evidentes desde ya hace tres años.

No es la norma, pero había que empezar: si hasta hace poco nuestro país se había especializado exclusivamente en recibir misiones internacionales que nos ayuden en casi todo, hoy también podemos decir —inflando el pecho, por qué no— que estamos en condiciones de compartir experiencias exitosas como la Participación Popular.

Hora de abrir ojos y poner hombros, no es para menos. Parafraseando una angustiosa frase dicha el 85, hoy podemos decir, con decisión de futuro: Bolivia se nos vive... ¿qué bueno se nos vive...? qué bueno respirar. El reto, claro, es lograr que el oxígeno sea humano y sostenible; y sobre todo que se distribuya con equidad. ■



LEY DE PARTICIPACIÓN POPULAR: TRAVESÍA EN 16.200 HORAS

Un año al centralismo

El debate sobre la descentralización duró una década y media en el país. Bolivia era centralista, nadie se atrevía a negarlo. El dilema estaba en cómo descentralizarla sin hacer el papel de aprendices de brujo, es decir, sin desatar fuerzas incontralables que terminaran lesionando la unidad nacional. Hasta 1993 y de la mano de las presiones de los comités cívicos, se llegó hasta la aprobación senatorial de un proyecto de Ley de Descentralización que tenía como componente central la creación de gobiernos departamentales electos en las urnas. Sin embargo, la falta de consenso pleno impidió que el proyecto terminara siendo aprobado por la Cámara Baja.

Finalmente se produjo un cambio de mando en la Plaza Marullito. El principal partido opositor regresaba al poder después de cuatro años de espera y de haberse manifestado en contra de la mencionada propuesta de ley. Gonzalo Sánchez de Lozada planteaba una idea diferente: descentralizar sí, pero hasta niveles más profundos a fin de llegar a las provincias y no sólo a las capitales departamentales. El país se apresaba a vivir una descentralización por la vía municipal.

1962/1964, LA UPP

La nueva idea fue depositada en manos del flamante Ministerio de Desarrollo Humano en cuyo interior se fundó la Unidad de Participación Popular (UPP). Esta entidad comenzó sus labores con un magro presupuesto, 400 mil dólares, cantidad reducida dada la magnitud de la empresa. En el proyecto se embarcaban 18 profesionales especializados en temas municipales y económicos-financieros, y el hombre de Estado que ocupaba la pica era el ministro Fernando Romero. La tarea no era fácil. Después de varios años de pensar la descentralización con la cabeza puesta sólo en los departamentos, de pronto el territorio parecía ancho y ajeno.

Dentro de la utopía desfilaban no sólo unas alcaldías foraldras, sino también las organizaciones campesinas e indígenas, los vecinos de barrios ricos y pobres, una multitud de mapas confusos y una maraña de leyes por armonizar. El campo de aplicación de la futura Ley de Participación Popular estaba atravesado por entidades estatales, no gubernamentales, sindicatos, ríos infranqueables, etnias en vías de extinción, clubes de madres y suspirantes comités cívicos. La UPP, dirigida por el abogado crocudo Carlos Hugo Molina, realizó entonces un recuento preliminar de organizaciones sociales. Por entonces contaron a 12.145 y luego cayeron en cuenta de que la cantidad es mayor.

La nueva estructura de la Unidad estaba compuesta

por una dirección de comunicación y capacitación social, otra de relacionamiento institucional, una de apoyo a la descentralización y desconcentración, la de fortalecimiento institucional, y finalmente la dirección de ideas y las unidades territoriales. En ese entramado de ideas vestidas de oficinas del Estado, fue surgiendo la concepción de que la célula estatal por excelencia de Bolivia debía tener el apelativo de "gobierno municipal", por estar más cerca de la gente, por gozar de autonomía, por ser objeto de elección popular mediante el voto y porque no se quería descentralizar para favorecer sólo a las nueve capitales de departamento, sino también a ese 42 por ciento de población rural castigada por la marginalidad.

37 PROYECTOS, UNA LEY

La UPP elaboró 37 proyectos descentralizadores y municipalistas. Cuando se terminó de redactar el texto número 35 aún se pensaba en que tenía que ser un decreto, pero el Presidente de la República propuso que accionara a la jerarquía de una ley. Sánchez de Lozada invitó 300 horas de su tiempo presidencial discutiendo con los funcionarios de la UPP. Su rutina era imperturbable, todos los días de 17.30 a 24.50, lo cual incluía muchas veces sábados y domingos. El equipo al mando de Carlos Hugo Molina pasó 16.200 horas de travesía a fin de concluir el texto final de la propuesta de Ley.

Por un descuido, el séptimo borrador del grupo se escurrió a manos del Presidente del Comité Cívico de Santa Cruz, quien aprovechó la ocasión para abrir fuego antes de tiempo y lanzar duras críticas contra lo que se asomaba por la epidemia pensante del Poder Ejecutivo. Cuando se produjo esta réplica inesperada, el equipo ya estaba debatiendo el décimo borrador, el equipo volvió a reforzar las medidas de seguridad y nunca más se volvió a filtrar ningún documento.

Lo que ocurría en ese momento era que muchos comités cívicos influidos por adherentes del gobierno auténtico, que había propiciado el proyecto de descentralización aprobado en el Senado, temían que la finalmente Participación Popular fuera a perjudicar sus intereses.

SOLAR MARRAS

El 18 de octubre de 1993 se realizó la primera reunión nacional para tocar el contenido de la futura ley. Fue presidida por el Vicepresidente Víctor Hugo Cardenas y allí estuvieron presentes varios parlamentarios, ministros y personalidades interesadas en el tema. Las siguientes reuniones tuvieron lugar en el Palacio en

compañía del Primer Mandatario. Luego se conformaron ocho comisiones para profundizar distintos aspectos y enmendar problemas con criterio previsorio. La UPP entregaba así las pautas del debate a las demás instituciones y autoridades del gobierno y la reforma comenzaba a ganar nuevos adeptos.

El 20 de febrero de 1994, el gobierno envió el anteproyecto final al Congreso, se iban allí ocho meses de desvelos y reflexiones. La discusión en el Parlamento se produjo entre el 19 y el 20 de abril, dos días con sesiones planificadas para una sesión por tiempo y materia. En lo que sería la última travesada previa a la Ley 1551, el Poder Legislativo hizo dos cambios al texto remitido desde Palacio: el artículo tres fue puesto detrás del cuatro y se redujo la cantidad mínima de habitantes válida para cada municipio de 10 mil a 5 mil.

La Participación Popular comenzaba su trayecto desde la cárcel del papel hacia la libre e incierta expansión de la realidad social. La reforma solaba amarrar y se lanzaba a mar abierto.

LA SOSTENIBILIDAD DE UN PROCESO DE REFORMA

Jorge E. Torres Obiles

La Participación Popular, a diferencia de otros procesos impulsados en los últimos años, tuvo un buen inicio—soló todo a nivel del ciudadano común—. Asimismo, se trata de una reforma que cuenta con un alto nivel de credibilidad y legitimidad ciudadana. Sin embargo, estos aspectos—cualitativamente importantes— aún no garantizan su sostenibilidad en el mediano y largo plazo. El rol es el factor determinante para la sobrevivencia de cualquier proceso que involucre al Estado y la sociedad civil.

Para algunos analistas, la sostenibilidad de la Participación Popular está asegurada en la medida que sus actores se apropien del proceso. Si bien esto es una afirmación correcta en términos generales, tal apreciación sólo es viable al nivel de un imaginario sustancial en la calidad de vida de las personas involucradas que, a su vez, sólo podrá darse a partir de la generación de riqueza y recursos económicos en sus respectivos municipios; desarrollo social económico y sostenible.

Desde esa perspectiva, el trabajo del municipio promotor de procesos "en general" al municipio productivo es fundamental, y no puede ser visto como un problema de mediano plazo. Se trata de un reto que debe ser asumido hoy, con carácter prioritario, porque, de lo contrario, la gran mayoría de municipios del país regresará a una especie de círculo vicioso: menores oportunidades económicas, menor crecimiento, mayor migración, menor población, menores recursos de capacitación tributaria y, por ende, menores oportunidades económicas.

OTRA SÍNTESIS

Auf planearse la reforma, no cabe duda que el reto de la Participación Popular consiste en utilizar los recursos de la cooperación, en basarse en función de los requerimientos de sus actividades económicas actuales y potenciales. En otras palabras, los recursos de la cooperación tributaria—en lo posible—deberían ser utilizados como un capital "semilla" para incentivar el desarrollo económico en cada municipio.

Considerando que, a partir de 1995, todo el esfuerzo normativo y el accionar de las diferentes administraciones gubernamentales ha estado orientado a generar las condiciones necesarias para la consolidación de una economía de mercado, no cabe duda que las posibilidades de cualquier municipio o municipio productivo se encuentran en sus propios recursos y en la capacidad de la economía. En ese sentido, creer que una recuperación de medios sólo puede surgir con un alto financiamiento constituye una falacia, o cuando menos, un sueño de realidad.

Frente a la alarmante reducción de la cobertura geográfica del sistema financiero nacional y su acelerada concentración en áreas muy reducidas, resulta fundamental el deber a la Participación Popular de brazos financieros, a fin de que éstos contribuyan en forma directa en las labores y redes administrativas en la perspectiva de asegurar la sostenibilidad del proceso. Si no se asume esa tarea en el corto plazo, en el mediano una serie de municipios corren con serios riesgos políticos, militares, vehiculares, plazas recreacionales, pero también en población.

Jorge E. Torres Obiles es analista de temas económicos. Publicado en El Comunitario N° 6 (septiembre de 1996).

El principio de igualdad

SI LA LEY

NO VA A LAS MUJERES...

LACLOMOMA TRAVESA

El proceso de Participación Popular está abriendo nuevos caminos para el ejercicio de la ciudadanía. La Ley contiene disposiciones que buscan armonizar los principios constitucionales de igualdad formal con los de respeto a la diversidad. Para ello se introduce la noción de respeto a los usos y costumbres, particularmente los referidos a formas de organización y sistemas de autoridad de los pueblos indígenas, quienes han mostrado una enorme capacidad de apropiarse de los espacios obtenidos combinando diversas estrategias. Una de las más exitosas—no por ello menos resistida— fue la de alianzas electorales que les permitieron obtener un tercio de los concejales electos en 1995. En el caso de las mujeres, los resultados son menos halagadores: han descendido del 11% al 8%, hecho que obliga a ensayar algunas explicaciones.

En primer lugar, si bien la Ley de Participación Popular contiene referencias explícitas a los objetivos de igualdad entre hombres y mujeres, éstos no han sido difundidos con la misma convicción e intensidad que los referidos a las reivindicaciones indígenas. Las disposiciones legales que establecen la igualdad de representación y la inclusión de las demandas de las mujeres en los planes municipales, han sido trabajadas desde la Secretaría de Desarrollo Rural. La Subsecretaría de Asuntos de Género y sólo muy recientemente desde la propia Secretaría Nacional de Participación Popular.

Con frecuencia se argumenta que el principio de igualdad se opone al de respeto a los usos y costumbres, privándosele así la superación de la discriminación étnica y cultural en desmedro de las aspiraciones de participación equitativa de las mujeres, quienes desde distintos ámbitos—Encuentro de Mujeres Indígenas de Camilí, reuniones de concejales y Foro Político—, han demostrado las verdaderas que tiene para la democracia la presencia de las mujeres en la toma de decisiones.



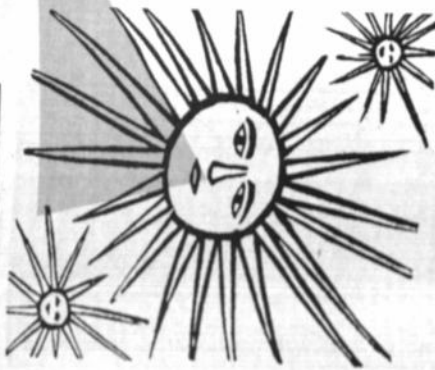
Se dice que la ley no puede cambiar las costumbres y que pertenece al orden de lo simbólico el hecho de que las mujeres sean las reinas sin trono. Nada más falso. Históricamente las leyes han contribuido a cambiar la cultura y es precisamente la Ley de Participación Popular la que más cambios culturales está introduciendo al alterar la vieja costumbre señorial de limitar la toma de decisiones a los hombres blancos y mestizos.

Otro aspecto de suma importancia es la debilidad y fragmentación del movimiento de mujeres, cuya trayectoria histórica lo muestra como ajeno a la negociación política y reacto a los partidos. A diferencia de los pueblos indígenas, las mujeres no hemos mostrado capacidad para negociar espacios de poder. Si la ley no nos llega, nosotras debemos aproximarnos.

La Ley de Participación Popular es, con todo, la única ley que contiene el principio de igualdad de oportunidades medidas de acción positiva y ofrece oportunidades reales para la ampliación de la ciudadanía femenina. Eso, a condición de que las políticas de apoyo a OITB, Comités de Vigilancia y democracia municipal no presenten oídos sordos a las demandas de igualdad.

Por su parte, las mujeres debemos trabajar con mayor creatividad en el seno de la nueva institucionalidad democrática que plantea la Ley. Traducir en fórmulas prácticas aplicables el principio de igualdad, impulsar leyes y reglamentos que establezcan cuotas mínimas, requisitos para postulación y acciones positivas, son medidas eficaces que sólo encuentran la resistencia de sectores apegados al formalismo jurídico o al machismo cultural.

Santa Montaña V. fue Subsecretaría de Asuntos de Género. Publicado en El Comunitario N° 7 (octubre de 1996).



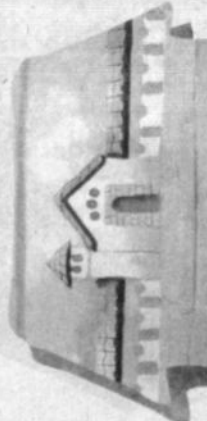
4

Abril de 1997

Abril de 1997

13

PARTICIPACIÓN Y MODELO DE MERCADO



Es de esperar que con el auxilio de la Participación Popular, y a través de la acción de los actores que no son privilegiados por el modelo, el país pueda mirar a esa Bolivia que siempre ha sido ignorada

Una tarea histórica estratégica

PARTICIPACIÓN POPULAR E IDENTIDAD

Mauricio Antezana Villegas

Uno de los principales "asuntos" que en los últimos años se ha encaramado, primero, y luego instalado como uno de los puntos más importantes del debate nacional, es el de la identidad. Al respecto, aunque todavía con cierta timidez, entre festiva y solayante, cada vez que se aborda el tema se habla, un poco en broma y otro poco en serio, de lo "plurinacional" en el país.

En efecto, ¿por fin? los analistas e investigadores de la conciencia nacional, han llegado a la todavía imperfecta conclusión de que vivimos en un país conformado a partir de una diversidad cultural, asociada a un tronco común histórico, nutrido éste, precisamente, por ese abigarramiento que, al parecer, es la vida que nutre y fije el crecimiento y la expansión del árbol de la identidad nacional.

Luego de cuantas experiencias políticas, todo tipo de avatares económicos y sociales, y después de las más inspechadas empresas colectivas, algunas frustradas y otras, las menos, exitosas, en el orden cultural; Bolivia ha llegado a fines del milenio empezando una nueva fase: la de comenzar a reconocerse a sí misma como un país complejo en el que viven seres humanos diferentes, distintos, en sus percepciones, demandas, expectativas, saberes y valores pero situados en niveles de espantosa desigualdad e inequidad, debido a las estructuras sociales, económicas y políticas.

Y es en esas circunstancias que Bolivia ha llegado a "mirarse al espejo", nuevamente, en las postrimerías del siglo 20 y estando ya a las puertas del 21. Y en la luna del espejo (el de la identidad nacional), en el que antes se reflejaban los caprichos y hasta patéticos rostros de la siempre nombrada oligarquía, hoy se vuelven los rostros aymaras, quechuas, guaraníes, de indios, cholos, mestizos, negroides, todos los cuales conforman una variopinta realidad cultural.

EL ROSTRO DE SIEMPRE

"Este es el nuevo rostro de Bolivia", proclaman entusiastas algunos políticos y una bastante extendida gama de investigadores. No, no es el nuevo rostro de Bolivia. Es

(1993)

Carlos Toranzo Roca

El modelo económico imperante en nuestro país desde 1985 se inclina hacia la audiencia de las normas y reglas del mercado. La globalización de la economía mundial ha conducido a procesos de privatización que tienen presencia casi universal. Bolivia no podía abstraerse de ese movimiento: por eso el actual énfasis en el fenómeno de la capitalización que, elementos más o menos, significa en el conjunto una modalidad específica de privatización.

En efecto, el modelo económico boliviano está asentado en la capitalización, que constituye su elemento sustantivo, lo cual quiere decir que apuesta por la eficiencia, el incremento de la productividad y, claro está, por la exportación. El modelo se inclina hacia la gran empresa de exportación, dejando sin mirar al otro país que existe en Bolivia; es decir, sin atender de manera privilegiada con política económica específica al mundo rural —salvo la todavía no cristalizada Estrategia de Transformación Productiva del Agro— y a la vasta pequeña producción.

ESFUERZO MERITORIO

En el plano político, uno de los pilares del modelo parece asentarse en la Participación Popular. De nueva cuenta, la dinámica mundial coloca en el centro de la discusión sobre la democracia a la participación social; asimismo, la globalización se conecta de manera indisoluble con el desarrollo de lo local. Ambas tendencias mundiales son bebidas por la Participación Popular. Pero no cabe duda que su acento fundamental es político y no económico.

El corazón económico del modelo es la capitalización y no la Participación Popular: sin embargo, a pesar de esa certeza —y, ante todo, porque se descubre que el modelo económico no repara en la pequeña producción y el medio rural—, la Participación Popular está desplegando un trabajo denodado para darle un acento productivo a sus acciones en el medio rural. Esto, no cabe duda, es un esfuerzo meritorio, pues permite recuperar la lógica productiva de los actores sociales y evita la mirada asistencial que se daba en el agro. Empero, a pesar de todos esos aciertos, no cambia el rastro grueso de un modelo económico que está anclado en la capitalización y en el desarrollo de la gran empresa privada.

Es de esperar que con el auxilio de la Participación Popular, y a través de la acción de los actores que no son privilegiados por el modelo, el país pueda mirar a esa Bolivia que siempre ha sido ignorada, pero cuyo olvido puede generar fuertes tensiones sociales en el futuro hasta el extremo de desestabilizar al modelo económico y a la propia democracia. ■

Carlos Toranzo Roca es investigador del ILDIS. Publicado en *El Comunitario*, N° 5 (septiembre de 1996).

12

Abril de 1997

Reforma elemental, saltos espectaculares

"CUANDO EL DINERO HABLA, LA GENTE ESCUCHA"



entes del poder local es diario y automático. Cada centavo que ingresa por recaudaciones es distribuido inmediatamente de acuerdo a las normas fijadas. Así la descentralización de cursos se transformó en Bolivia en un hecho cotidiano.

Pero además de distribuir recursos con base en el tamaño de la población, la Participación Popular transfiere a las alcaldías la recaudación de los impuestos a la propiedad rural, los inmuebles urbanos, los vehículos automotores, las transacciones de inmuebles y vehículos, el impuesto al consumo específico de la chicha, además de las tasas, patentes e impuestos aprobados por la Constitución Política del Estado y la Ley Orgánica de Municipalidades. O sea que no sólo transfirieron fondos, sino que también consolidó el derecho de los municipios a cobrar impuestos a sus ciudadanos, privilegio que sólo era ejercido en las metrópolis grandes y solventes.

REPARTO EQUITATIVO

Por todo lo señalado, en virtud de la Ley de Participación Popular, los municipios provinciales elevaron su capacidad económica de un 7 a un 46 por ciento. Antes 171 municipios no tenían ni un centavo y de las alcaldías que conocemos ahora, sólo 30 recibían más de 100 mil bolivianos de presupuesto. Bien valieron la pena las 16.200 horas invertidas en pensar esta reforma que ahora parece tan elemental a la luz de las desproporcionadas injusticias anteriores.

Más datos. En el primer mes de aplicación de esta reforma, la mayoría de los municipios ya recibió más dinero que todo lo que pudo conseguir en 1993. En esos se incrementaron en un 482 por ciento.

El resultado final de este reparto equitativo de quinto de las recaudaciones de renta interna y aduana que casi el 30 por ciento de la inversión pública se decide y ejecuta actualmente en los municipios. Esto también ha generado empleo allí donde antes era impensable. En el primer semestre de 1994 el proceso de ejecución de obras produjo 25 mil nuevas fuentes de trabajo y en 1995 fueron 52 mil. Además, dentro de la planta burocrática de las administraciones municipales, entre técnicos y personal de servicio, fueron creados otros 17 mil empleos. ■

DICEN LAS CIFRAS

Antes de la Ley de Participación Popular, sólo recibían recursos las alcaldías en cuya jurisdicción estuvieran registrados los domicilios legales de las empresas contribuyentes al fisco. Como es de suponer, la mayoría estaban inscritas en el eje troncal La Paz-Cochabamba-Santa Cruz donde concentraba la distribución por el criterio del domicilio legal del contribuyente.

Pero dejemos que las cifras se expresen por sí solas: en la Bolivia previa a la Participación Popular, el 90,8 por ciento de lo recaudado se agrupaba en las tres principales capitales del eje troncal, mientras el restante 9,2 por ciento era destinado a las demás alcaldías. Tras la aplica-

DINERO Y AUTOMATISMO

El primero de julio de 1994 el gobierno abrió 305 cuentas en los bancos o cooperativas de ahorro de las ciudades grandes y pequeñas de la República para que los burgueses empiecen a hilar sus flamas presupuestos de obras. Con la posterior precisión de los límites de todos los municipios seccionales, surgieron seis alcaldías más, lo cual elevó el número de cuentas bancarias a 311. Desde ese día, el flujo de dinero a los

5

Abril de 1997



Cuando los mapas tienen sentido

UN TERRITORIO COHERENTE

En abril de 1994, cuando un quinto de los recursos de la coparticipación tributaria no se distribuían a los municipios de acuerdo a la cantidad de pobladores que habitan dentro de sus límites, la definición territorial no tenía ninguna importancia. ¿A quién le interesaba saber dónde acababa y dónde empezaba una sección provincial o un cantón?

En cambio ahora esas fronteras cuentan porque significan dinero asignado al poder local. Mientras más grande es un municipio, más habitantes tendrá y por lo tanto más recursos para invertir. De modo que la Participación Popular trae consigo una fiebre por hacer mapas confiables.

UNA BORDA CERO-CERO

Antes de 1994 los límites cantonales, seccionales o provinciales eran modificados sin ningún control. Bolivia vivía la euforia de la "cantonalización". Cada provincia aumentaba caprichosamente sus subdivisiones, ya sea para alga-

dar a los lugareños con aire de autonomía o para que los sujetos receptores de ayuda estatal o no gubernamental se multipliquen a su buen parecer. Esa participación cartográfica no respetaba normas, ni tamaño mínimo y menos los requerimientos de un sostenimiento económico.

Además, la sección provincial no tenía ninguna autoridad jurisdiccional; era una parcela sin referente estatal, un bote a la deriva sin origen ni puerto de destino. Sin embargo de haber tenido una brújula su situación tampoco habría sido muy diferente, porque por ejemplo los corregidores y agentes cantonales, al no tener presupuesto, eran dueños de cargos ornamentales.

Con la Participación Popular los mapas recuperaron su sentido original, y hoy expresan relaciones de poder, se hacen parte de la realidad y la reflejan. Pero quizás la ventaja principal de contar con delimitaciones territoriales claras y aceptadas por todos tiene más parentesco con la planificación que con el puro reparto del dinero.

TES DEBATES

Resulta que cuando se empezó a contar un gobierno municipal consistente de sus linderos, los distritos de salud y educación, por ejemplo, se zafaban del territorio edilicio. En otros casos puede darse el caso de que una alcaldía termine administrando la mitad de un edificio escolar, mientras el municipio aléjalo hace lo mismo con la otra parte. De esa manera no es posible planificar con eficiencia.

En consecuencia, antes de los esfuerzos de la Participación Popular, había en Bolivia tres divisiones territoriales no coincidentes: la política-administrativa compuesta por secciones y cantones; la seccional, con sus distritos administrativos de salud y educación fijados de acuerdo a indicadores estadísticos, y finalmente la división por el establecida por las organizaciones comunitarias, vale decir, los sindicatos, los apilús o los capitales.

El objetivo de la Participación Popular es contrarrestar a esta realidad. La Ley 1551 pretende que el territorio boliviano esté plenamente ordenado en secciones de provincia, cada una con un gobierno municipal a la cabeza y que dentro de estos lugares bien delimitados, también concurren los servicios de salud, educación, saneamiento básico, apoyo a la producción, fomento al deporte y respaldo a la cultura.

Así, y sólo así, puede pensarse en multiplicar acciones conjuntas con un efecto multiplicador gracias a la presencia simultánea de todos los actores del desarrollo.

mo terreno y pensar al universo en función del mismo número de beneficiarios.

LOS COMUNITARIOS

El desorden territorial que heredó Bolivia generó no pocos problemas. Para ordenarlos, mediante el Decreto Supremo 23818 del 8 de julio de 1994, el gobierno crea la comisión interministerial de límites, porque ni el Instituto Nacional de Estadística, ni la Corte Nacional Electoral, ni el Instituto Geográfico Militar, ni el Congreso tenían un mapa fiable de secciones provinciales.

Después de un minucioso trabajo de contraste de información, los "comisionados" trazaron las fronteras de 235 secciones municipales, a las que se sumaron siete capitales de departamento que no coincidían con la capital de su primera sección y tres puertos. También se constató que dos municipios parecían divididos para engañarse a los beneficiarios de la Participación Popular no tenían población alguna. La suma de todo esto fue 305 municipios delimitados y 112 mapas provinciales.

En enero de 1995 se realizó una nueva revisión del trabajo y se delimitaron tres nuevos municipios con lo cual el número total ascendió a 308. Para las elecciones municipales de ese año hubo una repetida mirada en profundidad y se detectaron tres nuevas secciones en el Beni que no poseían documentos legales de su creación, pero que tenían razones históricas para existir. Así, el año 1995 concluyó con 311 municipios seccionales que son los que hasta ahora sirven de marco oficial de aplicación de la Ley de Participación Popular y la distribución de recursos.

UNA MIRADA

La democratización del reparto de la ayuda de manera decisiva, a elaborar un mapa nacional que respalda las realidades específicas a las que debe responder. Con la ayuda y medio que Bolivia rediseña su cartografía de forma racional y concisa. Ahora la gente ya no admite límites imprecisos e incluso las organizaciones comunitarias de base se encargan de perfeccionar los mapas a fin de demarcar su influencia territorial exacta.

VIDEO PARA EL DIÁLOGO Y LA INTERACCIÓN: EL RETO

Cecilia Quiroga

Cuando el pasado mes de julio, la Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP) invitó al Congreso Nacional del Cine (CONACINE) a discutir, reflexionar y participar en torno a su estrategia de comunicación, decidimos un espacio interesante para trabajar el audio visual.

El hecho de que en las Prefecturas y Municipios del país se hayan creado Unidades de Comunicación, y que varias poblaciones cuenten con canales locales de televisión —además de la intención de la Secretaría de desarrollar propuestas hacia una comunicación más democrática y participativa—, abre la posibilidad de dar un nuevo impulso al llamado video educativo, social y popular que, desde hace más de una década, se produce en Bolivia.

UNA COMUNICACIÓN

En ese sentido, y considerando que entre las actividades del CONACINE de acuerdo a lo establecido en el artículo 7 de la Ley del Cine, figura la de asesorar al Estado en todos los asuntos referentes a la imagen en movimiento, ambas instituciones firmaron un Convenio mediante el cual se están coordinando acciones referidas fundamentalmente a la capacitación para el diseño y ejecución de proyectos que permitan un uso más equitativo de los medios audiovisuales en pro de los intereses y aspiraciones de las diferentes comunidades.

Para el CONACINE es un reto que le permite ampliar su horizonte, explorar diferentes posibilidades de trabajar la imagen y llegar a amplios sectores de la población, poner en marcha proyectos de contenido, forma y estilo, cumpliendo así su gran objetivo de fomentar la producción audiovisual.

LOS DEBATES

En octubre el CONACINE, la SNPP y el SICOAD organizaron un Taller de Reflexión Comunitaria y un Seminario de Video Ciudadano, dirigidos a responsables de las unidades de comunicación de Prefecturas, Municipios, Organizaciones Comunitarias, ONGs y estudiantes universitarios.

A poco más de un mes de la conclusión de esos eventos, estamos recolectando los primeros logros del Taller de Reflexión Comunitaria: un grupo de jóvenes talentos trabajan actualmente de manera experimental en el diseño de proyectos y metodologías que más adelante pueden convertirse en propuestas de producción, difusión y evaluación de videos que promuevan el diálogo y la interacción, que desarrollen temas inspirados en nuestras necesidades y aspiraciones, en la vida cotidiana, en las manifestaciones culturales y en contenidos que reflejen una imagen propia, incluyendo posibilidades en la auto-educación.

El camino está abierto, sólo queda trabajar conjuntamente para que, de manera creativa, se pueda desarrollar un verdadero proceso de comunicación, en el cual quienes y cómo tengan la misma oportunidad de expresión.

Cecilia Quiroga San Martín es Directora Ejecutiva del CONACINE. Publicado en El Comunitario N° 12, (diciembre de 1996).

Participación Popular.
Una muestra

MODERNIZAR EL ESTADO, AGRANDAR LO PÚBLICO

Fernando Mayorga

A partir del 6 de agosto de 1993, el proceso de transformaciones desplayado en la última década al compás del ajuste estructural y la democracia representativa ingresó a una dinámica especial encarnada, de manera global, la redefinición de las relaciones Estado-sociedad civil. Para alcanzar ese propósito, se han definido nuevas pautas de organización y funcionamiento del gobierno (Ley de Ministerio), un novedoso mecanismo de privatización y reactivación de las empresas públicas (Ley de Capitalización), una estrategia de formación de recursos humanos (Ley de Reforma Educativa) y una nueva red de mediaciones entre lo privado, lo público y lo estatal, en torno a la gestión social del desarrollo (Ley de Participación Popular).

En suma, las medidas propuestas por el actual gobierno buscan una adecuación superestructural a las exigencias del nuevo patrón de desarrollo que, ante la carencia de un agente empresarial que asuma su rol protagonista, ha generado por articular la dinámica megalopoli y urbano-industrial a su despliegue hegemónico, profundizando la democracia.

Previamente, la Ley de Participación Popular es una muestra paradigmática de ese intento, porque amplía el horizonte de participación de los sectores populares en la gestión social (el Desarrollo) a corda de su exclusión de la gestión política (el Poder), monopolio de los partidos políticos.



tende a asegurar, simbólica e institucionalmente, la reproducción global de la sociedad, a nivel macro, mediante un sistema político y una cultura democráticos. Por otro lado, la gestión social se refiere a los modos internos de organización y funcionamiento de las colectividades locales para reproducirse a nivel micro y solucionar demandas de carácter material y cotidiano.

Así, por ejemplo, el papel de las autoridades tradicionales comunales tiene que ver con la gestión social, es decir, su función no es vincular a las comunidades con el Estado o representarlos ante el sistema político, sino organizarlas integralmente para su reproducción a escala local. Contrariamente, el despliegue de la burocracia partidaria se inscribe en la gestión política, esto es, su papel se dirige a cohesionar el Estado, a ampliar su capacidad de representación y a mantener el equilibrio institucional del sistema democrático.

La Ley de Participación Popular intenta formalizar esa distinción para permitirle al Estado un cumplimiento más eficaz de las políticas sociales, fortaleciendo el débil ámbito de lo público, que empieza a adquirir un estatuto definido; más aún, se constituye en un escenario sometido a las relaciones de fuerzas sociales y que se institucionaliza en el municipio en su doble acepción: como territorio —bajo jurisdicción estatal— y como aparato de gobierno —bajo legitimación electoral—. Como diría Joaquín Sabina, ni tanto, ni tan poco.

Fernando Mayorga es director académico del CESU.



MODELO PARA ARMAR

Después de tres años de aplicación de la Ley 1551 de Participación Popular, la vía boliviana de descentralización se transformó poco a poco en ejemplo: un modelo creativo para los países latinoamericanos. Bolivia se vio, de pronto, compartiendo su experiencia.

LOS PRIMEROS PASOS

Uno de los primeros reconocimientos oficiales externos a la Participación Popular se produjo en Managua, la capital de Nicaragua, el 31 de julio de 1996. Allí tuvo lugar el "Primer Diálogo Centroamericano entre el Sector Social y Municipal". En la lista de invitados de aquel evento estaba una delegación boliviana que debía explicar el proceso de descentralización y participación ciudadana impulsado en Bolivia. A la reunión asistieron delegados de Costa Rica, El Salvador, Honduras, Guatemala, Panamá y Nicaragua.

Al final de la reunión se firmó un acuerdo entre Bolivia y la Federación de Municipios del Istmo Centroamericano (IFEMICA), en el que nuestro país se comprometió a brindar información y asistencia técnica. El documento inicia un intercambio de profesionales y datos sistematizados, y pone el nombre de Bolivia en la comunidad internacional como un país con experiencia innovadora en materia de gestión local del desarrollo y participación social.

Las visitas e invitaciones de todos los países del sistema interamericano se multiplicaron en los siguientes meses y provinieron de países tan distintos como República Dominicana o México. Para poder cubrir una demanda tan grande de información, la Cancillería de la República cursó instructivos a las delegaciones diplomáticas del país en el mundo para que sean ellas las que den curso a las expresiones de interés sobre nuestro modelo descentralizador.

PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y DESARROLLO SOSTENIBLE

El siguiente paso fue relacionar temas como la participación ciudadana y el desarrollo sostenible, en el marco de la

reforma estatal desarrollada en Bolivia. Así, del 28 al 30 de agosto de 1996 se desarrolló la "Conferencia Interamericana sobre Participación para el Desarrollo Sostenible" en Montevideo; Uruguay; dicha conferencia, organizada por la Organización de los Estados Americanos, se enmarcó dentro de los trabajos preparatorios para la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, que se realizaría en Santa Cruz de la Sierra en diciembre de ese año. A la misma asistieron representantes de 34 países y alrededor de 30 redes de ONGs de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de todos los países americanos.

En la ocasión, la delegación boliviana tuvo una activa participación que permitió dar a conocer entre los países del sistema interamericano la propuesta de descentralización boliviana y su relación con una visión integral del desarrollo.

NUEVAMENTE EN CENTROAMÉRICA

Del 17 al 29 de septiembre, nuevamente una delegación boliviana sostuvo reuniones con los gobiernos de Costa Rica y El Salvador, honrando invitaciones cursadas por ambos países. En San José de Costa Rica participó en una reunión especial del Consejo Social del Gobierno que dirige la Vicepresidencia, a la que asistió el Presidente de ese país, José María Figueres.

En la República de El Salvador la delegación boliviana participó en el XI Congreso Nacional de Alcaldes patrocinado por Comures (Corporación de Municipalidades de la República de El Salvador), y se reunió con el Presidente de ese país, Armando Calderón Sol, para explicar el que, a esas alturas, ya era llamado y reconocido en varios foros internacionales como el "Modelo Boliviano de Descentralización".

BOLIVIA LA ANFITRIONA

El siguiente paso de difusión de la experiencia boliviana convocó a representantes de 21 países americanos en el seminario denominado, precisamente, "El modelo boliviano de descentralización".

ahora Bolivia se convertía en anfitriona de



El Modelo Boliviano de Descentralización en un seminario internacional realizado en Santa Cruz de la Sierra. 21 países escucharon nuestra experiencia.

delegaciones de una mayoría de países del sistema interamericano. La reunión tuvo lugar en Santa Cruz de la Sierra los días 11 y 12 de noviembre de 1996 y contó con la participación de 50 expertos del Continente en participación ciudadana. La ocasión fue propicia para comparar los logros alcanzados en Bolivia con los esfuerzos que se realizan en otros países como Perú, Paraguay, Nicaragua, México, Argentina o Costa Rica. Al encuentro asistió también una delegación de Zambia, con cuyo gobierno Bolivia suscribirá un convenio para que algunas ideas de la Participación Popular puedan aplicarse en ese país africano.

Además, el seminario sirvió para que países amigos expresen su apoyo a Bolivia por la osadía que tuvo al poner en marcha un proceso que permite la real participación de la sociedad en los asuntos estatales; por otra parte, permitió intercambiar y dar a conocer los logros y dificultades de nuestra experiencia y, finalmente, conocer los avances, dificultades y obstáculos que tienen esos países hermanos en sus procesos de participación ciudadana.

UN PARADIGMA INDEBENCIBLE

Unas semanas después, la Participación Popular ascendió a la categoría de paradigma hemisférico cuando el Ministro de la Presidencia, José Guillermo

ABANDERADOS DEL CONTROL SOCIAL: LOS OJOS Y EL ALMA



Las tradiciones organizativas de la sociedad boliviana aconsejaron a los autores de la Ley de Participación Popular que había que aprovechar la capacidad de fiscalización instalada y madurada por siglos de resistencia al Estado colonial. La historia del país está poblada de iniciativas de cogobierno y gestión catapultadas desde la sociedad. La mayoría de las veces surgieron para subvertir el orden y desbaratar al poder establecido; sin embargo, nuestra descentralización por la vía comunal pretende ahora canalizar esa fuerza en beneficio de la gestión pública para que el poder sea vigilado y no tenga más remedio que ser eficiente y honesto.

LOS SUJETOS DEL AP

No es casual que se defina nada menos que como "sujetos de la Participación Popular" a las llamadas "organizaciones territoriales de base", al principio muy conocidas por la Ley OTB. Con estas tres letras se quería ahorrar la mención de una lista de entidades sociales afincadas en ciudades y aldeas, y cuyo único denominador común es su pertenencia a un territorio. Eso significa que representan a toda la población de una determinada zona al margen de sus ocupaciones, edades o extracción social.

Una OTB es un pueblo indígena, una comunidad campesina o una junta vecinal. A este tejido vasto y pluriforme de organizaciones sociales se le ha dedicado el Decreto Supremo número 23858 aprobado el 9 de septiembre de 1994. En este documento se explica con detalle que el Estado los reconoce como interlocutores del municipio y que para ello les otorga gratuita y masivamente personalidades jurídicas para que puedan representar a sus bases ante las alcaldías seccionales.

A primera vista esta no es más que una medida simbólica porque tales organizaciones existen incluso desde antes de la creación de la República y pareciera innecesario darles un reconocimiento oficial cuando ya lo tienen bien ganado por la misma función social que desempeñan. Sin embargo, fue imprescindible que sea el Estado el que las reconozca expresamente porque en Bolivia hay tal desconianza frente al poder que si

la Ley no lo decía claramente, la medida no iba a ser creíble frente a la ciudadanía.

Además, la personalidad jurídica para las comunidades es una promesa incumplida de la Reforma Agraria de 1953. Después de 41 años de demora, el reconocimiento se hizo realidad.

OTBS

DERECHOS Y DEBERES

Las ventajas de que una organización territorial cuente con su personalidad jurídica son varias. Entre ellas está la posibilidad de presentar demandas colectivas, pedir informes a las autoridades, realizar trámites, vender o comprar bienes o inmuebles y también la de obtener créditos. Tras la aprobación de la Ley de Participación Popular, las alcaldías OTBs están facultadas además a pedir el cambio de aquellos funcionarios públicos que realicen mal sus labores de servicio a la colectividad.

Antes de la Ley 1551 de Participación Popular conseguir una personalidad jurídica costaba entre 1.000 y 1.500 dólares cuando en realidad la tarifa oficial era de 100. Lo que pasaba es que si no se pagaba una coima, el trámite se llenaba de polvo y telarañas en las gavetas del Estado. Ahora el trámite no debe durar más de 60 días y no cuesta ni un centavo.

Una vez obtenida la personalidad jurídica, la organización territorial adquiere derechos y deberes. Entre los primeros están el proponer, pedir, controlar y supervisar las obras y los servicios municipales de acuerdo a las necesidades comunitarias; y, entre los segundos, el promover acciones para la preservación del medio ambiente, obtener cambios en los órganos públicos si son contrarios al interés común, proponer el relevo de autoridades y acceder a información sobre los recursos de la Participación Popular.

En contraparte las entidades territoriales se obligan a colaborar, coadyuvar, informar y rendir cuentas a sus electores sobre sus acciones y a ser equitativas en la representación de hombres y mujeres.

EL COMITÉ DE VIGILANCIA

Pero el fortalecimiento del poder social fiscalizador no se detiene ahí. Todas las organizaciones territoriales de un municipio, dotadas de su personalidad jurídica, pueden establecer un comité de vigilancia que es el órgano encargado de controlar al gobierno municipal. Mediante él se construye un puente entre las organizaciones territoriales y las alcaldías, pero no sólo basado en la posible desconianza de los pobladores con respecto al alcalde, sino reforzado también por la búsqueda de soluciones conjuntas para los habitantes de la sección fiscal. El comité de vigilancia no es sólo un fiscal implacable, también representa a las fuerzas sociales de la colectividad que bien pueden asociarse con el municipio para perseguir metas comunes.

De todos modos, el comité de vigilancia tiene efectivamente funciones primordialmente fiscalizadoras. Agiza la vista para que los recursos de la Participación Popular sean invertidos equitativamente y sin favoritismos en el campo y la ciudad. Vela por el cumplimiento de la regla que fija un mínimo de un 85 por ciento del presupuesto destinado a obras. También es vigía para que los Planes Anuales Operativos del municipio coincidan con el Plan de Desarrollo Municipal establecido para un quinquenio. Además el comité de vigilancia tiene que pronunciarse públicamente sobre el presupuesto edilicio a fin de que sus bases tengan la seguridad de que la está pisando fuerte y no a la corrupción.



UN POEMA

Como un poema. Así fue calificado en más de una ocasión el primer artículo de la Ley 1551 de Participación Popular, que incorporó la mayor síntesis de los propósitos y logros estimados de este proceso de reforma y redistribución de poder político y económico.

A la letra, el párrafo final del instrumento legal dice: "La presente Ley reconoce, promueve y consolida el proceso de la Participación Popular, articulando a las comunidades indígenas, pueblos indígenas, comunidades campesinas y juntas vecinales, en la vida jurídica, política y económica del país. Procura mejorar la calidad de vida de la mujer y el hombre bolivianos, con una más justa distribución y mejor administración de los recursos públicos. Fortalece los instrumentos políticos y económicos necesarios para perfeccionar la democracia representativa, incorporando la participación ciudadana en un proceso de democracia participativa y garantizando la igualdad de oportunidades en los niveles de representación a mujeres y hombres.

No rima, pero cómo transforma.

En su primera entrevista a un medio de comunicación después de su victoria electoral en los comicios de 1993, Gonzalo Sánchez de Lozada expone con claridad una idea que en ese momento pasó desapercibida, pero que ya alojaba una promesa gubernamental que un año más tarde se transformaría en el comienzo de un profundo proceso de reforma del Estado boliviano.

En junio de aquel año, el candidato electo dijo que el aspecto más revolucionario de su programa de gobierno, del denominado "Plan de Todos", era la manera en que pretendía llevar adelante la descentralización del país. Para Coni, el proyecto discutido hasta entonces en el Congreso, sólo pretendía crear "nuevos gobiernos igualmente malos como el central".

"Nuestro enfoque es totalmente distinto, buscamos ir hasta el fondo, involucrar a la comunidad, a la municipalidad territorial", adelantó.

En efecto, el nuevo Presidente promulgó formalmente "repartir poder económico/político" al pueblo. Y para ello no tuvo miedo de usar la palabra "revolución". "Todas las grandes revoluciones que transformaron a las sociedades han significado una redistribución de riqueza y poder político al pueblo. Lo que nosotros tratamos de hacer es cambiar profundamente a Bolivia, pero en democracia y en paz. Genéticamente las fuerzas revolucionarias se frustan por la destrucción que causa el cambio, nosotros vamos a tratar de hacer una reacción en cadena, aunque controlada".

Esas eran sus palabras. Todavía nadie sospechaba que lo que se avecinaba y que el futuro Presidente aludía con el nombre de "democratización", iba a dar como resultado una expansión del Estado hasta las más remotas aldeas de Bolivia, un auténtico cambio de escenario que terminaría siendo bautizado como "Participación Popular".



UN HECHO ES EL ORO

Hoy, a casi cuatro años de aquel compromiso público, y al cumplirse este domingo el tercer aniversario de la promulgación de la Ley 1551 de Participación Popular, la descentralización radical es una realidad y ya no se discute sobre su viabilidad, sino sobre las maneras de hacerla más efectiva. Es innegable que la Participación Popular se ha convertido en un hecho irreversible, no sólo por la ausencia absoluta de voces que sugieran su revocación, sino por la manera en que la población se ha adecuado de ella.

La distribución de dinero para que los 311 municipios de Bolivia realicen obras en colaboración con los ciudadanos de cada una de sus jurisdicciones, en un aprendizaje de control social de la gestión pública local, ya forma parte del sentido común. Pretender borrar esta

Tres años para una reacción en cadena

PARTICIPACIÓN POPULAR: DESCENTRALIZACIÓN RADICAL

conquista sería simplemente irracional. Como sería prácticamente imposible intentar retroceder en lo que en estos años fue el reconocimiento estatal de cerca a 14 mil organizaciones vecinales, campesinas e indígenas, a través de la otorgación de personerías jurídicas, en todas las venas de nuestro territorio.

Hoy en Bolivia estamos delirando de ser sólo habitantes para convertirnos en ciudadanos. Y la Participación Popular ha dejado de ser únicamente una reforma estatal para transformarse en un proceso apropiado por los diversos actores sociales e institucionales, que cotidianamente, con su esfuerzo, ponen los cimientos de

EL PODER, A POCAS CUADRAS

En la Participación Popular, el poder local, un mejor conocimiento de las necesidades de la población gracias a su cercanía con ella, emergió como una administración más eficiente de los servicios públicos.

No sólo se trataba de repartir beneficios, sino también responsabilidades, crear un equilibrio aceptable entre deberes y derechos. La descentralización por la vía municipal implica también cambios en el estilo de gestión y en la cultura organizacional. Desde ese momento el Estado reconocía su cercanía con el objeto de su administración. Nunca más la lejana oficina de la capital para hacer reparticiones en la escuela, ahora el referente ya está anclado a pocas cuadras del padre de familia, de hombre y la mujer de base.

Esta estructura tan cercana a los problemas del ciudadano de a pie, hace que se comparta por una efectiva coordinación de todos los protagonistas e interesados en el desarrollo. La Participación Popular ha implementado en Bolivia una descentralización por factores y no por niveles. Esto significa que en cada espacio administrativo intervienen varios protagonistas.

Esta manera de encarar la descentralización, la aplicable por Bolivia ahora, obliga a una coordinación constante entre los distintos niveles políticos para que ninguno de ellos duplique o se superponga a las funciones del otro. Cada sujeto tiene que conocer su ámbito de acción, y sus límites dentro del mismo espacio compartido. ■



le dan cuerpo a esta gran aventura.

Se trata, en realidad, de una descentralización en cuatro ámbitos. Es política porque fortalece los poderes locales surgidos del sufragio directo, es económica porque transfiere recursos y tributos de manera directa y equitativa a todos los rincones del territorio nacional, es social porque llega hasta las mismas raíces de la comunidad, y es administrativa porque entrega la infraestructura de los servicios sociales más importantes al cuidado de 311 municipios. Una reforma radical, en fin.

PROYECTO NACIONAL

La Participación Popular ha producido cambios notables en poco tiempo, sobre todo en esa Bolivia siempre marginada e ignorada que había en las provincias y pueblitos de Patita en el ámbito rural. Sin embargo, es una reforma que debe seguir agilitándose para alcanzar más metas ambiciosas de las que se había fijado. Todos los estudios realizados sobre su dinámica muestran que la necesidad de constantes ajustes que restringían los aspectos negativos y amplían las potencialidades comunales que la medida encierra.

La aplicación de los cambios provoca nuevos problemas no siempre previsibles y que deben ser resueltos de forma creativa e innovadora. Aspectos que, en los gobiernos de los reformadores, parecían carecer de importancia, al contactarse con las olvidadas sociales de la realidad resultaban generando conflictos imprevistos que tuvieron que ser capeados con el alma de la negociación.

Y el acopio de nuevas experiencias. Como todo proceso, el de la Participación Popular actúa sobre una realidad dinámica y sorpresiva, lo cual hace que el debate no se acalle nunca. Cada respuesta despierta una andanada de preguntas, pese a lo cual no hay duda de que por esta senda avanzamos hacia una sociedad más democrática y equitativa.

La Participación Popular se ha convertido en un proyecto nacional que trasciende los límites de los partidos políticos y de la propia gestión gubernamental que la hizo despegar. Hoy más que nunca es necesaria la continuidad de los cambios al margen de los relevos de trinchera en la nave del Estado.

Porque se ha dado fin al centralismo y se han cavado los cimientos para la edificación de un Estado diferente, hoy podemos decir, tres años después, que todavía hay espacio para la osadía. Qué bueno. ■

Las notas de estas páginas, así como de las cuatro anteriores (4-7), corresponden a versiones adaptadas y editadas de la presentación y primera parte del libro "Tres años de participación popular. Memoria de un proceso", elaborado por el periodista Rafael Arce y publicado por la SNRP.

Abril de 1997

8-9

La Reforma Educativa en la prensa nacional

Innovaciones prácticas para el aprendizaje

RATÓN DE BIBLIOTECA

LOS MÓDULOS EN LA ENSEÑANZA

Los Módulos de Aprendizaje están siendo utilizados en el Programa de Transformación de la Reforma Educativa. Aquí mostramos cómo funciona el Módulo 1 de Matemáticas en castellano*.

Acercar de los Módulos de Aprendizaje

Los módulos son la innovación más importante de la Reforma Educativa. A través de ellos se podrá aplicar las ideas de interculturalidad, educación bilingüe, desegregada y centrada en el aprendizaje.

Estos módulos son programas de actividades que sirven de orientación para el aprendizaje de los niños, y para que ellos construyan activamente su conocimiento. Los módulos traen indicaciones o consignas para que los alumnos realicen su trabajo y experimenten con los diversos materiales del aula, amplían los horizontes del alumno y propician contactos con la comunidad y el medio ambiente que los rodea.

No traen tanta información como los textos escolares, pues lo importante ahora es que los niños aprendan y no que memoricen.

Cada módulo desarrolla una secuencia de aprendizaje a partir de lo que es conocido y significativo para el niño, hasta que éste logre adquirir las habilidades o competencias que tiene como objetivo el currículo. Cada módulo consta de varias unidades, y las actividades de cada unidad están asociadas con el dominio de determinadas competencias por parte del alumno.

Un módulo de matemática

El objetivo del módulo de matemáticas para

el primer nivel del primer ciclo es que los niños lleguen por sí mismos a los primeros conceptos de la matemática, a partir de su propio contexto y realidad.

Aunque su meta principal es que los niños alcancen las competencias relacionadas con el razonamiento lógico-matemático, también busca cubrir otras áreas de conocimiento, así como algunas competencias transversales, logrando un aprendizaje integrado.

La expresión plástica y la creatividad propuesta por la unidad, aparte de ejercitar la motricidad, refuerzan el propósito de la actividad. Así, el uso de diversos materiales y técnicas, como dibujar, recortar y colar, sirven para plasmar el concepto matemático.

Nuestro módulo, como una espiral, vuelve una y otra vez sobre temas de unidades anteriores, para tratarlos con mayor profundidad o desde otros puntos de vista.

Para que un módulo sea bien aprovechado es absolutamente necesario leerlo cuidadosamente hasta el final. Antes de empezar a utilizarlo, el docente debe tener una idea clara de cómo va a desarrollar cada unidad, para poder organizar actividades complementarias, y para que él y sus alumnos



"Nuestro módulo, como una espiral, vuelve una y otra vez sobre temas de unidades anteriores, para tratarlos con mayor profundidad o desde otros puntos de vista."

preparen con tiempo los materiales.

Cada unidad del módulo empieza con una o dos páginas introductorias que ofrecen pistas para que los niños puedan anticipar lo que se va a tratar en toda la unidad y para que los maestros puedan evaluar los conocimientos previos de cada niño y así contar con una referencia para planificar mejor el trabajo de acuerdo con las necesidades de los alumnos.

Al final de cada unidad hay otras dos páginas con actividades evaluativas que ofrecen a la maestra la posibilidad de darse cuenta de los logros alcanzados por cada uno de los niños y al final de todo el módulo hay otras dos páginas con pautas para que la maestra o el maestro realicen una evaluación acumulativa. La observación del avance de cada niño se puede lograr aun tratándose de una actividad grupal.

*Extracción de la Revista Jeroitua No. 2, Agosto de 1996



¿QUÉ SON LOS CONSEJOS EDUCATIVOS?

CHIPIRIPÍ Y TOTILÁ: IMÁGENES DE LA REFORMA EDUCATIVA

LOS ASESORES PEDAGÓGICOS SE CAPACITAN

EDITORIAL

CUESTION DE AGENDAS

La Reforma Educativa en la prensa nacional

Es necesario hablar acerca de aquella Reforma Educativa que ha visitado últimamente las páginas de los periódicos nacionales.

En la medida en que exista mayor información acerca de los cambios que se están dando sobre la educación, mayor oportunidad de actuar la vigilancia de los medios y de la opinión pública sobre la Reforma Educativa, el proceso de aplicación y el cambio suscitado en la población. No se solicita, por lo tanto, un apego activo por parte de la prensa hacia el cambio o la aplicación del mismo, sino ayudar a satisfacer las necesidades de información de la población en general.

- Si la agenda sobre educación que establece los medios -que en sí es menor a la otorgada a cualquier otro tema político- está nutrida de temas importantes como la Reforma Educativa, la gente se preocupará más sobre la transformación que se está viviendo y podrá, poco a poco, sentirse protagonista y ophiar sobre el cambio.

Este número de "El Pícarón" invita a que el lector se deslice por la educación y su presencia en los periódicos, anécdotas para que ponga su atención sobre una medida que en la historia de la educación boliviana, ahora propia del ciudadano boliviano, poco la Reforma Educativa plantea, porque la oferta del servicio educativo en todo el país, tanto en cantidad como en calidad.

Por lo tanto, ocupar el temario en educación de la agenda de los medios tiene para nosotros al

OPINIONES

¿Libros?... mejor "cosas útiles"

Cecilia Rodríguez Curiyo*

Tanto han gastado en comprar estos libros, mejor hubiera sido destinar ese dinero a infraestructura" comentó una pobre profesora a un periodista de Radio Fides que indagaba acerca del uso de las bibliotecas de aula de la Reforma Educativa.

Seguramente, la muestra en cuestión no vivió en su infancia, adolescencia o juventud -la emoción de disfrutar de la lectura, no voló en la atmósfera magica de Alidino, ni voló a través de profundas mareas con Simbala, ni soñó con el principio azul que la despertara con un beso... al final de un bello libro, con magníficas ilustraciones y olor a tinta mojada en pura imaginación.

- Ahí están los libros, no los leen los alumnos porque es lo mismo y lo mismo... se aburren - dice la "muestra".

-...pero, ¿los han leído? - insistió el periodista.

-...no, no los han leído - porque tenemos que avanzar nuestro programa (...) además, son libros que no tienen que ver con la realidad del país (...) donde había ido a parar toda esa plata que han gastado en libros (...) mejor se hubiera destinado el dinero a infraestructura..., dice, elevando el tono de voz.

Aún no es tarde

Pero ¡por suerte! no es tarde para ella y sus pequeñas y pequeñas hermanas. Las bibliotecas de aula están en todas las escuelas fiscales de Bolivia.



* Cecilia Rodríguez Curiyo es coautora del Grupo de Comunicación de la Reforma Educativa.

MINISTRO ANAYA, CUMPLIENDO CON LO PROMETIDO

Máquinas de escribir para Santa Cruz

El Ministerio de Desarrollo Humano, Franklin Anaya, cumplió, el viernes 16 de abril, 2166 máquinas de escribir a la Prefectura de Santa Cruz, para que sean distribuidas a todos los establecimientos educativos en 47 municipios de ese departamento.

El acto de entrega se realizó en el edificio de la Prefectura cruceña y contó con la participación del Secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pineda, la Directora Departamental de Educación, Silvia Alvarez y personal del plantel educativo.

Además de las máquinas de escribir, se entregó 23 fajas cúbicas para las Direcciones Departamental de Educación y una recepción, un fax y tres fotocopadoras para la Dirección Departamental de Educación.

Al ritmo de la Reforma Educativa

El ministro Anaya destacó que "la Reforma Educativa es una de las medidas más im-



El Ministro Anaya, junto al Secretario Juan Carlos Pineda, entregando las máquinas de escribir.

LIBRETA DE APUNTES

Un largo y agradecido "basta pronto"



Decidida profesional, Sonia Comboni condujo los primeros pasos de la Reforma Educativa

Sonia Comboni, Directora de la Unidad Nacional de Servicios Técnicos Pedagógicos (UNSTP), dejó en pocos días más la Reforma Educativa y el país por razones familiares. Su partida nos obliga a pensar en el trabajo que desempeñó esta destacada profesional durante el tiempo que trabajó por una mejor educación, encareciendo los desafíos que le tocó enfrentar.

Una larga y eficiente trayectoria

Sonia Comboni ingresó a la Reforma Educativa a principios de 1994, cuando ésta todavía era el Ejército Técnico de Asesoramiento a la Reforma Educativa (ETARE).

Al poco tiempo de ser aprobada la Ley de Reforma Educativa, ella fue nombrada jefecita del Departamento de Desarrollo Curricular, allí trabajó hasta marzo de 1995.

Luego, trabajó como asesora de educación y cultura de la Vicepresidencia de la República.

A fines de 1995 vuelve al proyecto como

Directora de la Unidad de Servicios Técnicos Pedagógicos (UNSTP), cargo que desempeñó hasta la fecha.

Bastante de la transformación

Llevando la buena de esa importante unidad, en 1996 ingresaron los primeros 351 docentes al Programa de Transformación de la Reforma Educativa, en todo el país.

Considerando algunas condiciones adversas (la oposición del magisterio, por ejemplo), la aplicación de la transformación curricular tuvo el éxito esperado.

El trabajo de Sonia Comboni durante el tiempo que dirigió la UNSTP ha permitido dejar un equipo sólido y bien estructurado, que continuará trabajando decididamente en el área técnica y pedagógica de la Reforma Educativa.

LIBRETA DE APUNTES

ENTRE DISFRACES, LIBROS Y MÚSICA

En el Día del Niño, la educación rindió su homenaje

La Reforma Educativa brindó la atmósfera de cambio a los festejos en el Día del Niño. En la escuela Modesta Omiste de Ciudad Satélite en El Alto, el pasado 11 de abril, todos los niños llegaron a clases con multicolores disfraces y una sonrisa fresca y sincera en su día.

Niños y niñas de primaria estaban absortos dibujando coloridos paisajes, banderas, flores y abstracciones que viven en su imaginación. Esta fue la imagen de un concurso organizado por el director del establecimiento.

Se dio particular importancia a los niños de primero de primaria, que son parte del Programa de Transformación, pues se debía ver la creatividad de los mismos en sus primeros trazos.



Libros para la Ciudad del Niño

La Ciudad del Niño recibe libros

El 12 abril las autoridades de la Secretaría Nacional de Educación visitaron la Ciudad del Niño para llevarles un regalo muy especial en su día, lotes de libros de la Reforma Educativa, para que los 130 niños y jóvenes que viven en ese hogar cuenten



Niños de El Alto, disfrutando el Día del Niño, con la atmósfera de la Reforma Educativa

de la Ciudad del Niño, quienes recibieron y agradecieron a las autoridades por este material que llega a engrasar la biblioteca con la que cuentan.

Radio Salesiana sacó la alegría a la calle



La radio Salesiana, alegría para los niños en plena calle

PRIMER SEMINARIO TALLER DE REFORZAMIENTO

Para actualizar el conocimiento de los Asesores Pedagógicos

Como parte de la capacitación permanente de la Reforma Educativa, se está llevando a cabo en todo el país el Primer Seminario Taller de Reforzamiento para Asesores Pedagógicos entre el 14 y 26 de este mes.

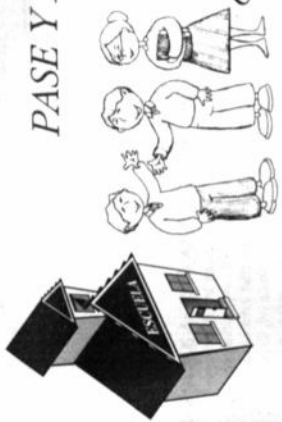
El objetivo de este evento es el de actualizar a los 725 Asesores Pedagógicos del país, sobre los Módulos de pre-escolar, de Lenguaje y Matemáticas que son parte del Programa de Transformación. Todas las Direcciones Departamental de Educación están apoyando este importante evento.

Un resumen

A continuación se detallan las fechas y lugares donde se realizarán los cursos:

FECHA	SEDE	GRUPO	PARTICIPANTES	CANT.
21 al 26 de abril	Tarija	Grupo A A.P. Chiquitaca	43	
		Grupo B A.P. Sucre	10	
		A.P. Tarija	32	85
	La Paz	Grupo A A.P. La Paz-64		
		Grupo B A.P. La Paz-64		
		Grupo C A.P. La Paz-64		
		Grupo D A.P. La Paz-Ouro-64	256	
	Trinidad	A.P. Beni-Pando	50	
14 al 19 de abril	Potosí	Grupo A A.P. Potosí	74	
	Sta. Cruz	Grupo A A.P. Sta. Cruz	73	
		Grupo B A.P. Sta. Cruz	63	136
	Chbo.	Grupo A A.P. Chbo.	62	
		Grupo B A.P. Chbo.	62	124
		Total		725

PASE Y MEJORE SU ESCUELA



UNA DESCRIPCIÓN DE LOS GASTOS ELEGIBLES PARA EQUIPAMIENTO

¿Qué materiales elegir para equipamiento escolar?

El Programa de Apoyo Solidario a las Escuelas (PASE) tiene dos subprogramas, uno destinado a la infraestructura y otro para dotación de equipamiento y materiales escolares.

En la lista de Gastos Elegibles, que cada director de núcleo (para el área rural) y cada director de núcleo (para el área urbana), deben llenar junto con los Presidentes de las Juntas de Núcleo (en el campo) o Escolares (en las ciudades) se encuentran una lista de diferentes materiales correspondientes a cada subprograma.

Los dos subprogramas

En la lista de Gastos Elegibles el subprograma de infraestructura, por ejemplo, tiene dos módulos que abarcan materiales relacionados con la infraestructura de las escuelas propiamente dichas así como también la infraestructura deportiva (canchas polifuncionales).

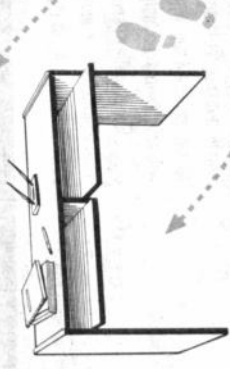
En estos dos módulos se encuentran, por lo tanto, materiales como machihembre, cemento, revoque, tablero de madera con aro, entre otros muchos más.

En el subprograma de equipamiento pasamos a detallar los módulos "e" y "d" de la lista de Gastos Elegibles, en su totalidad, rural).

Todos ayudan a decidir

Es necesario recordar que de toda esta lista, tanto los directores de núcleo o de la unidad educativa solicitante como profesores y padres de familia deben ayudar a priorizar lo que más necesita su escuela, en función del monto otorgado por el PASE.

Es preciso aclarar también que cualquier otro gasto que no esté contemplado dentro de esta lista no será reconocido y tendrá que ser pagado por el solicitante/ejecutor (el director de la unidad educativa en las ciudades o el director de núcleo, en el campo).



Herramientas

- Herramientas para agricultura (3 palas, 3 picotas, 3 aserrillos, 1 carretilla)
- Herramientas para electricidad (2 alicates, 6 desarmadores)
- Herramientas para carpintería (1 serrucho, 2 martillos, 3 formón, 1 cepillo, 2 escorfinas)
- Herramientas para albañilería (2 baldes, 1 pato, 1 badilejo, 3 metros de lienzo)

Material musical

- Pandereta
- Triángulos
- Guitarra
- Acordión
- Tambor
- Bombo

Material educativo

- Láminas del cuerpo humano
- Láminas de flora
- Láminas de fauna
- Láminas de mapas
- Juegos didácticos
- Rompecabezas
- Bloques lógicos
- Abacos
- Juegos para armar
- Sellos didácticos de goma
- Engrapadora
- Perforadora
- Patrones de medidas (Metro, kilogramo, litro, etc.)
- Papel sábanas
- Plegios de cartulina
- Plegios de papel sábana
- Afilletes
- Cinta adhesiva pequeña
- Tijeras grandes para papel
- Tijeras grandes para tela
- Balde de plástico (10 litros)
- Vasos de plástico
- Chunches
- Clavos
- Carpícula (frasco pequeño)
- Goma líquida (Pomo pequeño)
- Cinta de papel engomado
- Fastener para archivador
- Grapas para engrapadora de escritorio
- Tiza (caja 144 piezas blanca y de color)
- Tajador de mesa
- Estuche geométrico de aula

Equipamiento

- Mesa bipersonal para alumnos
- Silla para alumnos
- Mesa para profesor
- Silla para profesor
- Rotafolio (incluye trípode y accesorios)
- Rotafolio (incluye trípode y accesorios)
- Care vivienda maestro
- Mesa vivienda profesor
- Silla vivienda profesor
- Bandera de Bolivia
- Bandera del departamento
- Botiquín de primeros auxilios

Con los ojos puestos sobre la Reforma Educativa

ALGO SOBRE LA AGENDA INFORMATIVA DE LA PRENSA NACIONAL

Ha sido 1248 noticias publicadas sobre educación en los primeros 3 meses de este año y en 10 periódicos nacionales (Presencia, La Razón, Hoy, Última Hora, El Diario de La Paz, Opinión y Los Tiempos de Cochabamba, El Comercio del Sur de Sucre, El País de Tarija y La Estrella del Oriente de Santa Cruz).

Lo anterior ha sido el resultado de un trabajo sistemático de clasificar esta información para brindar las luces sobre el trabajo diario de la prensa nacional. Por suerte, esta área resulta ser, si bien no primordial para las primeras planas, sí importante para generar información de interés para la población en general.

De todos los periódicos se ha tenido una importante cobertura informativa sobre la temática educativa. Sin embargo, en la medida en que

se han acercado los meses más "secos" en términos electorales, la stampa se ha ido diluyendo.

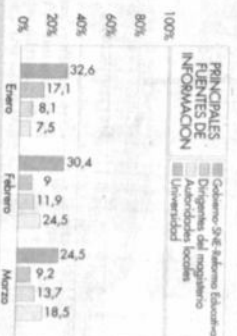
Entre las líneas aproximaciones que podemos hacer se encuentran, sin duda, el hecho de que en lo educativo, los conflictos gramaticales han pasado a segundo y hasta tercer plano. Ahora la información consignada por los medios de prensa apuntan más hacia lo técnico.

¿Quiénes hablan más sobre educación?

Al tratar un tema que le interesa al Estado, la principal fuente informativa es la Secretaría Nacional de Educación.

Sin embargo, en la medida en que otros temas se arriman a la agenda pública de los medios de comunicación, otras personas, que a veces no tienen una directa pertenencia a alguna institución, comienzan a arrojarse el derecho de opinar y hablar sobre la educación.

De esta situación, puede verse que directores de establecimientos educativos y profesores, sin contar representación general alguna, aparecen en escena.



De la misma manera, los padres y madres de familia, junto a los alumnos en general se han convertido en fuentes frecuentes para los periodistas.

La educación en este año ha iniciado sus primeros pasos de descentralización. Por ello las autoridades locales comienzan a crecer en protagonismo. Ello se nota aún más si es que se toman los periódicos del interior del país.

La universidad ha ido creciendo de manera gradual en importancia. Se ha convertido en una fuente importante, no sólo de periodistas de la sede de Gobierno, sino también de otros

regiones del país.

Los dirigentes del magisterio han perdido peso como fuente informativa. Pero, si bien en estos meses protagonistas, los dos meses restantes dejaron libre el espacio para que sean otros los actores que opinen e informen sobre la educación.

Lo anterior indica también que el escenario informativo ha cambiado con la Reforma Educativa, pues lo importante y prioritario se relaciona con el cambio, dejando atrás el tema del conflicto.

Consejo Nacional de Educación

Es un órgano de carácter consultivo y de asesoramiento permanente de la Secretaría Nacional de Educación.

Sus miembros son designados por el Ministro de Desarrollo Humano y las sesiones de: Consejo son presididas por el Secretario Nacional de Educación, junto a los subsecretarios de la SNE y del Director General de Educación, que es el Secretario Permanente del Consejo.

En el Consejo Nacional de Educación participan, con un representante, cada una de las siguientes organizaciones:

- Consejo Departamental de Educación
- Consejo Educativo de los Pueblos Originarios
- Asociación de Gobernadores Municipales de Bolivia

- Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana
- Asociación de Universidades Bolivianas
- Confederación de Profesionales de Bolivia
- Central Obrera Boliviana
- Confederación de Empesarios Privados de Bolivia
- Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia
- Confederación Indígena del Oriente Boliviano
- Asociación de Colegios Privados de Bolivia
- Confederación Nacional de Justas Vecinales
- Dos representantes de la Confederación Sindical de Maestros de Bolivia

LICEO "INDIARA ANZOATEGUI DE CAMPEÑO"

Historia y Prestigio para la educación tarijeña

Esta unidad educativa, que fue creada exclusivamente para señoras, marcó un hito en la vida cultural tarijeña. El 15 de mayo

de 1941 un grupo de inquietos docentes y autoridades departamentales autorizaron el acta de fundación del primer establecimiento de educación secundaria exclusivamente para señoras.

En esa época, las pocas mujeres que deseaban estudiar tenían que hacerlo en el Colegio Nacional de San Luis y con la oposición de sus padres.

El Liceo lleva el nombre de Licetia Anzoategui de Campeño - esposa del ex-presidente de la República, Narciso Campeño - que impulsó y cultivó su espíritu para adquirir una vasta cultura y desenvolverse como una talentosa novelista, cuentista y poetisa.

Este establecimiento escolar ha

adquirido mucho prestigio y lleva trabajando 56 años.

En la actualidad el colegio acoge a 600 alumnas y trabaja en el turno de la mañana y en la tarde, sólo los ciclos de intermedio y medio.



Señoras de la primera 97



están realizando refacciones a la instalación, ello gracias a la colaboración en material que ha brindado la Alcaldía Municipal de Tarija.

Actualmente se

EL RECREO



Consejos Educativos:

la voz de los sectores

Continuando con los apuntes sobre la participación popular en educación, en este número de "El Pizarrón" hablaremos de las funciones y beneficios de los Consejos Educativos.

Los Consejos de Participación en Educación tienen mucha importancia, pues son órganos de tipo consultivo; están conformados por representantes de los distintos sectores de la sociedad boliviana.

Existen tres tipos de Consejos de Participación en Educación: el Consejo Departamental de Educación, los Consejos Educativos de los Pueblos Originarios y el Consejo Nacional de Educación.

Las Funciones

- Asesorar a las autoridades educativas en la formulación de políticas educativas para su ámbito de acción
- Recibir y dar opiniones sobre los informes anuales que elaboran los Directores del nivel respectivo y sobre el funcionamiento del sistema educativo en su jurisdicción
- Apoyar el desarrollo de actividades curriculares y extracurriculares planificadas en el ámbito corre-

Consejos Educativos de los Pueblos Originarios

Está conformado por los representantes de cada una de las Juntas de Núcleo y de Distrito adscritos voluntariamente.

El Estado reconoce (mediante Resolución Suprema) la existencia de cuatro Consejos Originarios que tienen carácter nacional:

- Aimara
- Quechua
- Guaraní
- Amazónico Multétnico

Se organizan según las necesidades, usos, valores, costumbres y prácticas socioculturales de los pueblos que los conforman.

Entre sus atribuciones están la formulación de políticas educativas, lingüísticas y culturales de alcance nacional y particularmente de aquellas que involucren directamente a los miembros del pueblo originario al que representan.

Además vela por la ejecución de las políticas de alcance distrital, departamental y nacional, particularmente en lo que se refiere a la interculturalidad, a la educación bilingüe y a la formación docente en los Institutos Superiores Normales Bilingües.

También coordinan el desarrollo de las actividades educativas que involucren a los miembros del pueblo originario al que representan con las Juntas Educativas, las autoridades del Sistema Nacional de Educación, los Gobiernos Municipales, los Comités de Vigilancia y las Asociaciones de Comunidades, allí donde existan.

Consejo Departamental de Educación

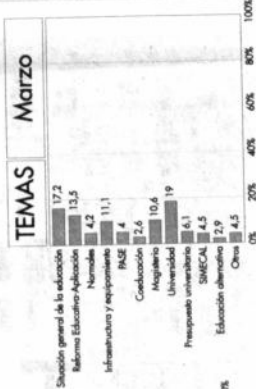
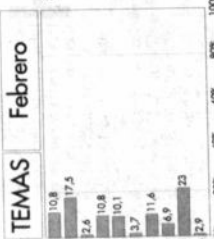
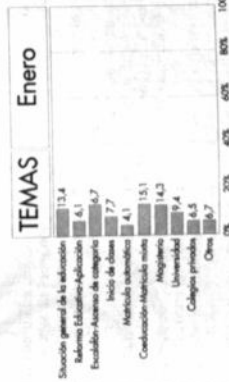
Está conformado por representantes de:

- Cada Junta Distrital del Departamento
- Organización Comunitaria Campesino
- Comunidades Vecinales
- Central Obrera Departamental
- La Universidad Pública
- Las Universidades Privadas
- La Organización de Estudiantes de Secundaria y de Educación Superior del departamento
- Dos representantes de la Organización Sindical de Maestros del Departamento

Los miembros de este consejo son poseesionados en una reunión especial por el Secretario Nacional de Educación. Uno de sus miembros lo representa en el Consejo Nacional de Educación.

APUNTES PARA LA PARTICIPACIÓN POPULAR EN EDUCACIÓN

Los datos lo revelan. La Reforma Educativa ha despertado el interés de los medios de prensa. Este hecho ha logrado transgredir la tradicional agenda a la que nos tenían acostumbrados los periódicos en años pasados: conflictos gremiales y desazón por la situación de la educación del país



Los temas educativos más "noticiables"

Si un tema educativo es noticia no sólo debe resumirse a algún sabroso conflicto entre dirigentes magisteriles y autoridades de gobierno. Mientras la realidad se diversifica, la variedad de temas a los que recurren los periodistas se enriquece en igual proporción.

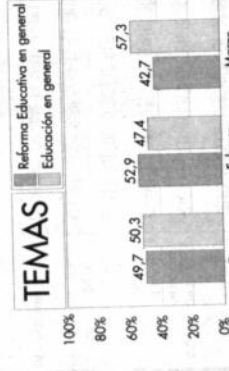
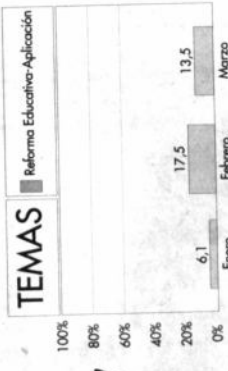
La aplicación de la Reforma Educativa y temas relacionados con el cambio iniciado por la Ley 1565 ocupan gran parte del espectro informativo de la educación.

En enero, por ejemplo, la Reforma Educativa en general ocupó un 49,7 por ciento en relación al 50,3 de temas educativos en general. En febrero, subió al 52,9 por ciento frente al 47,4 de noticias que hablaban acerca,

de temas educativos generales. En marzo, descendió al 42,7 por ciento frente al 57,3 de temas generales. Solamente la aplicación de la Reforma Educativa ha subido en febrero 11 puntos porcentuales en relación a enero (del 6,1 trepó al 17,5 por ciento), en marzo bajó al 13,5 por ciento.

En marzo, temas como el Programa de Apoyo Solidario a las Escuelas (PASE) y el Sistema de Medición de la Calidad Educativa (SIMECAL) se han asomado hasta las páginas de los periódicos.

Este hecho implica que para saber sobre educación no sólo se debe saber sobre inquietudes gremiales, es necesario que exista un grado de especialización sobre el tema.



Jimena de la Quintana

curso rumbo a la dirección, tocaron la puerta y pidieron hablar con ella.

guirán el espíritu inquieto de esas generaciones, estallido suficientemente preparado para que los niños no se los "devorara".

La profesora de 2º año...

juntos con los Grupos de Nivel **, y ahora el 50 por ciento de los niños ya lee y escribe

En esta aula los niños trabajan en grupos, libre

Indica el nombre del grupo.

En la escuela existen también necesidades. Material de trabajo, como tizas, papel, entre

El asesor pedagógico, Benjamin Vallejos, con

y para subsanar aquello se han pedido items

Prese a ello, los padres colaboran con días e

Claudia Urrutia

Desde el momento en el que uno ingresa al

Secular deomniando

primaria y secundaria, educación para adultos, etc.

computación, cocina y costura, entre otros.

Los leoneses han ido a la Yareta con el

Este becho fue el estímulo para crear

Caminando junto a la Reforma

a partir de este año forma parte del Programa de Transformación.

Mendoza de Yañez, por eso la escuela es dispuesta a aplicar la transformación curri-

Convertir a Santa Rosa en el centro alrededor del cual gira toda la actividad educativa.

san para cualquier uno de tres ocurrencias, con
partiendo con la comunidad suecos y espe

100

•• Son grupos en los que alumnos y alumnas se relacionan entre sí en actividades informales.

4

1

La profesora Laura Valderama rodeada por sus alumnos

cierta preocupación, pues no sabe si los maestros qu-

devoren...

En este núcleo se está aplicando el Programa de Mejoramiento y también el de Transformación desde 1996.

"Queremos que nos escuchen"

devoren...

La direttrice Felina Albano, una volta deputata a Livorno

100

06:40	El Mundo al día CNN	La hora de las provincias	Telenovelas		
07:00	A Primera hora con Bolivia	En vivo: Informativo	"Buenos días país"	"Beverly Hills 90210"	"El Hombre Nuevo"
07:20					Lumen 2000
07:30					Nueva Imagen
08:00	"Detrás de un ángel"		"Sentimientos Ajenos"	"Marilena"	Historias
08:30	"Dulce enemiga"		"Capricho"	La pequeña casa en la pradera	Club Tigrillos
09:00	"Telemañana"	"Compartiendo la mañana"	El chavo del Ocho	Judo Boy	Carta de ajuste
09:30			Chespirito	"Jonny Quest"	Televisión Educativa
10:00	"Bugs Bunny"				Iberoamericana
10:30	"Thundercats"	Musical	"Super Campeones"	"La Odisea"	
11:00		Tribuna del Microempresario	Power Rangers	"Beverly Ricos"	CTV Hits
11:05		"Más Deporte"			Transel
11:30	"Cuentos de la Cripta"		ATB Deportes	Super Agente 86	
11:40	"El Mundo del Show"				Discos Throb
12:00	"Deporte Total"				"Visión 21"
12:30					
12:45					
13:00	Perspectiva Nacional	Informativo PAT	ATB Noticias	"Notvisión"	Musical
13:30		Album Musical	"Benedita Mentira"	"Amor prohibido"	"Página 13"
13:40	"Salsa Mutena"	Los Principales			Documentales
14:00	"Cuentos de la cripta"	Premio festival de dibujos animados	"Luz Clarita"	"Animales en fiesta"	Gerbert
14:45	"El Show de Jacky"	G I Joe		La pequeña casa en la pradera	"Crónicas de la Computación"
15:20					"Tiempo de Hogar"
15:30		"Ciencia para niños"	"Sipiripi"		
15:45					
16:00	"Cuentos Animados"	"Super Campeones"	Club Tigrillos		
16:30	"Thundercats"	"Expedición al Mundo Animal"	"Judoboy"		
17:00		El juego Más Rápido	"Jonny Quest"		
17:10	"Action Man"	"Bolvía en mi corazón"			
17:30			Power Rangers	"La Odisea"	
18:00	B. TV te sugiere				
18:00	"El Zorro"		"La Hechizada"	"Tuli House"	CTV Hits
18:30	"Bugs Bunny"	TV Educativa	El Chavo del Ocho	Beverly Ricos	Telenovela
18:40					
18:50		"La hora de las provincias"	"Tú y yo"	"Nino"	El Oso, el Tigre y los demás
19:00	"La Viuda de Blanco"				Goia del deporte
19:30					"Teleobjetivo"
19:55					
20:00	"Todo queda en familia"	Informativo PAT	ATB Noticias	"Gualia"	Pastoral de Salud
20:15	"Perspectiva Nacional"			Los Simpsons	Especial CIVIB
20:30					Documental
20:50				TV Educativa	
21:00			"Te sigo amando"	"Al Norte del Corazón"	Película
21:20		"Más Deporte"			Noticias Políticas
21:30	"Deporte Total"				
21:45				"Star Finder"	Serie
21:55					
22:00	"Hermanos Coraje"	Filo Directo	"La Plaga"	"Notvisión"	Recreo Satelital
22:30		Buenos Consejos	"Cristina"		
22:45					
23:00			"La otra cara"	Chicago Hope	
23:05	"La Niterá"	"Posdata"	Mélocos domésticos		
23:30	Luzes familiares		"El último Deseo"	"Modelos"	Cierre de emisión
24:05	Perspectiva Nacional II				Cierre emisión
24:45	Cierre emisión	Repris de Informativo PAT	Reprise: ATB Noticias	Butaca Once	
01:00		Cierre emisión			
03:00				Flash	
04:00				Cine de gala	

puertABIERTA

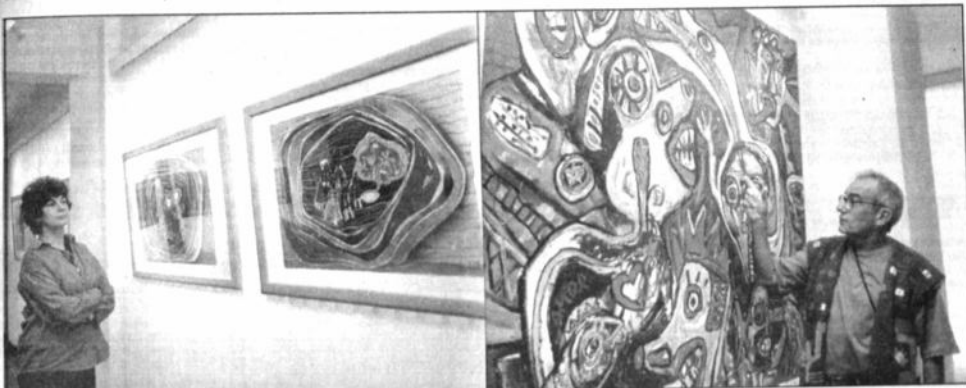
Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 20 de abril de 1997

Exposición en Espacio Simón I. Patiño

Seis propuestas del arte brasileño contemporáneo

La muestra ha sido preparada por la Fundación Simón I. Patiño y el Museo de Arte Contemporáneo de Sao Paulo. Tres de los seis artistas visitan el país acompañados de la directora del museo paulista. PUERTA ABIERTA conversó con ellos.



ROBERTO MICOLINI. - El artista junto a una de sus obras: la ampliación de un collar Mehinakú, grupo indígena del Brasil. Micolini, además, presenta una serie de trabajos de papel japonés.

Los artistas María Tomaselli, Roberto Micoli y Helio Rola viven y trabajan en lugares distintos de la extensa geografía del Brasil. Y como distintos son sus lugares de origen o de residencia, distintos son también los lenguajes plásticos con los que se expresan. En estos días están en Bolivia para presentar la exposición "Arte brasileño contemporáneo" que incluye sus trabajos y los de otros tres artistas: Humberto Espindola, Alcindo Moreira Filho y Macoparana, nombre artístico de José de Souza Oliveira Filho.

La exposición ha sido preparada por la Fundación Simón I. Patiño de Bolivia dentro de su programa especial para recordar los 50 años de la muerte de su creador y por el Museo de Arte Contemporáneo de Sao Paulo, cuya directora Lisbeth Rebollo Gonçalves, también está en el país.

"Cuando recibimos la invitación de la Fundación Simón I. Patiño para traer una exposición a Bolivia -dice Rebollo a PUERTA ABIERTA-, pensamos

que sería muy importante tener una visión de lo que ocurre actualmente en el arte brasileño". Ese fue uno de los criterios para la selección de los artistas que participan en la muestra: que estén representados pintores de diferentes lugares del Brasil. Otro criterio importante fue la representación en base a la diversidad de los lenguajes que conviven en el panorama de la plástica contemporánea del Brasil que, dicho sea de paso, es una de las más ricas del continente.

Para los artistas que visitan Bolivia la experiencia es doble. Por un lado, esta muestra es una oportunidad para conocerse entre ellos y conocer sus propuestas artísticas. Por la otra, es una oportunidad para conocer al arte y a los artistas bolivianos. Coinciden también en otra cosa: les gusta La Paz; asombrosamente, les parece una ciudad silenciosa.

ROBERTO MICOLINI

Roberto Micolini nació en Campinas en 1953 y actualmente vive en Sao Paulo. En la muestra que se desarrolla en Espacio Simón I. Patiño pre-

senta una serie de 12 trabajos en papel arroz japonés y un objeto: un collar Mehinakú de grandes dimensiones.

Micolini es parco para hablar, casi silencioso, como su trabajo. Sus composiciones de papel son de pequeño formato: superficies blancas arrugadas para adquirir textura atravesadas por recortes, también de papel, de colores. En estas obras, para él hay un principio de economía de recursos expresivos. "Me interesan los trabajos simples -dice-; antes hacía cosas grandes, de colores, pero uno va cambiando y ahora trabajo con pocos elementos". El objeto que presenta es la ampliación de un collar indígena brasileño. Esa es la otra fuente de su arte: el movimiento y el colorido de las culturas -no sólo la brasileña-; "museos vivos", como él las llama. "Mis trabajos siempre tienen esas marcas -dice-. Los colores, las geometrías, las construcciones van influenciando subjetivamente mi trabajo".

MARIA TOMASELLI

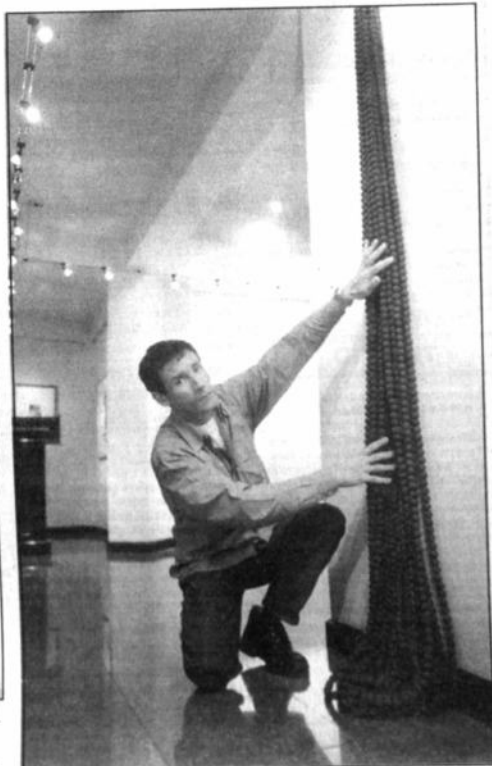
María Tomaselli es austriaca de nacimiento; está en Brasil desde 1965. Vivió en varias ciudades, actualmente en Porto Alegre, en el estado de Rio Grande do Sul.

De ella se exponen diez acuarelas inéditas y que forman parte de un ciclo llamado "La caverna de Platón" y un video titulado "Oca-maloca".

La serie tiene una motivación filosófica: la teoría del conocimiento discutida por Platón a través de la conocida metáfora de la caverna.

"Son figuras encerradas -dice la artista- que piensan que las proyecciones de figuras que ven en el fondo de la caverna son realidades". Este es un asunto filosófico, pero también tiene que ver con el arte. "Hacer arte -dice- no es sino intentar conocer un mundo a través de proyecciones e imaginaciones, en busca la realidad".

El video que se exhibe de alguna manera también está relacionado con cavernas: muestra una habitación pequeña de una casa popular en la que caben muchos objetos. "Me atraen las habitaciones en general -dice-, no sólo las



BRASILEÑOS. - María Tomaselli y Helio Rola en la sala de Espacio Simón I. Patiño.

de la ciudad, sino todos los espacios que el hombre habita. El arte de los pueblos primitivos me inspira -continúa-. Me gustan de sobremano las formas circulares que se cierran en sí mismas, como las mujeres sentadas en las calles que he visto en La Paz: reposan sobre sí mismas, como si fuera un acto de concentración".

Tomaselli no sólo cultiva la acuarela. "Mi trabajo ocupa varios espacios y varias técnicas. Hago acuarela con el mismo placer que hago pintura, trabajos gráficos, litografías, grabados en metal y, últimamente, esculturas en bronce".

HELIO ROLA

Helio Rola nació en 1936 en Fortaleza, capital del estado de Ceará, en el nordeste brasileño. En esta exposición presenta cinco xilogramados y dos pinturas.

"En mis pinturas -dice- hay

una multiplicidad de elementos: intento juntar y exagerar las imágenes". Estos cuadros son el resultado de la experiencia de pintura mural que vivió el artista junto a un grupo en los años setenta. "Fue una experiencia en la que aprendimos mucho unos de otros -dice-; en el muro nos abrimos a una dimensión mayor".

Sus cuadros abigarrados quieren ser una denuncia de lo que él llama el "terror cultural". Su ciudad, cerca del mar, cree y se moderniza al calor del consumo turístico depredador. "Mi pintura está presionada por esta experiencia, pinto con esa emoción, intentando retratar ese terror cultural, es la única manera que tengo de protestar violentamente contra esa cultura que está siendo implantada en el Brasil en nombre del turismo y de la salvación nacional", dice.

En Santa Cruz

Hoy concluye el Festival Internacional de Teatro

Karmen Saavedra (Enviada de PRESENCIA a Santa Cruz). - Esta noche el Festival Internacional de Teatro de Santa Cruz, cerrará el telón después de diez días intensos de buenos espectáculos.

La presentación de Bululu Theatre de Francia y la obra "Pantomimas" (infantil) a las 18:30 y luego, a las 20:30, Casa-teatro con "Los Funerales de la Mamá Grande" basada en la novela de Gabriel García Márquez, despedirán a esta primera versión del Festival, hasta 1999.

DOS OBRAS

El Festival se desarrolló los jueves y viernes con la presentación de dos obras.

Pequeño Teatro de La Paz mostró "Tatuaje" de la escritora alemana Dea Lohr, bajo la di-



SANTA CECILIA.

Una de las mejores propuestas del Festival. Fue llevada a escena por "Gallano 108" de Cuba.

rección de Guido Arze. La obra trata el tema del incesto. Hacen "Tatuaje" un padre de familia, que asume el rol de iniciador sexual de sus hijas y una madre que frente a la frustración de ser mujer se niega un espacio activo en la familia; las hijas confundidas, ultrajadas y deprimidas tatuadas por el padre con un lunar indeleble, se sienten incapaces de afrontar cualquier cambio en sus vidas.

La posición estética con la que Arze afronta el texto dramático se enmarca en los principios del expresionismo alemán. Hay un planteamiento en escenario que juega entre las oposiciones de actor objeto y color. Esta obra ha generado opiniones heterogéneas por la temática, por el texto escrito y por la propuesta escénica.

El día viernes el grupo de Cuba Gallano 108 ofreció

El éxito del I Festival Internacional de Teatro de Santa Cruz garantiza que en 1999 se pueda revivir la hazaña. Felicidades.

"Santa Cecilia" escrita por Abilio Estevez y dirigida por José González. Este unipersonal interpretado por Vivian Acosta, es uno de los espectáculos que tuvo que hacerse en doble función a pedido de mucha gente.

Acosta encarna a una mujer que ha muerto ahogada y que entabla un diálogo con los espectadores desde el fondo del mar. Ella cuenta una historia privada que va uniéndose a una historia pública que es la de La Habana, con un texto altamente poético e irónico. (Pasa a la página 2)

▼ Talleres sobre derecho cinematográfico

p. 2

▼ "Data", una publicación sobre música

p. 3

▼ Comedia cordobesa en el Teatro Municipal

p. 3

▼ Cimar Aguirre, pintor tarijeño en La Paz

p. 4

LIBROS

Día Nacional del Libro

El Comité Nacional de Clubes de Libro en honor al Día Nacional del Libro que se celebra el 23 de abril próximo, distribuirá en la misma fecha de manera gratuita centenares de obras literarias al público. Será en la Plaza Venezuela en el horario de las 10:30 a 13:00.

CONFERENCIAS

John Francis III y la causa ecologista

Desde hace 14 que no utiliza vehículos motorizados y va a pie por el mundo difundiendo la causa ecologista. Su gira pedestre concluirá el año 2001, para entonces habrá recorrido 510 millones de kms. Actualmente es embajador de Buena Voluntad de las Naciones Unidas y dictará una conferencia en el Goethe Institut de La Paz el 23 de abril, a las 19:00.

TEATRO

Teatro experimental del Colegio Militar

Hoy domingo a las 20:00, en el Teatro Municipal Alberto Soave, se presenta el grupo de teatro experimental del Colegio Militar "Gualberto Villarroel" bajo la dirección de Eduardo Cassis, con el drama histórico "Alvar Núñez Cabeza de Vaca".

Buluho con "Teatro de todas partes"

El grupo francés de teatro de marionetas y pantomima Buluho, presentará el próximo miércoles 23 de abril a las 19:00, la obra "Teatro de todas partes". Será en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura Franz Tamayo.

Grupo Inestable de Naciones Unidas

Con la tragicomedia "Esperando la carreta" el grupo Inestable de Naciones Unidas en Bolivia, bajo la dirección de David Mondaca, se presenta en el Teatro Municipal Alberto Soave, los días 23 al 26 de abril, a partir de las 19:30.

CINE Y VIDEO

"Americanos Inquietos" en la Cinemateca

La Cinemateca Boliviana en su bicentésimo nonagésimo quinto ciclo bajo el nombre de "Americanos Inquietos", proyecta hoy domingo 20 la película "Halloween" de John Carpenter. Las funciones son a las 18:00 y 19:30.

Lunes de Cine en la Casa de la Cultura

Mañana lunes vuelve el ciclo Lunes de Cine a la Casa de la Cultura Franz Tamayo. En la oportunidad de proyectará la película "Recuerdos de amores pasados" de Jocelyn Moorhouse. Las funciones comienzan a las 16:00 y 19:15.

MUSICA

Manuel Monroy con "Q'etal Metal"

En Avesol (c. Gotia 155-A) se presenta el canta autor Manuel

Arte y Cultura

Monroy con su recital titulado "Q'etal Metal", hoy domingo (temprano y en familia) a las 19:30. Reservaciones el Tel. 367632.

Coro Voces Nuevas en el Tambo Quirquincho

Hoy domingo 20 a las 11:00 a.m., el coro Voces Nuevas ofrecerá un concierto en el Museo Tambo Quirquincho.

"Alaj Pacha" en la Casa de la Cultura

El jueves 24 y viernes 25 de abril a las 19:30, se presenta en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura el grupo "Alaj Pacha", que en la oportunidad presentarán las grabaciones "Dorita" y "Nostalgias".

Grupo coral de la Facultad de Derecho

Están abiertas las inscripciones para los interesados en incorporarse al Grupo Coral del Taller de Cultura de la Facultad de Derecho de la Universidad Mayor de San Andrés. La entidad, que es dirigida por Carlos Seoane, tiene su sede en la calle Loayza esq. Potosí 777 (subsuelo) y atiende en el horario de 10:30 a 12:00 en días hábiles.

EXPOSICIONES

"Nuestro Planeta" en el Día de la Tierra

El Museo Nacional de Historia Natural, con motivo de la celebración del Día de la Tierra, ha programado la muestra "Nuestro Planeta" que tendrá lugar en sus ambientes de la calle 26 de Cota Cota, a partir del martes 22 de los corrientes.

Heberth Roman en Talpinquiri

El miércoles 23 próximo a las 19:30, se inaugura una exposición del artista Heberth Roman Llaho en ambientes del Centro Talpinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel).

Manina Lara en la galería BHN

El jueves 24 de los corrientes a las 19:00, la artista Manina Lara inaugura una exposición denominada "Entre el furor y la calma". Será en BHN de la calle Belisario Salinas Nro. 516.

Roy Prinz en Santa Cruz

En el Hotel Los Tajibos de la ciudad de Santa Cruz, el artista Roy Prinz exhibirá máscaras y esculturas. La inauguración está prevista para el jueves 24 de abril a las 20:00.

Pintura Brasileña Contemporánea

En la galería del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503), se ha inaugurado una exposición de Pintura Brasileña Contemporánea. La muestra es auspiciada por la Embajada del Brasil y el Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de São Paulo.

Angélica Heckl en la galería esART

La Alianza Francesa organiza una exposición de la artista Angélica Heckl en la galería esART (Av. Arce esq. Clavijo 2895). Cimar Aguirre en el Palacio Chico

En conmemoración a los héroes de La Tablada, se realiza una exposición del artista Cimar Aguirre en salones del Palacio Chico (c. Potosí esq. Ayacucho). El evento es organizado por el Centro de Residentes Tarijeños.

Artistas de Sucre en la Galería Nota

Raymundo Mendieta, Sixto Sandoval y Johnny Quevedo, artistas de Sucre, exponen en la Galería de arte Nota (c. Fernando Guachalla 499, esq. Sánchez Lima). La muestra permanecerá abierta hasta el 26 de abril.

Bordados Kory Thika

En ambientes del Museo Tambo Quirquincho se lleva adelante una exposición de bordados hechos por el taller "Kory Thika" que fundara el artesano Félix Quisbert.

Li Tie Jun en Talpinquiri

El artista Li Tie Jun expone sus obras en ambientes del Centro Cultural Talpinquiri ubicado en la Av. Montenegro 1378, San Miguel.

Agnés en EMUSA

La artista Agnès expone una serie de sus pinturas en la Galería EMUSA (Av. 16 de Julio 1607).

Agustín Kalisaya en el Salón Municipal

El artista paceño Agustín Kalisaya abrió una exposición de escultura en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas" (c. Colón 279).

El Nacimiento del Arte en Europa

En el segundo piso del Museo Nacional de Arte se realiza una exposición sobre el arte de las cavernas del viejo continente y que se ha denominado "El nacimiento del arte en Europa". El evento es organizado por Unión Latina y estará abierta hasta el 22 de abril.

CURSOS

Cursos de Biblia organiza Ceprolai

El Centro de Promoción del Laicado organiza un Curso de Biblia mismo que tendrá lugar en el Salón San Francisco (al lado de la Basílica del mismo nombre) y que se desarrollará del 21 al 25 de abril sobre el tema "El Evangelio de Jesús según el Evangelio de Marcos". Informes en el Tel. 783082.

SEMINARIOS

Artesanía y Arte Popular

La Fundación Cultural Quipus, a través del Programa de Desarrollo Artesanal que tiene, convoca al Segundo Seminario Nacional de Artesanía y Arte Popular, que se realizará los días 23 y 24 de abril en el Salón Las Américas del Hotel Presidente en La Paz. Referencias en los Tel. 2263771 y 226187.

Feria exposición en Tiwanaku

Hoy domingo, en la plaza 14 de septiembre de la localidad de Tiwanaku se realizará una Feria Exposición de productos agropecuarios y de platos nativos de la región. Será a partir de las 10:00.

Derecho Cinematográfico

Famoso abogado dictará talleres



ERIC WEISSMANN, tuvo como clientes a Lis Taylor, Rita Hayworth, Martin Scorsese, Ava Gardner, Alan Pakula, Robert Altman.

Eric Weissmann, conocido abogado en los centros de producción fílmica de Estados Unidos principalmente, dictará talleres y seminarios sobre Derecho Cinematográfico en Santa Cruz, Cochabamba y La Paz, entre el 21 y 28 de abril.

La temática tiene que ver con las normas legales para las diferentes etapas de la producción cinematográfica y esta es una oportunidad singular para compartir ideas con un profesional de excelente desempeño afirma una nota de prensa, y larga experiencia en los aspectos legales de la labor cinematográfica.

Personajes y empresas de renombre en la industria del cine han contado con la asistencia legal de Weissmann. Lis Taylor, Rita Hayworth, Martin Scorsese, Ava Gardner, Alan Pakula, Robert Altman, así como los estudios cinematográficos Metro Goldwyn Meyer, Paramount Pictures y Warner Brothers figuran entre sus clientes más famosos.

El Dr. Weissmann -especializado en los derechos de autor- figura en la lista de los 10 mejores abogados de los Estados Unidos en el negocio del entretenimiento, en el sistema INTERNET y llega a Bolivia invitado por el Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos (USIS).

TALLER EN LA PAZ

El taller "Derecho Cinematográfico" se realizará en La Paz el lunes 28 de abril en el auditorio "Chachapuma" del Palacio Chico

Posible depósito paleontológico

Restos de fósil gigante se hallaron en Nazacara

En la localidad de Nazacara, a 106 kilómetros de la ciudad de La Paz en la provincia Ingavi, de manera casual se ha hecho el hallazgo de restos de un fósil gigante en terrenos aledaños al Colegio Alto de la Alianza, así informó a PUERTA ABIERTA Jaime Gómez Lenis, director y profesor de dicho colegio.

UN CAPARAZON

El hecho sucedió hace quince días, según refiere Gómez Lenis. El encuentro fue posible -afirma- debido a que las últimas lluvias cayeron en la zona han "lavado" el terreno, dejando al descubierto parte de un inmenso resto fósil. "Estos restos parecen de animales grandes", definió. "Están en una especie de un cerro, un montón en el que se ve un caparazón", explica.

La misma persona hizo un llamado a los científicos conocedores a paleontólogos, a que actúen de manera inmediata en torno a los restos encontrados, en razón a que se hallan a la intemperie y susceptibles de ser desmantelados por personas vecinas de la zona al desconocer el posible valor de las piezas.

"Nos interesa que el lugar se declare región arqueológica o paleontológica", manifestó el educador.



JAIME GÓMEZ LENIS. El profesor muestra algunos pedruzcos del fósil encontrado en Nazacara.

CUIDADOS Gómez Lenis por lo pronto guarda cierta cautela sobre la información en torno al material encontrado, para evitar posibles saqueos del lugar.

También ha cuidado de hacer excavaciones propias. "Solamente hemos encontrado del mismo tipo, pero no hemos urgido porque sabemos que es vital importancia" señaló.

(Viene de la página 1)

Hoy concluye el Festival...

"Santa Cecilia" se llevó al escenario con una capacidad actoral impresionante. Acosta se apoderó completamente de la técnica

para emitirlos a través de imágenes plásticas. Su desplazamiento en escenario fue una constante composición de pequeños poemas que construyeron poco a poco la intensidad emotiva y reflexiva de la obra. Por todo el trabajo actoral, de escenografía, luces y sonido este unipersonal se convirtió en una de las mejores propuestas del Festival.

ENCUENTRO CON LA CRITICA

El jueves se llevó a cabo el Encuentro con la Crítica. Asistieron a éste Jorge Pignaturo de Uruguay, Rosa Ileana Boudet directora de la revista de teatro "Compuesto" de Cuba. También las bolivianas Mabel Franco de La Razon y Karmen Saavedra Garías de PRESENCIA.

Se discutió en esa oportunidad el tema de la crítica periodística. La mayoría de los actores señalaron que ésta crítica, en nuestro país, es por lo general mala, debido a que la practica gente no especializada.

Boudet dijo que en los países donde el teatro todavía no ha alcanzado grandes niveles, no debiera ser suficiente la crítica periodística, sino el intento de ir más allá a través de investigaciones y ensayos amplios que ayuden a conocer el teatro que se realiza en un país.

Pignaturo habló de la importancia de la honestidad en el acto crítico y Franco subrayó que a los periódicos nacionales muy pocos les interesa la cultura en general

y el teatro en particular y que es la primera dificultad que enfrenta el periodista que quiere darse a esta labor. Saavedra Garías de PRESENCIA, manifestó que el trabajo crítico de un periodista tiene que estar acompañado de la investigación y el respeto se debe hacer sobre el grupo. "La crítica y la información no pueden existir sin la mente" afirmó.

Finalmente se acordó que el crítico no prometa con los movimientos teatrales, que se capacite y que entre los actores, directores, intérpretes y críticos exista un diálogo amplio y constructivo.

UN FESTIVAL QUE CONTINUA

En una conferencia de autoridades de Santa Cruz intervinieron en hacer de esta ciudad un centro cultural donde se pueda llevar a cabo distintas Fiestas Nacionales e Internacionales, como la Alcaldía como la Provincia comprometieron en esa oportunidad a dar el apoyo correspondiente para que cada dos años se repitiera el éxito del Festival Internacional de Teatro.

Se resaltó también la iniciativa de Maritza Wilde y Holstenstein, organizadoras de eventos.

Maritza Wilde dijo que el sitio es que de cualquier forma el Festival Internacional de Teatro se lleve a cabo en la ciudad de Santa Cruz.



OFICIALIA

MAYOR DE CULTURA INVITACION

La Oficialía Mayor de Cultura invita, con la mayor cordialidad, a los dirigentes de las Asociaciones, Federaciones, Confederaciones y demás instituciones que agrupan a los Artesanos de nuestra ciudad a la reunión que se llevará a cabo en el Salón "Humberto Vizcarra Monje", 5º piso de la Casa de la Cultura Franz Tamayo, el próximo viernes 25 del mes en curso, a horas 15:00, en la que se tratará como punto único:

"REGISTRO Y CENSO MUNICIPAL DE ARTESANOS"

La Paz, abril de 1997

FELICITACION

Los padres Napoleón C. Camacho y Alcira Prado de Camacho, el esposo Napoleón Pacheco T., los hijos Marcelo y Samir, los hermanos: Mirtha, Carlos, Fredy, María Carmen, los sobrinos: Gabriela, Bernarda, Pablo y Carlos; felicitan efusivamente a la Sra.

Profesora SILVIA TERESA CAMACHO PRADO

Por su brillante defensa de Tesis "que versa sobre" APORTES AL MARCO FILOSOFICO PEDAGOGICO DE LA ADMINISTRACION ESCOLAR: ESTUDIO COMPARATIVO DE VALORES Y ACTITUDES EN EDUCACION; habiendo sido aprobada con Distinción, para obtener el título de Licenciada en Ciencias de la Educación, de la "UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES".

La Paz, 18 de abril de 1997

Para seguir sembrando, para seguir soñando Los artistas "tomarán" el Palacio Legislativo

El movimiento de trabajadores de la cultura, agrupado bajo el lema "Para seguir sembrando, para seguir soñando", ocupará el próximo jueves 24 de abril las instalaciones del Palacio Legislativo en La Paz.

Por medio de un despliegue múltiple y diverso de actividades culturales y creativas de la más variada índole, ese día se hará entrega oficial a los representantes de los partidos políticos que buscan el voto ciudadano en los comicios del 1 de junio, del manifiesto que acompaña a este Movimiento. Este irá junto a una carta de compromiso que los partidos, a través de sus candidaturas vicepresidenciales, deberán responder de manera pública en una suerte de foro a celebrarse en la primera quincena de mayo.

El comité coordinador del movimiento ha entregado invitaciones a los jefes de campaña de los partidos, con el propósito de garantizar la presencia de todos ellos en la recepción de un documento que expresa ya la voluntad de miles de ciudadanos, entidades, instituciones y agrupaciones en la defensa de una política de cultura y comunicación social seria, coherente, autodeterminada, respetuosa de la diversidad, auténticamente democrática.

El acto del jueves 24 significará la voluntad del Movimiento de no sólo ser escuchado por el poder, sino de establecer una plataforma permanente de diálogo e interrelación desde la sociedad civil donde operan los productores de cultura.

Será un acto de carácter festivo, que no irá en contra de la realidad del evento.

En otras ciudades del país los respectivos comités regionales vienen organizando diferentes actos que, el mismo 24, traducirán con carácter local en voluntad de intervención permanente.

El pasado 4 de abril

Escritores de La Paz eligieron su directiva

En una asamblea realizada el pasado 4 de abril, el narrador Néstor Taboada Terán fue elegido presidente de la mesa directiva de la filial de La Paz de la Sociedad Boliviana de Escritores.

Junto a Taboada fueron elegidos Juan Albarracín Millán como primer vicepresidente, José Vargas Valenzuela como segundo vicepresidente y Erick Cárdenas (el Castillo) como secretario general.

La posesión de la mesa directiva de la filial paceña de la Sociedad Boliviana de Escritores, en el proceso de conformación, se realizó el día 24 de abril a las 19:00 en la Asociación de Periodistas de La Paz.

ANTECEDENTES

En octubre de 1996, con motivo del Festival Internacional de la cultura efectuada en las ciudades de Sucre y Potosí, se convocó a un encuentro de escritores en la Villa Imperial a iniciativa de la Sociedad de Escritores de esa ciudad y de la coordinación potosina del Festival.

A esa reunión concurrieron representantes de las sociedades de escritores de Oruro, Tarija y Santa Cruz e invitados de otros departamentos. Uno de los puntos en discusión fue la creación de la Sociedad Boliviana de Escritores. El encuentro evaluó la situación de las organizaciones gremiales de los escritores en el país. Los asistentes llegaron a la conclusión de que como paso imprescindible para conformar una asociación nacional era necesario fortalecer las agrupaciones departamentales existentes y crearlas en los departamentos donde no existían, como era el caso de La Paz. Una vez que estas organizaciones estuviesen conformadas se convocaría a un congreso nacional para fundar la Asociación Boliviana de Escritores.

Una segunda reunión se llevó a cabo en el mes de febrero en la ciudad de Tarija para evaluar los avances organizativos. En esta cita se ratificó que en un próximo congreso nacional se daría nacimiento a la Sociedad Boliviana de Escritores.

LA SOCIEDAD PACEÑA

La directiva elegida por los escritores residentes en La Paz es fruto de este proceso organizativo. A iniciativa de un grupo de escritores, entre ellos Taboada Terán, en las últimas semanas se llevaron a cabo una serie de reuniones. La condición para participar en ellas era el haber publicado por lo menos un libro. Fruto de esas reuniones se dio a cabo la elección de la mesa directiva, aunque no se dio a conocer el número de participantes ni la modalidad de la elección.

Entre los objetivos de la directiva elegida se encuentra la defensa de los Derechos de Autor, la aprobación de la Ley del Libro, la liberación de impuestos para la difusión del libro boliviano y la equidad social para el escritor boliviano, entre otros postulados.

La directiva está integrada, además de los ya nombrados, por Carmelo Corón Medina, secretario de Derechos de Autor; Aldo Luna Tacada, secretario de finanzas; Jaime Choque Mata, secretario de actas; Telma Arzabe, secretaria de prensa y difusión y Patricia Collazos de Martínez, secretaria de relaciones internacionales. El secretario permanente es Juan Carlos Rocha Beltrán. Existen siete locales y tres asesores: Mariano Baptista Gumucio, Alcira Cardona Torrico y Elsa Dorado de Revilla.



Néstor Taboada Terán

DATA número 7

Una publicación sobre música

En esta edición se cuenta con el aporte de importantes especialistas, entre musicólogos, sociólogos e historiadores, que proporcionan un valioso panorama de la música desde el Siglo XVII hasta la guerra del Chaco.

Carlos Seoane

El Instituto de Estudios Andinos y Amazónicos INDEAA, es un grupo de trabajo patrocinado por la Universidad Andina Simón Bolívar con sede en la ciudad de Sucre. INDEAA propicia una serie muy importante de eventos académicos que han dado ya como resultado una notable ampliación del conocimiento de la realidad boliviana y de la Región Andina en aspectos de su pasado y su presente. Los programas de publicaciones han podido colocarse en muy pocos años en primera línea, con trabajos monográficos de importantes especialistas en los diversos campos que interesan a la realidad de los países de la región. Dentro de dichas publicaciones, merece especial lugar la revista DATA que ya ha presentado seis números y ahora mete en prensa el séptimo, dedicado a la música bajo el título "Música en la Colonia y la República". Hemos sido encargados por el INDEAA, juntamente con el Lic. Andrés Eichmann de la coordinación de este número, que esperamos vea la luz pública a mediados del próximo mes de mayo.

Tenemos la suerte de contar para el número que se imprime con importantes especialistas, entre musicólogos, sociólogos e historiadores que convierten a DATA No. 7 en un valioso panorama de la música desde el Siglo XVII hasta la guerra del Chaco.

La publicación se abre con el resultado de una exhaustiva investigación del maestro Aurelio Tello sobre los textos de villancicos de la poetisa mexicana Sor Juana Inés de la Cruz que desde fines del siglo XVII hasta mas de un siglo después circularon por toda la América española y en España.

Norberto Brogini analiza la

PORTADA del número 6 de la revista DATA. En mayo será publicado el número 7, en el que se podrán encontrar notas de María Eugenia Soux, Jenny Cárdenas Villanueva, Andrés Eichmann Oehrli, entre otros.



colección de música para teclado de Chiquitos y determina sus características, autores y evidente interés didáctico. Sin duda un aporte para la creación de nuevos materiales para la enseñanza y para el conocimiento de esa caja de sorpresas que es la música de Chiquitos.

Enrique Alejandro Godoy se refiere a las peculiaridades del órgano barroco andino que desde hace muy poco tiempo empieza a ser revalorizado en un abanico que tendrá como meta final la recuperación de las sonoridades que se cultivaron en esta parte del mundo en los tiempos coloniales.

En coautoría con Andrés Eichmann Oehrli, este columnista ha participado en la redacción de dos artículos, uno sobre los datos que para la música proporciona el Archivo de la Curia Jesuita de Bolivia en La Paz en la residencia de San Calisto, y el otro sobre los materiales procedentes de zonas rurales como ser Sacaca en el norte de Potosí y Punata en el valle de Cochabamba.

Bernardo Illari se refiere a dos villancicos con texto en quechua procedentes de la Catedral de Sucre, y que hoy están en el Archivo Nacional. Estos proceden de los primeros años del siglo XVIII y se analiza las connotaciones socio-políticas que podrían reflejar, tanto en su texto como en el manejo del propio

lenguaje musical.

Leonardo Waisman da cuenta de las transformaciones sufridas por dos ejemplares musicales de la tradición chiquitana, uno de ellos, nada menos que el tema central de una ópera de André Campra que en 1700 había sido estrenada en la Academia Francesa, el teatro más importante de los brillantes tiempos borbonicos y que llegó a convertirse en un ingenioso villancico navideño.

El aporte boliviano lo completan tres investigadoras bolivianas con importantes trabajos:

María Eugenia Soux indaga en libros de viajeros y en periódicos de la época acerca de la realidad de la música indígena de tradición oral y su imbricación en la sociedad paceña del siglo pasado, en un período de cuarenta años: 1848-1888.

Jenny Cárdenas Villanueva hace un estudio pormenorizado de la música producida en tiempos de la guerra del Chaco, mucha de la cual fue creada en las mismas trincheras y recibió la impronta de aquella tragedia.

Finalmente se presenta el guión del medietraje "Kjunus-kiw" dirigido por Silvia Rivera Cusicanqui que muestra episodios de la vida del compositor Adrián Patiño Carpio.

En la sección de documentos inéditos se publica la partitura elaborada de la Jácara "Yaya de Xácará nueva", música de Manuel Mesa y Carrizo y texto del poeta Manuel de León Marchante nacido en Alcalá de Henares y de gran predicamento en la corte de Madrid a fines del siglo XVII. Trunca la obra en el Archivo sucreño, pudo ser completada porque se nos proporcionó el texto desde la Biblioteca Nacional de Madrid.

En suma, esta publicación es un definitivo aporte al conocimiento de nuestra música de los tiempos pasados. No le falta interesante material gráfico, así como ejemplos musicales.

Teatro de primer nivel

Mañana en única función "Comedia Cordobesa"

Después de una exitosa presentación en el Festival Internacional de Teatro de Santa Cruz, llegará a La Paz el grupo "Comedia Cordobesa" para actuar este lunes en el escenario del Teatro Municipal.

A partir de las 19:30, el elenco integrado por cuatro actores dirigidos por Omar Viale, pondrá a consideración del público, en una única función, la obra de Carlos Gorostiza, "El patio de atrás".

EL PATIO DE ATRÁS

De acuerdo a Viale, la obra propone un espacio de símbolos donde convergen cuatro personajes (hermanos), que en estado de desidia e inmovilidad hacen "El patio de atrás", fiel muestra de la realidad social de la Argentina. "Esta pieza cobra actualidad y espeja a nuestro país y, por qué no decirlo, a Latinoamérica".

Sobre la puesta en escena de "El patio de atrás" realizada en Santa Cruz hace pocos días, un comentario afirma: "...las lecturas de la obra, desarrollada entre las constantes carapaceas del público, son infinitamente más amplias que la sensación de encierro transmitida por los personajes: cuatro hermanos cordobeses con problemas generacionales que regulan una suerte de versión polifónica del bello cuento 'Casa tomada' de Julio Cortázar".

Norma Mújica, Alvin Astorga, Adelina Constantini y Enri-

que Intorini encarnan a cuatro hermanos encerrados en "El patio de atrás". Ellos buscan escapar de la realidad alimentando manías como la radio, el tejido, supuestos inventos o revistas del jet-set.

COMEDIA CORDOBESA

Fue creada en 1959. Se trata de un elenco estable que depende de la Secretaría de Cultura de la Provincia de Córdoba, Argentina.

A la fecha, es el único elenco que con subvención del Estado, ha vinculado a su proyecto a los más importantes directores de teatro de la Argentina y representado a su país en eventos teatrales de Estados Unidos, Venezuela, México y España.

Este elenco llegó a Bolivia por primera vez en el Festival Internacional de Cultura de Sucre y Potosí.

OMAR VIALE

Ha trabajado como director-actor en más de 80 obras del Teatro Universal. En sus 25 años en el escenario, demostró su preferencia por autores como Albert Camus, Jean Paul Sartre, Eugenio Griffero, Carlos Gorostiza, Roberto Cossa entre otros.

En torno a la obra de Gorostiza, se dice que Viale "pone en movimiento el mecanismo de relojería, sin alardes, sencillamente, pero con vuelo creativo dentro de los límites precisos del texto".



Marionetas francesas "Teatro de todas partes" con Bululu

El grupo francés de teatro de marionetas y pantomima Bululu presentará en la ciudad de La Paz un espectáculo en única función el próximo miércoles 23 a partir de las 19:00. La obra que escenificará titula "Teatro de todas partes" y será en el teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura Franz Tamayo.

Esta actuación, que forma parte de una gira sudamericana, propone algunas historias sin texto que se desarrollan junto a una música seductora, un marionetista y marionetas.

La compañía Bululu fue creada en 1978 y tiene por objetivo "llegar a la esencia de las situacio-

nes, al despojo de las escenas, tanto en el plano formal como dramático", según explican los organizadores. Como soporte de sus ensayos, utiliza formas variadas como las marionetas, manipuladas a la vista o presentada en teatro negro.

En la obra "Teatro de todas partes" todo transcurre en el tiempo según se narra: "el tiempo de sorprender, de deslumbrar. El tiempo de arrancarle una sonrisa, muchas veces alargada y persistente. El tiempo de molestar con una pequeña historia de amor, la de dos desconocidos como ustedes y yo... El tiempo de lamentar que se haya acabado ya...".

CONTINUA LA CARRERA ELECTORAL

IVO KULJIS

Candidato Presidencial

JUAN CHAHIN

Candidato Vice-presidencial

U.C.S.

CONDUCE: CARLOS D. MESA GISBERT

Lunes 21 abril hrs. 22:00 CANAL 7 TVB



DE CERCA

CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA



Entel



125
AÑOS
Tradición
Seriedad
Eficiencia
Trabajo en Equipo

Saludamos
y felicitamos a



por sus 72 Años
de importante aporte
al desarrollo del País.

FINANCIADO
EN
1952

BNB

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA S.A.

¡FELICIDADES!



72 AÑOS

iluminando
el progreso y desarrollo del país,
Nuestro reconocimiento.



BANCO MERCANTIL S.A.

en todo un banco superior

ICT

ICE ASOCIACION ACCIDENTAL

Felicitamos a

Por los logros alcanzados
en sus 72 años de servicio
dando energía a la actividad
productiva de Bolivia

Buena Vista 102 Teléfonos: 360093 - 361492
Fax: (591-2) 391089 Telfax: 3356 ICELP BV
Casilla: 6595 - La Paz - Bolivia

Soft Drink Services Company

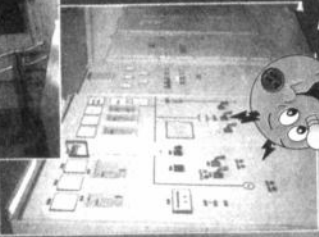
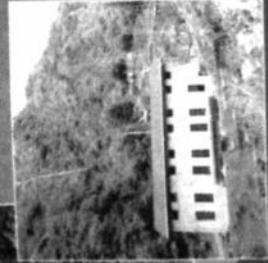
Felicita a:

por su 72
aniversario.

COMPANIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A.
BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED



GENERACION Y
DESARROLLO
PARA EL PROGRESO
NACIONAL



72 años de historia y éxitos en el desarrollo nacional

Hace 71 años llegaba a nuestro país la Boliviana Power Company para iluminar los caminos del desarrollo de Bolivia.

La Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. Bolivian Power Company Limited, fue organizada el 17 de abril de

El año 1925 llegaba a Bolivia con el deseo de contribuir al desarrollo de la ciudad de La Paz. El 10 de julio de 1925, la personería jurídica fue reconocida en Bolivia por el Presidente de la República Don Bautista Saavedra.

El mismo año, el 31 de julio fueron adquiridas las instalaciones de The Bolivian Rubber Enterprises Limited, que en ese

entonces consistían en la planta hidroeléctrica de "Achachicata" compuesta por tres máquinas instaladas el año con una potencia de 2,4 MW, una red de alta tensión en 6KV y un sistema de distribución en 110 V, trifásico, un servidor de trivías y un servicio telefónico.

Durante todo este tiempo la Compañía atravesó por épocas diferentes, dedicándose en un principio al desarrollo del potencial hidroeléctrico, construcción de caminos, diques, puentes, canales, casas de máquinas, subestaciones, línea de transmisión, distribución, etc.

Independientemente de las plantas construidas en el Valle de Zongo,

existentes en el Valle de Miguilas (Provincia Inquisivi), donde la capacidad alcanza a 19 MW de potencia para servir a la ciudad de Oruro y los distritos mineros.

Debido a la promulgación de nuevas leyes y regulaciones, dictadas por el Gobierno, COBEE decide dedicarse exclusivamente a la generación de energía eléctrica. Inicialmente habían 150 empleados y en diciembre de 1995 eran 893.

A partir del 1° de enero de 1996 y en cumplimiento de la Ley de Electricidad, la Compañía se dividió en dos empresas, ELECTROPAZ a cargo de la distribución y comercialización y COBEE a cargo de la generación, contando actualmente con 288 empleados.



Felicidades a:

NRG - VATTENFALL

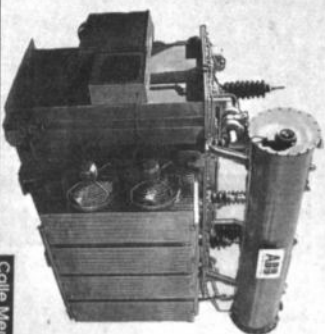


ABB Switchgear AB - Suecia
ABB Power Generation - Brasil
ABB Transmission Lines - Brasil
ABB Substations AB - Suecia
ABB Colombia
ABB Power T&D - USA
ABB Network Partner AG - Suiza
ABB Bolivia



Gracias por su presencia

El grupo ABB participa con tecnología de punta en el Proyecto Valle de Zongo

ABB

Calle Maricó 1328 - Edif. Boliviana P-9 Of. 909 Tel. 327800 - 323715 Fax 315623

COBEE la empresa más rentable

Los nuevos socios de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica COBEE atribuyen a las mejores perspectivas de esta empresa el hecho de que haya valido más que las tres generadoras de la Empresa Nacional de Electricidad ENRE. Los proyectos futuros de COBEE, afirmó su vicepresidente ejecutivo, Finanzas, Rodolfo Cárson, puede que hayan superado las expectativas de aquellos inversionistas que operaron por la capitalización de ENRE. Los nuevos socios de COBEE NRG Energy y Vattenfall, se proyectaron y compraron no sólo lo que existe en la empresa, sino su capacidad de expansión. La NRG Energy adquirió el 62 % de las acciones y Vattenfall el 34 %, de ahí el

atractivo que tiene COBEE en relación con las otras generadoras capitalizadas, los proyectos son interesantes y reducen una mayor utilidad. Para COBEE la nueva sociedad significa acceder a financiamientos blandos y lograr precios más competitivos en la compra de nuevos equipos. Gibson manifestó que el consorcio NRG Energy Vattenfall vio una compañía con muy buena rentabilidad y con proyectos en marcha que ya se materializan.

La inversión de 105 millones de dólares, para 62 megavatios de potencia. En un plazo de tres años se continuó en el valle de Miguilas, a 100 kilómetros de La Paz, una planta de generación con una capacidad de 212 megavatios; la inversión estimada es de más de 300 millones de dólares. Por otro lado, COBEE asociada con las generadoras Corant, Guarachi y Valle Hermoso, y la empresa constructora ICE Ingenieros, presentó una propuesta de exportación de energía eléctrica al Brasil para atender los requerimientos de Manto Grosso. La inversión es de 600 millones de dólares para generar 500 megavatios que serán exportados a través de un sistema de interconexión de corriente continua de 800 kilómetros de longitud.

En Zongo, inversión \$us 105 millones • Construcción de dos nuevas plantas hidroeléctricas. Tiquinani, inaugurada ayer con una unidad de generación de 9 megavatios. Cuenta con un sifón, túneles, canal, cámara de carga, tubería de presión y casa de máquinas. Hualaj, tendrá 29 megavatios de capacidad; se prevé que está construida hasta 1998. Actualmente se realizan obras civiles para la apertura del camino y la construcción de un túnel. Ampliación de tres plantas existentes. Botillaca, se instalará una unidad adicional de 3 megavatios y nueva tubería de presión en la actual planta de Zongo y se ampliará el canal y la casa de máquinas. La inauguración se estima para junio de 1997. Continuó, se adicionará una quinta unidad de 12 megavatios y tubería de presión, hasta octubre de la presente gestión. También se prevé la construcción de

Proyectos de COBEE

la casa de máquinas, túnel y la chimenea de equilibrio.

En Santa Rosa, se amplía la casa de máquinas donde se instalará una unidad nueva de 3 megavatios con tuberías de presión, hasta agosto de 1997. Además se reizarán mejoras en el canal y la chimenea de equilibrio.

En el valle de Miguilas, inversión más de \$us 300 millones. Construcción de una nueva planta generadora con una capacidad de 212 megavatios. El proyecto de factibilidad y preingeniería se presentó a la Superintendencia de Electricidad y fue aprobada. La construcción se iniciará en 1998 y demandará tres años para su conclusión.

Exportación de energía eléctrica al Brasil. Inversión \$us 600 millones. Construcción de una planta de generación hidroeléctrica de 500 megavatios, administrada por Manto Grosso a través de una línea de interconexión de corriente continua de 800 kilómetros de longitud.

COBEE BPCo.
en su
72 aniversario
¡Felicidades!
de parte de

Video Cable Universal S.A.
La Imagen perfecta

COBEE BPCo.
Se adhieren a la celebración de los 72 años de existencia laboral empresarial de

BANCO INTERNACIONAL BIDETA DE DESARROLLO S.A.

COBEE BPCo.
Se adhieren a la celebración de los 72 años de existencia laboral empresarial de

COMPANIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELÉCTRICA S.A.

ALANCA S.R.L.
TRANSPORTES ESPECIALES
LA PAZ - BOLIVIA

COBEE BPCo.
en sus 72 años de apoyo al desarrollo del país

BOLIVIANA UNDA
Agentes Generales de Aduana

Felicita a

Piñas San Francisco N° 504
Primer Piso Oficinas 294
Tel. 360762 - 312770
Fax 091 - 2 350416 Calle 15, 9345

NUESTRA ESCUELA, Cambaya continúa su objetivo educacional

Bolivia como nación, tiene un capital humano que recorre por los rincones de la patria para conocer más aún el acervo, cultural e histórico de cada comunidad valorando el medio y las influencias que le rodean, es así que es el Valle de Zongo ubicado a 69 Km. de la ciudad de La Paz se encuentra la "Escuela Cambaya" BPCo. que cobija a hijos de los trabajadores de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica COBEE. He aquí una breve resena histórica de la misma.

Fue fundada un 12 de mayo de 1948 en el campamento denominado Botijaca con un número determinado de alumnos que no pasaban de los cincuenta, posteriormente en el año 1972 viendo la necesidad y la comodidad para los alumnos de otras plantas que fueron instaladas más abajo, vieron por conveniente construir la escuela en el lugar que actualmente se denomina Cambaya.

Posteriormente por efectos de la naturaleza la infraestructura de la escuela fue dañada por un derrumbe



En la actualidad la escuela está dotada con una sala de computación y video, contando de esta manera con todos los medios necesarios para un mejor desarrollo de la actividad educativa, acorde al avance de una

BOLIVIA

que hubo en este lugar el año 1985, la misma que reconstruida tiene la estructura actual.

Durante las gestiones 94-95 la Comunidad Educativa de los "Sagrados Corazones" se hace cargo de la parte técnico-pedagógica de la escuela bajo un enfoque sistemático donde el proceso docente educativo nutre substancialmente al sujeto mismo que es el educando, implantando los planes y programas de la C.E. "SS.CC." la misma que por motivos de la Reforma Educativa en nuestro país tiene que dejar sin efecto el convenio Interinstitucional.

A partir de esta gestión, con la finalidad de darle una continuidad al proyecto educativo en las escuelas de COBEE se hace cargo de la Consultoría Interdisciplinaria en Proyectos Educativos C.I.P.E. de la administración técnico-pedagógica de la cual es responsable el profesor Augusto Román Padilla, quien fue también el artífice del convenio "Sagrados Corazones" COBEE en 1994.

CI POWER
CI Power Monenco Inc.

Hace llegar sus congratulaciones a:

COMPANIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A.
BOLIVIAN POWER COMPANY

Por sus 72 años de fructífero trabajo y agradece a la vez la confianza depositada en nuestra empresa.

CI Power Monenco Inc. Sucursal Bolivia.
Av. Huamán Siles N° 5631 Complejo Obrajes

Saludamos a

en su 72 Aniversario

National Rural Electric Cooperative Association

NRECA
International Ltd.
Fundación Energética Boliviana

NRECA tuvo la satisfacción de trabajar con COBEE en los proyectos de electrificación "16 Comunidades" del Altiplano, y de Manejo de Carga para mejorar la eficiencia energética industrial.

NRECA realiza trabajos de Electrificación Rural para identificación, Análisis, Diseño y/o Supervisión de Proyectos Eléctricos de:

Además ofrece la utilización de su Sistema de Información Geográfica desarrollado para proyectos de electrificación en Bolivia

Av. 14 de Septiembre 5000 (Obrajes) Tel. (591-2) 782820 - 783868 - 782380
Fax: (591-2) 786931 - Casilla: 1511 La Paz - Bolivia - Sudamérica

CONSORCIO ASIMADI S.p.A. - C.B.I. SRL

Nos adherimos a la celebración de

en sus 72 años de apoyo al desarrollo energético del país

Oficina Central
Est. Fedegant, C. Reyes Ota N° 74 eq.
Tel. 591-2 330183 - 330220 Fax 3301419
Fax: 591-2 330383 - La Paz - Bolivia

SANTA CRUZ
c/ Ballesteros, Ch. Chuspa, Oriente 2do.
Piso 02, 203 Tel Fax (03) 340547
COCHABAMBA
Av. España N° 181 Tel Fax: (042) 51972

MENSAJE DE LA GERENCIA GENERAL EN OCASION DEL 72 ANIVERSARIO

La Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. Bolivian Power Company Limited, cumple 72 años de servicio a la comunidad.

Este Aniversario nos obliga a realizar una retrospectiva de cuando llegamos a Bolivia en el año 1925; La Paz no tenía más de doscientos mil habitantes y las edificaciones no pasaban de veinte mil. La Bolivian Power Company comenzó sus actividades proporcionando luz eléctrica a tres mil abonados, además de encargarse de la iluminación de calles y avenidas.

Setenta y dos años después, ahora la "COBEE" ha crecido en forma vertiginosa al ritmo de su ciudad. A principios de 1995, momento que la COBEE tenía un cuarto de millón de abonados, la Empresa inició un gran programa de expansión que consiste en la construcción de dos nuevas plantas generadoras de energía eléctrica y la ampliación de otras cuatro en el Valle de Zongo, que aumentará su capacidad para producir electricidad en un 60 por ciento, con una inversión aproximada de 105 millones de dólares. Hasta la fecha, hemos invertido aproximadamente la mitad de los 105 millones y hasta mediados de 1998 invertiremos la otra mitad.

Además, y al mismo tiempo, los estudios de factibilidad comercial y de pre-ingeniería de las ampliaciones hidroeléctricas en el Valle de Migullas (Provincia Inquisivi) cuyo valor aproximado en inversión es de 300 millones de dólares han prácticamente concluido y la fase de inicio de obras es el próximo paso.

La COBEE cumple 72 años de servicio ininterrumpido, sin embargo, para que una Empresa tenga mayor crecimiento y solidez debe adecuarse a los cambios que exige la sociedad para brindar mayor eficiencia y calidad.

En estos momentos, COBEE procura poner en marcha un programa que tiene por objeto construir instalaciones adicionales para comercializar energía eléctrica a los países vecinos; estas plantas servirán para facilitar la exportación de los enormes recursos de energía que posee Bolivia y para mejorar la cooperación regional económica y generar mayores beneficios para todo el país.

Roger J. Dupuis

Felicitades

COBEE 8PC.

...Por esa gran idea que hoy cumple 72 años.

CITIBANK



Espacio solicitado

ENEMIGOS EN CASA

Funcionarios de la Alcaldía de Santa Ana de Yacuma (Beni) informaron que tienen una hora libre cada día para realizar campaña política contra el candidato uninominal de la ADN, Gustavo Velasco Barbosa.

Sin identificarse explicaron que pueden hacer campaña en favor de cualquier candidato a parlamentario de la región, pero menos a favor de Velasco.

Actualmente, la comuna local está administrada por ADN y cuyo alcalde, Abdón Nacif, no confirmó ni desmintió de esta situación.

Pero, algunos funcionarios explicaron que el alcalde Nacif está peleado con Gustavo Velasco Barbosa y por ello mandó a hacer campaña durante una hora diariamente.

También explicaron que el titular del municipio no realizó campaña en favor de la ADN sino en favor de cualquier partido político.

ATAQUE ROSADO

Nos contaron que tras ver el agresivo spot del MNR, en el que se involucra al candidato presidencial del MUR, Jaime Paz Zamora, con el narcotráfico y se pide a la población no votar por éste, los ministros comenzaron a revisar archivos y videos para responder con otro audiovisual de las mismas características.

No sólo vamos a hacer un spot, estamos decididos a presentar un documental con el material que tenemos sobre Huanchaca. El que último rite, rite mejor, advirtió un dirigente político, que no quiso revelar su nombre por temor a sufrir represalias diligidas desde el Ministerio del Interior, perdón, de Gobierno.

Las mujeres en la batalla política

De la nada al 30 por ciento

CARLOS VALDEZ M.

Tuvo que pasar mucho tiempo hasta que cuatro mujeres mineras se atrevieran a desafiar al poder en 1978. Esas cuatro mujeres, hoy perdidas en el olvido, iniciaron una huelga de hambre, reclamando a fines de ese año la amnistía general e irrestricta. Gracias a esa acción llegó la democracia. Ellas están al margen del poder.

La batalla de las mujeres por conseguir mayores espacios en los poderes políticos no es de ahora, pero es en el actual proceso democrático que lograron mayores avances. Hasta 1952, las mujeres ni siquiera votaban en los comicios. El voto era un derecho exclusivo de los hombres y de aquellos que sabían leer, escribir y que además poseían rentas y bienes.

Las mujeres eran parte de esa mayoría de bolivianos discriminados. Las damas se limitaban a escuchar a sus copetudos esposos debatir en las esquinas sobre política sin atreverse a sugerir nada. Los pongos acompañaban a sus señores a las parroquias, donde depositaban el voto durante el siglo pasado.

La propiedad, el analfabetismo y el sexo eran los rasgos que determinaban el carácter de la ciudadanía, y eran esas condiciones las que daban derechos de participación en la vida del país.

LA HEROÍNAS

Sin embargo, las mujeres estuvieron presentes en las páginas más descollantes de la historia, baste recordar a Bartolina Sisa,

esposa de Julian Apaza, sacrificada cruelmente junto a su esposo, a Vicenta Juariñi Eguino, Juana Azurduey de Padilla, las valerosas mujeres de la Coronilla, Manuela Gorruti y tantas otras.

Otra mujer valerosa fue María Barzola, una palliri que encabezó una temerosa marcha que desató el poder de los barones del «stano» en 1942 y que cayó abatida por los tiros de un Ejército comprometido con los intereses de la oligarquía en la pampas inhóspitas ubicadas cerca de Catavi.

El nombre de María Barzola sirvió después al MNR para convertir a las mujeres en carne de «cañón». Con el voto universal las mujeres conquistaron su derecho a sufragar, pero no su derecho a participar en las decisiones del país. El nombre de María Barzola sirvió después para reclutar a un ejército de mujeres para apoyar incondicionalmente el partido.

LA HUELGA

Tuvo que pasar mucho tiempo hasta que cuatro mujeres mineras se atrevieran a desafiar al poder en 1978. Esas cuatro mujeres, hoy perdidas en el olvido, iniciaron una huelga de hambre reclamando a fines de ese año la amnistía general e irrestricta.

Una de ellas fue Domitila Chungara y otra Aurora Villarroel, quien dio a luz en plena huelga, amnias mujeres mineras sufrieron cárcel y persecución en las dictaduras. La vida de la Chungara ha sido recogida en un libro testimonial: «Si me Permiten Hablar» (1980).

Esa heroica huelga de hambre, que fue imitada por miles de bolivianos, permitió la apertura democrática en 1978. Domitila fue candidata a la vicepresidencia en 1978 y 1979 y tras la apertura democrática se refugió en Suecia, donde vive actualmente. Las otras mujeres mineras se debaten hoy en el olvido y la pobreza. El año año pasado fueron recordadas por la Asamblea de Derechos Humanos.

DOÑA LIDIA

Lidia Cuellar fue otra de las mujeres que paso 30 años de su vida en la lucha política hasta alcanzar la Presidencia de la República en 1979. Lidia Lidia también es otra de las forjadoras de la democracia.

Después de ella hay que destacar a Remedios Lucza, la primera mujer de pelera que llegó al Parlamento y que ahora lideriza Concencia de Patria.

Pero, en donde las mujeres lograron mayores espacios de representación política es en los gobiernos municipales. La democracia local les abrió mayores espacios. Después de ello vino la Ley del 30 por ciento.

Campaña PRESENCIA



CANDIDATOS

¿Quiénes son los units de la 9?

¡¡Conózcalos!!

Pág 6 y 7



BENI

Ganaderos organizan hoy panel político

Pág 7



MUJERES

Del voto cero a la Ley de Cuotas

Pág 8

“ESO DE TRIGO LIMPIO” SUEÑA A SOBERBIO

La Paz, Bolivia, domingo 20 de abril de 1997



La zona sur tendrá su diputado uninominal.

Los "unis" de la 9 quieren que La Paz sea el primero

Partidos hacen muy poco por campañas de sus candidatos

Los partidos políticos tienen una gran desorganización y falta de coordinación para difundir las propuestas de sus candidatos uninominales, quienes, para el gusto de la ciudadanía, son muy poco conocidos, pese a que se esfuerzan por asegurar que conviertan, otra vez, a La Paz en el primer departamento, según pudo constatar PRESENCIA.

Los candidatos de la circunscripción 9 que hoy nos damos a conocer a través de las páginas de "Campaña", tampoco se salvan de esta descoordinación, pese a que algunos de ellos como Hugo San Martín, del MNR; Luis Alberto Valle, de ADN; Ismael Montes, de Condepa; y Raúl Prada, de la Izquierda Unida son conocidos.

En las oficinas de campaña de los partidos políticos, se pudo constatar que su personal no tiene datos suficientes sobre sus candidatos, a excepción de algunas de ellas. Generalmente, los encargados de esas oficinas no saben donde ubicar a sus uninominales.

Mientras tanto, algunos de los candidatos han optado por abrir sus propias oficinas.

Esta circunscripción comprende Obrajares, Segujencama, Bolognina, Achumani, Calacoto, Chasquipampa, Ovejuyo, Cota Cota, Los Pinos, Bella Vista, Mallasilla, los poblados de Jupupina, Mecapaca, Collana, Cohoni, Kiliwaya, Chanka y la capital de la provincia Murillo, Potosí.

nas de campaña como Luis Alberto Valle o Juan del Granado donde sí se pueden encontrar datos sobre sus propuestas que interesan a sus potenciales electores.

CIRCUNSCRIPCION 9

La circunscripción 9 abarca los barrios de la zona Sur de la ciudad de La Paz, entre ellos: Obrajares, Segujencama, Bolognina, Achumani, Calacoto, Chasquipampa, Ovejuyo, Cota Cota, Los Pinos, Bella Vista, Mallasilla y la zona Sur de la ciudad los poblados de Jupupina, Mecapaca, Collana, Cohoni, Kiliwaya, Chanka y la capital de la provincia Murillo, Potosí.

Las propuestas de los uninominales para esta circunscripción se asemejan a las que tienen candidatos de otras jurisdicciones como saneamiento básico, atención a la educación y a la salud y que el departamento de La Paz logre nuevamente el primer sitio en el ámbito regional; aunque el candidato del Eje Pachacuti, Javier Zabaleta, propone un Ministerio de la Juventud.



Raúl Prada

Raúl Prada Alconera nació en La Paz el 1° de junio de 1962. Tiene 35 años, es ingeniero en Geología y Geofísica. Actualmente es coordinador de la maestría en Epistemología del curso de post grado de la Universidad Mayor de San Andrés. Está postulado por la Izquierda Unida (IU).

Prada asegura que no pertenecerá a ningún partido político, pero se animó a ser candidato uninominal después de que el partido del dirigente Cocalero Evo Morales, la Asamblea por la Soberanía de los Pueblos (ASP), le propusiera ingresar en el campo político.

Su propuesta se basa en la instalación de mercados campesinos en la circunscripción 9, la incorporación de los jóvenes al trabajo comunal.

En la zona Sur desea trabajar para que sus habitantes recuperen la salud y la educación. La zona Sur es la zona de Prada es la zona de los jóvenes, siguen los partidos grandes,



Luis Alberto Valle

Luis Alberto "Chito" Valle nació en la ciudad de La Paz el 5 de agosto de 1962. Tiene 35 años, es médico cirujano como médico cirujano en la Universidad Mayor de San Andrés. En Estados Unidos se especializó en la Escuela de Salud Pública de Harvard. Fue director del programa de maestría en el Ministerio de Salud.

Valle asegura que no pertenecerá a ningún partido político, pero se animó a ser candidato uninominal después de que el partido del dirigente Cocalero Evo Morales, la Asamblea por la Soberanía de los Pueblos (ASP), le propusiera ingresar en el campo político.

Su propuesta se basa en la instalación de mercados campesinos en la circunscripción 9, la incorporación de los jóvenes al trabajo comunal.

En la zona Sur desea trabajar para que sus habitantes recuperen la salud y la educación. La zona Sur es la zona de Prada es la zona de los jóvenes, siguen los partidos grandes,



Renzo Abruzzese

Renzo Abruzzese Anzorza nació en La Paz en 1951. Es sociólogo y epidemiólogo. Ha trabajado en el Ministerio de Salud. Actualmente es director del Departamento de Investigación de la Universidad Católica Boliviana. Es autor del libro "El Diseño en la Investigación Social" publicado en 1992 y está postulado por el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR).

Su función legislativa estará basada en la participación democrática: la equidad y la justicia; la verdad, la honestidad y la transparencia. También apoyará acciones que permitan al departamento de La Paz recuperar su vitalidad económica. Promoverá el uso de los sectores comunitarios de la zona Sur de la ciudad de La Paz y también el desarrollo de la cultura y las ciencias.

Abruzzese, asimismo, defenderá la identidad cultural de la zona Sur.



Hugo San Martín

Hugo San Martín Arza nació en La Paz el 1° de octubre de 1960. Tiene 36 años, es abogado y licenciado en Ciencias Políticas. Fue Director Ejecutivo del Servicio Nacional de Estadística y Censos. Actualmente es secretario nacional de la Comunidad, secretario nacional de Régimen Interior y Ministerio de Trabajo.

Está postulado por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), del cual es militante.

Promete, por medio de sus candidaturas, expresar las aspiraciones de las industrias y empresarios, pero también las necesidades de los humildes de la circunscripción 9.

Como diputado unirá esfuerzos con el partido uninominal, impulsará el desarrollo de la Paz y proyectará al tercer milenio. "Si fui capaz de incorporar a la Constitución este sistema de uninominales, seré capaz de viabilizar canales de participación ciudadana en el parlamento de la zona Sur de la ciudad de La Paz y la circunscripción", señala San Martín.



Hernán Zenteno

Hernán Zenteno Perreña nació en Cochabamba el 15 de mayo de 1952. Es licenciado en economía. Fue director del Instituto Nacional de Estadística y Censos. Actualmente es secretario nacional de la Comunidad, secretario nacional de Régimen Interior y Ministerio de Trabajo.

Está postulado por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), del cual es militante.

Promete, por medio de sus candidaturas, expresar las aspiraciones de las industrias y empresarios, pero también las necesidades de los humildes de la circunscripción 9.

Como diputado unirá esfuerzos con el partido uninominal, impulsará el desarrollo de la Paz y proyectará al tercer milenio. "Si fui capaz de incorporar a la Constitución este sistema de uninominales, seré capaz de viabilizar canales de participación ciudadana en el parlamento de la zona Sur de la ciudad de La Paz y la circunscripción", señala San Martín.



Jorge Pacheco

Jorge Pacheco Franco nació en La Paz el 5 de septiembre de 1959 y es abogado graduado en la Universidad Mayor de San Andrés. Es uno de los impulsores de la zona Sur de la ciudad de La Paz, que se denominó "zona Sur de la Paz". Está postulado por la Unidad Cívica Solidaria (UCS).

Basa su campaña en un mensaje distinto que propague una nueva práctica política con el propósito de eliminar la corrupción en la zona Sur de la ciudad de La Paz, pero también en impulsar la participación de la ciudadanía en la gestión pública.

En el aspecto humano propone solucionar los problemas de servicios básicos a las zonas que constituyen su circunscripción. También presentó un proyecto para la construcción de un centro deportivo ubicado en la avenida Kantutani.

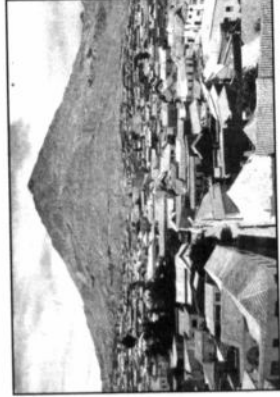
Se duplicaron las proyecciones

En Potosí registraron a 19.757 ciudadanos

La Corte Departamental esperaba 11.762 nuevos inscritos. Aún falta los datos de las provincias.

ahora, los que tienen número 37 y 38, pero este último comprende a los municipios rurales de Tiniquipaya, Yocalla y Urmiri.

Tomando en cuenta que los inscritos en todas esas localidades del área rural no figuran aún en la base de datos de la Corte Electoral, se espera que el número de nuevos electores no disminuya, sino, por el contrario, se incrementará.



Los potosinos votarán más, pero elegirán menos diputados.

POTOSÍ (PRESENCIA). La Corte Departamental Electoral informó ayer que la cantidad de nuevos inscritos en la ciudad de Potosí rebasó ampliamente las expectativas de ese organismo porque casi se duplicó la cifra proyectada.

Según datos entregados por las notaras de la ciudad, que superan los 40, en Potosí se inscribieron 19.757 ciudadanos, dejando atrás los 11.762 estimados.

Pero, esos datos podrían variar debido a que ahora comienza la depuración de listas para verificar si los ciudadanos, que ya estaban inscritos, se registran, esta vez, en la notaría más próxima a su barrio.

Los datos no incluyen a los inscritos en las notarías de Tarapaya, Huari Huari, Chulchichani y Concepción, que forman parte del municipio potosino.

DOS CIRCUNSCRIPCIONES
La ciudad de Potosí abarca a dos circunscripciones uninominales.

Chuquisaca: hay 22.000 nuevos inscritos

SUCRE (PRESENCIA). El vicepresidente de la Corte Electoral de Chuquisaca, Jorge López, expresó su satisfacción porque los cálculos efectuados sobre nuevos inscritos fueron superados de manera sorpresiva.

Dijo que el tribunal electoral estimó para Sucre 22.000 nuevos electores, pero las notaras electorales de la ciudad registraron 23.600 nuevos inscritos.

"Estamos por la ciudad por la zona Sur de la ciudad, donde ha tomado conciencia. Muchos jóvenes de 18 años se han inscrito para participar del proceso electoral", afirmó.

Respecto a los resultados de las provincias manifestó que sólo se tienen datos parciales debido a la deficiente comunicación con las autoridades. En todas las maneras, se prevé que en el área rural los nuevos ciudadanos serán unos 15.000.

En las elecciones generales del primero de junio los electores en Chuquisaca sumarán unos 200.000. En las municipales de 1995 votaron 160.000 y en las generales de 1993, 140.000.

Programa de Gobierno del MNR

SOLUCIONES DE VERDAD PARA UNA COSECHA GENEROSA CUATRO PILARES PARA UN PROGRAMA INTEGRAL

El segundo pilar de nuestra propuesta:



"PRODUCIR MAS Y MEJOR"

El apoyo a la microempresa es fundamental para que seamos dueños de nuestro propio destino. Necesitamos créditos, microempresas, tecnología para el campo, caminos y seguridad laboral. En resumen, el desarrollo productivo para lograr mejores oportunidades de empleo.



¡SOLUCIONES de VERDAD!

INTERARIA



Grabado de Félix Vallotton

Sonetos de Louise Labé

VII

La rota voz, la mano en su impotencia,

Morir se ve cuanto cosa animada,
Este combate, este duelo amoroso,
Yo soy el cuerpo, tú la mejor parte:
¿Dónde estás pues, oh alma bienamada?

XVI

Cuando granizo y trueno han malherido
Por un tiempo al caucasián monte,
En luz irrumpe bello el horizonte.
Cuando Fobo su cerco ya ha tendido,

Pero haz, Anigo, que no sea riesgoso
Este combate, este duelo amoroso,
Que el áspero rigor no lo presida,
Ni la estrechez, sino la gracia pura,
Amable en la cesión de tu hermosura,
Otrora tan cruel, hoy concedida.

XIV

Mientras de lágrimas el ojo lleno
No se consuele de su bien perdido:
Mientras la voz no ahogue mi gémido
Ni a mis quejas resista o ponga freno;

Mientras laúd pulsara en son acento
Para en tus gracias verte enaltecido:
Mientras ingenio fuere persuadido
Que sólo a vos reclama su ser pleno;

Morir no fuera anhelo todavía.
Pero si el ojo enfermo de apatía,

Cuando una voz de Ninfa por ventura,
Me apela así, con aire sorprendido,
¿Por qué a Diana tu celo no ha servido?
Y viéndome sin arco y sin bravura,

¿Qué has encontrado, amiga, en tu camino?
¿Quién de tu aljaba aprisionó el destino?
Yo me animé, respondo, a un forastero,
Y en vano le arrojé todas mis flechas,

Y el arco luego, ay, mas el ligero
Las recogiera abriendo en mí mil brechas.

XX

Predijeron los astros que algún día
Con brío yo iba a amar a esa figura
Tan exacta que, sin más pintura,
De inmediato advertí que yo la ví:

Mas al verlo en su ardor que se perdía
Piedad yo tuve de su desventura.
Y tal demuebo puse en mi natura:
Que pronto ardí en pasión como él ardía.

¿Quién no hubiera alentado en crecimiento
Lo que en el destino halló consentimiento?
Mas cuando víde en ciernes tantos males,
Y viente cruel y lluvias que caían,

Pensé que eran decretos infernales
Que hace ya tiempo mi naufragio urlian.

XXIII

¿De qué me sirve, ay!, que con talento
Mi cobello alabaras tan dorado,
Y mis ojos compares tan osado,

A dos Soles, do Amor tirara lento

Los dardos que urdieran tu tormento?
¿Dónde estás tú, oh llanto designado?
¿Y Muerte que debiera haber sellado
Tu firme amor y recto juramento?

¿Así intención de tu malicia fuera
Avasallarme simulando espera?
Perdona, Anigo, si en la circunstancia
Arrebatada de despecho e ira:

Deseo que doquier lleve tu errancia
Te quemes como yo en funesta pura.

XXIV

No me culpees, Damas, si hué amado:
Si débil fui, mis penas son presididas.
No agredáis hiel a lo que son martirios:
Sabed que Amor, aún no convocado,

Sin que Vulcano nuestro ardor excuse,
Sin que a un Adonis la belleza acuse,
A vos pudiera herir enamoradas:

Y más que a mí, con ocasión más leve,
Y con pasión más fuerte y más aleve.
Guardaos de no ser más desechadas.

Louise Labé nacis en Lyon/Francia en
1522. Muris en 1555.

5

Moir Bailey J.:
Hasfa siempre
Clara



6

Luis H. Antezana
J.: Cantango otra
vez

9

Raúl Prada
Alcoreza: De la
crítica y sus armas



"Músicos del lago", óleo sobre lienzo realizado en 1940 por Germán Bohner (1903/1983). Esta obra se halla en el Museo de la Casa de Moneda de Potosí. ♦

SOBRE EL EREMO

Rodrigo Zavala Mercado

Los españoles trajeron el sentimiento del oro, es decir, las nociones de abundancia y carencia, desconocidas en aquella cultura colectivista y también, por consiguiente, las ideas de la soledad, la competencia y el individuo. Es doble vertido en los mitos coloniales de Bolivia. El idioma de la ambición, de aquella suerte de "gold rush" que fue la conquista, se observa en el mito de Eldorado que tuvo su versión altoparanense en el Gran Pailiti, perdido o escondido en la manigua inextricable de Mojos. Los que llegaron tarde al reparto del oro consumieron buscando un tesoro que seguramente no existió. La contraparte de este fenguipe de la avidez fue el sentimiento de falta o pobreza que trabajó en los desposeídos ámbitos populares. Su mejor expresión es el ékeko, hombrucillo trabajado en greda y recogido de objetos populares como fardos de coca y telégrafos de Parina o azúcar con chancaca y escobas y sogas y tal vez joyería de plata. Impregnó el ékeko, que presentaba una mandorla plástica y miniatura en la que el preciosoismo de los astros de la plebe realizaba una

laboriosa reducción de la vida trabajando objetos en miniatura que imitaban todos los de la realidad pero transformándola, desde los animales y los alimentos hasta el periodismo, obligadamente humanizado y con

edificios minuciosos a dos palmos de mano y el dinero que tiene largas cifras que abarcan casi todo el billete. Es previsible pensar que el ékeko es un mito y no un Dios pero es expresivo que sea éticamente un europeo, aunque lleva chulita o bluch o gorra indígena. La abundancia es aquí, propiamente española y, por tanto, el mito de la abundancia debía llevar su sello hispanoamericano. El recogido bastimento del ékeko advierte la pobreza de los indios y mestizos coloniales que de sus apreturas hicieron un mito abundante y dichoso. ♦

CANTO

Antonio Rojas

Pausadamente fría la noche no llegaba la luna entre los montes porfirios al ransmo. Lucifugas eléctricas preñadas en los pilos flintantes a medias los caminos de barro. Los amantes se internan buscando soledad en la entristecida campo. La frialdad que se expande y sale hacia lo alto de la malvaca torle lleva un olor a maridos.

LA POESÍA DE GILAN

José Luis Medina Palazón

La poesía puede seguir el mismo camino del arte para liberarse, para volver a la vida. Ese camino ha de pasar hoy día a través del silencio, por haber perdido las palabras su naturalidad, su aura y vivir en su vacuidad antitética. Dientes de otros poetas como Lora del "Discurso del moribundo", que desea andar de cabeza y tener el cielo por asfalto, son lugares de esa búsqueda común de la poesía otra. Esos lugares, sin embargo, no son ámbitos que puedan visitarse a voluntad, sino abstensos del ser o al menos figuras que hay

que fundar en la búsqueda a veces ciega. Allí donde se dan se produce "el cambio de entorno". La poesía tal vez recorre ese camino de vuelta a la vida solo por encontrar ese giro radical. Pensar poesía y vida juntas es algo imposible y, sin embargo, hay que penetrar en esa dirección del punto utópico. Liberándose de su carácter artístico el lenguaje encontrará y será ese otro alimento que lleve su inmolable destino necesario, fecha de recuerdo de la tragedia que determinó su horrible enajenamiento. En esa memoria inabarcable palpita la muerte. Esta incubadora biográfica da a la poesía de Paul Celan su diferencia fundamental con el "buen poema", puro producto de la manía artística. "La poesía es lo que por destino se da una sola vez en el lenguaje". El poema en su meridiano está siempre inclinado hacia la existencia, hacia su condición de criatura.

El lenguaje de los poemas de Celan entra en algo nuevo que se aparta y está en contra del labio entendimiento de lo habitual y cómodo. En los términos de las ciencias naturales que emplea en sus últimas obras surta una nueva aura de las cosas. Una nueva realidad creaba en la tensa intención de los términos que buscan el punto de fluencia y continuidades del aliento radical y humanizante; el camino a través de la nieve de formas humanas, nueve penitente. La literalidad de los términos científicos queda superada por el nuevo sentido entrando en la interferencia, no solo de los poemas de posticados estéticos explícitos sino en los que las desarrollan implícitamente. ♦

ASTRAL

Freddy Ayala Vallejos

Había un tiempo en que era dueño de casi todo el cosmos. Me pertenecía la mitad de la Via Láctea y algunas parcelas de sus alrededores. Me pasaba por las calles solitarias con los bolsillos llenos de autos. Todos los días le regalaba a mi amada donasas colinas de solas y cada mes muchas lunas llenas de miel. De repente la vida me dio un anteojo completo que a la edad de diecisiete años me dio un mundo nuevo de su propio cuerpo. Dilapidé mis teorías

a la velocidad de una cometa, un por qué. A cualquier altura tiempo, así con un ojo mudo. Para iluminar mis noches solo basta el fuego. El objeto de mi sueño barrió las estrellas como pedales de papel. Fue el momento más grande de mi tiempo, me abrí a cualquier cosa que quisiera de su sistema a otro.

Camuflaje camufla por estrellados, y la Osa Mayor se veía por el punto de un paño. Era el desgarro me había todo un océano de igual dolor.

Tengo una planta de estrellados que me cubre en la conjetura de los cuerpos opacados. Hay muchos un sol por día, una luna por cada tres noches, dos decenas de estrellas cada jueves, y un cometa cada cinco días. Los planetas ya no están al alcance de mis manos.

La Via Láctea está a media de ellos luz. Mis tentáculos estrellados del sol me abarcan de mis preferencias. Desde que soy pequeño del planeta Tierra y cultivo flores en el desierto.

EL SUEÑO DE LA RAZON

Chasle Esteban

El hombre de Goya, el del Surto de la razón, pero también, y muy pronto, el de los Disparates y el de las pinturas negras, se ve atrapado a puerta cerrada con esas bestias que surgen de sus sueños como ácidos acompañantes. No hay salida, así sea mental, a ese encierro que envoca el de la locura, más manifiesto. El soldador del Surto no hallaba escapatoria alguna para esa cara a cara consigo mismo. No cuenta con el recurso, al modo del prisionero de Saurte, de rebelarse y de proclamar: "el infierno son los otros". En la terrible evidencia de un agujerito, ese equivalente plástico de la balsa negra, sólo puede animarse a decir que el infierno es él. No sé si, como escribía Malraux, Goya sea el inventor de nuestra modernidad. Es, al menos, el primero en haber bajado a los infernos de lo irrazonable y en haber resurgido con las imágenes umbrosas de un hombre sin condena ni salvación. ♦

"Los bolivianos se nos vienen encima!"

Un combatiente paraguayo de la Guerra del Chaco, que sólo herido de la botella de Boquerón, escribió un diario que lo adquirió un ciudadano alemán residente en el Paraguay y luego pasó a manos de un señor José María Corón, quien, sobre la base del diario escribió una novela titulada "Infierno Verde", que se editó en España años atrás, sin dar el nombre del escritor.

La novela, recogiendo de ojeivos, tiene muy poco valor literario o narrativo, pero de ella es posible extraer lo que era el diario del combatiente paraguayo y por el conocer qué fue la reacción de la población del Paraguay cuando le llegaron noticias de los primeros accedidos militares que se sucedían en el Chaco Boreal.

Desde aquel día la capital se estremó. Frente a la llama, la guerra, la esclavitud de guerra, los cables, la Avenida Independencia, las escuelas, el teatro, los clubes, todo giraba concientemente sobre la agresión en el Chaco. Los estudiantes se lanzaron a las calles y el entusiasmo prevaleció en los bolseros, en las baratas, en los empalillados, en el maldito, en los baratas.

El 15 de julio (día del desahelo de los bolivianos de la laguna Pantanosa), la cebra popular tuvo un desquite. El entusiasmo se deliraba: "¡Pantanosita ha sido recuperada! Aspiézanos mundo. Hay que ir a la guerra!" Toda la capital lo gritaba. En las escuelas los maestros hacían cantar el Himno Nacional. Los universitarios pidieron al Gobierno que les diera armas.

El 27, el presidente Caguiari explicó al pueblo. Comprendera el fervor del pueblo, pero no se podía ir a una aventura de sangre. Se arreglaría la cuestión judicialmente o por las armas, pero sin víctimas. Llegaron nuevas noticias apremiantes. "Bolivia apostaría su ejército hacia el Chaco. Del algarín a la llanura baja regamentada, arrieros, cadáveres de grueso calibre, ¡los bolivios se nos vienen encima, se nos vienen encima, se nos vienen encima!" Lo dicho en las calles, lo gritan las turbas, lo gritaban las mujeres. La industria guaraní, que está atónita, invade la ciudad. Los campesos se despiden.

Naciones amigas intervienen por la paz. La Paz, Bolivia, domingo 20 de abril 1939

Roberto Querejazu Calvo

canal", todo el mundo lo repite. La ciudad ya no vive. Está redondeada, ahogada, volátil. Asunción se va hacia arriba. Los bolivios salen uno tras otro. En las lunas, en vapores, en trenes, en camiones. "¡A Boquerón! ¡A Boquerón! ¡A Boquerón!" "¡Morir por la Patria!" Recordando que en la escuela de Villarrica el maestro nos hablaba de la patria con una relevancia ampollosa, mientras le enseñaban los brazos. La Patria era la estancia de mi abuelo y de mi padre, las palabras, los cuentos de los peones, las cosechas de la tierra, las calles animadas de Asunción, la casa donde se tenía Mercha. Por aquella Paria, que el maestro llamaba sagrada, mi abuelo se había bañado en Humaitá y en Cerro Cora, cuando la matanza abundaba del Gran Lago de López. Debía yo morir por aquella sola tierra.

Pero también los bolivianos venían. Paria, posiblemente otra estancia verde, sonaba, de granadas matadas y en esa otra Paria había otra casa con su Mercha, y otras tonadas de los peones.

¡Por qué vamos a matarnos cuando los dos invocamos la misma palabra! ¿Qué nos empuja al uno contra el otro si ambos estamos invocando el mismo derecho, la misma causa. ¡Identicos ideales! No, lo sabemos nosotros. No lo saben ellos. Nos matamos porque hay llegado la hora de matar. Muertos porque se nos ha dicho que en el morir en una guerra está la gloria.

Hoy, 26 de septiembre, Boquerón ha vuelto a ser nuestro. El coronel Matanzana, jefe de la defensa boliviana, ha caído prisionero hecho una criba, con las intenciones cortadas por la red. Tengo que alegrarme. A la victoria hay que ponerle un penacho de alegría. He buscado al menos en mi libro la alegría que necesita la victoria. Me causa encontrarla. Quiero poder escribir en mi rostro y prender en el alma el optimismo que da el triunfo. Hoy ha caído Boquerón! Tengo que pensar internamente que las victorias son efícas, los bolivianos. Pero la derrota y la victoria tienen la misma música. Me siento buco. ♦

Roberto Querejazu Calvo, filólogo, es autor de "Memorias". Reside en Cochabamba

Editor: Jesús Urzorgast
Calle: 3276
Cajón Postal: 10152

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no soliciten. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con los ideas expresados por sus colaboradores.

que es la historicidad 6 de lo histórico, que es las formas de existencia del sujeto social, que tiene que ver con las múltiples formaciones históricas; esta unidad, dicho en otras palabras, hablamos de la temporalidad vivida socialmente; temporalidad que puede figurarse como un despliegue, cada vez más complejo 7. El ser social no es entonces el hombre, tampoco el sujeto, pues el hombre como habitante de la tierra y el sujeto como mismidad son productos históricos; siempre hay hombres concretos y sujetos concretos. Estas singularidades son lo verdadero, lo efectivo, lo real del ser social, no su verdad, la efectividad y la realidad 8. No hay hombre universal, ni sujeto universal. Lo que hay Marx que hay en su tiempo son obreros, pequeños burgueses, terratenientes, burgueses, campesinos, lumpenproletarios, monarcas, nobles, emperadores; todos ellos son ciertamente hombres, pero ninguno de ellos el hombre universal, son también sujetos, pero ninguno el sujeto universal. Vemos pues que el ser social se encuentra disperso, escindido, enfrentado, y a la vez, conectado a través de una amplia red de relaciones sociales, que el marxismo ortodoxo llama relaciones sociales de producción. Si Marx habla de ser social lo hace remitiéndose a este modo de ser histórico. Pasando a la interpretación de un humanista, podemos decir que Marx no es un hombre universal, es el que cree en el hombre universal, el que apuesta a la revolución y observa que los sistemas sociales viven su propia génesis; sus contradicciones mismas anuncian que son capaces de superarse logrando formas de organización más complejas. Pero, alguien se preguntará: ¿A quién sirve la revolución, para quién está destinada? La revolución es una forma dramática de resolver los problemas inherentes a los sistemas sociales; en lo que respecta a las revoluciones sociales, los dominados se alzan contra la dominación, los explotados contra los explotadores, los colonizados contra el colonialismo, los colonos contra el imperialismo, los dominados, los explotados, los colonizados se hacen insostenibles y, de esta manera, se hace necesario que el sistema social se incorpore a la forma de sociedad ha terminado de desorganizarse.

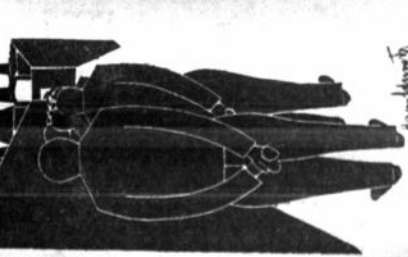
EL RETORNO DE MARX

El apartado "El retorno de Marx" comienza con un comentario al libro de Jacques Derrida "Los espectros de Marx". 9 porque en este texto se enfrenta al nuevo totalitarismo de la globalización y a la apocalíptica hipótesis del fin de la historia con una relectura de Marx. Lo sorprendente del libro de Derrida es que trata de la conjura contra el marxismo, conjura que se efectúa en retorno, por eso los ideólogos del neoliberalismo se encargan de volver a enterrar el cadáver. En el texto se traza un paralelo con el "Manifiesto Comunista" donde Marx alude al fantasma del comunismo que aterraba a la Santa Alianza de las monarquías absolutas y Estados Burgueses; ya este fan-

taisma recordaba al espectro del padre de Hamlet, al que hace alusión Marx, amante de Shakespeare. ¿Por qué esta recurrencia? ¿Por qué esta lectura y no una ortodoxa, formal, acostumbrada? Primero, porque los posibles lecturas de Marx, no sólo una, la consagrada por la Santa Inquisición del Sacro Imperio Soviético desaparecido, así como también por el dogma del celo de los partidos llamados "marxistas". Segundo, porque la interpretación se encuentra al interior del lenguaje y de la escritura, que son espesores estratificados de capas sedimentarias de signos, de símbolos, de alegorías, que se abren a los síntomas mundanos, del que se dejan de formar parte, de su memoria recurrente, de su historicidad genealógica. Tercero, porque Marx es hermenéuticamente más rico de lo que han creído los monjes de las iglesias ortodoxas que lo han seguido. Cuarto, porque nunca dejamos de conversar con nuestros muertos. Marx ha muerto, pero no su espíritu, y es tan nuestro muerto porque su discurso ha atravesado las sociedades de la modernidad, sus problemas complejos, sus saberes y sus ciencias. Nunca se está en nada nuevo sino remontando el pasado otra vez. Paso lo que se dice en el texto en cuestión; mientras haya explotación, colonizados, discriminados, los fantasmas de Marx retornan, las formas y los usos del marxismo retornan mientras el capitalismo, en su versión tardía, siga generando enajenamiento, acortando el costo social, enriqueciendo morbosamente, en contrapartida, a élites de empresarios, que creen que su destino es ser los administradores y beneficiarios de la productividad. En el apartado "El retorno de Marx" se desprende una crítica a la tesis del fin de la historia de Fukuyama, tesis trascendental. Cerca de tres siglos el Occidente ha estado obsesionado con el fin de la historia; pero este fin implica pensar una poethistoria. Ese lugar convergente y de un nuevo comienzo, que sería el que ocupa el Estado Liberal, es más que un vacío, un estado estático, donde todo transcurre con la prolifidad operativa y ficticia de los sistemas cherréuticos.

LA ACTUALIDAD DE MARX

Se puede hablar de la actualidad de Marx hoy, cuando quedan los escombros de los Estados Socialistas de la Europa Oriental, cuando campea un capitalismo en proceso de globalización, cuando el proletariado ha quedado desmoronado y desmuniendo? Esta pregunta es respondida en "Las Armas de la Crítica" a partir del tratamiento teórico de la problemática que plantea la rebelión maya de Chiapas. ¿Qué significado histórico tiene esta rebelión nativa en el contexto de la globalización capitalista? ¿Por qué se da si todo va tan bien, según las élites empresariales y gubernamentales? Chiapas es la contradicción de las hipótesis implícitas en las políticas de ajuste estructural, en el proyecto globalizador del nuevo orden mundial y en la tesis del fin de la historia. La contradicción empírica muestra lo falso de las hipótesis. El proceso de globalización es un proceso minoritario que incluye a las élites del mundo, proceso del cual están marginados los seres humanos del resto del mundo 10, se da en las altas esferas, como



estructura enunciativa de las Armas de la Crítica, se hace por el contrario un comentario al contenido del texto, abundante de adjetivos que califican más al autor que a lo escrito, apocándose en citas desconectadas. Se nota más un celo de gremio que un desarrollo, propiamente crítico. Por otra parte no se comenta la integridad del texto, sino tan sólo sus tres primeros apartados de un total de veintitrés, como se puede comprender la parte sin haber visto la totalidad.

3.- Onceava tesis sobre Feuerbach.
4.- Jacques Derrida escribió un texto titulado Los Espectros de Marx y Gilles Deleuze trabajó un libro que lleva el título de La Grandeza de Marx.
5.- "El ser y el ente se distinguen esencialmente como la verdad y lo verdadero, la efectividad y lo efectivo, la realidad y lo real". Nicolai Hartmann. Ontología I. México 1996. Fondo de Cultura Económica, pag. 47. Trabajo original: Zur Grundlegung der Ontologie.
6.- Berlin 1994. Walter de Gruyter & Co.
7.- Nicolás Albergue: El modo de ser del mundo histórico. México 1995. fondo de Cultura Económica.
8.- M. remitido al texto de Gilles Deleuze El Pliegue, para una elucidación de los conceptos de pliegue, desplegar y repliegue. Del Autor: Le Pl. Paris: Les Éditions de Minuit.
9.- Sobre un tratamiento adecuado de la figura fulgurante del autor entre los siglos XVIII y XIX, ver de Michel Foucault: Las Palabras y las Cosas. Siglo XXI.
10.- Jacques Derrida: Los Espectros de Marx. Madrid 1995. Taurus.
11.- Esta interpretación ha sido esgrimida por Roberto Jordán Pardo en la Conferencia "Gritos y Susurros en la Democracia", celebrada el 9 de abril, llevada a cabo por la sede de la Carrera de Artes de la UNICA.
12.- Proposición de Niklas Luhmann, ver Cien años de la Sociedad, Barcelona 1996. Anthropos. Título original: Die Gesellschaft der Gesellschaft. Frankfurt 1990. Suhrkamp Verlag. ♦

Raúl Prada Alvarado es epistemólogo. La Paz.

La Paz, Bolivia, domingo 20 de abril de 1997

Repensar las políticas de comunicación

José Luis Exeni R. ♦

1. UN "FANTASMA" RECORRE AMÉRICA LATINA

Patrimos de una constatación básica: no es posible pensar las políticas de comunicación, ni tampoco repensarlas, al margen de la influencia del pensamiento y la acción de Luis Ramiro Beltrán. Y es que cuando de uno de nuestros países se habla de planificación de la comunicación para el desarrollo, la presencia de este comunicólogo y maestro boliviano es como un "molesto fantasma" que está siempre ahí para recordarnos que, cercanos al próximo milenio, la utopía de democratizar la comunicación sigue vigente.

Fue precisamente Beltrán uno de los principales impulsores de las Políticas Nacionales de Comunicación (PNC) en América Latina, en el marco del debate internacional sobre la comunicación que, junto con la propuesta de un Nuevo Orden Internacional de la Información (NOII), generó agudas discusiones en la llamada década de "confrontación acelerada": 1970-1980. En esa batalla, en el marco del renovado interés de la UNESCO por la comunicación, estuvo Beltrán y un grupo de tercos investigadores latinoamericanos para impulsar las políticas comunicacionales y dotarlas de base conceptual, orientación metodológica y contenidos principistas.

La siguiente es una síntesis de la ponencia presentada por el autor en el VI Simposio de Investigación en Comunicación realizado del 24 al 26 de marzo pasado en Sao Paulo, ocasión en la que -a iniciativa del Programa de Posgrado en Comunicación de la Universidad Metodista del Brasil y la Cátedra Unesco en Comunicación- se realizó un homenaje internacional al padre de las políticas nacionales de comunicación, el boliviano Luis Ramiro Beltrán Salmón.

Dos generaciones. En el centro de la fotografía dos profesores de la comunicación para el desarrollo, los profesores Juan Díaz Borroñave y Luis Ramiro Beltrán, acompañados por el autor de la nota (izquierda) y Sergio Molina (derecha).

La reflexión sobre las políticas de comunicación alcanzó su cúspide propositiva y conceptual a mediados de los setenta. Y es Beltrán el que, en cien párrafos temáticamente ordenados y con el título "Las políticas nacionales de comunicación en América Latina", propuso por encargo de la UNESCO un documento de trabajo a la Segunda Reunión de Expertos sobre Políticas de Comunicación que tuvo lugar en Bogotá ese año. Es en este valioso documento donde se plantearon explícitamente las bases teóricas más sólidas de las Políticas Nacionales de Comunicación, se expone una visión crítica de las relaciones entre comunicación y desarrollo, y se propone una primera versión de la clásica definición beltrana de políticas de comunicación que pronto se convertiría en la más citada en la materia.

Política Nacional de Comunicación es un conjunto integrado, explícito y duradero de políticas parciales de comunicación, armonizadas en un cuerpo coherente de principios y normas dirigidos a guiar la conducta de las instituciones especializadas en el manejo del proceso general de comunicación en un país.

Después vino la historia que todos conocemos, con su punto político-institucional más alto en la Conferencia Inter gubernamental sobre Políticas de Comunicación en América Latina y el Caribe —celebrada en junio de 1976 en San José, Costa Rica—, la poderosa presión internacional contraria a las Políticas Nacionales de Comunicación desatada por la Sociedad

Una historia, en fin, con un alto valor participativo y propositivo, pero con muy pocos resultados prácticos, como se constata en el *Informe Final de la Reunión del Grupo de Montaña* sobre el seguimiento de la Conferencia Interamericana que, a fines de 1981, con Betrán a la cabeza de otros doce especialistas, analizó lo válido, lo obsoleto y lo reutilizable de las treinta recomendaciones de San José.

Pero en este espíritu de democratización, y nuevamente bajo la mirada, guió y obsesión por la planificación de Luis Ramiro Bello, que hoy en Bolivia varios equipos de comunicadores, sobre todo desde el Estado, rescatamos el tema de las políticas comunicacionales para republicarlo y replantear su necesidad y viabilidad en la década del noventa.

Tras constatar que en nuestros países — con excepción de las "abalconadas" experiencias parciales y frustradas en México, Perú, Venezuela y Brasil — las políticas nacionales de comunicación nunca llegaron a formularse y menos a implementarse, hoy el desafío de insistir en la planificación de la comunicación para el desarrollo debería sustentarse en algunas premisas necesarias:

La segunda premisa radica en abandonar la idea lineal de que una PNC democrática es condición y causa de una sociedad democrática. La democratización de la comunicación se inserta dentro del proceso de democratización de la sociedad, pero no la condiciona ni determina.

Finalmente, una cuarta premisa general es asumir un diagnóstico crítico sobre la situación actual de la comunicación mundial y nacional. Una comunicación que hoy, superabundada tecnológicamente —en la informática, las telecomunicaciones y el audiovisual—,

Considerando estas cuatro premisas, y para efectos de replantear la noción de políticas de comunicación, es necesario abordar el tema en el marco de los cambios específicos y nuevas implicaciones en tres aspectos centrales: los nuevos actores de las políticas de comunicación en el marco del rediseño del Estado (sujeto); la reconfiguración del peso estratégico de los componentes del sistema de comunicación (objetos); y la

En cuanto al rediseño del Estado, es fundamental dar un salto cualitativo que nos permita, primero, redefinir el papel del Estado en una estructura descentralizada con participación ciudadana, segundo, identificar con precisión actores sociales y políticos, y tercero, definir

Por otra parte, un replanteamiento de la noción de políticas de comunicación implica la redefinición precisa y sistemática de los ámbitos comunicativos en los cuales deberá —y podría— insertarse en la actualidad, esencialmente en dos dimensiones: la geográfica y la temática, las cuales deberían distinguirse de manera inequívoca tras encontrarlos tan diferentes como complementarios: la *red social* y la *red económica*.

En ese nuevo escenario, con actores diversos y objetivos transformados, resulta fundamental avanzar en una nueva definición de tipos de políticas comunicacionales, y en esta tarea nuevamente viene en nuestro auxilio la orientación de Beltrán.

Para encarar el desafío de avanzar en un rediseño de las políticas públicas para la comunicación es fundamental puntualizar la reflexión en dos campos que llamaremos: a) principios elementales y b) supuestos asumidos. Veámoslos.

Hay 17 lo menos tres asunciones principistas que, con carácter general, deberían hacerse, desde una realidad como la latinoamericana, para replantear el tema de las políticas de comunicación en el presente. La primera es reconocer la estrecha relación que existe entre comunicación y desarrollo; y entre ambas con la democracia.

estrategias y planes. Aquí el aporte conceptual más importante de Beilharz es irrefutable: "la política, en tanto endeavor, escuro del ideal, sustentada a la estrategia ideal, a modo de puente por el que transita el ideal hacia la realidad, conduce a la acción por medio del plan. Este, a su vez, se presenta como el diseño preciso para construir una realidad (...). Así, la política conduce a la estrategia como

Respecto a los supuestos asumidos, proporciones consideramos mínimamente tres. El primero en sentido de que las prácticas políticas (públicas) tienen relación directa

Y el tercer supuesto es asumir que las políticas públicas de comunicación, independientemente de su sujeto, objeto y ámbito comunicativo, y considerando situaciones específicas, deben ser necesariamente:

comunicación pública viables en el presente serán las que tengan como sujeto y objeto a la estructura y prácticas estables de comunicación, en una relación estrecha con los ámbitos público y privado, y en una perspectiva de descentralización de la planificación en comunicación que considere el territorio y lo sectorial como ejes principales.

Todo lo planteado sería inútil si se queda en la sola propuesta, e instrumental si se lo asume desde una óptica meramente funcional-administrativa. El fin último del proceso de planificación, en el espíritu del maestro Beldarrin, es la democratización de la comunicación.

...pero a veces nos recuerda a cada momento el tiempo de sentir nuestros quimeras en el batimiento de la realidad y de ordenar nuestros actos en el horizonte de la utopía. Y mientras este indiligible y amigable "fantasma" andino ponga su sello en nuestras reflexiones y prácticas y las ilumine con su tenacidad, las políticas de comunicación seguirán siendo una asignatura pendiente. En Bolivia hemos asumido esto como un reto, y sabemos que Bolívar estará siempre con nosotros cobijando la realidad en ésta que es una construcción colectiva.

Jose Luis Exeni R. es comunicador. La Paz. Participó en el Simposio, junto con el comunicador Sergio Medina, en representación de la Secretaría Nacional de Derechos Humanos.

Y sus

Y sus

[illegible][illegible]

opio: capitalismo; sin embargo la validez de esta tesis puede ser mantenida, ya que el marxismo en este presente, donde nos situamos, es capaz de superar las controversias marxistas contemporáneas, así como las controversias sobre el marxismo. Hacío sería alabarse del debate, creer que todo ya está en el debate del siglo XIX. Por lo tanto la necesidad de introducir los escritos de Marx y los críticos actuales, marxistas o no.

prosa, intelectuales como Derrida y Deleuze que se han dado a la tarea de repensar Marx. Ahora bien volver a Marx es volver al presente, no se lo puede hacer desde afuera, esta tarea sólo es posible desde el lado, no enciclosa, Este retorno es necesario.

ni punto de vista, está imbuido profundamente con el espíritu de su tiempo. Enconces el recuerdo que se efectúa en Las Armas de la Cruz es, en este Hugel basu los críticos del capitalismo tardío, la modernidad tardía y el nihilismo manifestado en la sociedad contemporánea, está desde una perspectiva bibliográfica. Esta perspectiva tiene su propio momento histórico desde el ascenso del populismo en la Comuna de París hasta la revolución socialista y el imperialismo nazi de China.

Cuando al hablar de los hitanos en el presente es Bolivia, no podemos olvidar todo esto desde este giro histórico, que alcanza a acontecimientos como el levantamiento de Katar, la guerra ayra, contenida en la guerra federal, la revolución del '52, la Marcha por

la Dignidad y el Territorio de los pueblos nativos de la Amazonia y el Chaco. La emergencia de las nacionalidades y la lucha del pueblo boliviano contra las políticas de ajuste estructural Rediseñaron sobre Marx y el marxismo e pensar sus problemáticas desde el nudo de acontecimientos que nos preocupan.

es una filosofía de la praxis, armata de ser una crítica de la economía política y la propuesta de un método histórico y dialéctico en el estudio de las formaciones sociales. Ontología, porqueno ha sido una filosofía de la praxis el marxismo no ha salido de la ontología: en este sentido es una analítica del ser, pero, ¿cuál es el ser que pre-ocupa al marxismo? Este es el ser social. ¿Qué es el ser social? Asumamos, que el ser es el que

En el texto comentado se considera



INSONIO



Otra insipida idea se apodera insensiblemente de mi mente, derrocando pasivamente la aglomeración de ideas aún más insulsas. En poco tiempo toma posesión completa de mi pensamiento, dictando un régimen extremadamente autoritario. Hago el último de los aparentemente inútiles intentos de resistencia. No puedo más. Comienzo a aceptar pasivamente lo que me imponen. Hay que aceptar los hechos que la realidad me impone. Hay que aceptar la vana esperanza de una insignificante creación y el incuestionable hecho -cuya inmediata detección no fue permitida por mi tan fútil perspicacia- de que me encuentro sumergido en un sueño. Este último me concedió cierta satisfacción. Está bien, pensé, me soné deshonrando esbeltas figuras femeninas, o con la infeliz pero inevitable pesadilla de descender, con la ayuda de la gravedad de alturas abismales interminables, acompañado de un horroroso suspenso y terminando por sorpresa con un desconocido portazo. ¿Por qué no soñar con un oficio tan anhelado y respetable? Y así fue, esa noche fui un literato. Me encontraba sentado en mi escritorio, superando un lapso, luchando en el último apuro con las hojas de papel. Recordaba

que el argumento realmente era digno de ser narrado. Reconocía en mi estilo un análisis psicológico, indubitablemente influido por Dostoyevsky, poseía asombrosamente una erudición superior a la de Borges. No volvía a leer cada página escrita, en cierto modo era un discípulo de García Márquez. Seguía escribiendo aceleradamente, no quería parar un instante. Me iba dando cuenta de que por el tipo de gente que iba leyendo mi obra, estaba creando una obra molesta, una obra insostenible para la humanidad. A momentos mi sueño se bifurcaba, o quizás se adelanta, pero inmediatamente, a veces con disgusto lo coloco sobre las rieles. Quiero disfrutar cada segundo de esta ilustre profesión. Soy un escritor! ¡Un muy talentoso escritor! Soy el emblema de la genialidad, que con la culminación de esta joya literaria nacerá, crecerá y florecerá ante todo el mundo, sin dejar sola mi cara de satisfacción. Percibo la pronta gloria, ya casi la puedo palpar. Seco insistentemente la transpiración de mi frente, insistentemente la transpiración de mi frente, insistentemente la transpiración de mi frente, pero no inadvertido en la biblioteca cava de Humberto Eco. El proceso inmediatamente se repite, nuevamente se duplica "Insomnio"; otro sutil destello y el libro se insomnio".

Boris Romero

crucía en las manos de un mendigo, que a su vez se sorprendía, no se da por aludido y comienza una agitada lectura. De esta manera otra se repite produce una innumerable cantidad de veces, acompañada por una innumerable cantidad de sueños desdoblados en todas partes. Aparece en todas las casas, de tal manera que cada miembro del hogar terminaba obteniendo su propia edición de "Insomnio". Todo transcurre visiblemente y cada ser humano del planeta adquiere, casi simultáneamente, su versión de "Insomnio". El último libro no debe del último puente fue el libro. ¿Por qué ser una réplica exacta del original, si la persona que lo posee, la percibe de una manera diferente? El lenguaje cambiaba, también el tono de su versatilidad, tan sólo dependía de su poder. Para la persona que jamás leyó una obra antes, ni pensó haberlo hecho, el libro se reducía tan sólo a la limitación de una palabra, sin embargo, no perdía lo limitado de su monstruoso argumento, discerniendo así el lector la última coma, el último apice de la narración original. Hasta para el analista más grande del mundo la obra se reducía a un contundente eslogan: "Insomnio". El destino de una obra no termina en el momento de su publicación, sino que continúa en la vida del lector. El libro es tan sólo el hecho de palparlo, el gesto se frustra por no haberlo escrito. De esta manera "Insomnio" no dejaba lugar a ninguna crítica, a ningún, ni siquiera, diminuto comentario negativo. Era perfecta, una obra invulnerable, parecía estar escrita por toda la historia de la humanidad. Me apoderé de la inmensurable fama, me apoderé de la inmensurable fama, me apoderé de la inmensurable fama. Así me imaginaba a mí mismo, así me imaginaba a mí mismo, así me imaginaba a mí mismo. El escritor más formidable del planeta, el más grande del planeta, el más grande del planeta, el más grande del planeta. Me di cuenta de que este placer terminaría, me acordaba de que este placer terminaría, me acordaba de que este placer terminaría. Comencé a suceder de repente sentí un imparable rayo solar que penetraba mi habitación, comencé a sentir que el inminente amanecer se precipitaba y el memorable sueño se iba a cumplir. Luché un tiempo más y cada segundo arrojé a la mañana gozaba con la alegría de la vida, de la vida, de la vida, de la vida. Comencé a sentir que el inminente amanecer se precipitaba y el memorable sueño se iba a cumplir. Luché un tiempo más y cada segundo arrojé a la mañana gozaba con la alegría de la vida, de la vida, de la vida, de la vida. Comencé a sentir que el inminente amanecer se precipitaba y el memorable sueño se iba a cumplir. Luché un tiempo más y cada segundo arrojé a la mañana gozaba con la alegría de la vida, de la vida, de la vida, de la vida.

Boris Romero, narrador nacido hace 20 años en Tarija.

La Paz, Bolivia, domingo 20 de abril de 1997

Hasta siempre Clara

Maira Bailey J. 43



Cada día estarán más atrás, más lejos los días en los que Octavio la visitaba y se sentaba silencioso cerca de la ventana, mirándola y observando tranquilo cómo iba cayendo la ceniza de su cigarrillo, dispuesto a dárlo todo por su magia y su sociedad.

También quedaron atrás -ahora que se mete con cualquier cosa- sus problemas sus penas a medio despertar en los tiempos en los que apostaba al futuro y llevaba a la vida un espíritu y un ruego con los que se pintaba la boca de labios delgados y sonrientes.

Aquel mundo era otro y los recuerdos parecieran evanescentes, pero no lo eran. Todo aquel pasado se vuelve uno solo y ya no se distingue fácilmente el tiempo en el que termina esa Clara, la de aquellos días, y empieza esta otra, gorda y mediodía, humida hasta el cuello en un aire indolente y de poca esperanza. Viejas, muy viejas las mañanas en las que abría los ojos con optimismo y había sido por unas horas antes de salir de casa. Tanto siempre hubo en su persona por lo menos un dedo que jalaba al lado contrario y que sigilosamente llegaba a algo o a los esfuerzos y las intenciones, que por lo menos alguien, el resto de su persona demostraba como sin tener todo por estar cerca de Clara, quería parecerse a ella siquiera.

Octavio ya resignado y con desdén, destino terminó casándose con Julianna, una amiga de la infancia que se había conocido en un momento de necesidad. Él sabía que ella no vaciló nunca en demostrar un sentimiento como el que él sentía por Clara, pero él sabía que ella no vaciló nunca en demostrar un sentimiento como el que él sentía por Clara, pero él sabía que ella no vaciló nunca en demostrar un sentimiento como el que él sentía por Clara.

Allí, en ese camino, en la claridad de la noche, en el roce de su piel desnuda tocando el pavimento frío que retumba con el peso transitar de los coches, Clara aprendió a palpar sin disimular la verdadera realidad, no la que le habían enseñado a conocer, la que imaginaba cuando niña, sino aquella que sentía momentos, de estar en otra parte -en el futuro abierto y esperanzado que algún día se plantearía- y se daba allí en la soledad de aquel lugar, en el mundo marginal al que llegó sin proponérselo.

Algunas noches mientras divaga, se va prendiendo una que otra luz en el camino, algunas de aquellas que se habían prendido otras noches, cuando tal vez a circuitos de luces anteriores de su vida, del tiempo en el que nada sabía realmente de la oscuridad en la fabricación de algo que pudiera servirle para olvidar lo que pudo ser, pero también para separarse de todo aquello que la había hecho como es ahora, ni siquiera su cara va tomando cada vez más el aire de un alma desordenada, con los deseos marchitos en el camino, como pájaros muertos a pleno vuelo. Y la persona que siempre quiso ser, la estatua de sí misma que fue preparándose lentamente, había sido vaciada con un barro ya distorsionado por la locura.

Nadie la había observado tanto como Octavio, nadie la amó como él ni sufrió tanto su doble ausencia, en los tiempos en los que no lo quería y ahora que todo lo contunde y ha llegado a un punto del cual ya no puede retornar. Todos esos años que la separan de sus ilusiones, de su amor por la vida y de su desprecio por la gente inútil quedaron atrapados en un mundo que se le antojaba, para él, igual de lejano e inalcanzable que la primera.

Octavio y su mujer no volvieron nunca a hablar de Clara. Julianna había casi olvidado a aquella mujer a quien odió con locura cuando tenía energía para odiarla y ahora se desliza en silencio minuto a minuto desde que empezó esta segunda vida de inocencias y sonrisas empobrecidas. Octavio también se queda en silencio, ama tan intensamente sus recuerdos, como esta segunda etapa de Clara que al vez dure para siempre y que se mantendrá, para él, igual de lejano e inalcanzable que la primera.

Maira Bailey J., escritora. "Hasta siempre Clara" fue publicada en "Corrección" N.º 4, revista bilingüe de cuento que dirige Manuel Vargas, Marcela Gutiérrez y Virginia Aylón.

La Paz, Bolivia, domingo 20 de abril de 1997

Cantango otra vez

LUIS H. ANTEZANA J.

Gracias al tiempo, que borra los horizontes, lo conocido retorna como novedad. Hoy en día —afirma Luis H. Antezana J.— se ha puesto de moda, nuevamente, el tango. Algunos logros y aciertos en el renacimiento operan como consuelo —agrega el ensayista—, no tanto porque mejoren o superen los momentos del pasado sino porque indelicadamente

“mueban” que algo de imprecedero y esencial siempre había en el objeto de la primera experiencia. Con todo, Antezana nos advierte que este consuelo no nos obliga a soportar a Julio Iglesias cantando tangos. Para muchos, el retorno de la moda del tango —cuya primera “fiebre” culminó en 1913 cuando en el Adlonapalast de Berlín se realizó el primer Campeonato de Tango (cf. Rieger)— implica el surgimiento de algo nuevo y, en principio, inédito. Y, así, el recién llegado experimenta como “nuevo” novedad hasta probablemente lo

olvidado. Y a manera de remate, nos dice Luis H. Antezana J. que uno de los secretos de toda moda es, precisamente, ese: el de retornar al pasado, en el presente, como si se avanzara hacia el futuro.



Para Julio de la Vega

Sin malas intenciones —cree—, Adriano caracterizó a la moda como una repetición en el tiempo, gracias al cual los objetos (“de moda”) perdían sus contextos previos y, así, en su retorno, gozaban de una nueva, aunque también efímera, vida (cf. *Phrasma*). Los objetos de moda no permanecen, aparecen, están un rato, desaparecen, y, pasado un tiempo, retornan. En esa reaparición, aunque conocidos, esos objetos tienen un otro sentido, gracias sobre todo al pasar de todo, entonces, gracias al tiempo que, en este caso, borra los horizontes, en la moda, lo conocido retorna como novedad.

Hoy en día se ha puesto de moda, nuevamente, el tango. Por supuesto, esa proposición no vale para la Argentina o, mejor dicho, para la cultura del Río de la Plata, para el simbólico Buenos Aires de, por ejemplo, *Corrientes* # 348 o

la reciente celebración inaugural del centenario del autor de “La comparsita”. Allí, donde Candel, sobre todo el tango es una constante cultural y la lista de los ritmos de su contemporaneidad y permanencia es prácticamente inabarcable. Tanto que basta Berenguer, cuyo arropamiento más bien la milonga, no pudo sino finalmente, decirle, un poema al tango: “Esa abstrusa que los tangoes adora decirle”. (“El tango”, *El otro y el mismo*). Es que, en el Río de la Plata, el tango, en rigor, nunca recien, pues siempre anda por ahí. La proposición vale, sin embargo, para la actual reinvención del tango en el resto del mundo. El maturo Hoy (*La Piz*, 04.03.1997), por ejemplo, recogió recientemente un artículo de Raulo Rieger titulado “Visto por un bailarín: la fièvre del tango”, que, entre otros, destaca: “Quien no lleva el tango en la sangre necesita una transición [...] La tangomanía conquistó Europa”. Por supuesto, los tanguistas tienen su parte de culpa o de culpa en esta reaparición. Entre unas últimas “invecciones” de Adriano Soriano que guiaba temáticamente en su obra (*Caracteres de invierno*, 1980) y recoger versos de tango en los títulos de sus novelas (*No bailar más penas ni olvidos* o *Una sombra ya pronto será*, 1978 y 1990, respectivamente), también, en esa alusión, Luis Enrique Bascón no sólo le haría bailar un tango al Neruda del film *El cenero* sino que todo el acompañamiento musical del film toca esa tradición, ese ritmo. Esa composición y dirección musical, dicho sea de paso, ganó el “Oscar” —cree— de 1996. O sea, un culto de músicos mejores vuelve a la escena. Ya volveremos al lado “torero” de este renacimiento, pero, antes, convendría no perder de vista el lado “mal” de esta, como de toda, reinvención.

Por cosas de la edad o del destino, hay seres que no pueden evitar estar presentes en dos tiempos de una moda. Les toca una primera aparición, son testigos de su origen, de su auge y, luego, de su ocaso, y, varios años después, les toca una segunda aparición. En este último caso, su primera reacción no es de sorpresa sino de offense, algo que, supuestamente, los era “propio” frente en un mundo que, supuestamente, ya nada tiene que ver con aquel que, por cosas del tiempo, era el “verdadero” lugar de ese objeto, secularizado a menudo, por la nostalgia y que, por principio, no era cosa de convertirse en una “simple moda”. Pasado el primer mal rato que, por analogía, equivale a ver tus intimidades como confidencias públicas, algunos logros y aciertos en el transcurso operan como consuelo, no tanto porque mejoren o superen los momentos del pasado sino porque indelicadamente “mueban” que algo de imprecedero y esencial siempre había en el objeto de la primera experiencia. Pero, este consuelo no obliga que, en el caso que no ocupa, uno deba soportar, por ejemplo, a Julio Iglesias cantando tangos y, peor, los más clásicos del género. Si no fuera por el honor logro y, finalmente, dico que implica invocar una de las otras

maestras del género al recrear a fidelidad cantando tangos, uno se siente tentado a decir: ¿qué hecho dentro de los versos del “Cambalache”, ¿de se andaban mezclados ligeros y San Martín, La Biblia y un café? Ese es el lado “mal” de una moda, ciertos rasgos del nuevo contexto —como el abstruccionismo merced a uno de estos últimos tiempos— se revelan insustituibles para el renovado objeto —de moda— que pretende aceptar, recoger. En otras palabras, hay renataciones que, como en las tradiciones orientales de la re-encarnación, desentran de especie. Una cosa es “cantango por dentro” (Julio de la Vega) y otra muy distinta el cantar tango “por fuera”. Y, en estos casos, no es ni siquiera necesario realizar comparaciones con las “primeras” versiones de la moda —a menudo, como dije, secularizadas con el tiempo—, basta y sobra meditar con las otras tantas expresiones de su misma época de su mismo contexto. Volvamos al lado “torero” de nuevo tango.

Entre otros, esa abstracción, la del retorno de una moda en la vida de un sujeto, permite un sesillo y también significativo tratamiento del maltrato y equívoco tema del “retorno a los orígenes”. Este tema, como se sabe, es esencial en literaturas (desde Homero y La Odisea), la filosofía (Platón y las Ideas, Hegel y el logos), varias doctrinas religiosas (las que, de una u otra manera, buscan el paraiso perdido) y varias teorías más (como la del “buen salvaje” de Rousseau). En el caso de la moda, el origen no necesariamente ser laborioso y angustioso —debe basarse, pues, simplemente cualquier rato puede volver. En el film *Pertinace* de mujer (1992), el personaje central (interpretado por Al Pacino), antes de suicidarse, quiere realizar algunas experiencias —para él esenciales— de su vida, de su pasado. Entre ellas, la de bailar un tango. No sólo es significativo que el tango ocupe ese lugar en la intimidad de un viro y casaca rubia militar (retirado de lo EE.UU.), sino que, en el presente, pueda cumplir con ese deseo y, además, sin necesidad de forzar las circunstancias, sino, simplemente, invitando a una joven a bailar junto él. En su caso, el tango que, digamos, adorna y consolida —esencial estaba también ahí, a menudo, aquí. Por supuesto, se trata de una película y el gusto nista o el director pueden ordenar la trama a su anhelo, pero la moda vigila hacer que el objeto —capaz de conlugar pasado y presente en esa historia sea, precisamente, el tango— que, por así decirlo, debió a su renacimiento, puede estar sin mayores problemas en los dos lugares en los que —convencional o revolucionariamente— se mueve el personaje: la nostalgia (vivida) y el presente (deseo (cumplido)).

Obviamente, para muchos, el retorno de la moda del tango —cuya primera “fiebre” culminó en 1913 cuando en el Adlonapalast de Berlín se realizó el primer Campeonato de Tango (cf. Rieger)— implica el surgimiento de algo nuevo y, en principio, inédito. No sólo hay que aprender a bailar —¿acaba que hablo en club-vidas coreográficas no ofrece, en rigor, muchos problemas— sino, más bien, hay que aprender a conocerlo. Curiosamente, aquí, como en toda moda, el propuesto entrecruce del objeto no consiste en peregrinar, paso a paso, las “nuevas” creaciones que van produciendo, unas tras de otras, los autores de vanguardia

sino, simplemente, en ir frecuentando —reconociendo, se diría— las obras que ya existen y, así, el recién llegado experimenta como “nueva” novedad hasta probablemente lo olvidado. Uno de los secretos de toda moda es, precisamente, ese: el de retornar al pasado, en el presente, como si se avanzara hacia el futuro. Quizá, a la larga, los recién llegados acaban conversando o discutiendo sobre las excentricidades de Goyenche, Sosa, los avances de “Sur” o “Paraná, plantao”, o la escena de Candel y Trullo. Es barto imprecedero, dicho sea de paso, que los nuevos intérpretes u otros logros alcancen ese nivel porque, por principio, una moda es una repetición. Quizá lo nuevo de hoy en día se ponga de moda en su futura reinvención, pero, por ahora, no todavía.

Hay numerosas hipótesis para intentar explicar el retorno de las modas. Me gusta aquella que subraya no el agotamiento o los límites de la capacidad de inventar modas —y, por lo tanto, al recurso de reactivar las pasadas— sino aquella otra que supone un agotamiento en la posibilidad (social) de producir contextos o, más precisamente, formas contextuales. Los contextos varían y varían, y, junto con ellos, los objetos adquieren sus sentidos; pero, un rato de esos, se agotan las formas contextuales y retornan —no necesariamente en ciclos o ondas sino, más probablemente, un poco al fin tón, al azar— viejas formas contextuales y, con ellas, ciertos objetos que, nuevamente, se ponen de moda. Esto no quiere decir que los contextos, cuando cambian, se libren sus objetos, muchos contextos se van y, sin mayores problemas, muchos de sus objetos permanecen (como El Quijote, por ejemplo), sólo quiere decir que hay ciertas formas contextuales favorables para la reaparición de ciertos objetos. Caso contrario, habría que asumir que, en lo que al tango se refiere, la Argentina, por ejemplo, nunca cambió contextualmente, algo poco o nada probable. Ahí, simplemente, el tango está tan arraigado en su cultura que, contexto más o contexto menos, el tango nunca está de moda, como en Cuba el bolero. Esa explicación supone, por otra parte, que los objetos de una moda, aunque desaparecen por un tiempo, sobreviven a sus contextos de origen y, también, a los contextos favorables a sus (previas) reapariciones. No hay más misterio ni trascendencia en ello pues nunca faltan o instrumentos (las escrituras, las diversas grabaciones, imágenes, sonidos) o sujetos (traditos, nostálgicos, historiadores) que se encargan de conservar cosas del pasado



Pero, como no todo se pone de moda, habrá que asumir también que hay ciertos objetos más propicios a renacer que otros. Si estas hipótesis son correctas, hemos retornado a una vieja forma contextual y el tango —conservado gracias a la cultura napoléonica— resultó ser un objeto muy apropiado para re-aparecer con ella. Capta, por otra parte, aunque en versión clásica, ya lo dijo un tango: lo que pasa es que el mundo, simplemente, “yita, yita”.

Luis H. Antezana J., crítico y ensayista, Cuchubamb

Para tomar nota

■ En The Strongest, por lo que se conoce, existe una recomendación para que sus futbolistas empleen calzados de sets japoneses. Al parecer el jugador no los utiliza. En las últimas horas más de un jugador se dedicó a buscar en el comercio local dichos implementos. Alguien, inclusive, admitió la dificultad que le supondría emplearlos a falta de costumbre.

■ Volvió a La Paz don "Chacho" Saavedra pero se "borró". Todavía está caliente el ambiente en La Paz por el partido que le "quitaron" de la primera fase de la Copa Americana. En el mismo momento, el jugador no pudo dar a conocer su palabra sobre el partido, en especial aquel tema que reveló don Boquerón el otro día, cuando señaló que La Paz no estaba consignada en el listado de ciudades que la original Boliviana de Fútbol a la CSF.

■ Ayer fue reprochable lo que hizo un hincha de Bolívar que se pasó todo el segundo tiempo fustigando a los jugadores de Oscar. Desde el alabrado en el partido jugado en Trembladora. La guardia policial no deberá obviar algunos sectores, porque ciertamente los insultos que produjo el aficionado a ríos distrajeron a la línea, también, se dio a la tarea de responder mientras el cotejo se disputaba.

■ Otra de la jornada de la víspera. En las tribunas se comentaba que al ser el "Libertador" el equipo que más veces se alzó que exige la FIFA los hundidos con el paso del tiempo los de Trembladora, el trillazo que cayó Rafael Salgado des- parando del arco sur "por- dunda" haber sido un lindo golazo.

■ Bolívar tiene que tomar las previsiones del caso para contrarrestar el tremendo calor que está haciendo en Puerto Orizaba, ciudad venezolana donde jugará con Miner- ven por la segunda fase de la Copa Libertadores. Los jugadores que la tem- peratura alcanza los 29 grados centígrados a la hora en que se jugará dicho encuentro, a las 20 horas.

PRESENCIA del Deporte

¡NO TORMENTO!

¡LEGA LA MODER- NIDAD! PONDRA- N CESPED SINTETICO EN LAS CANCHAS

¡NO! NOSOTROS PREFERIMOS SEGUIR JUGANDO EN CANCHA DE TIERRA!

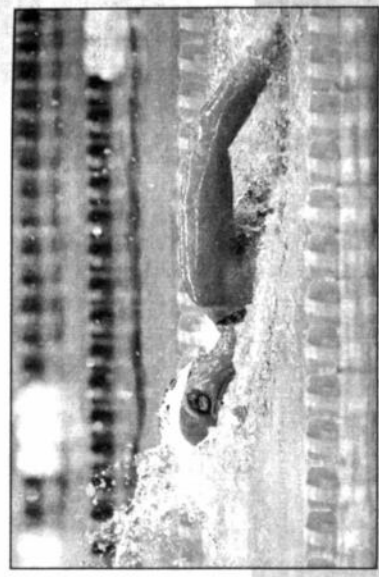
NI SIQUERA CAM- BIARAN NUESTRA PELOTA DE PIEDRA

Reclama salario familiar

BERLIN, 19 (ANSA). El piloto alemán Michael Schumacher, uno de los deportistas mejor pagados del mundo, solicitó cobrar salario familiar por el nacimiento de su hija Gina Maria, en febrero, informó hoy el popular diario germano Bildt.

El periódico, que citó declaraciones del propio Schumacher a otro diario, subraya que el bicampeón de Fórmula 1 pidió que se le abone el salario familiar, unos 120 dólares mensuales, para donarlo a la UNESCO.

Según Bildt, que se preguntó por qué el piloto de Ferrari no dona parte de los 25 millones de dólares que se estima gana por temporada para fines de beneficencia, no tiene derecho a reclamar el pago de salario familiar en Alemania porque su lugar de residencia es Suiza.



GOTEMBURO, SUECIA: Claudia Poll, de Costa Rica, en acción durante el Campeonato del Mundo de Natación. La costarricense Poll estableció un nuevo récord en 400 metros estilo libre al imponer la marca de 4'00"3 en piscina corta. (AP).

"Carnet histórico"

MONTEVIDEO, 19 ABR (EFE). La Asociación Uruguaya de Fútbol recibió la insólita propuesta de un particular que puso en venta el carnet de libre acceso a los estadios de José Nasazzi, el histórico campeón y capitán de las selecciones olímpicas de 1924 y 1928 y del primer Torneo Mundial de 1930. Ha sido un carnet que está en poder de un coleccionista, de 80 años, que quiere venderlo a los directivos del fútbol uruguayo para que sea el primer carnet de libre acceso al fútbol uruguayo que se recurre para el balompié charriano, según ha informado hoy el vespertino "Últimas Noticias".

La Comisión Honoraria Asesora del Museo estudiará ahora la autenticidad de lo que se considera un verdadero símbolo del otrora glorioso fútbol uruguayo. De no ser adquirido por la AUF, el carnet seguramente será subastado en una casa de antigüedades.

Disco de platino para barra brava chilena

SANTIAGO DE CHILE, 19 ABR (AP). La barra brava de Colo Colo, la "Garrá Blanca", obtuvo un disco de platino en Chile por su última producción musical, "Campeón hay uno solo", que reúne todos sus cantos de guerra.

Los baristas, que cada domingo acuden masivamente a los partidos del club de sus amores, lograron vender 25 mil copias, completando mano a mano con consagrados artistas como el grupo rock Los Tres, Ricardo Arjona o Juan Gabriel.

El disco es la segunda producción de los hinchas de Colo Colo, el equipo de fútbol más popular y laureado del país, que en su historia sumó 20 títulos nacionales, una Copa Libertadores de América, una Recopa Sudamericana y una Interamericana.

Los cantos están básicamente dedicados a ensalzar a Colo Colo y la pasión que sus puriales sienten por el "Campeón, campeón hay uno solo, se llama Colo Colo, el eterno campeón", reza el hit del disco.

CONDICIONES

Al como fue observado ayer el estadio de Real Santa Cruz será difícil que la Confederación Sudamericana lo homologue.

Sin entrar en mayores detalles, la iluminación está muy por debajo de lo que las regulaciones internacionales al respecto especifican.

Por lo menos, la televisión lo tradujo y si se pretende generar señal hacia al exterior en Copa Libertadores puede haber más de un dolor de cabeza para quien se adjudique los derechos. No es lo mismo una transmisión doméstica que una destinada al exterior, al menos en cuanto a exigencias técnicas se refiere.

Es bueno decirlo ahora para que más adelante no haya sorpresas.

Oriento deberá sopesar éste y otros aspectos antes de adoptar una determinación de cara al encuentro de vuelta con la Universidad Católica.

Al margen de lo anterior, también cabe evaluar en qué medida este déficit afecta a los propios protagonistas durante el juego.

Si en el estadio Síles se efectúan relaciones al sistema de iluminación es porque la entidad sudamericana así lo recomendó con vistas a la Copa América.

Las regulaciones en este sentido son específicas y no admiten excepciones.

Es comprensible que el subcampeón nacional quiera ser "verdaderamente local", hasta ahora no lo fue en Copa, pero antes del deseo tendría que ser realista frente a las exigencias que la circunstancia exige.

Al presente el escenario truceño no aprueba, seguramente, el examen.



Antonio Vidal González anotó el segundo de Bolívar. Quedaba el poco y el campeón encontraba el desmil que luego se ampliará.

EL TIGRE POR EL PASE ANTE CHACO

H O Y

DOMINGO 20	EN LA PAZ CHACO - THE STRONGEST Árbitro: Juan Carlos Lugones	11:30
DOMINGO 20	EN ORURO SAN JOSE - MUNICIPAL Árbitro: Oscar Zapata	16:00
DOMINGO 20	EN SANTA CRUZ GUABIRA - WILSTERMANN Árbitro: Heberth Aguilera	17:00

PRESENCIA del deporte

NACIONALES EN LA MIRA DE ALIANZA

La Paz, domingo 20 de abril de 1997

BOLIVAR CAMPAÑA

Fotos: Juan Mamani y Policarpo Quentasi

Cómo sufre Bolívar para ganar. Y todo porque no es práctico, no tiene resolución arribá y su producción sigue dejando mucho que desear.

Ayer le ganó 3-1 a Independiente Petrolero, ante buena cantidad de público que se dio cita en el "Liberador Bolívar" de Trembladerán.

Hay que reconocer pero que fue un buen partido, con movilidad, aunque también con muchas fricciones. Y según las expulsiões, Esto ya alarma. Ayer dos más vieron la roja.

El resultado frío es valioso para Bolívar. Está segundo ahora en su serie y con buenas posibilidades de clasificarse a la zona de semifinales.

Sin embargo, el partido dejó de ser un juego de fútbol. Pareció contraproducente. Bolívar no pudo controlar el juego, pero no pudo controlar a su vez.

Imposiciones muy peligrosas en el medio campo. No se decidieron, otorgó muchas ventajitas. Parece que le está persiguiendo una "mala noche". Guías hay mucha tensión en la "Academia" que se ve reflejada en la producción futbolística del cuadro en la cancha.

EL PARTIDO

Buena disposición de ambos. Bolívar llevó la iniciativa, pero se encontró con un hueso duro de roer.

Independiente hizo un buen partido. Esperó la arremetida local e inteligentemente contrahizo.

El primer tiempo terminó a los 13 minutos, con tanto de Christian Rosendo, ya ganaba Bolívar.

Fue buen ataque para el local que culminó al público.

Emparejo el elenco capitalino no bajó nunca los brazos y arremetió también cuando la defensa local le cedía espacios.

A los 23 llegó la partida. Un ex jugador de la "Academia", Tomás Gutiérrez (enclaustrado con sus guías), especulativamente en este período, empujó el marcador.

A partir de ahí Bolívar cayó en imprecisiones, aunque buscó que rescatara la obra, siempre importante, de Ramiro Contreras, pero a su vez muy solitario en su andar. No tiene cómo superar el equipo el "chocazo". Es un detalle que no se puede ignorar.

Se hizo cuenta arriba el cómo se fue planificando. Lucio, se fue adelante casi con todo el "genio", pero Independiente se paró bien. Maravó y frenó el ímpetu local.

UN GLADIADOR

En el complemento le salvó el mediolito a Bolívar un verdadero gladiador: Vidal González.

El delantero argentino es un guerrero del fútbol al que no le gusta perder. Batalló arriba, hasta recogió balones que salían y se las acomodaba al arquero contrario para recomendar juego.

El mediocentro local para alzarse con la victoria. A eso se animó el capitán de Luis Cristóbal, ni bien iniciado el partido.

Moritorio por tanto lo hecho por Bolívar, porque con diez hombres siguió siendo el principal protagonista.

Independiente, sin embargo, tuvo una gran idea. Pasa de Francisco Takko dos claras opciones de anotación. En las dos ocasiones se asustó "Panchito" ante Thomas N'Komo. Guías si convertía, las cosas se hubiesen puesto muy feas para Bolívar.

A los 23 Independiente acusó la expulsión de su arquero Fernando Vargas, de buena actuación hasta ese momento. Retardó el juego y por doble amonestación tuvo que dejar el campo de juego. Entró Roger Carreón, debutante, y por ese lado el visitante cedió en su defensa.

Tras el primer tiempo, Bolívar (antes Raúl Salgueiro estiró un balón en el área de Bolívar (antes Raúl Salgueiro estiró un balón en el área de Bolívar).

Después (minuto 50) Sergio José siguió sin convencer. Bolívar. Los mismos jugadores se fueron a camarietas otra vez molestos con sus actuaciones.

La misma barra termina con los nervios en punta. Los goles llegan agotadamente.

Sigue ganando, pero también sigue sin convencer el campeón nacional.

Guastavo Cortez.



El gol salvador. Va anotó González y ficha el tiempo. Lo espera Cueto para la convalidación. Fue el segundo de Bolívar.

LA SINTESIS

BOLIVAR

3

- 1 Thomas N'Komo
- 2 Eduardo Luján
- 3 Rafael Salgueiro
- 4 Miguel Rimba
- 5 Iván Castillo
- 6 Vladimir Soria
- 7 Luis Cristóbal
- 8 Douglas Cuervo
- 9 Sergio José
- 10 Vidal González
- 11 José Fernández
- 12 Ramiro Contreras
- 13 PT
- 14 Raúl Salgueiro
- 15 Christian Reynaldo
- 16 Richard Cueto
- 17 Luis Orozco
- 18 DT

ESTADIO:

"Liberador Simón Bolívar"

ARBITRO:

Juan Luna

ASISTENTES:

Oscar Soria y Juan Carlos Urquiza

PUBLICO:

5.155 personas

RECAUDACION:

23.830 bolivianos

TEMPERATURA:

17° C

EXPULSADOS:

Luis Cristóbal (10 min), Fernando Vargas (10 min)

INDEPENDIENTE

1

- 1 Fernando Vargas
- 2 Adón Marín
- 3 Alberto Illanes
- 4 David Roque
- 5 Miguel Rím
- 6 Santos Navarro
- 7 Francisco Takko
- 8 Franco Calisto
- 9 Tomás Gutiérrez
- 10 Fano Soria
- 11 Carlos de Silva
- 12 Roger Carreón
- 13 DT
- 14 Juan Farías
- 15 DT



DIEGO MARADONA FIRMARA PARA BOCA EL MARTES



Diego Maradona

Buenos Aires, 19 (ANSA). El astro Diego Maradona confirmó hoy que el martes se reunirá con el presidente del club Boca Juniors para firmar el contrato que sellará su arribada al reconocido institución del fútbol argentino.

"El martes firmamos", precisó Maradona, quien además remarca que un campeonato con Boca Juniors representa una "cuenta pendiente" para él en este momento de su vida deportiva.

Maradona realizó estas declaraciones "A pleno sol" que se emite por América Televisión de

TODO LISTO

Buenos Aires, 19 (épal). Diego Maradona estancará su firma en el contrato que lo ligará momentáneamente a Boca Juniors el próximo martes, siempre que no haya una complicación en el cambio, según indicó el coordinador de prensa del club, Ivan Pavlovsky.

El astro y el club más popular de la Argentina han arreglado todo.

Nada queda por discutir", subrayó esta mañana Pavlovsky.

El jugador, de 36 años, cobrará 50.000 dólares por partido, tenerá a su favor de trabajo para entrenar y no podrá tener problemas con los directivos del club.

La llegada de Maradona despertó expectativas entre los argentinos en general y los hinchas de Boca en particular.

El equipo, alocado con mucho por Héctor Veira, realiza una performance física pese a que hace meses de un alto tiempo jugadores por más de 20 millones de dólares.

Pero el ex capitán del seleccionado nacional registró hoy que no vive como el "salvador" del equipo.

Recurre a "Legión extranjera" URUGUAY SE JUGARA TODO ANTE PARAGUAY



Sergio Martínez

Montevideo, 19 (EFE). El entrenador uruguayo Juan Abundado de la selección de fútbol de Uruguay para el partido del próximo día 30, a las 20.30 horas, de la eliminatoria de la eliminatoria para Francia 98, tras convocar al delantero Rubén Da Silva, del Rosario Central argentino, dentro de una lista de 13 futbolistas que militan en el exterior.

Desde que en noviembre pasado, cuando ocupó la plaza del destituido seleccionador Héctor "Pichón" Núñez,

Abundado ha optado por el mayor número de jugadores que integran la "Legión extranjera".

El pase de los dos principales clubes del balompié profesional, Peñarol y Nacional, a la segunda fase de la Copa Libertadores, con viajes al exterior y la producción del combinado en los compromisos en los que Abundado dirigirá al equipo, obligaron a cambiar los planes y a apuntar más hacia las "estrías".

Charras de clubes extranjeros que los que Abundado piensa que los principales jugadores de clubes locales tienen poco tiempo para entrenarse, por lo que la mejor opción es recurrir a los repatriados en partidas transitorias como el de Asunción, donde se puede definir el futuro uruguayo en el camino hacia Francia 98.

El seleccionador ha convocado 13

de Marathon '97



Belgrado: 300 corredores son las fuerzas de la línea y composición del medio maratón de Belgrado. El maratón de los corredores rebasa los 30 mil hinchas. En la foto las señeras un conjunto de participantes. (AP).

LANUS LE GANO A RACING 2 A 1

Buenos Aires, 19 (AP). Lanús venció sobre la boca 2-1 a Racing en partido adelantado de la novena fecha del campeonato Clausura del fútbol argentino.

Walter Coyette le dio el triunfo a Lanús a los 59 minutos, en un encuentro jugado anochecido en la cancha de Racing.

Ambos equipos tienen ahora 11 puntos, apenas pasando la mitad de la tabla.

La fecha proseguirá esta noche con River Plate intentando recuperar la punta al enfrentarse con Vélez Sarsfield.

El domingo pasado River jugó en Júpiter, por la Beca Sarsfield, y perdió en definición por penales ante el también argentino Vélez Sarsfield.

Por eso se postergó su partido local ante Rosario Central, circunstancia que aprovechó el modesto equipo de Cebal para ganar la punta y relegar a River al puesto de escuela.

Codo tiene 18 puntos, River y Vélez 17 y San Lorenzo y Gimnasia de la Plata 13 en las principales posiciones.

Mantuvieron su posición en la tabla los argentinos: Huracán, San Martín, Talleres, Estudiantes, Independiente, River, Boca, Vélez, San Lorenzo, Vélez Sarsfield, Independiente y el resto lo harán Bursfield, Unión.

MICRO MUNDO

Roma, 19 (EFE). El Juventus Turín ganó con una victoria en el difícil campeonato de la liga de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

En la jornada de la revuelta italiana (0-1), mientras que los también "toros" Fiorentina e Inter de Milán ganaron a Roma y Cagliari, respectivamente, por el mismo resultado (2-1), en partidos de la vigésima octava jornada de la liga.

PRESENCIA

DE SUPERECONOMICOS

Esta es una nueva forma de anunciar

La Paz,
domingo 20 de abril
de 1997

COCHABAMBA

En alquiler Excelente local oficina, consultorio o para comercial, confortable ambiente de 58 m² almorzador, con baño privado en mezanina. Telf. 042-90549. (20-20 abril)

Vende dueño en Trujillo hermosa propiedad de 10.000 metros sobre una avenida y dos calles Ref. Telf. 042-88566 Cochabamba en horas de oficina. (20-21 abril)

Se vende un local de prestigio Telf. 042-81755 Cochabamba. (20-27 abril)

FAREJA JOVEN para trabajar en agricultura y ganadería en El Pisco Cochabamba. Trufi 210. Telf. 042-30420

EN COCHABAMBA, EN VENTA ANTICRISTICO SE OFRECEN 3 DORMITORIOS, ALFOMBRADO EN LA ZONA NORTE. Telf.: 042-84961 COCHABAMBA

Campo máquina para hacer alfombras. Telf. 042-747557 Cochabamba

Vendo equipo profesional de televisión U-MATIC; isla de edición, computadora, equipo de registro. Telf. 042-53297 Cochabamba.

ORURO

EXTRAVIDO Quieren ridas las facturas? 000099, 0001135.

COMUNICADO

LA COOPERATIVA MULTIATIVA "EL PETONÓ" COMUNICA A TODOS LOS FERROVIARIOS EN ESCALA NACIONAL PROPIETARIOS DE LOTES DE TERRENO EN LA URB. EL TORO SITUADO EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ HACERSE PRESENTE MUNDO DE SU DOCUMENTACIÓN, EN LA MISMA URB. O EN EL BUFE DE EL ABOGADO FELIPE MENACHO TELF. 03-342036. A OBJETO DE REGULAR SU SITUACIÓN.

CENTRO MUSICAL YAMAHA
ACADEMIA DE MÚSICA
FUNDACIÓN MUSICAL YAMAHA (JAPÓN)
CENTRO MUSICAL YAMAHA (BOLIVIA)
"CURSO INFANTIL" de 6 a 12 años con métodos totalmente renovados.
RESERVAS PARA CLASES DEMOSTRATIVAS GRATUITAS EN:
CENTRO: Av. Sánchez Linares 2004 - Telf.: 390773 - 371027 (La Paz)
ZONA SUR: Calle 21 N° 8421 esp. Cordero - Telf.: 790604 (Cochabamba)

000154 de Minerale Indus-
triales. RUC. N° 50195311.

POREXTRAVIVO Queda nula la factura N° 006065 emitida por TOYOSA. RUC N° 449199. Para FAVORABLE el monto de 1.129.48.

LA PAZ

Espectacular oferta computadoras pentium/2001 con 10.000 metros sobre una avenida y dos calles Ref. Telf. 042-88566 Cochabamba en horas de oficina. (20-21 abril)

Se vende un local de prestigio Telf. 042-81755 Cochabamba. (20-27 abril)

FAREJA JOVEN para trabajar en agricultura y ganadería en El Pisco Cochabamba. Trufi 210. Telf. 042-30420

EN COCHABAMBA, EN VENTA ANTICRISTICO SE OFRECEN 3 DORMITORIOS, ALFOMBRADO EN LA ZONA NORTE. Telf.: 042-84961 COCHABAMBA

Campo máquina para hacer alfombras. Telf. 042-747557 Cochabamba

Vendo equipo profesional de televisión U-MATIC; isla de edición, computadora, equipo de registro. Telf. 042-53297 Cochabamba.

ORURO

EXTRAVIDO Quieren ridas las facturas? 000099, 0001135.

317527. (20-20 abril)

BICICLETAS Compró. 381063. (20-5 mayo)
Alquiler Departamento 2 dormitorios, baño, cocina, baño independiente. Ref. 212768. (20-28 abril)

INSTALANOS PROGRA-
MAS PARA MACINTOSH
(VERSIONES NUEVAS) TELE-
FONO: 353552

URGENTE Necesito emplea-
do. 744. Galería Pasaje del Centro Local 1A. Pérez.

COMPUTADORAS 586/135
SVGA color. \$us 682 lib. 1.28
Cb. Aceptamos computadoras
antiguas. Explicado Telf. 16
de Julio Pso 1402. (20-20 abril)

Espectacular oferta computadoras pentium/133 intel des-
de \$us. 799 svga color lib ex-
pendible 2.5Gb garantizadas
crédito. Telf. 16 de Julio
Oficina 1402. (20-20 abril)

Realidad Virtual Cascos
profesionales viva un mun-
do perfecto. Asegurables Edifi-
cio 16 de Julio Pso 14 Dyto.
2. (20-20 abril)

DAT JET CENTER PENTIUM/
166 16MB 1.28 GB SVGA-
COLOR \$us. 1059. Galería
Calle 16 de Julio Pso 1402
Ref. 317527. (20-20 abril)

DAT JET CENTER PENTIUM/
133 8MB 1.28 GB SVGA-
COLOR \$us. 919. Galería Pasa-
je del Centro Local 1A Pérez.
317527. (20-20 abril)

RECOMPENSA

Se dará buena gratifica-
ción a la persona que
encuentre y devuelva un
maletín negro con com-
putador Notebook IBM
(absoluta reserva) Telf.
432674.

**SU CARGA
DE BRASIL**
Asesoramiento comercial y
transporte (terrestre y aéreo)
de mercadería hacia Bolivia. Li-
cencia en San Pablo al tel. (11)
230-9364. 226-8959. fax (11)
228-3945 (FICERBAS) en San-
ta Cruz al 522616. 521242, fax
520258 (CENIA LTDA).

AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdiel - Santa Cruz
- 2.- Sadi Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 3.- Osvaldo Canral - Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raul Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayaramerín
- 8.- Carmen Quiroga de Córdova - Tarija
- 9.- Ely Viruez Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Froilan Durán - San Borja
- 12.- Elidoro Gutiérrez - Escoriali - Itapúa
- 13.- Johnny Justiniano Aranda - Santa Cruz

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de
La Paz 372340 al 44 int. 37 6 38

CENTRO MUSICAL YAMAHA
ACADEMIA DE MÚSICA
FUNDACIÓN MUSICAL YAMAHA (JAPÓN)
CENTRO MUSICAL YAMAHA (BOLIVIA)
"CURSO INFANTIL" de 6 a 12 años con métodos totalmente renovados.
RESERVAS PARA CLASES DEMOSTRATIVAS GRATUITAS EN:
CENTRO: Av. Sánchez Linares 2004 - Telf.: 390773 - 371027 (La Paz)
ZONA SUR: Calle 21 N° 8421 esp. Cordero - Telf.: 790604 (Cochabamba)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Espectacular oferta compu-
tadoras Pentium/133 intel
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

AVISO PERMANENTE
Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdiel - Santa Cruz
- 2.- Sadi Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 3.- Osvaldo Canral - Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raul Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayaramerín
- 8.- Carmen Quiroga de Córdova - Tarija
- 9.- Ely Viruez Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Froilan Durán - San Borja
- 12.- Elidoro Gutiérrez - Escoriali - Itapúa
- 13.- Johnny Justiniano Aranda - Santa Cruz

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de
La Paz 372340 al 44 int. 37 6 38

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de Julio. Pso 14.
Dycto. 2.

EL DIRECTORIO
Necesito 2 saqueos para
dama. Calle Comercio N°
893 2do. piso Of 113
Telf. 41259

EN VENTA
Hermosa propiedad
"Minera" de plomo y
plata Ref. Oro - Pa-
gador N° 5527.
Montecinos y Caro
(Residencia Vergara)
Telf. 41259

EN QUILLACOLLO
(COCHABAMBA). Se
ofre: terreno con 1.780
m² a 30 \$us m² (luz al-
cant. rillado) igual Ref.
53386 OFURO

EN ALTOPIVINO vendiendo casa
con todas sus depen-
dencias bastante com-
pulsada con luz y teléfo-
no, zona de progreso.
Ref. 721965 (19-19 abril)

FOTOCOPIADORAS SAVIN III
Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-
MINOLTA. TEL. 371694 CEL: 015-35597
(19-5 mayo)

Computadoras 586, 133 co-
lor, 167 hd expandible
desde \$us. 829 color hd ex-
pendible 2.5Gb garantiza-
das. Telf. 16 de

ATRACTIVA JORNADA LIGUERA

Tres partidos marcarán hoy la continuidad de la cetrera fecha del torneo liguero. Entreque-Bujold, incluída ayer en La Paz y Santa Cruz. La fecha se complementará el próximo miércoles, cuando se midan Real Santa Cruz y Blooming.

EN TEMBLADERAL

A las 11:30 de la mañana, en el estadio Libertador, Chaco será local. Señales de reactivación - cuando enfrenten a The Strongest - el entrenador de la Laguna trujillana como autor del principal misterio de Víctor Arana y Gregorio Chirino serán sus colobores.

El conjunto albiverde llega a obtener una resonante victoria - tres a uno - sobre Independiente en Surte.

Los guallineros, entre tanto, superaron a San José, en Achumani, por dos a cero.

La principal meta del cuadro dirigido por Manuel Núñez será alcanzar la clasificación a la siguiente instancia.

En la tabla de posiciones existe una apreciable diferencia. Mientras los guallineros obtuvieron dieciocho puntos, el cuadro de René Molina alcanzó nueve; es decir, el cincuenta por ciento.

El elenco albiverde, entre tanto, buscará quebrar el invicto de su adversario.

Puede ser un partido interesante.

El favoritismo acompaña a los guallineros. Un rubro, al margen de lo anterior, será la valoración relativa a la asistencia de público.

EN EL BERMUDEZ

A las cuatro de la tarde San José será anfitrión de Municipal.

Oscar Zapata dirigirá las acciones; Adalberto Vélez y René Coca se desenvolverán a los costados.

Los "santos", en su más reciente actuación, perdieron con The Strongest en Achumani, la cual esja citada en líneas anteriores.

El conjunto comino, por su lado, a mitad de semana cayó frente a Bolívar por la cuenta múltiplica.

THE STRONGEST A SUMAR PUNTOS Y MANTENER INVICTO

Entraremos a jugar con el objetivo de seguir sumando puntos y de mantener nuestra condición de invictos, declaró Manuel Núñez, entrenador del primer plantel de la ciudad, al plantear al partido que desde las 11:30 horas de este domingo jugará el plantel dirigido ante Chaco Petrolero, en la primera fecha del torneo.

Se han hecho las cosas bien. Nos hemos tratado de preparar de la mejor manera para el juego y en lo que vayan a hacer los muchachos, sostuvo el adiestrador español.

El trabajo con el mediocampista Eduardo Arce, acerca del estado físico, de la técnica y del ritmo muy difícil y más, será un reto como Chaco que viene muy fuerte después de haber ganado en Sucre y además por el hecho de que todos los equipos que juegan con nosotros se esmeran porque quieren hacernos perder el invicto, lo que hace que cualquier rival sea más complicado y nos exija más.

Vilegas señaló que el ánimo se jugará hoy en Tembladeral.



Orellana y Cuatrecasas de The Strongest

CHACO A LUCHAR DE PRINCIPIO A FIN

Se ha trabajado con mucha entrega y responsabilidad con el objetivo de sumar las unidades en la tabla de posiciones para escapar a la zona del descenso, mencionó el técnico de Chaco Petrolero, René Molina.

Sabemos que será un encuentro difícil y complicado porque The Strongest es el primero y sobre todo de este campeonato pero hay confianza y sobre todo estamos muy motivados para cumplir con una buena performance y de esta forma luchar desde el minuto inicial por los puntos en disputa, concluyó.

El gelero Gustavo Geloz sobre el partido dijo que, será complicado y difícil porque nosotros buscamos desde el minuto inicial buscar un resultado positivo que nos brinde la tranquilidad necesaria para enfrentar los demás encuentros, porque Chaco Petrolero necesita escapar del descenso y ello sólo se lo logrará alcanzando una buena producción y resultados favorables, concluyó.

MILTON MAYGUA

El mediocampista, expresó que, "sabemos que debemos privilegiarnos al máximo buscando un resultado que nos permita sumar los puntos en disputa, todo que nos ha trabajado existe la predisposición y para ello necesitamos. Somos conscientes que debemos mejorar el partido a partido. The Strongest será un exigente rival y por supuesto que Chaco Petrolero debe presionar en todos los sectores de la cancha y salir con rapidez y velocidad", concluyó.

EDILES SON OPTIMISTAS

Los jugadores de Municipal cerraron ayer sus actividades con miras a encarar un nuevo desafío en la ciudad de Oruro ante el crédito local San José.

Los dirigidos por Ubaldo Acevedo se constituyeron en una cancha alborada del estadio Luna Castell.

El entrenador, Ubaldo Acevedo, ha puntualizado en los últimos dos días, los errores que le impidieron sacar un mejor resultado a su equipo en el partido ante los celestes.

San embargo, dijo que más allá de eso, no se le podía pedir más, a mí me contrataron para salvar al equipo del descenso, pero ahora que se me exija que pierda el título no puede ser, dijo.

GUABIRA ANTE WILSTER

Santa Cruz, 19 (Presencia). Guabira que el pasado miércoles sorprendió al Oriente petrolero al vencerlo por 3-1, recibirá mañana en el Estadio Real Santa Cruz al equipo de Wilstermann de Cochabamba en correo correspondiente a la octava fecha del certamen liguero R.P. Entreque-Bujold.

Los "azules", se hallan dispuestos a lograr otro buen resultado para que su hinchada recupere confianza en ellos y además albergan todavía la esperanza, en caso de vencer en los

La confirmación probable que presentará ante los "rojos" es esta: Gustavo Nola en el arco; Carlos Santistevan, Aldo Velarde, Alberto Carrasco, Nicolás Suárez en la defensa; Marcelo Ceballos, Mauricio Ramos, Rodolfo Caspique y Víctor Hugo Caspique en el medio terreno; Marco Cardona y Limberg Méndez en la ofensiva.

"ROJOS" VAN POR LAS UNIDADES

Cochabamba, 20 (Presencia) por Edgar Tejedor. -Voy a Santa Cruz en busca de la victoria, pero si logramos un empate, el punto será de mucho valor para nuestra clasificación, afirmó el entrenador de Wilstermann, Antonio Batista.

Los "rojos" pusieron punto final a sus entrenamientos de cara al partido que tendrán mañana con Guabira por el torneo liguero en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Batista espera desde el minuto

SAN JOSE RECIBE A MUNICIPAL

Oruro, 19 (Presencia) por Guido Dalence. -Con un entrenamiento corto, pero de gran intensidad, el primer plantel de San José cerró sus prácticas este sábado con miras al partido frente a Municipal, que se jugará mañana domingo en el Estadio Jesús Bermúdez de esta ciudad, a partir de las 16:00 horas.

Victor Barrios, entrenador del plantel, señaló que, "todavía nada está definido en este campeonato. Hemos estado en todo después de la primera reunión ante The Strongest y frente a Municipal debemos tratar de ganar y sacar una buena diferencia."

El rival es un buen equipo, que seguramente hará que las cosas sean

difíciles, porque sé que se van a meter atrás, en todo caso nosotros sabemos lo que vamos a hacer para ganar", dijo.

San José formará con Salamanca en el arco; Rivero, Cosío, Kékes y Nava en la defensa; Berthel Vaca, Iván Vaca, Soriano y Quiñones en el medio campo; Suárez y Espinola en la defensa.

En la parte administrativa todo está listo y las entradas comenzaron a venderse a estos precios: Preferencia 10 bolivianos, general 8, curva sur 6, curva norte 4 y niños un boliviano.

Las puertas del estadio se abren a las 13:00 horas.

Revista Deportiva

ABRIL: Juan Carlos Ligons
ASISTENTES: Néstor Araya
y Dorena Chirino

HORA: 11:30
ESTADIO: LIBERTADOR

PRESENCIA

Tiene la mejor

Revista Deportiva

CHACO

THE STRONGEST

Revista Deportiva

ABRIL: Juan Carlos Ligons
ASISTENTES: Néstor Araya
y Dorena Chirino

HORA: 11:30
ESTADIO: LIBERTADOR

PRESENCIA

Tiene la mejor

Revista Deportiva

CHACO

THE STRONGEST